

THIRUMANDIRAM

UN CLASICO SOBRE YOGA
Y
TANTRA

POR SIDDHAR THIRUMOOLAR

VOLUMEN 2

Traducción al inglés y notas del Dr. B. Natarajan, D. Lit.
Edición de M. Govindan, M.A.
Ilustraciones de Barbara Miller

Babaji's Kriya Yoga Publications, Inc.
Montreal

CONTENIDO

Segundo Libro

TANTRA CUATRO

Ajapa- 884, Chakra Thiru Ambala- 914, Archana- 1003, Nueve Hogueras Sacrificiales- 1015, Sakti-Bheda- 1045, Chakra Tiripurai- 1045, Mantra Bharava- 1075, Purna Sakti- 1124, Soporte-Soportado- 1155, Chakram Eroli- 1255, Chakra Bhairava- 1291, Chakra Sambhavi Mandala- 1297, Chakra Bhuvanapati- 1307, Chakra Navakkari- 1319.

TANTRA CINCO

Suddha Saivam- 1419, Asuddha Saivam- 1423, San Marga Saivam- 1427, Suddha Saivam Riguroso- 1438, Chariya- 1443, Kriya- 1451, Yoga- 1457, Jnana- 1467, Sanmarga (Sendero del Conocimiento)- 1477, Sahamarga (Sendero del Yoga)- 1488, Satputra Marga (Sendero del Kriya)- 1495, Dasa Marga (Sendero de la Devoción)- 1502, Salokam (en el Mundo de Dios)- 1507, Samipam (en la Proximidad de Dios)- 1509, Sarupam (en la Forma de Dios)- 1510, Sayujyam (Uno con Dios)- 1512, Sahinipadam (Descenso de la Gracia)- 1514, Asuramaya Pinakkam (Una Crítica de las Religiones Formales)- 1530, Niracharam (Disensión Refutada)- 1550, Fe Interna- 1557.

TANTRA SEIS

Darshan del Gurú de Siva- 1573, Gracia de los Pies del Gurú- 1590, Jnathru, Jnana, Jneya (Conocedor, Conocimiento y Conocido)- 1605, Renunciación- 1614, Tapas- 1624, Abuso de Tapas- 1633, El Jnana proviene de la Gracia de Dios- 1645, Atavíos Falsos- 1655, Atavíos de Tapas- 1661, Cenizas Sagradas- 1665, Atavíos de Jnana- 1668, Atavíos de Siva- 1676, Los Inadecuados- 1680, El Discípulo Adecuado- 1690.

TANTRA SIETE

Los Seis Adharas- 1704, Lingam Cósmico- 1712, Linga Microscópico- 1726, Lingam Sadasiva- 1730, Longam Atma- 1753, Lingam Jnana- 1763, Lingam de Siva- 1773, Sampradaya (Tradición Sagrada)- 1778, Concesión de la Gracia- 1792, Luz de la Gracia- 1814, Puja de Siva- 1823, Puja del Gurú- 1847, Puja de Maheswara (Veneración de los Devotos)- 1857, Grandeza de los Hombres Sagrados- 1868, Regla para Alimentar a los Hombres Sagrados- 1884, Regla para Recibir Limosnas- 1886, Variantes de Mudras- 1892, Samadhi llamado Sendero hacia la Cueva Perfecta- 1902, Rituales de Samadhi- 1910, Surgimiento de Bindu- 1937, La Posición del Sol – El Sol Cósmico- 1975, El Sol Microcósmico- 1985, El Sol de la Mente- 1988, El Sol de Jnana- 1993, El Sol de Siva- 2001, Naturaleza del Prana del Jiva- 2005, Purusha- 2007, Jiva (Alma)- 2011, Jiva (Pasu)- 2015, Bodha (Señor como Dador de la Luz del Jnana)- 2017, Importancia del Control de los Cinco Indriyas (Sentidos)- 2023, Cómo Controlar los Sentidos (Forma de Sublimación)- 2031, Formas del Gurú no Sagrado- 2044, Formas del Gurú Sagrado- 2049, Conducta no Sagrada- 2067, Compasión por el Desgraciado Destino de los Hombres- 2084, Instrucciones Beneficiosas- 2102.

AVANCE DEL TERCER LIBRO

TANTRA CUATRO

Habiendo revelado en el Tantra precedente la técnica del Kundalini Yoga, que alcanza su clímax en el Chandra Yoga, Tirumular procede a exponer los secretos del mantra y el yantra. Dicha exposición pertenece al reino del Siva Yoga, diferente del Kundalini Yoga explicado anteriormente.

El *mantra* es el cuerpo sonoro de un Devata y el *yantra* es una representación diagramática. El mantra primario es *ajapa* -que no es cantado. Cuando inhalamos hacemos el sonido sutil “sah” y cuando exhalamos emitimos el sonido sutil “ham”. Estos dos constituyen el mantra ajapa “Soham” -o “Hamsa”, ya que resulta invertido mediante la repetición continua. La entonación muda de este mantra no cantado no requiere esfuerzo especial. Sin embargo, Soham se equipara con el *Pranava mantra* -”Aum”. Aum se compone de tres letras, “A”, “U” y “M”. Pero como las tres letras son siempre invocadas juntas como Aum, también es conocido como el mantra de una sola letra.

Mular considera al Om (en vez del hamsa natural) como Ajapa. En sánscrito, Om es tratado comúnmente como un monosílabo; pero como Panini ha señalado, la combinación de “a” y “u” en esta palabra -como excepción de la regla general- debe pronunciarse “au” como diptongo. Ésta es la norma general en lenguaje tamil.

Ajapa: “Al entrar, la respiración de todas las personas hace el sonido “sah” y al salir, el sonido “ham”. Estos dos forman “Soham” -”Yo y Él”, o “Hamsa” -que significa “el gran cisne”. A lo largo de un día y una noche se producen 21600 respiraciones (es decir, 15 por minuto). Cada ser vivo (*jiva*) realiza este *japa* (repetición) inconsciente pero constantemente. A esto se le llama *Ajapa Gayatri*. Este *Ajapa-japa* se efectúa en tres lugares -muladhara, anahata y ajna-. Todos los jivas están constantemente recitando este ajapa mantra sólo durante una cierta cantidad de veces al día. Sin embargo, un yogui debe recitarlo conscientemente y contar las veces. Duplicando el número de veces (es decir, 30 respiraciones por minuto) se llega al estado de *manonmani* (fijación de la mente). No hay rechakas y purakas regulares en este proceso”. Ver *Gheranda Samhita*, v. 84-96, citado en *Hatha Yoga* de Theos Bernard, págs. 55 y 56.

1. AJAPA

El término *ajapa* “se refiere a una forma especial de meditación exenta de esfuerzo. Los sonidos “ham” y “sah” procesados por los propios movimientos de la respiración, constituyen el mantra y por lo tanto no hay necesidad de murmurar nada...”. N.N. Bhattacharyya, *Historia de la Religión Tántrica*, pág. 403.

884. El Mantra de una letra de Nuestro Señor

Yo adoro, yo alabo
al Jnana que es nuestro Refugio;
yo adoro los Sagrados Pies del Señor,
constante en mi pensamiento;
yo explico el Siva Yoga,
¡escuchad!
Yo canto la Única Letra, Aum,
amada por Nuestro Señor.

885. Letras A, U y M

Mediante una Letra, A, Él se convirtió en todos los mundos y Sakti;
 mediante tres Letras (A, U, M), Él en la Luz se convirtió;
 mediante la Letra M, Maya fue hecho pasar.

886. Gloria de Chidambaram (1)

Chitambalam es donde los Devas residen,
 Chitambalam es donde los Devas residen,
 Thiru Ambalam es donde los Devas residen,
 el Sabha del Sur es donde los Devas residen.

887. Danzas en el Templo Dorado

En el Templo Dorado está la Danza Athudha (Maravilla),
 en el Templo Dorado está la Danza Ananda (Dicha),
 en el Templo Dorado está la Danza Anavarata (Eterna),
 en el Templo Dorado está la Danza Pralaya (Diluvio),
 en el Templo Dorado está la Danza Samhara (Disolución).

888. La única letra Aum es la Danza Divina

Lo que se convirtió en Danza Tandava es la Única Letra Aum,
 lo que se convirtió en Danza Tandava es el acto de Gracia del Señor,
 el que realizó Tandava es el Único Ser No Creado,
 en la Sala Dorada está la Danza Tandava.

889. Dios es las letras A y U

Él es la Luz Cósmica,
 Él es todos los Tattvas,
 Él es las letras A y U,
 Él es la Luz Divina de la Danza Tattva,
 Él es por Sí Mismo todo el Soporte.

890. Variantes de Namasivaya

Él es el Señor No Creado, el Gran Para Para para los mundos,
 en la Esfera de Muladhara Él está como Na-Ma-Si-Va-Ya,
 en la Esfera del Fuego Él está como Na-Ma-Si-Va-Ya,
 en la Esfera más allá (Sol) Él es Va-Si-Ya,
 en la Esfera del yoga (Luna) Él es Va-Si.

(1) La palabra *Chidambaram* es de origen sánscrito y está formada por dos palabras: “*cit*” (que significa mente o pensamiento) y “*ambaram*” (que significa cielo o espacio). Por tanto, su significado es Mente Infinita o Divinidad. Como el mismo Tirumular ha señalado en varios pasajes, la Danza de Siva apareció primero como una visión de la mente de los siddhars. El templo de Chidambaram (en tamil '*chidambalam*') fue aparentemente un simple lugar de reunión de Siddhars situado bajo un árbol *bodhi*, antes de que se construyera un templo allí y se colocara la imagen danzante de Nataraja. Ver también verso 891 y siguientes. Mular se refiere a la Danza de Siva en Chidambaram denominándola “Tandava”.

891. Las letras A y U son Si y Va (1)

Las letras A y U son Si (Siva) y Va (Sakti);
 Supremos Ellos son;
 Ellos son el espacio. Más allá del alcance del pensamiento,
 Ellos son los Vastos Espacios de Inteligencia Suprema
 donde Él realiza Su Danza Sagrada.
 Las letras A y U son Refugio Final y Gozo Eterno.

892. Tres letras -Si, Va, Ya

Las letras Si, Va, Ya son dicha perpetua;
 las letras Si y Va son Jnana;
 Si-Va-Ya es gozo puro.
 No muchos conocen esto.
 Los que se dan cuenta de ello con alegría,
 Le verán en Danza Gozosa (Ananda).

893. Dos letras -A y U, se convirtieron en Cinco Letras

A y U dos letras son,
 cantan todos los hombres de vasto conocimiento;
 son las dos letras
 que en una y Cinco se resuelven;
 en ellas se funde
 la Danza Tandava de la Disolución;
 en el triángulo Muladhara ellas están,
 ascendiendo hasta el resto de Adharas.

894. Las letras A y U son un Mantra agámico

Ellas son Sadasiva,
 son los imperecederos Agamas,
 son el Objetivo Divino,
 son el umbroso laurel de Alejandría (mastwood tree, *calophyllum inophyllum*)
 donde las abejas zumban,
 son la Danza Sagrada,
 son las divinas enseñanzas agámicas;
 son la inmaculada Pureza
 de la Sala de la Danza Divina.

(1) Aquí y en los versos siguientes se hace un intento de vincular el mantra Om con Sivaya de varios modos. Es de destacar que en la tercera línea de este verso se dice que la danza de Siva ha sido realizada en los “vastos espacios de inteligencia suprema”.

895. Letras de absorbente pureza

Las Letras Puras son los Agamas;
 las Letras Puras son Pati, Pasu, Pasa;
 las Letras Puras son la Gracia que es Dicha;
 las Letras Puras son Egotismo, Maya y Deseo;
 las Letras Puras son el lugar de la Danza Divina

896. El Señor es Todo

Él mismo es Su Señor;
 Él mismo es Su Montaña;
 Él mismo Se impregna de Sí mismo;
 Él mismo es
 el Señor que es Él mismo.

897. El Señor es Supremo

Él es el Señor que danzó eternamente;
 Él es el Señor que el único sagrado es;
 Él es el Señor que despliega la flor cargada de miel del Jnana;
 Él es el Señor cuyos Pies son Sagrados más allá de semejante.

898. Las letras A y U son los Pies del Señor

Los Pies sin igual del Señor son las Letras A y U;
 los Pies sin igual del Señor son las Dos y Cinco Letras;
 los Pies sin igual del Señor son las Cincuenta y Una Letras;
 los Pies sin igual del Señor son los siete veces mil mantras.
 Ocho Letras: las Cinco Letras de
 Panchakshara y las de Bijaksharas.

899. Los Dos se convirtieron en Varios

Los Siete Mil mantras se convirtieron en Cincuenta
 y después en los Siete con finales diversos;
 así, de los Siete Mil mantras cantados
 que están más allá del pensamiento,
 son vitales los Siete y Dos finalmente.

900. Todos los mantras contenidos en el Mantra de Dos Letras

Existen Siete Mil mantras,
 pero ninguno de esta potencia divina.
 Éste es el mantra que es la Forma Sagrada de Siva
 y todo mantra en éste está contenido.

901. Las letras A y U son la Danza Tattva

Él es Él mismo en Su Danza;
 Él permanece como A y U;
 Él es el Único para la Danza Mayaica de Tattvas;
 Él baila la Danza que no tiene igual aquí abajo.

902. La Danza transforma al Jiva en Siva

La Danza de Dos Letras
 es la Danza gozosa;
 es la Danza de la disolución;
 es la Danza que lleva a la dicha;
 es la Danza que es Siva Linga;
 es la alquimia que transforma
 al Jiva de cobre en el Siva de oro.

903. Sivaya Nama purifica y transforma al Jiva

Cantad “Sivaya Nama”,
 el cobre se vuelve oro;
 el Chit Para que allí existe
 vuelve el cobre en oro.
 Cantad “Srim” y “Krim”,
 el cobre se vuelve oro.
 La alquimia del Templo Sagrado
 transforma el cobre en oro.

904. Cómo se forma el Tiru Ambala Chakra

Formad el Tiru Ambala Chakra así:
 trazad seis líneas verticales y otras tantas horizontales.
 Así se forman veinticinco cuadrados;
 en cada uno inscribid las Cinco Letras
 y meditad continuamente.

905. Cantad Sivaya Nama y contemplad la Danza

Éste es el modo de cantar:
 “Sivaya Nama, Sivaya Nama”.
 Si cantáis de esta manera,
 no habrá más nacimiento
 con la Gracia del Señor.
 Contemplaréis la Danza Eterna
 y el cobre (que es el Jiva) se vuelve oro (Siva).

906. Cantad Sivaya Nama en silencio

Este mantra es dorado;
no lo cantéis en voz alta,
sólo decidlo;
vuestro cuerpo brilla enrojecido;
si lo introducís despacio,
a medida que inhaláis
vuestro cuerpo se vuelve de oro
y a su debido tiempo
contemplaréis los Pies Dorados del Señor.

907. Cantad Sivaya Nama y contemplad los Dorados Pies

Veréis los Dorados Pies,
tendréis nobles hijos.
En el nombre de esos Pies Dorados yo digo:
el cobre que es el Jiva
se convertirá en el oro que es Siva;
y cuando contempléis los Dorados Pies,
también asumiréis Su Forma.
Centrad el mantra en vuestros pensamientos
y sed testigos de la Gran Danza de los Pies Dorados.

908. Cantad Sivaya Nama y alcanzad los Siddhis

Podéis fácilmente transmigrar a cualquier cuerpo;
la bondadosa Sakti será vuestra compañera.
Si cantáis el mantra,
la feroz serpiente del Pasa os abandonará.
Este mantra es el secreto de la Danza Sagrada.
Cantadlo sin cesar.

909. Cantad Sivaya Nama y disfrutad de la dicha de Siva

Es el mantra Sukshma (sutil);
cantadlo ocho mil veces.
Veréis el Camino Sutil (Sushumna)
y podréis disfrutar de la dicha de Siva,
que es la más sutil de todas.

910. Sivaya Nama son las vocales de la vida y los cinco sonidos seminales

“Una la Dicha Suprema,
una la Dicha Suprema”,
así cantad el mantra
y tendréis la Dicha.
La Dicha tiene su origen en las Cinco Letras;
A-I-U-E y Aum son las vocales de la vida;
se convierten en el mantra de Cinco Letras
y en el gozo que está dentro del gozo.
La Dicha está en las Cinco Letras-semilla;
Hum-Hrim-Ham-Ksham-Am son.

911. Dos letras se convierten en Cinco Letras

El mantra de dos letras es el Cuerpo del Señor;
cantadlo inarticuladamente.
A medida que las dos se difundan por vuestro cuerpo,
os transformaréis.
Las dos letras que son el Cuerpo del Señor
se convertirán en las Cinco Letras que es el Jiva,
U-A-I-E-O.
Las dos letras que son el Cuerpo del Señor
se convierten en las Cinco Letras que es la Danza de Siva,
I-O-U-A-E.

912. Las vocales de la Danza se convierten en el mantra de Cinco Letras

La Danza Si Va Ya Na Ma.
Las letras de la Danza I-U-A-E y O(m) se convierten en Sivaya Nama;
las letras de la Danza I-U-A-E y O(m) se convierten en Si Va Ya Nama;
las letras de la Danza I-U-A-E y O(m) se convierten
en Namasivaya, el objetivo supremo.

913. La Danza del Rubí

Él danzó como Uno, solo;
Él danzó como Dos, con Sakti;
Él danzó como varios, toda la vida interior;
Él danzó en Tres: Sol, Luna y Fuego;
Él danzó en Siete, los mundos que son;
Él danzó sobre un Pie;
Él danzó en las nueve Saktis;
Él danzó en el terreno que es el Espacio;
Él realizó la Danza del Rubí.

2. THIRU AMBALA CHAKRA

Los mantras siguientes hacen una detallada exposición de la configuración de este Chakra

(ideograma -aquí los yantras son denominados “chakras”). Aunque los comentaristas difieren ampliamente en cuanto a la interpretación de estos mantras, un ideograma sobre el que se ha hecho mucha investigación es el tratado por Sri C. Varadara en su libro *Tirumantira Neri* (tamil), págs. 111-115.

Previamente, Tirumular expuso la verdad del ajapa mantra “Soham”, que se convierte en Aum, que a su vez se transforma en A y U y de nuevo en Si y Va. “Si” y “Va” se amplió hasta llegar a ser el mantra de Cinco Letras, Sivanayama, y a continuación en las 51 letras del alfabeto sánscrito. Seguidamente procede a revelar el Yantra o representación diagramática del mantra *Panchakshara* (de Cinco Letras), denominándolo *Tiruambala Chakra*, o Yantra del Terreno de la Danza Divina.

El Tiruambala Chakra parece ser una agrupación de varios Chakras. Sus diversas variantes están representadas en diferentes diagramas (estos se dan en las notas anexas). Tirumular establece también las normas para cantar los Bija Mantras y explica su significado esotérico.

Hay un diagrama con 121 cámaras rellenas con el mantra Sivayanama. Éste se denomina *Sivaya Nama Chakra*. Existe otro Chakra dedicado al mantra Hara Hara. Se explica el significado de las letras Si y Aum. Éste es el *Hara Hara Chakra*.

El mantra de Cinco Letras tiene aspectos tanto *Sthula* (manifiesto) como *Sukshma* (sutil). El Panchakshara manifiesto es “Namasivaya” y el sutil es “Sivayanama”. Así, el mismo mantra es tanto manifiesto como sutil. Esto está representado en un Chakra –el *Panchakshara Chakra*.

Hay también un yantra para el Siva mantra, “Siva”. Éste se llama *Siva Chakra*. Aún hay otro Chakra de 48 cuadrados en el que las seis letras, Aum Namasivaya, están distribuidas. Éste parece ser una variante del Siva Chakra. Las seis letras son la quintaesencia de los seis tipos de fe. Éste es el Chakra de seis letras. El *Umapathi Chakra* se forma trazando ocho líneas verticales y ocho horizontales, completando las cámaras con el mantra de Cinco Letras.

Tirumular concluye su exposición del Tiruambala Chakra describiendo otros seis Chakras, cuya adoración mediante la invocación de los mantras apropiados confiere ciertos poderes terrenales. Estos son:

Sthambana Chakra –anula el poder de los enemigos;

Mohana Chakra –da el poder de la fascinación;

Ucchatana Chakra –confiere el poder de exorcizar;

Marana Chakra –ocasiona la destrucción y muerte de los enemigos;

Vasiya Chakra –confiere los poderes de la seducción, y

Akarshana Chakra –proporciona el poder de poner a hombres y cosas bajo la voluntad y el deseo de los sadhakas.

Estos seis Chakras, aunque diseñados con fines mundanos, están basados también en el mantra Aum, con sus invocaciones y variantes rituales.

914. Cómo formar el Chakra

Trazar doce líneas verticales y cruzarlas con doce líneas horizontales.

Así se forman ciento veintiún cuadrados; en este chakra danza el Señor.

915. Configuración del diagrama del Chakra de 121 letras

En Su propia letra “Si” Él habita;
 las cuatro letras unidas son las grandes Letras de Su Nombre.
 En los cuatro lados de Su Chakra están Sus propias Cinco Letras;
 en la Letra donde Él habita está también el mantra Hara.

916. Decid “Hara Hara” y finalizad el ciclo de nacimientos

Decid “Hara Hara”,
 nada formidable para vosotros.
 El que no sabe esto
 no dice “Hara Hara”.
 Decid “Hara Hara”
 y seréis Seres Celestiales.
 Decid “Hara Hara”,
 no conoceréis más nacimientos.

917. Significado de la letra “Si” en el Chakra

En las ocho direcciones está la letra “Si” en el Chakra;
 de esa letra que está en los ocho lugares
 surgieron los Cinco Dioses
 y las nueve Saktis
 y Bindu y Nada;
 así florece el Mantra, la Palabra Pura.

918. Significado de la letra Om

Ellos no saben cómo el Señor
 se unió a Ella,
 la que en el floreciente loto se sienta.
 Quienes cantan la letra aspirada “O”
 junto con la letra no aspirada “M”,
 pueden conservar su vida para siempre.

919. Las Cinco Letras manifiestas (Sthula) y sutiles (Sukshma)

El Panchakshara (Cinco Letras) es la Morada del Señor.
 El Panchakshara manifiesto es Namasivaya,
 el sutil es Sivayanama;
 así está Él en ese Mantra,
 manifiesto y sutil.

920. Letra Ma central en el Chakra de 25 Cámaras

Este Chakra se forma con seis por seis líneas;
 las líneas interiores son cinco por cinco.
 Por lo tanto, en total está dividido en cinco y veinte cámaras.
 En el centro de ellas está la letra Ma.

921. El Yantra de seis letras Om Na Ma Si Va Ya

Inscribid la letra “Ma” en el centro;
 por encima de ella, describid la letra “Va”;
 rodead las dos con la letra “O”;
 divididlas en el centro verticalmente con la letra “U”;
 colocad la letra “Ya” en la parte superior;
 fijad la letra “Si” en ambos lados
 para que parezcan los ojos;
 las letras “Na” y “A” forman los dos pies del diagrama.

922. Variante del Yantra de seis letras

Describid la Letra Pranava (OM);
 en la parte superior central colodad “Si”;
 a los dos lados poned las letras “Va” y “Ya”;
 dentro, inscribid Na Ma Si Va Ya;
 en el exterior, rodead la figura con las letras Si Va Ya Na Ma.

923. Cómo son colocadas las Cinco Letras en el Chakra de 25 Cámaras

En la fila de la parte superior del chakra,
 escribid Si Va Ya Na Ma;
 en los cuadrados de la fila siguiente,
 poned Ma Si Va Ya Na;
 en la tercera fila escribid Na Ma Si Va Ya;
 debajo vienen las letras en orden Ya Na Ma Si Va.
 En los últimos cuadrados están las letras Va Ya Na Ma Si.
 Así se llenan los cuadrados del Chakra,
 empezando por “Si” y terminando con “Si” (1).

924. Cómo se forma el Chakra de 51 letras

En las Cámaras cinco y veinte
 incluid las cincuenta letras, dos en cada una.
 Empezando con la letra “A”
 y la letra final “Ksha” para terminar (2);
 éstas con la única letra Om,
 cincuenta y una en total, la letra completan
 en las cinco y veinte Cámaras del Chakra.

(1) *Tiru Ambala Chakra* (ix). Ver mantra 905. La diferencia es que aquí sólo hay dos líneas horizontales.

(2) *Tiru Ambala Chakra* (x). La referencia a la letra “Ksha” deja claro que Mular tiene en mente las letras sánscritas. De “A” a “Ksha” hay cincuenta y una letras en total, dice Mular, lo cual correspondería al sistema sánscrito en una manera de contar, ya que hay una gran flexibilidad para enumerar las letras en ese idioma -que varían de 49 a 61.

925. Yantra para el Mantra Om Hari Hara

En el círculo exterior, describid Hara Hara;
 en el círculo interior, describid Hari Hari;
 en el centro más interior colocad Om, el Ajapa.
 Marcad los finales del círculo con el signo del Tridente (1).

926. Yantra representando la Morada del Señor

Inscribid el Bija Mantra Hrim
 encima de cada signo del Tridente
 que rodea al diagrama Om.
 Escribid las Cinco Letras
 en el espacio que hay entre los signos del Tridente.
 El Chakra así formado
 realmente es la Morada del Señor.

927. Yantra para el Mula Chakra

En el centro, inscribid nuestro nombre Mula, que es Om;
 rodeadlo con dos círculos concéntricos.
 En el espacio situado entre los dos círculos,
 inscribid las Cinco Letras
 –A, I, U, E y O,
 que denotan las Cinco Letras
 Si, Va, Ya, Na, Ma.

928. Cómo rellenar el Mula Chakra

Este famoso Mula Chakra,
 en el espacio que hay entre los dos círculos,
 rellenad entero con las Cinco Letras citadas.
 Entonces el Chakra adquiere su belleza.

929. Cómo entonar el Mula Chakra

Cuando describáis el Chakra de este Mantra (Om),
 el Señor como Gurú os instruirá claramente
 el modo de meditar en él;
 antes de cantar este mantra,
 estaban los mantras-semilla que pertenecen
 al Viento, el Agua, el Fuego, la Tierra y el Cielo:
 Yam, Vam, Ram, Lam y Ham (2)

(1) *Tiru Ambala Chakra* (xi).

(2) Mular conecta el Pancakshara con los cinco elementos y sus correspondientes mantras bija del Tantrismo (estos últimos son formas nasalizadas de las letras Y, R, L, V y Ha).

930. Sum Sauh Sivaya Nama

Unid la sexta letra U
 a la cuadragésima octava letra S(a)
 y a la letra Bindu M(.),
 para formar la sílaba Sum.
 De modo similar,
 unid la decimocuarta letra Au a S(a),
 añadid la letra Nada Ah ()
 para formar la sílaba Sauh;
 cantad Si Va Ya Na Ma para continuar.
 Así, cuando cantéis el mantra completamente formado
 como Sum Sauh Si Va Ya Na Ma,
 los tres Pasas gimiendo afligidos
 pondrán pies el polvorosa, fuera, fuera.

931. Siva y Sakti intercambian sus Estados Bija Mantra

El Señor está sentado en la Letra de Su Consorte (Sauh);
 la Madre está sentada en la Letra de Su Señor (Hum).
 Cuando así los Dos están en amistad sentados,
 los seres sagrados comprenden el significado interior.

932. Linga Chakra

Describid la letra “A”;
 sobre ella, inscribid “Hara”;
 más arriba colocad la letra “E”.
 Entonces se ha dado forma al Linga;
 centrad en él vuestra mente
 y llevad vuestra respiración hacia arriba.
 Realmente veréis
 la Danza de la Luz Divina.

933. Au y Sau son Mantras de la unión Siva-Sakti

Está la letra Hau,
 está la letra Sau;
 en ellas todo está comprendido.
 Cómo están unidas,
 nadie lo sabe.
 Los que conocen el misterio de esta unión
 están realmente bendecidos
 por ambos, Sakti y Sadasiva.

934. Panchakshara Chakra

Las Cinco Letras son el asiento de Nandi;
 las Cinco Letras son el Mantra Sagrado;
 las Cinco Letras son el Chakra Divino;
 las Cinco Letras son la Morada del Señor.

935. Cantad la Letra de la Danza -Si

¿Cómo veis al Danzarín?
 Muchas son las formas.
 Cantad primero la Letra de la Danza -Si;
 vosotros y el Danzarín seréis uno en el pensamiento.
 Ésta verdaderamente es la manera de ver al Danzarín.

936. Cantad Om y haced que Kundalini se eleve

Prended el Fuego (Kundalini) donde permanece adormecido;
 cantad la letra “Na” que está en el chakra;
 entonces la letra “Na” simbolizada
 atraerá al Señor allí.

937. Cantad el “Ma” de Gracia –Sakti

Ella concede la Gracia
 si hacéis que Kundalini se eleve;
 Ella misma, concediendo la Gracia,
 por encima de Sahasrara os situará.
 Cantad allí Su sílaba “Ma”;
 realmente seréis colocados
 como una gema de sereno destello.

938. El Señor reveló Su primera letra “Si”

El Norte brilló con luz radiante;
 allí estaba el Señor de los Devas (Indra) coronado con brillante diadema.
 Y el Señor reveló Su letra “Si”
 destellando como rayos dentro de una gema pura.
 Brilló arriba para que todos lo vieran,
 como una luz situada en la cima de una montaña.

939. El Señor es No Creado

Él mismo permanece como la Suave Luz no creada;
 Él mismo permanece como los Devas auto-existentes.
 Cantad Sus elevados atributos;
 Él se revela a Sí mismo,
 el Sabio No Nacido de los Vedas.

940. El Señor de los Vedas en las Cinco Letras

El, Señor de los Vedas, nos dio este nacimiento
para que podamos convertirnos en el Señor de los Vedas;
el Señor de los Vedas permaneció dentro de las Cinco Letras;
el Señor de los Vedas es Él mismo las Cinco Letras.

941. La Forma de Cinco Letras de Siva

Sus Pies son la letra “Na”,
Su ombligo es la letra “Ma”,
Sus hombros son la letra “Si”,
Su boca es la letra “Va”,
Su centro craneal superior es la letra “Ya”
–Así es la Forma de Cinco Letras de Siva.

942. Contemplad al Señor en las Cinco Letras

De grandeza así son las Letras dos y tres
y en ellas como Su Forma Radiante Nandi brillaba;
contempladle como la letra “Om”;
ampliamente Él se extiende hasta el Vasto Océano.

943. El poder del Mantra de Cinco Letras

Ese Mantra se extiende por todas partes;
ese Mantra su bendición otorga a todas las vidas.
Cantadlo adecuadamente.
Toda hostilidad que os agobie desaparecerá:
es el Mantra que os hace poderosos y fuertes.
Ese Mantra invocáis cantando Om.

944. Visión de la Danza Divina

Cantando “OM”
invocáis al Sagrado Nandi;
cantando “Na”
prendéis el Fuego de Kundalini;
para alcanzar el objetivo,
hacedlo resplandecer.
Aquellos que así Le conocen
verdaderamente vieron Su Divina Danza,
para siempre inmersos en éxtasis.

945. Cincuenta y una letras son también Cinco Letras

En el Chakra diseñado
están las Cinco Letras en los lugares apropiados:
allí está Él, el ParaPara (la Realidad trascendental)
que las cincuenta y una letras llena.

946. Sivayanama

Inscribid las Cinco Letras Si Va Ya Na Ma;
 en la fila siguiente, colocad las letras Ya Na Va Si Ma;
 a continuación situad las letras en este orden:
 Ma Va Ya Na Si, Si Ya Na Ma Va
 y Va Si Ma Ya Na.
 Así las Cinco Letras en el Chakra permutadas están.

947. Las Cinco Letras son los cinco elementos y los cinco colores

Las letras colocadas así
 son los cinco elementos;
 las letras colocadas así
 son los cinco colores (1).
 Si las letras están en el orden apropiado,
 Él, con toda seguridad, dentro de las letras está.

948. El Chakra lleva a la Gracia de Nandi

Así permaneció el Chakra (2)
 y así se extendió
 hacia las cuatro esquinas de la tierra;
 y así el Señor está en la arena Celestial,
 Él, el Maestro de la atractiva Tierra del Maya.
 Y desde Nandi fluyó Leche de Gracia
 como desde la vaca madre al ternero.
 Nandi, que está arriba del Monte Kailas.

949. Significado del Chakra

Dentro de este Chakra existe mucho bien que llega;
 dentro de este Chakra están los Cinco Nombres;
 este Chakra son las Cinco Letras del Danzarín Divino;
 este Chakra es donde la Danza Divina sigue incesante.

(1) Se dice que las letras tienen colores, quizás porque cuando se usan en yantras se colorean de diferentes formas. Usualmente, los colores son blanco, anaranjado, amarillo, verde o azul, y negro. Se dice que las Cinco Letras (Panchakshara) representan los cinco elementos y tienen asignados colores individuales.

(2) La palabra *chakra* indica “círculo usado en diversos sentidos. En los rituales hay diferentes chakra-sadhanas en los que los aspirantes masculinos y femeninos llevan a cabo los ritos de *Pancamakara*... Según el *Niruttara-tantra*, los chakras son de cinco tipos: Raja, Maha, Deva, Vira y Pasa. El término chakra se emplea también para denotar yantras o diagramas místicos conocidos como *trikona-chakra*, *asthakona-chakra*, etc. De nuevo, el término es utilizado para denotar diferentes plexos nerviosos situados dentro del cuerpo”- N.N. Battacharyya, *Historia de la Religión Tántrica*, pág. 419.

950. Yantra para el Siva Mantra

En el Centro del Espacio (cejas)
 marcad la letra “A”;
 en la parte superior del cráneo, poned la letra “U”;
 Rodead con la letra “Ma”;
 en su “pata” poned la letra Bindu “Si”,
 en su “cuerno” poned la letra Nada “Va”.
 Éste es el Siva Mantra.
 Claramente lo conoceréis (1).

951. Tres formas de entonar el Panchakshara

Con “A” y “U” comenzad
 y “Si” en el centro
 (es decir, como Om Na Ma Si Va Ya).
 Con “A” y “U” comenzad
 y “Va” y el resto aspirando con respiración regulada
 (es decir, como Om Va Si Ya Na Ma).
 Con “A” y “U” comenzad
 y “Si” y el resto en el orden siguiente
 (es decir, Om Si Va Ya Na Ma).
 Y cuando cantéis así,
 el Señor Primigenio de “Om” aparecerá,
 alegrándose.

952. El Señor está en “Aum” más allá de los Adharas

Donde los Adharas terminan
 está “Aum”.
 Allí veréis al Señor
 que a Sí mismo Se revela.
 Él es Perfecto,
 es Luz Divina,
 es la Verdad Total,
 es la píldora alquimista
 de oro puro.

953. Cantad Aum, Nandi aparece

Cuando con “A” cantáis simultáneamente “U”,
 entonces el Mukti de la fusión aparece.
 Cuando yo canté “Ma”,
 conmigo estuvo “Nandi”.
 ¡Qué puedo decir de la grandeza de mi Padre!

(1) *Tiru Ambala Chakra* (xvii).

954. La letra celestial acaba con el nacimiento

El conocimiento del Jiva aquí abajo
 es como letras escritas sobre el agua.
 Hay una letra en el cielo
 que ellos no buscan.
 ¿Quién conoce esa Letra?
 Los que la conocen
 acaban con el nacimiento.

955. Mukti es cuando Aum aparece en la guirnalda de letras interior

Llevad la respiración a través del Sushumna central
 y permaneced en el centro dentro de la Guirnalda de Letras.
 Cuando en el centro de esa guirnalda
 el mantra primario AUM del que hablan los Vedas aparezca,
 entonces es el Mukti -con toda seguridad.

956. Sakti y Siva están en la Letra Mística por debajo del ombligo

Bajo el ombligo hay una Gran Letra;
 el impío su grandeza no conoce.
 Ni siquiera el Creador (Brahma) la conoce.
 Allí está Siva con Sakti, en total esplendor.

957. Ha(m)sa es el Mantra de Hara

“Ha” y “Sa” juntas forman el mantra de Hara (Hamsa).
 Pero nadie conoce la verdad de Hamsa;
 cuando esa verdad alguien conoce,
 sabe que Hamsa no tiene principio.

958. El Gran Mantra se eleva en el corazón

Hay un gran Mantra
 que dentro del loto del corazón se eleva;
 sus raíces se hunden profundamente en el ombligo.
 Quienes no sepan esto, no lo conseguirán;
 ellos sólo rezaron al ocaso
 y con gran ruido se marcharon.

959. El Mantra “Aum” sostiene la vida

El Mantra “Hamsa” cantado en el interior
 se difunde en todas direcciones.
 Es el Mantra de la vida, que da sostén a la respiración;
 es el Mantra del loto del corazón.
 Cuando se canta constantemente
 ese Mantra en el centro vital,
 verdaderamente es como la aguijada de un cornaca
 que controla las pasiones elephantinas.

960. Cantad “Om Sivaya Nama”

En el espacio sin forma se levanta Nada;
 en la Sakti de esbelta cintura se levanta Bindu;
 juntos forman OM.
 Con la letra “Ya” en el centro,
 cuando el mantra Si Va Ya Na Ma es incesantemente cantado,
 ese mantra (Om Sivaya Nama) derrama la Dicha de Siva.

961. El Mantra es oblación a Siva

Si Bindu y Nada juntos alcanzan
 la Luna Mística situada dentro de la cabeza,
 la ambrosía celestial mana.
 El Mantra que se eleva allí (AUM)
 es verdaderamente la oblación a Siva.

962. Cantad Aum y sed redimidos

Quienes cantan el Mantra de seis letras (Om Si Va Ya Na Ma)
 son quienes verdaderamente saben;
 los que no cantan el Mantra de seis letras
 son quienes no saben.
 Incluso aquellos que no cantan con ninguna otra letra,
 pueden con la Única Letra (Aum) ser redimidos.

963. Guirnalda (1) de cincuenta y una letras

Con la letra “Aum” se forman las quince vocales.
 A la luminosa letra “A” de Bindu,
 añadid la letra “U” de Nada.
 Con las trece letras restantes,
 quince vocales son.
 Junto con las consonantes,
 las Letras Primarias están
 como cincuenta y una reconocidas.

(1) Este verso está inspirado por el concepto de *Varna Mala*, guirnalda de letras, del sistema Sakti de adoración.

964. Sakti se expande como cincuenta y una (1) letras

Con la letra “A” que es Bindu
 y la letra curva “U” que es Nada,
 cuando ascienden juntas,
 Sakti entre destellos
 con los seis y diez kalas,
 se expande sin fin
 como cuello, manos, piernas y cuerpo entero;
 como las letras una y cincuenta también
 Su Forma se expande.

965. Cincuenta letras se convierten en cinco

Las cincuenta letras son todos los Vedas;
 las cincuenta letras son todos los Agamas.
 Cuando se conoce el origen de las cincuenta letras,
 las cincuenta letras se convierten en Cinco.

966. Las Cinco Letras son Todo

Con Cinco Letras Él creó los cinco elementos;
 con Cinco Letras Él creó la vida diversa;
 con Cinco Letras Él dio soporte a los vastos espacios;
 con Cinco Letras Él en los Jivas habita.

967. Cantad Su Nombre; Él os llama

Los que continuamente cantan el Sagrado Nombre del Señor
 con gran deseo,
 para ellos las miserias del Karma huyen;
 el Señor dice: “venid a Mí”
 –el de cabellera enmarañada.

968. El Señor en Sus Cinco Letras

Él es el Elixir de Vida;
 Él es el Tiempo Eterno;
 Él es la Melodía de la Música;
 Él es Canción también.
 Los Celestiales Le adoran con fervor;
 en sus pensamientos Él se mantuvo;
 en las Cinco Letras Él permaneció.

(1) Las cincuenta y una letras del lenguaje sánscrito se identifican como diversas partes de Sakti. “Cincuenta letras”: este número refleja las vacilaciones de los fonetistas del idioma sánscrito.

969. Cantad las Cinco Letras y sed jóvenes para siempre

Los vastos espacios nacen de las Cinco grandes Letras;
 los templos sagrados son las Cinco grandes Letras;
 la Gracia del Señor es las Cinco grandes Letras.
 Cantad las Cinco grandes Letras,
 seréis jóvenes para siempre.

970. Como una Letra el Señor lo impregna todo

Como Letra-semilla, Él impregna los Espacios y el Más Allá;
 como Letra Suprema, Él llena el mundo y lo sostiene;
 como Letra Renombrada, Él permanece como fuego y vida;
 como una Letra, Él permanece como el Excepcional Resplandeciente.

971. Cantad la letra Va de Sakti

En el sonido de la Cuarta Letra (1) (Va) el mundo toma forma;
 en el sonido de la Cuarta Letra está el mundo contenido.
 Para aquellos que cantan la Cuarta Letra sin cesar,
 la Cuarta Letra es el Camino Sagrado.

972. Cantad Na Ma Si Va

La encantadora Sakti en mi corazón entró;
 allí Ella se sentó gozosamente.
 Cantad Na Ma Si Va,
 pensad en lo que ello proporciona;
 aferráos a Sus Pies.
 Yo fui transformado,
 todas mis charlas cesaron.

973. Na Ma Si Va es el Mantra de Sakti

Este cuerpo carnal está hecho de arroz;
 ofrecedlo al fuego de Om.
 Cantad sin cesar Na Ma Si Va,
 que es el nombre de la Sakti Finita.
 Ella, la Señora del Dharma, se revela.

974. El Señor danza en las Cinco Letras

Las Cinco Letras son el regalo del Señor.
 En su centro danza noche y día
 con eterno afecto:
 el que asumió las Ocho Formas (2).

(1) En el mantra Na Ma Si Va Ya (Panchakshara), la cuarta letra es Va -denotando a Sakti.

(2) Los cinco elementos más el Sol, la Luna y Jiva, son las ocho formas de Siva, o Siva impregna las ocho direcciones.

975. Qué significan “Aum” y “Sivaya”

La letra “A” es Jiva; “U” es Para,
 “Ma” es Mala.
 Así es en la Palabra de Tres Letras “AUM”.
 “Si” es Siva, “Va” es Sakti,
 “Ya” es Jiva
 –así es en la Palabra de Tres Letras Si Va Ya.

976. Cantad Om Na Ma Si Va

Las letras “Na” y “Ma” para comenzar,
 la letra “Si” en el centro,
 la letra “Va” entonada con la respiración controlada.
 Juntas con “OM” al principio de todo,
 si aunque sólo una vez cantáis así,
 el Señor de “Ma” (Maya)
 estará en vuestro corazón.

977. Las Cinco Letras pueden controlar los cinco sentidos

Cinco elefantes (sentidos)
 en el bosque del cuerpo deambulan;
 las Cinco Letras se convierten en agujada
 para los cinco elefantes.
 Sólo quienes pueden mantener
 juntos a los cinco (sentidos)
 pueden, sin temor, llegar al Señor Primigenio.

978. Contemplad Si Va Ya

Los cinco Kalas (1) surgieron
 de las letras “A” y el resto (A, U, M);
 de ellas nacieron las Cinco Letras.
 Separad las Letras “Na” y “Ma”
 (así, contemplad “Si Va Ya”).
 A Nandi en Muladhara buscad;
 los que Le encuentran allí con Parai (Sakti)
 no tendrán que llevar a cabo más acciones.

979. Si Va Ya lleva a la Liberación

Cantad Si Va Ya con amor
 y seréis inmortales;
 esto es Yoga extraordinario y Jnana también.
 Con ello,
 el Jiva iluminado recibe la Gracia
 y se convierte en Siva.
 Eso es realmente la liberación verdadera.

(1) *Santhyatheetha, Shanti, Vidya, Pratistha* y *Nivirtti* son los cinco kalas.

980. Las Cinco Letras son el Refugio

Conoced la verdad de las gozosas Cinco Letras;
el Para Para llena vuestro corazón.

Esto es cierto
e inmortales seréis.

Las Cinco Letras son vuestro Refugio;
no hay otro, con énfasis lo digo.

981. Aum Si Va Ya es Siva (como Forma)

Cantad “A” y “U” comprendiendo que
junto con “Si”, “Va” y “Ya” (esto es, como Om Sivaya)
es verdaderamente la Forma de Siva.

Los que comprenden “Si”, “Va” y “Ya” con “A” y “U”
conocen “Om Sivaya” como gran Mantra.

982. Cantad Aum Si Va Ya Nama y llegad al Señor

Mantened Si Va Ya
y Na y Ma
en el centro del corazón,
con “Aum”.

Cuando las Cinco Letras son así cantadas,
el Señor de “Ma” (Maya) aparece agradecido.

983. Cantad Namasivaya y venced a los Karmas; cantad Sivaya Nama y sed uno con Sadasiva

En las Cinco Letras que empiezan con “Na (Na Ma Si Va Ya)
están todas las acciones que pretendéis realizar;
en las Cinco Letras son los obstinados Karmas vencidos.

Aquellos que mantienen en sus corazones
las Cinco Letras que comienzan con “Si” (Si Va Ya Na Ma),
uno con el Sadasiva Primigenio serán.

984. Cantar “Siva” os lleva a Siva

Las letras que empiezan con “Na” (Na Ma) son Jiva,
las letras que empiezan con “Si” (Si Va) son Para.

Incluso quienes no tienen ningún Tapas,
cantando Si Va

pueden aún convertirse en Siva,
el Señor de Tattvas.

Esto es cierto, más allá de toda duda.

985. Cantad Aum y ganad a los sentidos

Conoced “A” y “U” juntas (AUM) en profundidad;
buscad a Nandi y Jnana en el interior.

Los cinco volubles sentidos
se harán vuestros amigos.

Cantad AUM y quedad libres de dudas.

986. Aum denota las manifestaciones Tattva de Siva

Ellos no conocen bien las Letras Ocho (“A”) y Dos (“U”) (1);
ellos, los ignorantes, no saben lo que “Ocho” (“A”) y “Dos” (“U”) son.
Ocho y Dos (AUM) no son sino Nueve.
Ésta es ciertamente la verdad del Siddhanta Jnana.

987. Seis letras

Trazad ocho líneas verticales
y ocho líneas horizontales;
en la cámara central así formada,
poned las seis Letras del Señor -Om Na Ma Si Va Ya.
En los cuarenta y ocho cuadrados que quedan,
distribuid las Letras Sagradas
y rezad allí.

988. Siva Chakra

Colocad en los cuadrados apropiados
Dhanavar, Chattar y los dos Sathirar,
los dos dioses guardianes y el resto de los quince.
Bindu, Nada y Siva Gana Natha.
Así se forma el Siva Chakra.

989. El conocimiento de Siva es vasto

Por medio del gran Tapas
ellos llegaron a Paraparam;
a Él su Ser sometieron
y Le adoraron diciendo “Si Va Ya Na Ma”.
Pero yo no hablo más que un poco
de la poderosa Grandeza del Señor;
no me acerco a Él más que un poco;
más allá de esto, no sé nada.

990. Nombres de Siva

Siva el primero, después el Tres y el Cinco a continuación,
nueve son el total -aunque uno y el mismo.
Con ellos florecieron Bindu y Nada.
-Todos estos no son más que nombres del Primer Sankara.

(1) En tamil, el numeral ocho se escribe como letra A y el numeral dos como letra U. De ahí el juego de palabras “Ocho” y “Dos”. A los iletrados se les denomina generalmente como “aquellos que no pueden contar ocho y dos”.

991. Marcad y cantad

Trazad líneas para denotar el universo que es la Semilla;
allí marcad los dieciséis Kalas (1);
después marcad los doce Kalas (2);
y a continuación los diez Kalas (3).
Esto aparece en los sacrificios rituales de los Brahmines.
Por lo tanto, marcad y cantad en el Chakra.

992. Yo canté Nama y el Señor apareció

¡Y he aquí que dentro del loto de mi corazón
yo Le vi!
Y cuando Le vi, me levanté y me encontré con Él.
Entonces perdí mi sentido del Ser,
entregándome al camino de Gracia del Señor Eterno.
Con afecto constante,
cantad “Nama”.

993. Los Seres Celestiales cantan el Nombre del Señor

Los sagrados Celestiales, derramando flores sobre Él
meditan en el Mantra que confiere Gracia;
aproximándose a Él, cantan “Nama”.
Pensando en Él, amado como la niña de sus ojos,
con Él permanecían unidos.

994. Las seis Letras Aum son los seis tipos de fe y el mantra de Savitri (4)

Las seis Letras son las seis Religiones;
las seis Letras, multiplicadas por cuatro,
en cuatro y veinte proliferaron.
Ésas son las Letras del Mantra de Savitri.
Savitri tiene la Letra Primera (que es Aum).
Quienes en él meditan por separado,
no padecen más el tormento de nacer.

(1) Los dieciséis Kalas de la Luna son: *amrta, manada, pusa, tusti, pusti, rati, dhrti, sasini, candrika, kanti, jyotsna, srih, priti, angada, purna* y *purnamrta*. Referirse también a *La Guirnalda de Letras*, pág. 103, citada del *Saubhagya-ratnakara*.

(2) Los doce Kalas del Sol son: *tapini, taapini, dhumra, marici, jvalini, ruci, susumna, bhogada, visva, bodhini, dharini* y *kshama*.

(3) Los diez Kalas del Fuego son: *dhumrarc, usma, jvalini, jvaalini, visphulingini, susri, surupa, kapila, harvya-vaha* y *kavya-vaha*.

(4) Savitri (Creador Divino) es también Gayatri, el más sagrado de todos los mantras vaidika, y dice:

*“Aum, Bhur bhuvah svah;
Tat savitur varenyam bhargo devasya dhimali:
Dhiyo yo nah prachodayat: Aum”*

Significado: “Aum. Las esferas terrestre, atmosférica y celestial. Contemplemos el maravilloso Espíritu Solar del Divino Creador. Que Él dirija nuestro intelecto. Aum”.

995. Umapathi Chakra

Trazad ocho líneas en vertical
y ocho líneas en horizontal.
En las cámaras así formadas,
distribuid las letras que se repiten ocho veces cada una de ellas.
Repetidlas en las cuatro esquinas,
rodeadlo todo con Om
y medita así en el Chakra.
El Señor de Uma será vuestro.

996. Cantad Om Na Ma Si Va Ya

Cantando el Mantra que comienza por “Na” y termina por “Ya” –Na Ma Si Va Ya
y anteponiendo el Mantra que tiene “A” y “U” –Om.
Aquellos que meditan así,
verán al Señor Primigenio dentro de su cabeza.

997. Sthambana (1) Chakra

Sobre una plancha nueva de madera de árbol Peepul,
dibujad el Mantra de Cinco Letras comenzando por “Ma”
–Ma Si Va Ya Na.
De forma similar, inscribidlo en una hoja de palma;
untadla con cera
y calentadla levemente sobre el fuego.
Centrad vuestra meditación en él
e intensa será la concentración que alcancéis.
Con seguridad, vuestros enemigos nada podrán hacer.

998. Mohana Chakra

En una plancha de madera de árbol Konrai,
en el extremo inferior,
inscribid “Na” y “Si”
y en una hoja de palma escribid la letra “Ma”;
untadla con cinco ingredientes
(jengibre, pimienta, mostaza, ajo y asofoetida),
enterradla cabeza abajo en el fuego del corazón.
Obtendréis los poderes de Mohana (Fascinación).

(1) *Sthambana* –detener, comprobar, restringir los poderes del fuego, el caudal del agua, la ferocidad de las bestias salvajes, etc.; hacer que un espíritu o persona permanezca inmóvil en un lugar y privarle del poder del habla.

999. Uchchatana (1) Chakra

Sobre una plancha de madera de árbol Portia,
 en la esquina noroeste
 -donde Aiyandar tiene su templo,
 y en una obscura placa de plomo, untad veneno,
 inscribid la marca de Bindu (punto)
 y rodeadla por “Om”.
 Después, concentraos en el Mantra:
 Uchchatana (ciencia del Exorcismo) será vuestra.

1000. Marana (2) Chakra

Untar una hoja verde de palma con los cinco ingredientes indicados.
 En un Chakra triangular del campo de cremación,
 enterradla por la tarde en la esquina sudeste
 -donde el dios Agni está.
 Que el dispositivo tántrico de Marana
 (Muerte) hable para destruir a los enemigos.

1001. Vasya (3) Chakra

Espolvoread una hoja de palma con arsénico amarillo
 e inscribid las letras “A” y “U”.
 Ponedla sobre una plancha de bilva
 para que sirva de receptáculo
 y entonad el Mantra ochenta mil veces.

1002. Akarshana (4) Chakra

Untad una hoja de palma con polvo plateado un Jueves;
 inscribid la letra “U”;
 ponedla en una plancha de árbol Jamun blanco
 mirando hacia el Oeste
 y cantad el Pranava Mantra (“Aum”) ocho mil veces.
 Ésta es la forma de obtener
 el poder de atraer cosas y personas hacia sí
 –Akarshana.

(1) *Uchchatana* –poderes de expulsión. Enviar demonios contra una persona para arruinarla por medio de encantamientos mágicos, o expulsarlos mediante hechizos mágicos, o expulsarlos de personas o lugares.

(2) *Marana* –privación de la vida. Matar espíritus u hombres.

(3) *Vasyam* –poner a una persona bajo el propio poder, influencia, etc., de uno mismo.

(4) *Akarshanam* –Convocar o invocar a un espíritu o persona ausente para que se haga visible ante nuestra presencia. Estos actos mágicos son expuestos como ocho en número. Además de los seis anteriores, los otros dos son: *vidvedanam* –excitación al odio, y *bhedanam* –que causa disensión, discordia, etc.

3. ARCHANA

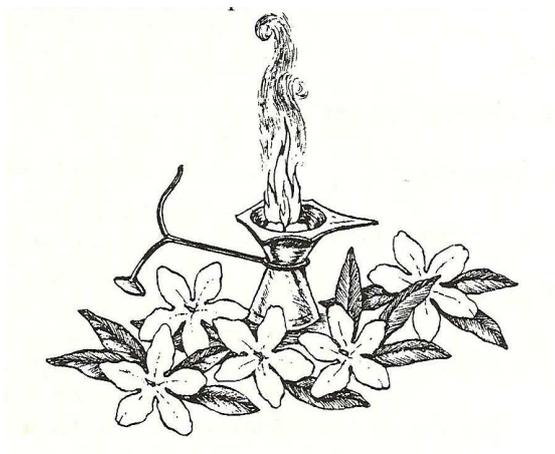
Archana es adorar con flores, perfumes y luces, junto con la entonación de los Nombres del Señor y el canto de Sus alabanzas. Tirumular describe las flores que son apropiadas para la adoración de Siva y los perfumes dignos de la ocasión. También marca directrices en cuanto a las lámparas a encender y las oblacones a ofrecer. Concluye diciendo que esa adoración, que pertenece al camino del Kriya, confiere grandes bendiciones. (Aquí Mular usa el término *kriya* para indicar el camino de *puja*, adoración ceremonial).

Pero más importante, dice, es adorar en la mansión de la mente. Tirumular aconseja a los Siva yoguis que no recurran a los kriyas, porque estos se añaden al karma. Los que van por el camino del bhakti tampoco deben preocuparse del kriya. No es mediante el kriya como desciende la Gracia del Señor. Buscar al Señor por medio de los sentidos es en vano. El jnana lleva también a la luz divina. Sólo ella conduce a la unión con Dios. Quienes buscan el camino del kriya pueden, como mucho, convertirse en devas. Esto no es más que un paso, ya que los mismos devas tienen que seguir el camino del jnana si pretenden unirse con Siva.

Cantar Sivayanama ayuda en el camino del jnana. Pero ni Na ni Ma deben cantarse, ya que Na y Ma son las semillas del jiva. Cantar sólo el mantra “Siva” puede aportar *mauna* -que lleva a la liberación. El Jnana conduce a la iluminación. La dicha de Siva inunda. El Jiva salta hasta “A” (Si) y desde ahí realiza “U” (Va); entonces aparece el Señor en el interior.

1003. Flores para Archana (adoración con flores)

Loto, lirio azul, lirio rosa, lirio blanco,
 flor de palma de areca, madhavai, enredadera, flor zapato (mandaram),
 thumbai, vakulam, surapunnai, jazmín,
 shempagam, padiri, crisantemo.
 Con éstas adorad.



Flores para Adoración Archana

1004. Ingredientes fragantes para adoración

Para formar los diez ungüentos,
almizcle, pasta de sándalo, kumkum perfumado,
alcanfor, fragante palo de águila y el resto.
Mezclarlos en agua de rosas y hacer una pasta.
Después ponerla (sobre el Chakra) y adorar.

1005. Ofreced oblacones

Ofreced oblacones amorosamente,
encended doradas lámparas,
difundid incienso en todas las direcciones,
olvidad vuestras preocupaciones mundanas y meditación.
Alcanzaréis extasiados el verdadero Mukti.

1006. Resultados de la adoración

Adorando así, no hay nada que no podáis alcanzar;
adorando así, lograréis la riqueza de Indra;
adorando así, obtendréis los milagrosos poderes Siddhi;
adorando así, alcanzaréis el Mukti.

1007. Adoración constante en la Mansión de la Mente

Incluso aunque las esposas de otros hombres se les acerquen,
ellos no las tocarán;
han dominado todas las pasiones.
Sus mentes están preocupadas perpetuamente
por ofrendas y oblacones diversas.
Adorarán postrándose,
cantando Mantras constantemente.
Así, en la Mansión de la Mente ellos habitan.

1008. El Kriya no es buscado por bhaktas, yoguis y jnanis

Quienes han sido recibidos por el Señor en Su Gracia,
no buscan el camino del kriya;
los que no desean acumular karma,
no buscan llevar a cabo kriyas;
aquellos que son grandes Siva yoguis,
tampoco buscan los kriyas;
quienes tienen grande y amorosa devoción,
no buscan los kriyas.

1009. Buscad a Dios en el camino del Jnana

Ellos no saben llegar a Él por el Divino Jnana;
 Le buscan en vano por medio de los sentidos.
 Si en vuestro interior Le buscáis constantemente de modo correcto,
 realmente estaréis en Nadanta (1).

1010. El Jnana disipa la oscuridad del corazón

Luz y oscuridad juntos están en el corazón
 y así busca Gracia e Ignorancia a la vez;
 el conocimiento dentro del Jiva está privado de Luz.
 Excepto aquellos que han alcanzado el Jnana Divino,
 el resto se desespera por eliminar la Oscuridad.

1011. Sólo el Jnana lleva a la unión con Dios

Tú convirtiéndote en Él mismo
 y Él mismo convirtiéndose en ti
 y con los dos nadie
 y como uno llegando a ser Siva.
 (Cuando esto es así),
 si los que siguieron el camino del Kriya
 toman el del Jnana,
 se convierten en uno con Siva.
 Quienes buscan el Kriya,
 quizás no sean otra cosa que Devas.

1012. Donde se elevan Om y otras letras

“Om” se eleva desde debajo del ombligo;
 “Va” se eleva desde la garganta abierta;
 “Na” tiene su asiento en la frente;
 Bindu y Nada están situados aún más arriba.

1013. Liberaos de Na y Ma

Jiva tiene “Na” y “Ma” como sus asientos;
 Siva tiene “Si” y “Va”, que os llevan a Él.
 Liberaos de “Na” y “Ma”
 –y buscad al Primigenio;
 Él será vuestro enseguida.
 El estado de Mauna lleva a convertirse en Siva,
 que es llegar a la Liberación Verdadera.

(1) Mular identifica aquí *Nadanta* con *Jnana Marga*.

1014. Visiones en el séptimo, octavo, undécimo y duodécimo Centros

El Yoga alcanza su consumación
 en el caudal de Néctar del séptimo Centro;
 en el octavo se revela la Luz del Jnana.
 Después, más allá, en el undécimo,
 Paraparam el Supremo;
 a continuación, más allá del más allá está el Vacío,
 el Espacio Infinito de Dvadasanta.

4. NAVAGUNADAM (1) (NUEVE HOYOS SACRIFICIALES)

No parece apropiada o cierta la afirmación de que Tirumular no mantiene el camino del Kriya en un nivel tan alto como el de los otros tres caminos. Cada uno de estos es considerado por él según su eficacia como una etapa dentro del Sanmarga. No se comparan unos con otros como sucede en la doctrina del Vedanta.

Tirumular relaciona el fuego sacrificial del camino del Kriya con el fuego de Kundalini en el camino del Yoga. Trazando líneas paralelas entre ellos, muestra cómo el fuego exterior es el fuego interior.

Los hoyos sacrificiales tienen nueve formas: 1) cuadrado -los cuatro lados representan los cuatro caminos, Chariya, Kriya, Yoga y Jnana; 2) triangular -los tres lados representan la forma del fuego; 3) semicircular -es como un arco tensado; 4) circular -es como un pozo profundo; 5) hexagonal -paralelo a los adharas interiores; 6) octogonal -señala hacia las ocho direcciones de la Tierra; 7) en forma de corazón -es como una hoja de árbol peep; 8) ovalado -tiene la forma de un cuenco dorado; 9) pentagonal -construido a partir de las cinco letras del Mantra de Siva.

1015. Los nueve hoyos sacrificiales son benditos

Relatar la grandeza de los hoyos sacrificiales es esto:
 en los nueve hoyos sacrificiales
 resplandecerá el fuego bendito;
 en los nueve hoyos sacrificiales
 surgirán todas las cosas buenas.
 Así yo hablaré de los nueve hoyos sacrificiales.

1016. Formas de los hoyos sacrificiales

El hoyo sacrificial tiene forma de triángulo;
 tiene forma cuadrada; tiene forma pentagonal;
 y forma de hexágono, triángulo sobre triángulo hecho.
 Otros hoyos que brillarán con el fuego relataremos más adelante.

(1) La palabra *navagundam*, nueve hoyos, se utiliza aquí con un doble sentido. Por un lado, se refiere a los nueve hoyos para hacer fuego usados en la adoración sacrificial (*yajna*) y por otro lado, se refiere al cuerpo humano con sus nueve orificios.

1017. Impregnación del fuego de Kundalini

Dirigiendo la respiración a través de Sushumna,
 el fuego de Kundalini resplandeció en lo alto;
 la luz emanada en la parte superior
 impregnó el mundo
 y se difundió por todo el espacio cósmico.
 Esto yo vi en mí y busqué en el interior.

1018. Poder del fuego sacrificial

Convirtiéndose en la Luz dentro de la Luz
 que del hoyo sacrificial surge,
 obtenéis el poder
 de crear y disolver los dos veces siete mundos.
 La verdad que se propaga
 sobre los extensos Vedas antiguos,
 yo aquí digo explícita
 en un solo libro.

1019. Los dieciséis Kalas están en el fuego sagrado

En el hoyo sacrificial así formado,
 los dieciséis Kalas luminosos
 ocuparán dieciséis puntos.
 A aquellos que puedan ver ese Fuego interior,
 los ardientes Pasas no tocarán.

1020. Brillo del hoyo triangular

En el hoyo triangular interior (Muladhara) y en el exterior,
 los cinco Elementos danzando en el Fuego están.
 Las zumbadoras órbitas del Zodíaco, doce, aparecerán;
 luz resplandeciente es
 para aquellos que buscan.

1021. Efectos sagrados del fuego sacrificial

La cabeza y el rostro brillarán con un halo de luz;
 en la mano aparecerá el Fuego si ellos así lo quieren;
 el brillante cuerpo, temblando y sacudiéndose,
 pondrá de manifiesto al luminoso linga.
 ¡Buena es realmente la adoración del hoyo sacrificial!
 Así dijo la Divina Sakti.

1022. Sakti afirma la sacralidad del fuego sacrificial

“Magnífico”, dijo Ella, Nuestra Señora de gran estima;
 “Ésa es la Palabra” (Cinco Letras), dijo Ella,
 que radiante de pies a cabeza permaneció con ternura.
 Aquellos que no Le imploran,
 aunque entendidos en las raíces del aprendizaje,
 aún están en confusión perdidos.

1023. Con el fuego del hoyo, el fuego de Kundalini también salió despedido

El hoyo sacrificial toma la forma de
 brillante arco y de luna creciente;
 las lenguas de fuego salieron despedidas
 como míticas serpientes desde las ocho direcciones;
 y Kundalini también -con sus cuatro pétalos,
 en mí se inflamó
 llenando mi interior de radiante luz.

1024. El fuego sacrificial llega a Siva Danzante

El fuego llegó a los Pies de Siva Danzante.
 Fluyó como agua de adoración a Sus Pies;
 alcanzó los ocho poderosos brazos del Danzarín
 que llena el universo entero;
 llegó al fuego del Ojo frontal del Señor.

1025. El fuego sacrificial es el mismo Siva

El Señor de los Tres Ojos es todo fuego;
 el Señor del mismísimo ojo
 inundó todo el universo;
 con los ojos en todas direcciones,
 Él ve las ocho direcciones.
 Él es el Señor, mi Padre,
 y para todos vive en todas partes.

1026. El Dios Kanda surgió del Fuego del Señor

De mi Padre surgieron seis orbes de Fuego;
 los Seis Rostros ante Él aparecieron;
 el Dios Kanda con Él está entremezclado
 y por lo tanto Él es Su Hijo.
 Así vosotros conectáis con la comprensión.

1027. Cuándo el Señor es visualizado en Ajna (entrecejo)

Dentro del hoyo sacrificial, que es Muladhara,
se eleva el Fuego Védico que es Kundalini.
Cuando la respiración controlada a través de Sushumna al unísono fluye,
los dos pétalos del Centro Ajna se abren;
cuando los dos caminos están cerrados
y Kundalini se eleva por Sushumna,
quienes así adoran y visualizan
son verdaderamente Seres Celestiales de Divina Luz.

1028. El Señor es Luz Divina

Como Luz Esplendorosa, Él impregna todos los mundos
latente como el destello en una gema;
Él es inmanente en todo;
para los que Le buscaron como Luz de la Palabra Divina,
Él es como un rayo de luz en la cima de una colina.
Y como la luz en el interior del ojo también.

1029. El hoyo sacrificial hexagonal del interior

Este hoyo sacrificial interior
es un hexágono formado por seis Adharas;
en su círculo, seis veces seis Tattvas
temblando surgen.
Con estos Tattvas bajo vuestro control,
podéis ascender hasta los mismísimos altos Cielos.

1030. Forma del Dios sacrificial

Tres Sus pies, siete Sus manos,
dos Sus rostros, seis Sus ojos,
siete Sus lenguas, cuatro Sus cuernos.
Así se eleva Él desde el hoyo del fuego sacrificial.
Él, el que no conoce fin.

1031. Sólo Él es infinito

Para el Infinito, ningún Espacio existe;
para el Infinito, nadie hay que tome medidas;
para el Infinito, ninguna palabra adecuada hay para describirle.
Conoce al Infinito, ¡oh, “Ya” (Jiva)! (1)

(1) El número “diez” se escribe como la letra *ya* en tamil. Por lo tanto, “ya” significa aquí “diez”, refiriéndose al Jiva del Mantra de cinco Letras.

1032. El fuego sacrificial exterior prende el fuego interior de Kundalini

Decagonal, octogonal, hexagonal y cuadrada;
 éstas son las formas de los hoyos sacrificiales.
 En ellos resplandece el fuego
 como un loto carmesí.
 Centrad vuestros pensamientos;
 el fuego interior (Kundalini) impregna todo el cuerpo;
 como a Siva-Sakti sus lenguas lamieron.

1033. Forma de Siva-Sakti en el fuego sacrificial

Allí, Siva con su consorte Parvati aparece.
 Cuatro las manos extendidas,
 cinco las piernas,
 diez los rostros,
 diez los ojos,
 dos los floridos pies,
 cuarenta las brillantes coronas y
 veinticinco las orejas.

1034. El fuego de Kundalini arde con el fuego sacrificial

Cinco Sus Rostros,
 cinco veces cinco los Tattvas que Él mide.
 Hay un hoyo de fuego sacrificial abierto
 que tiene cinco lados,
 y por lo tanto incumbe
 al Fuego sutil de Kundalini llegar
 al Señor que está en el Fuego Divino -quíntuple (Panchagni).
 Esto es verdaderamente alcanzar el Mukti.

1035. Buscadle mediante el fuego interno

Él es Mukti; Él es Luz.
 En los pensamientos de los completamente instruidos,
 Él es la Luz seductora.
 Quienes Le buscan -con los deseos eliminados-
 mediante la Luz interior,
 alcanzan el objetivo
 y permanecen sin defectos para siempre.

1036. Uníos a Él por medio del fuego de Kundalini

En ese hoyo interior
 los cinco Kalas de Siva están;
 las diez direcciones cardinales están allí;
 los cinco elementos están allí también.
 Quienes se calentaron al fuego de Kundalini,
 se han unido verdaderamente a Dios.

1037. Los Celestiales llegaron al Señor por medio de sacrificios Jnana

Los diversos mundos rodeados por el mar
 el Señor redimió;
 a ese Gran Ser buscad.
 Los Celestiales que sobresalieron en sacrificio Jnana
 verdaderamente se fundieron con Él;
 ésta es una Verdad Incuestionable.

1038. Forma de Siva en el fuego sacrificial

Dos pies, dos manos;
 la nariz con la forma de la letra “Ma”,
 el rostro del color del loto rojo,
 el tercer ojo en la frente.
 Así es el Señor
 que del hoyo del fuego sacrificial surge.
 Buscad a ese Sagrado dentro de vuestra cabeza.

1039. Cuando el fuego sacrificial resplandeció

Dentro del fuego el Único Sagrado surgió como un querubín;
 en medio Él floreció lleno de juventud.
 Cuando el fuego sacrificial así ardió,
 la esfera de la frente (Centro Ajna) se amplió y profundizó
 y allí estaba Él,
 con Su Sakti tierna como una vid.

1040. El fuego sacrificial impregnó el macrocosmos; el fuego de Kundalini impregnó el microcosmos

El hoyo del fuego sacrificial se extendió
 hasta el fuego de Kundalini a través de los seis Chakras
 y en el centro de dos pétalos (Ajna) terminó.
 El fuego sagrado inundó los siete mundos por completo,
 desde arriba hasta abajo sin interrupción.
 Quienes fueron testigos de esto,
 sin duda ganaron todas las vastas riquezas.

1041. Tened al fuego sacrificial como Gurú

El fuego que ardió como vasta riqueza,
 mantenedlo como Gran Gurú para alcanzar vuestro objetivo.
 Cuando este Jnana surge,
 los poderes regios sobre el mundo
 con sinceridad busca el Jiva.

1042. Atended el fuego de Kundalini y vivid por mucho tiempo

El fuego que se eleva y propaga por todas partes
ellos no buscan de verdad y no lo conocen;
aquellos que lo han cuidado dentro de su cuerpo
viven mucho, mucho tiempo
–durante diez millones de eones, por ejemplo.

1043. El fuego de Kundalini es paralelo al fuego sacrificial

Como en los nueve hoyos sacrificiales que trascienden el tiempo,
el yogui en sus Nadis eleva el fuego de los nueve Centros.
Igual que la Semilla del Nacimiento tembló temerosa de él,
así hizo el vasto universo
ante el poderoso logro yóguico.

1044. Formas de los cuatro hoyos sacrificiales

De cuatro lados como los cuatro sadhanas (Chariya, Kriya, Yoga y Jnana);
de tres lados como la forma del fuego;
de forma semicircular igual que el arco tensado;
de forma circular como un pozo;
de seis lados como los Adharas interiores;
de ocho lados como las direcciones cardinales de la Tierra;
de forma de corazón como una hoja de árbol Peepul;
de cinco lados como las letras del Mantra de Siva;
de forma oval como el cuenco dorado.
Así desde antaño son las formas
de los nueve hoyos del fuego sacrificial,
donde buscáis al Señor Supremo.

5. SAKTI-BHEDA – TIRIPURAI CHAKRA

1045. Significado interior del Chakra de seis puntas

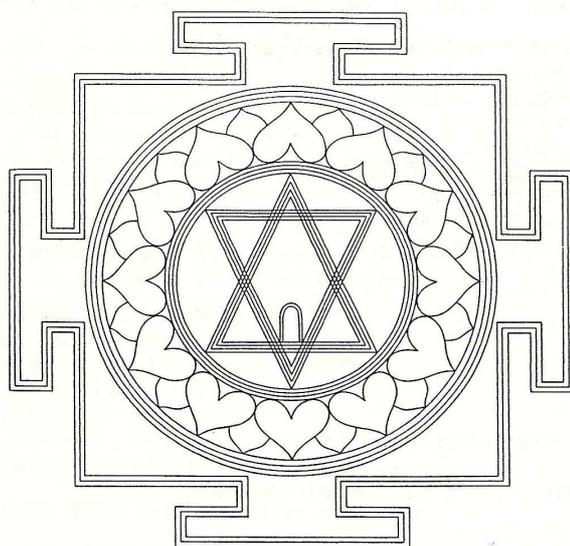
Mamaya, Maya, Baidava, Vaikari (1),
Pranava (AUM), la Luz Interior (Ajapa).
Así son los Mantras en seis grupos (2)
donde Sakti reside.
Allí y más allá de ellos
está Tiripurai.

(1) “*Vaikari*” (Vakharai) es uno de los cuatro elementos del sonido, siendo otros Para, Pasyanti y Madhayama. Ese elemento es el que es llevado por el sonido del interior del cuerpo y se articula en la garganta. Es el sonido denso. Según el Raghavabhatta, *Para* es el sonido no manifestado, *Pasyanti* revela letras, *Madhyama* palabras y *Vaikhari* frases”. N.N. Bhattacharyya, *Historia de la Religión Tântrica*, pág. 487.

(2) El chakra de seis puntas podría ser el poderoso Sri-yantra, compuesto por dos triángulos -uno invertido sobre el otro- representando lo masculino y lo femenino en pareja, con el *bindu* -o gota de semen- en el centro. En Tamil Nadu, donde los *kolams* (chakras) son usualmente dibujados con polvo blanco cada mañana en la entrada de las casas (como protección para sus habitantes), el Sri-chakra es uno de los más comunes que pueden verse.

1046. Manifestaciones de Tiripurai

Tiripurai, Sundari (1), Andari,
Kum-Kumi, Pari Purai, Narani,
Easi, de color obscuro, Manonmani.
Así, de formas diversas y colores muchos,
una Sakti se manifiesta en varias.



1047. Bendiciones de Tiripurai

En las tres Ciudades -triángulo- por sí mismas surgieron.
De tres Formas Ella es;
de color dorado, rojo y blanco Ella es;
conocimiento, alegría y Mukti Ella concede.

(1) Sundari -la Bella
Andari -la de forma de cielo
Kum-Kumi -la de color rojo
Paripurai -sostenedora de Mundos
Narani -el Valor Divino tras Narayana (Vishnu)
Easi -Sakti de Maheswara
Manonmani -Sakti de Sadasiva

1048. Tiripurai concede Gracia y Jnana

Tiripurai confiere los estados Nada, Nadanta;
 Ella como Para Bindu se expande
 y a los universos cósmicos da origen;
 Ella es Parai (1), Abhirami, Agochari.
 Ella concede Su Amor de Gracia
 y Jnana también.

1049. Formas de Tiripurai

En Sus Pies lleva ajorcas,
 se adorna con vestido de seda roja,
 sus senos están sujetos por corsés.
 Lleva flechas de flores
 y arco de caña de azúcar
 y poderosas agujadas de nudosas cuerdas.
 En su adorable cabeza lleva la diadema;
 en sus orejas lleva Kundalas
 de radiantes gemas azuladas.

1050. Tiripurai como Chandika

Sus orejas llevan Kundalas;
 Sus cejas tienen la forma del arco que mata;
 de color rojizo es Su Forma magnificente.
 Collar de semillas de Rudraksha, guirnalda de flores y Corona
 donde la luna creciente resplandece.
 Así adornada, Ella, Chandika (2)
 permanece dando soporte a las cuatro direcciones.

1051. Tiripurai está sentada en el Loto

La Tiripurai que así permaneció es Puratani (3);
 Ella es Mohini, cuya belleza no se desvanece.
 En la corona de Sus bucles está la Doncella Ganges;
 Sus ojos perciben al verdadero Jnana;
 Karidani que atrae en las ocho direcciones,
 Ella es la Pura -sentada en el círculo del loto puro.

(1) Parai -Sakti de Para
 Abhirami -de extrema belleza
 Agochari -más allá de la comprensión

(2) Chandika -una manifestación de Sakti

(3) Puratani -la ancestral
 Mohini -la seductora
 Karidani -la que atrae

1052. Tiripurai es el Átomo dentro del átomo

En Sus abundantes senos
 lleva una fragante guirnalda;
 Ella es la Fuente de la Dicha,
 es la Substancia Primaria,
 es Maya,
 es Uma,
 es Sakti,
 es Maha Parai;
 Ella es todas éstas
 y es el Átomo dentro del átomo.
 Ella es la Forma divina Auto-manifestada,
 es la personificación del Jnana.

1053. Nada excepto Ella

No hay Celestial que no Le conozca;
 no hay Tapas extraordinarios que no sean para Ella.
 Excepto Ella, los Cinco Dioses nada realizan;
 excepto a través de Ella, no sé
 cómo alcanzar la Liberación.

1054. Qué dice el sabio de Ella

Quienes saben dicen: Parasakti es Dicha;
 quienes saben dicen: Ella no tiene Forma;
 quienes saben dicen: toda acción fluye de Su deseo;
 quienes saben dicen: Param está en Ella.

1055. Tiripurai está en todas partes

Donde el Señor está, está Su Consorte Mahadevi;
 donde hay un cuerpo carnal, allí está Ella como Vida protectora;
 donde hay espacio, allí está Ella;
 y más allá también.
 Ella está en todas partes,
 Señorial sobre todas las cosas,

1056. Tiripurai es el Poder que da soporte

Parasakti, Maha Sakti, es Ella;
 de formas incontables Ella es el Poder que a todo da soporte;
 Ella es Sakti, la que impregna.
 Es Sakti, que protege a lo largo de eones intemporales;
 es el Placer Supremo que todas las bendiciones otorga.
 Esto no sabéis.

1057. Ella es el Soporte para el Jnana de los devotos

De Ella emanan todas las alegrías;
 Ella es la de ondulados bucles que la Gracia concede;
 Ella es Parasakti, que comparte la Forma de Siva.
 Ella permanece como soporte
 para la tierna vid del Jnana
 que Sus devotos a diario cultivan en el corazón.

1058. Tiripurai mantenida con amor en el corazón

Ella es soporte de vida;
 Ella, la de abundantes senos,
 adorna Sus bucles con fragantes flores;
 a Ella buscan los Celestiales;
 Ella es la muchacha de color rojo coral.
 Con fe intensa yo la mantengo con amor en mi corazón.

1059. Paraparai, con diez Rostros, lo crea y lo mueve todo

Parai, la Paraparai Primordial, con diez rostros,
 creó todas las cosas, toda la vida diversa.
 Ella mueve mi mente, intelecto, Voluntad y pensamiento.
 Ella es Sakti y Señora del Divino Jnana.

1060. Tiripurai es la Señora del Mundo

Ella es la Señora de los Mundos;
 Ella gobierna mi corazón;
 Ella realiza Tapas continuamente;
 es adorable como un pavo real;
 Ella es Virgen, todo conocimiento conquistado.
 En mi corazón, Ella permanece llenándolo.

1061. Ella se fundió con mi corazón

La que así permanece está engalanada con joyas;
 con destellantes Kalas entró en mi corazón.
 Para adorar los siete mundos,
 entró en el terreno de la Danza Sagrada.
 Ella es Manonmani, la Joya del Pensamiento más Escondido;
 es la siempre Propicia (Mangali)
 y a mí se unió, inseparable para siempre.

1062. Ella es el camino hacia el Jnana

En el loto interior del corazón
 Ella se fundió;
 Ella, la enjoyada,
 se fundió extasiada con Su Señor.
 Manonmani, la Joya del Pensamiento más Escondido;
 Mangali, la Siempre Propicia,
 es el camino para encontrarse con el Jnana;
 ellos no Le conocen.

1063. Adoradla como Siva-Sakti

Como luz interior, Ella permanece inseparable.
 La Madre de bucles adornados con fragantes flores,
 con el Señor en unión permanece.
 Los que por consiguiente hagan adoración
 recibirán Su abundante Gracia.

1064. Su Mirada purificó mi corazón

Ella es la Señora, la compasión personificada;
 es Dicha-Belleza (Ananda Sundari).
 Como el fruto del tamarindo metido en una dura caja
 es mi vacilante corazón;
 en su interior Ella derramó Su benévola mirada
 y lo hizo puro;
 me mostró el camino hacia el Estado de Siva.
 Ella me hizo brillar en el Jnana
 y me redimió.

1065. Ella es la Causa de la Causa

Ella es y Ella no es, dicen,
 aunque Ella me reveló Su Forma;
 permaneció ocupando el terreno de la Danza en Thillai:
 ellos no la vieron.
 Ella permaneció como la Causa de la Causa,
 impregnando las tres esferas (1).

1066. Ella sostiene el Libro del Conocimiento

Ella permaneció como cuerpo y vida;
 Ella -Parasakti- me llevó al Estado de Siva;
 entró en mí y fue una con mi conocimiento.
 Ella, la de Luz etérea,
 Ella, la que sostiene el Libro del Conocimiento en Su Mano Divina.

(1) Las tres esferas son: Sol, Luna y Fuego.

1067. Adorable cantando

La que sostiene el Libro del Conocimiento en Su Mano Divina (1),
 Ella, Nuestra Señora de los tres ojos,
 la de forma de cristal,
 la del atractivo loto blanco,
 Ella canta los Vedas;
 Ella es Parvati.
 Llevad Sus Pies sobre vuestras cabezas
 y adorable con devotos cantos.

1068. Virgen Primordial

Cantad Sus alabanzas, adorad Sus Pies;
 así implorable y adorable,
 medita en la que
 es con el elefante agujada y nudo
 y caña de azúcar;
 Ella, la Virgen Primordial.

1069. Cantad Su Nombre y ved pasado, presente y futuro

Ella creó todas las diversas cosas,
 es la hermana de Mal -que todo lo protege.
 Ella es la enojada Madre,
 en el Loto del Dharma sentada.
 Cantad Su Nombre como Siva-Sakti infinitas veces:
 veréis Su Luz
 y todas las cosas pasadas, presentes y futuras.

1070. Ella impregna los dieciséis Kalas

Ella es la Madre de Tierna Forma;
 impregna el Medha y el resto de los dieciséis Kalas;
 es la Paraparai que brilla en los Vedas y en las escrituras sagradas;
 es el amplio soporte de todo lo que es;
 es la Gracia dentro de Nada y Nadanta.

(1) “Sostiene el Libro del Conocimiento en Su mano” es, en hinduismo, una descripción de Sarasvati; en budismo, lo es de Tara. La Sakti de Mular no pertenece a ninguna secta en particular claramente designada, sino que es ecléctica, combinando en sí misma los atributos extraídos de muchas fuentes.

1071. La Gracia transforma

¡Oh! Vosotros que fuisteis bendecidos por Su Gracia,
decid a estos hombres
cómo esta Madre que gobierna todos los mundos,
de divino Jnana llena,
transformó vuestros inconstantes pensamientos
y os hizo conocer la Verdad de Dios.
Yo para siempre adoro Sus Sagrados Pies.

1072. Tiripurai manifestada como Varahi

Ella, la del rostro Varathi del Divino Verraco;
la que otorga todo poder y estado;
la que sostiene la maza
que golpea el corazón de los malvados;
la que lleva el arado
y las restantes insignias;
la de dientes de perla.
Aquellos que verdaderamente meditan en ellos,
en sus corazones Ella se eleva.

1073. Tiripurai como Fuerza Creativa

Ella es Omkari, la Señora con Forma de Pranava;
de indeleble color verde es Su Forma.
En la Ankari de Fuerza Creativa se convirtió
y dio origen a los Cinco Dioses
y después se deslizó suavemente
en la música de Su mantra “Hrim”.

1074. Siendo No Creada, es la Fuente de la Creación

Ella como Señora Suprema de toda creación permaneció;
Ella, el Ser No Creado, Tatparai;
Ella es los Catorce Mundos
que fueron de Bindu creados;
Ella es el Mundo de los Celestiales,
es Mente e Intelecto.
Ella es también el Estado de Siva.

6. BHAIRAVA MANTRA

Bhairavi tiene dieciséis kalas. Su mantra es “Aum Aim”. Meditando en ella durante un mes de veintisiete días en kundalini yoga, se alcanza la unión con Siva.

Bhairavi es conocida también como Tiripurai. Sostiene el tridente y la calavera en Sus manos, el nudo de serpiente y la aguijada de elefante. Tiene cuatro manos. Es de color verde, como un loro. Su Forma tiene el brillo de una gema. Su vestido está trabajado con piedras preciosas. Su corona

está tachonada de gemas. Es brillante como la luna. Su mirada es furtiva como la del gentil cisne. Es vengativa con los que yerran. Sus ojos son el sol y la luna. Lleva kundalas de radiantes gemas en sus orejas. Está sentada en el centro del loto de ocho pétalos, en medio de ocho saktis vírgenes rodeadas de sesenta y cuatro doncellas que permanecen en vigilia. Lleva ajorcas, brazaletes de concha y bucles festoneados de fragantes flores. Su cuerpo está ungido con perfumes encantadores. Está en *manimantra* yoga, el yoga en el que no se pronuncia palabra alguna. En él se escuchará el sonido de su concha a yojanas de distancia.

Para adorarle, cantad primero Su *Hridaya mantra*, efectuat *kavacha* y *nyasa* y adoptad el *sula mudra*, que realmente es difícil de practicar. El *sula mudra* consiste en presionar el dedo meñique en dirección inversa, manteniendo los dedos anular e índice unidos y presionados; después, introducir el pulgar entre ellos. Cantad el mantra “Sam”. Adoptar el mudra de la concha. Ella es el principio y la ausencia de principio y florece con la plegaria del corazón.

1075. Catorce mantras

Doce (1) son los Kalas de la Bhairavi Primordial;
a la duodécima letra “Ai” indicada,
añadid “A” y la letra “M” denotando Maya.
Así, con las letras Doce y Dos
desde Om a Aim catorce son
Sus mantras,
que llevan al final de los dieciséis Kalas.

1076. Bhairavi es Maha Sakti

El fin de esa letra decimocuarta es Bhairavi;
como principio, mitad y final,
en el loto del pensamiento
Ella se eleva como Maha Sakti;
Ella es el principio y el final de todo.

(1) Comparar: para los 12 bija mantras, referirse a *Varada Tantra*, capítulo 6, citado en *Guirnalda de Letras*, de Sir John Woodroffe, págs. 262-65.

Los doce bija mantras son:

1. *Haum* –“Ha” significa Siva; “au” significa Sadasiva; “m” significa Sivaya -que disipa la aflicción.
2. *Dum* –“Da” significa Durga; “u” significa salvar; “m” significa madre del universo.
3. *Krim* –“Ka” es Kali; “ra” es Brahma; “i” es Mahamaya; “m” significa madre del universo.
4. *Hrim* –“H” es Siva; “ra” es Prakriti; “i” es Mahamaya; “m” significa madre del universo.
5. *Srim* –“S” es Mahalakshmi; “ra” es riqueza; “i” es satisfacción; “m” es Nada.
6. *Aim* –“Ai” es Sarasvati; “m” es Nada.
7. *Klim* –“Ka” es Kamadeva; “I” es Indra; “i” es contentamiento; “m” es Nada.
8. *Hum* –“H” es Siva; “u” es Bhairava; “m” es Nada.
9. *Gam* –“G” es Ganesha; “m” es Nada.
10. *Glaum* –“G” es Ganesha; “I” es lo que impregna; “au” es Tejas; “m” es Nada.
11. *Ksraum* –“Ksa” es Nrshimha; “ra” es Brahma; “au” es dientes que señalan hacia arriba.
12. *Strim* –“S” es rescate; “t” es salvador; “ra” es liberación; “i” es Mahamaya; “m” es Bindu.

1077. Meditad en Ella y convertíos en luz radiante

Los tres Dioses allí están contenidos.
 Quienes mediten en Ella,
 no seguirán el camino de los Jivas carnales, atados al Tattva;
 se vuelven radiantes aquellos bendecidos
 que en Tiripurai meditan.

1078. Meditad en Ella durante 27 días

Ella es el Tesoro del bendito Nandi, el Puro.
 Meditad en Ella durante un mes de veintisiete días
 y llegad a los centros interiores del Fuego, el Sol y la Luna.
 Quien así firme en meditación permanece,
 se convierte en el propio Siva.

1079. Adorad a Bhairavi y estad con Siva

Con paso que rivaliza con la vaca-efante,
 una con Siva emparejada está Tiripurai.
 El que medita constantemente en Ella
 estará con el propio Siva,
 el Señor que es Nandi,
 el Poderoso Héroe.
 Con Él en el Dorado Monte de Kailas estará;
 todo el mundo allí le adorará.

1080. Adorad a Bhairavi durante 27 días: Su tridente bendice

Ella es la Gracia que Nandi conoce;
 Ella expone el Dharma védico con armonía.
 El que medita en Ella
 durante un mes lunar de veintisiete días,
 verá a Bhairavi
 bendiciéndole con Su tridente.

1081. Forma de Bhairavi

Ella sostiene el tridente y la calavera en Sus manos;
 sostiene el nudo de serpiente y la aguijada de elefante;
 tiene cuatro manos;
 fue una con Siva,
 cuya forma no conocen Brahma ni Vishnu.
 Ella, la de Forma etérea.

1082. Mayor descripción de Bhaivari

De forma etérea, semejante a la vid;
 vengativa con los que yerran;
 es sabiduría y conocimiento verdaderos;
 está engalanada con joyas;
 es verde como un loro;
 brillante como una gema es Su Forma;
 trenzado con diversas piedras preciosas Su vestido está.

1083. Bhairavi brilla con éxtasis

Su corona está tachonada de piedras
 brillantes como un millón de lunas;
 lleva kundalas de radiantes gemas en Sus orejas;
 Su mirada es como la de la gentil gacela;
 Sus ojos son el Sol y la Luna;
 como de rojo oro Ella con éxtasis brilla.

1084. Cómo está sentada Bhairavi

En el centro del loto de ocho pétalos
 está sentada la Suprema Sakti, Arya, la Noble;
 ocho las Saktis vírgenes;
 cuatro y sesenta las bellas doncellas que Le rodean.
 Así rodeada,
 ellos contemplarán Su Gloria.

1085. Ella da sostén a todos los mundos

Ajorcas, brazaletes, concha y disco
 Ella lleva;
 es Suprema y lo impregna todo
 en los ocho rincones del Globo;
 es Diosa;
 es Parasakti.
 Ella sostiene el universo
 y sus ocho puntos cardinales;
 es poseedora de la Riqueza de la Gracia.
 Está sentada en el Loto
 la que nuestra adoración provoca.

1086. Ella está en el Yoga Mani Mantra

Cubierta de fragantes ungüentos,
engalanada con bellas flores,
vestida con ropajes nuevos y atractivos,
Ella está en el Mani Mantra Yoga
que no pronuncia palabra alguna.
Allí escucharéis el sonido de Su concha
a yojanas de distancia.
Así es Tiripurai, a la que buscáis.

1087. Ella es la Causa Suprema

Como muchas joyas hechas de oro,
muchos son los Dioses que ellos conciben;
pero Ella es la Causa Suprema
a quien los tres Dioses,
Siva, Brahma y Vishnu, adoran.

1088. Ella es el fin de los Vedas

Ella es la Causa Suprema;
está en Japa, cantando Mantra;
está en Yoga, sentada en la Flor de Loto
de quienes controlan su respiración
en Puraka, Kumbhaka, Rechaka.
Ella es Narayani,
es el fin de los Vedas
que Nandi compasivamente reveló al mundo.

1089. Mudra para Japa

Al contar Mantra a modo de Japa,
no comencéis con el dedo meñique
yendo hasta el tercero al modo tradicional.
Hacedlo ahora a la inversa
y buscadla a Ella,
la Madre del tamil.
Esto reveló Nandi como la Verdad
del Japa de las Nueve Saktis.

1090. Nandi estableció las leyes del Japa

De las nueve Saktis reveladas antes,
la Única está en la Corona.
Contándolas en el orden apropiado,
Nandi estableció leyes y normas para el camino del Japa.
Él, el que antaño expuso
los aspectos del yoga de ocho miembros.

1091. Ella está en el Kundalini Yoga

Ella, la de bucles festoneados de flores,
 la de ojos que derraman compasión,
 protectora permanece en el interior.
 Ella, la tierna vid,
 la que disipa la oscuridad del alma,
 con la columna de humo semejante a un hilo
 desde el fuego sacrificial de Kundalini se elevó
 alcanzando las alturas de la esfera astral
 y con ambrosía regresó.

1092. Cantad los mantras Hridaya y Sikha

Cantad el Mantra
 que es de Su corazón (Hridaya Nama)
 y decid “Na Ma”:
 la ofrenda del Prana
 que transcurre a través del Sushumna central
 alcanza las alturas de la cima del cráneo.
 Allí cantad el Mantra Sikha (Sikhayai Nama).

1093. Realizad Nyasa, Kavacha y Mudra

Cantad con entusiasmo el Mantra Kavacha;
 invocadlo
 para que vuestro cuerpo reciba protección.
 Después realizad el Mudra Sula (1)
 y cantad el Mantra de Netra.
 Adorando así,
 ¿os torturará alguna vez el renacimiento?

1094. Mudra Sula

Dificiles de practicar son estos Mudras;
 presionad el dedo meñique en dirección inversa,
 mantened presionados juntos los dedos anular e índice
 e insertar el dedo pulgar entre ellos.

1095. Cantad “Sam”

Del mantra “Si”
 quitad “i”
 y unid la letra Bindu “M”.
 El mantra “Sam” cantad
 para estimular la práctica del Pranayama.

(1) Mudra Sula –signo del tridente; Netra mantra-Netiaya mantra.

1096. Devi está en el Mudra de la Concha

Por tanto, cantad “Sam” para impregnar el Prana del Jiva
y adoptad el Mudra de la Concha,
que disipa el Maya del Jiva (de Ya).
La Devi Suprema allí en el centro
aparecerá luminosa.

1097. Ella está en el corazón de los puros

Bhairavi la Eterna, Neeli la de color azul,
Nisachari -que reside en la obscuridad;
en el corazón purificado de los tres males -lujuria, ira e ignorancia-
Ella entra
y Su Gracia confiere.
Ella es la Consorte del Señor Primordial;
buscadle en este mundo
y os bendecirá.

1098. Sakti es Energía Suprema (1)

Los Vedas,
la creación diversa -movible e inamovible,
los cinco elementos,
las cuatro esquinas del Globo:
todos ellos no son sino la Madre de los Tres Ojos.
La obscuridad que se extiende,
los vastos espacios,
las diversas especies de vida,
la Luz que es Parapari –
todos estos no son más que la Sakti Primordial.
Como Única Energía, Ella lo impregna todo.

1099. Triples bendiciones de Bhairavi

Ella es la Bhairavi Primordial;
Ella es la Virgen que hay en Kundalini.
Aquellos que la elevaron
serán cuerpo, alma y Dios en uno.
Roto será el ciclo de nacimientos aquí abajo.
Una forma, atractiva más allá de toda descripción,
será de ellos.

(1) “Sakti es energía suprema” –ésa es la fórmula central, el núcleo del pensamiento, el corazón de la adoración de Sakti.

1100. Ella revela a Siva

La Madre de hermosos bucles
y cejas arqueadas;
Sus ojos son como lirios de agua azules.
Ella es Dicha-Belleza ambrosíacas (Ananda Sundari);
Ella nos revela al Supremo Siva.

1101. Cómo redime Ella

Habiendo revelado a Siva,
Ella me habló de las bendiciones que siguen,
eliminó las dudas de mis pensamientos,
infundió alegría en mí,
hizo que la Luz Divina brillase en mí
y también me redimió.

1102. Ella asume múltiples formas

Ella asume millones y millones de formas,
porta la guirnalda de los dieciséis Kalas,
hace brillar las tres luces –Fuego, Sol y Luna.
Ella, la Buena Madre,
en las frías alturas del interior de la cabeza permanece.

1103. Adorable y seréis liberados

Ella, la Buena Madre,
la Señora Suprema de todos los Tapas;
Ella, Manonmani,
que con Su Mirada de Gracia
disipa la obscuridad Mayaica.
Suavemente permaneced y adorable.
Habiéndole adorado,
los nacimientos ya no serán vuestros.

1104. Ella entra en el corazón con afecto

Ella, de hombros esbeltos como el bambú;
Ella, de bucles engalanados con fragantes flores,
se adorna con la luna creciente por joya;
Ella, la de pura cabellera ensortijada,
sostiene el tridente.
Ella, la Bella,
con afecto
en mi corazón permaneció constante.

1105. Ella limpia el corazón

Ella es Virgen
en Muladhara sentada;
Ella es la Señora sin par;
Ella es Dama Suprema;
Ella me llamó aparte
y eliminó mis impurezas;
amó a mi corazón
y allí entró.

1106. Ella dormita en el corazón

De entre los tres Nadis,
en el Sushumna central
con esbeltez filiforme
Ella como Kundalini Virgen permaneció;
Ella es el summum bonum de todas las virtudes;
en Sus Pies lleva ajorcas de oro
que con rítmica música suenan.
Así Ella entró en mi corazón
y allí dormita.

1107. Ella me hizo no dormir más

Cuando yo estuve impregnado de sueño divino,
Ella -Manonmani- vino
y con Sus brazos adornados con dobles ajorcas me atrajo hacia Sí
y en mi boca insufló
Su luminoso soplo de Gracia
y dijo: “Ya no dormirás más, hijo mío”.
Así el milagro Ella realizó.

1108. Ella contuvo los deseos

Ella me enseñó el milagro,
mitigó los terrores de mi corazón,
estimuló el amor divino en mí.
En el Sushumna que la Luna inunda de luz,
Ella contuvo mis deseos y dijo:
“No temas”.

1109. Ella consuela con dulces palabras

De dulce habla Ella es;
 mediante Tapas extraordinarios Ella puede ser alcanzada;
 de virginal e inocente habla es Ella;
 enjoyada con piedras preciosas está;
 cubierta con finas vestiduras está.
 A aquellos que buscan Sus Pies Sagrados
 diciendo: “Tú eres nuestro Refugio”
 Ella, la Diosa,
 con suaves palabras consuela.

1110. Ella es impresionante

Ella es la Suprema que los Jivas buscan;
 Ella es de poderosos Tapas;
 Ella es de oscuros bucles;
 Ella es el Ser Causal;
 Ella es Narayani;
 Ella disuelve cuerpo, vida y Pasas a la vez;
 Ella es la Impresionante;
 Ella mora en mi corazón.

1111. Ella es Kala radiante

Ella es la Virgen que en mi corazón habita;
 con eterno afecto
 juguetea en mi corazón
 y llega a mi cabeza.
 Y allí Ella brilla
 con Sus radiantes Kalas.

1112. Ella buscó a Siva en el Monte Meru interior

El que lleva la luna creciente sobre Su cabeza;
 el que tiene el Tercer Ojo en la frente.
 En Él, Ella, la Madre de Generosos Senos,
 en unión habita.
 Mirando hacia Él,
 que en la cima del Monte Meru interior está,
 la Vid Florida también allí permaneció.

1113. Ella unida a Siva en la cavidad del cráneo

Ella, la Dulce Madre, habita en mi corazón.
 Después entró en el prana de cuatro dedos (1) de la respiración retenida
 y se reunió con Siva en unión divina
 y realizó extraordinaria penitencia.
 Ella, la Ancestral.

1114. Ella es el Fin Trascendental

Ella es el Principio,
 Ella es la que no tiene Principio;
 Ella es la Causa,
 Ella es la que no tiene Causa;
 Ella es la Luz,
 Ella es la que no tiene Luz;
 Ella es la Dicha que es Belleza Divina,
 Ella es la Madre Suprema,
 Ella es Samadhi, el Fin trascendental,
 Ella es Manonmani, la Joya de la Mente más profunda.
 Ella en mi sensibilidad penetró
 y en mi corazón habitó.

1115. Ella eliminó pensamientos de status celestial

Ella, la enjoyada Madre, habitó allí
 en mi corazón;
 allí con afecto permaneció,
 diciendo “Nama Siva”;
 Ella eliminó de mí
 todo pensamiento de rango y status
 de los que Brahma y el resto gozan;
 Ella destruyó en mí
 toda palabra que de la ignorancia nace.

1116. Ella concede Mukti a los devotos probados

Parloteando con ignorancia
 ellos desperdiciaron sus vidas.
 ¡Ay! ¡Estos pobres hombres!
 Ella, la Primordial, concede Mukti
 a todos aquellos
 que con devoción constante buscan.
 Ella tiene tres ojos con forma de pez,
 tiene rojos labios
 que gorjean dulces palabras
 y su rostro está lleno de compasión.
 Esto, en la Gracia, reveló ante mí.

(1) De 12 dedos de longitud de respiración inhalada (Puraka), ocho son exhalados (Rechaka); una longitud de cuatro dedos es retenida en Kumbhaka.

1117. Ella está en mente, corazón e intelecto

En mi mente, en mi corazón, en mi intelecto;
 en los tres Ella permaneció.
 Permaneció en mi cabeza, más allá de Sahasrara.
 Permaneció dentro del Generoso Señor.
 Permaneció como Pensamiento
 tras la escondida Luz de Mamaya.
 Ella, la Virgen que todo lo creó.

1118. La Virgen dio a luz a los cinco Dioses

Ella, la Virgen Eterna,
 no dejó de ser Virgen
 cuando hizo el amor
 y dio a luz a cinco Hijos
 ¡Y entre ellos está Siva también,
 que Libros Verdaderos compuso!
 ¡Oh, esta Maya! (1)
 ¡Obscura, obscura realmente es!

1119. La Verdad es Dicha

Obscura es Sakti, Espacio es el Señor,
 Verdad es unión con Dios,
 Dicha es ello para los Santos.
 Por eso, con mente libre de dudas
 adorad al Señor,
 el Primordial;
 con seguridad Él os bendice.

1120. Ella florece en el corazón que reza

Ella es el Principio,
 Ella es la que no tiene Principio;
 Ella es Para Sakti,
 Ella es Para Parai,
 que comparte La Mitad de la Forma del Señor;
 Ella es la enojada Madre Suprema,
 es el Fin del Samadhi,
 Manonmani -la Joya del Pensamiento más Profundo.
 En mi corazón que reza
 Ella floreció exuberante.

(1) Hay un juego de palabras cuando se dice que “Maya” es obscura. Lo es porque es la causa de la ilusión. En tamil, *Mayam* también significa negrura. Cf. *Mayon*, nombre tamil de Vishnu. “Cinco Hijos” se refiere a los cinco dioses *pancatayana*, a saber: Siva, la propia Sakti, Vishnu, Surya y Ganapati en la mitología puránica.

1121. Ella está emparentada con el Jiva

Ella es aprendizaje por encima de todo aprendizaje;
 es los Vedas sin Principio,
 esto ellos desconocen.
 Ella es la creación y sus diversidades;
 es Tattvas;
 es la Primordial;
 está emparentada con el Jiva.
 Así Ella me lo aseguró.

1122. Ella elimina el karma

Ella es pariente del Jiva,
 reside en el Sushumna espinal del Jiva.
 Ella es la Señora de dulce habla,
 es la Esposa del Señor
 a quien todos adoran.
 Ella es la afectuosa, amada por Siva.
 Ella, a quien yo adoro,
 eliminó mi duro Karma.

1123. Ella no tiene Principio

Ella es luz que brilla
 en aquellos que eliminaron sus Karmas;
 es la Verdad de todos los que a Ella llegaron;
 es la Madre que me convirtió en Su vasallo.
 El Señor es Su Esposo,
 aunque Ella no tiene Principio.

7. PURNA SAKTI

Siendo Sakti otra forma del sol (la forma de la energía pura), posee doce Kalas -es decir, las doce posiciones del Zodíaco.

Purna Sakti es la Sakti primordial. Ella posee los dieciséis Kalas completos. Es la perfección. Está unida a Siva en la esfera de la consciencia pura. Sin embargo, permanece eternamente virgen. Éste es el más sutil de los misterios sutiles de Dios. Pero de él se deduce la gran Verdad: Siva es el Padre y Sakti la Madre. Y Madre y Padre son Uno.

Como Brahma, Ella está sentada sobre flores de loto. Brahma puede conceder no más de cien años de vida aquí abajo, pero Purna Sakti puede ordenar vida eterna para Sus devotos. Purna Sakti se elevó e iluminó la luna. Ella es la Señora de los Tattvas. Es Kundalini, es Jnana, es el Cisne Divino que danza con el Señor.

Su Gracia es verdadero conocimiento. Cuando Su Gracia desciende, la ignorancia mayaica desaparece. Ella está más allá de bindu y nada. Es Tatparai, la no creada. Es el Mukti final. Es

Parasakti, que permaneció con Para. Ella se convirtió en Ichchasakti y Jnanasakti y cuando Kriyasakti llegó desde bindu, se hizo inmanente en las tres saktis.

En el momento de la creación, Siva y Sakti permanecieron juntos como flor y fragancia. Juntos despertaron al bindu primordial y entonces comenzó la creación.

Cuando en el principio fueron creados los mundos, Parasakti siguió al eternamente existente Señor por cielo y tierra e insufló vida a toda la creación.

Ella evolucionó como bindu y nada y como los diversos dioses y tattvas. Ella está en Siva; está en Jiva; es Sattavi, poseyendo el guna sattva. Los incontables *bhuvanas* (mundos) giran en obediencia a ella.

Está sentada en los pétalos de la flor cósmica. Está sentada en los pétalos de los seis adharas. Está sentada en los pétalos del corazón. Está sentada en los pétalos de Sahasrara. Cuando el Prana llega a la Purna Sakti de diez rostros en Sahasrara, la ambrosía mana de Su rostro que mira hacia abajo. Está bañada de luz cósmica. Ella es la que destruye los karmas, elimina el maya y concede las liberaciones finales.

1124. Ella tiene doce Kalas

Ella es el Principio; Ella no tiene Principio.

Ella es la Causa; Ella es la que no tiene Causa.

Ella enseñó los Vedas a los sabios védicos.

Ella habita en la Luz Divina.

Ella es la Luz auto-manifestada.

Ella se convirtió en la Mitad de la Forma de Siva.

Ella, de doce Kalas, Para Parai.

1125. Yo lo medí todo

Yo medí los límites del espacio,
su principio y su final.

Yo medí hombres y mujeres
en los espacios por todas partes.

Yo medí al Señor Primordial
de los vastos Espacios.

Yo medí Su Gracia con devoción
y lo conocí todo.

1126. Meditad en Muladhara

Ellos no saben esto:
 que la Sakti Primordial desposó a Siva
 y juntos son la Perfección.
 Ella derrama Su Gracia
 sobre Sus devotos,
 Ella, la Virgen Eterna (1).
 Meditad en Ella en Muladhara, donde Ella está.
 Realmente triunfará
 vuestra prueba yóguica de controlar la respiración.

1127. Indriya, Jiva, Siva y Sakti – Todos unidos

Los cinco enormes elefantes (Indriyas);
 Jiva, el cornaca con la aguijada;
 el Señor de la muy esplendorosa corona (Siva)
 que en la fragante (flor) aparece (Sahasrara)
 y la Madre que con Él está en extasiada unión.
 Todos en amorosa unión para siempre se fundieron.

1128. Unidos

En el éxtasis de esta unión,
 mi Padre entra con amor sutil
 en el caldo de la Miseria del atormentador Pasa.
 Mi Madre Para Sakti
 hasta la mismísima médula entra.

1129. Siva y Sakti son Padre y Madre reales

Dejad de hablar de “mi madre” y “mi padre”
 en el sentido posesivo de este mundo.
 Vuestra Madre y el intemporal Padre
 están unidos
 como vuestra inequívoca Guía de ahora en adelante.
 Nandi es verdaderamente
 Madre y Padre en uno.

(1) Es importante destacar que Sakti es frecuentemente citada como una virgen, incluso aunque se dice que es la esposa de Siva y madre de hijos (aquí cinco y en los Vedas siete u ocho como Aditi). Esto es porque se piensa que el poder mágico de una mujer reside en su virginidad. Cf. Kannagi, es decir, Kanya más nagi, literalmente “naga virgen”, de *Silappadikaram*, el clásico tamil.

1130. La Madre del Jnana decide la extensión de la vida

En el adorable loto
 que florece en las frescas aguas
 está el Dios de cuatro Cabezas;
 los años concedidos por Él aquí abajo
 no son más de cien.
 La Madre del Jnana sentada en la flor apareció;
 Ella es la Señora de las Palabras, que habita en la lengua.
 Ahora Ella es quien manda (cuántos años viviréis).

1131. Cuando el egoísmo desaparece

Sin ser perturbados por Anava,
 mirando hacia dentro,
 afirmando la errática mente
 y centrándola en las alturas.
 Cuando así ellos conocen al loable Para,
 ellos y Él para siempre se convierten en uno.

1132. Ella ilumina la luna interior

De Sí misma Ella surgió,
 esta Señora de Tattvas,
 e iluminó la Luna
 de la esfera astral interior (1).
 Como una columna de melaza,
 la luz de Kundalini se eleva brillante.
 ¡Sabed dónde danza Siva el Cisne!

1133. Cuando aparece la Gracia, surge el Jnana

En los cinco sentidos del conocimiento mayaico,
 cuando la Gracia de la Sakti del verdadero Conocimiento entra,
 ellos conocen el Jnana
 que para siempre habita.
 En los pensamientos de aquellos
 que intensamente Le aman,
 Ella con seguridad reside.

(1) “La luna de la esfera astral interior” se refiere a los seis chakras o plexos nerviosos del cuerpo, a través de los cuales Kundalini -cuando se eleva- pasa en el sadhana tántrico.

1134. Buscadle y trascended tiempo y edad

En los vastos espacios
 donde no hay noche ni día
 Ella, la de los fragantes bucles, está.
 Buscadle
 y en silencio con la Gracia dormitad.
 Para siempre seréis jóvenes
 trascendiendo tiempo y edad.

1135. Más allá de Bindu y Nada está Ella

Jóvenes para siempre seréis,
 trascendiendo Bindu y Nada
 -que no se aproximan a Ella.
 Seréis uno con Para Sakti
 y alcanzaréis el Estado Final de Mukti.
 Ella, la Gracia Divina,
 toda Liberación confiere.

1136. Parasakti evoluciona hacia Jnana e Ichcha

Parasakti, que con el impregnante Para permaneció,
 se convierte en Jnana Sakti e Ichcha Sakti.
 Y cuando Kriya Sakti llega (desde Bindu),
 el Danzarín inmanente se convierte en todas ellas.

1137. Siva fue Uno con Sakti en el Acto Primordial de la Creación

Como la flor y su fragancia,
 Siva y Sakti eran parecidos en forma;
 esto ellos no saben.
 Cuando juntos conmocionaron al Bindu Primordial
 para que la Creación comenzase,
 Él en Pensamiento fue uno con Ella;
 así fue, mi Padre permaneció.

1138. Sakti delega en Bindu y Nada

Siva-Sakti en el Pensamiento;
 así comenzó la evolución,
 cuando Bindu y Nada se expandieron.
 Ella lleva la esfera de la Luna
 en Su cabellera enmarañada;
 Ella es poseedora del Guna Sattva;
 Ella es Principio y Fin.
 Así es Su Forma divina.

1139. Sakti está en Siva y en Jiva

Ella está en Siva contenida;
 la leche de Sus senos es ambrosiaca;
 Ella está en los Jivas,
 aunque ellos no conozcan el camino hacia Ella.
 En aquellos que la mantienen en sus corazones,
 Ella fluyó desde el interior
 y como una brillante lámpara arrojó Su Luz.

1140. Los yoguis ven al Señor

El Señor es mi Maestro,
 Él es Rudra, Fuego y Luz.
 Él monta el Toro con sobrecogedor esplendor.
 Quienes no Le hayan visto,
 ¡que se vayan de aquí!
 Los Sadhakas Le han visto;
 Él es el soporte de su corazón.

1141. Ella está en la flor del cosmos y en la del corazón

En los pétalos de los seis Adharas está Ella sentada;
 en los pétalos de la Flor del Cosmos,
 por encima de los doscientos dieciocho mundos (1) está Ella sentada;
 Ella es la Bendita que está sentada en la Flor del Corazón;
 Ella es la Enjoyada que está en la Tierra de abajo (Muladhara).

1142. Los mundos se mueven según la voluntad de Sakti

La Enjoyada está donde Parama está;
 Ella es la Luz que brilla en lo alto
 como pendón resplandeciente.
 Ella es asombrosa como el relámpago en el cielo
 y todos los mundos giran según Su voluntad.

1143. Sakti es la Kundalini interior

En los nueve centros (2) interiores
 esa Flor caminó.
 Como nueve Saktis (3) allí había.
 La Luz de Kundalini a través del Pasaje central se elevó
 y por el Loto de Sahasrara se difundió.

(1) Los *bhuvanas* (mundos) están enumerados como 224: ver Mantra 265, Tantra Tres. “Por encima de 218” situaría a Sakti en el tattva de sattva de Siva, en *santyatita kala*.

(2) Seis Adharas y tres luces: sol, luna y fuego.

(3) Vanai, Seshtai, Raudri, Kali, Kalavikarni, Balavikarni, Balabrahmadam, Sarvabhadramani y Manonmani.

1144. Los Lotos de Sakti

Ese loto de varias capas es la morada de la Sakti Primordial:
 el Loto que eleva el alma está en el corazón.
 Cuando el loto de Muladhara se ha elevado,
 el de Sahasrara florece.

1145. Sakti impregna todos los Adharas

La Chispa que saltó en el chakra triangular (Muladhara)
 voló y se expandió al resto de los Chakras Adharas
 y traspasando Sahasrara brilló resplandeciente.
 Así Ella impregnó todos los Chakras.

1146. Cuando el Prana llega a Sakti, fluye la ambrosía en Ajna

Allí estaba Ella con los diez rostros en todas direcciones;
 a causa de Ella el viento sopla en todos los rincones,
 el fuego llamea hacia arriba y el agua fluye hacia abajo
 y todo funciona adecuadamente gracias a Ella.

1147. Sakti reza diariamente al Señor

Sus miradas son como puntiagudas flechas;
 Ella es la Madre Suprema,
 Ella es Manonmani.
 Su cintura es esbelta como una tierna vid,
 sus bucles están engalanados con guirnaldas de flores,
 su forma es de rojo oro,
 extraordinariamente fragante.
 A diario, Ella mira al Señor y ora.

1148. Penetrabilidad de Sakti

Ella pronuncia los cuatro Vedas,
 la gran Diosa, la Sakti;
 viste finos ropajes,
 Sus pies rodean al mundo entero.
 Ella se regocija
 impregnando mundos y universos
 y está adornada
 con tres luces: Sol, Luna y Fuego.

1149. Omnipotencia de Sakti

Ella mantiene Su Forma
 al único Señor de todos los Mundos;
 Ella crea millones y millones de vastos universos
 en Su Pensamiento;
 está cubierta de Luz Cósmica,
 lo embellece todo.
 A Ella permanezco adorando.

1150. Ella elimina la Muerte

“Yo te saludo” -así yo rezo.
 Ella es la Señora de todos los Mundos;
 Ella es mi Madre;
 Ella es mi Valentía;
 Ella es la Madre de extraordinarios Tapas.
 Está enjoyada.
 Su apoyo está
 de pasiones exento;
 viste suaves galas;
 Ella elimina la espantosa muerte.

1151. Ella desarraiga los Karmas

Ella lleva las manos adornadas con joyas;
 es la Fuente de la Dicha Divina;
 es Hermosa,
 es la Tiripurai de Belleza perfecta,
 es el Monte Kailas,
 todos los Karmas destruye;
 Ella para siempre desarraiga los karmas
 de Sus devotos,
 Ella, la Primordial.

1152. Ella disipa la ilusoria fama

Ella es la doncella de dulce música,
 es la tierna vid del Vacío Ilimitado,
 es fama infinita;
 es la vid verde cargada de fruto;
 Ella expulsó al Maya
 que transitoria fama da;
 Ella, de fama duradera,
 en mi corazón entró.

1153. Ella creó toda vida

Eternamente existente es Nuestro Señor;
 cuando al principio los mundos fueron creados,
 Ella, nuestra Para Sakti, Le siguió
 a través de “cielo y tierra”
 y alentó vida en toda la creación.
 Éste verdaderamente fue el trabajo de Sakti.

1154. Siva y Sakti juntos conceden la liberación

“Éste” y “ése”, dicen ellos, es Dios;
 no conocen al Verdadero.
 Ellos no conocen
 a quien finalmente concede la liberación;
 no conocen
 a la Gran Madre de bucles adornados con flores cargadas de miel
 que otorga la Gracia.
 De confuso pensamiento son.

8. SOPORTE-SOPORTADO

Siva y Sakti son mutuamente soporte y soportado a la vez. Comparten Sus Formas, mitad y mitad, emparejados en divino deleite.

1155. Sakti es el Soporte de los Adharas

La Kundalini situada en el Muladhara de cuatro pétalos
 en seis y noventa Tattvas floreció.
 Los cuatro Adharas superiores tienen cuarenta y cuatro pétalos en total;
 más allá está el Adhara de pétalos siderales;
 aún más allá (dos veces) de la flor de loto está Sakti sentada.
 Ella misma como un tierno pétalo
 da soporte al Todo.

1156. Sakti da soporte a todo

Ella permaneció como Soporte de todo;
 mirando por encima de Su propia Luz Divina,
 se extendió sobre los seis Adharas;
 mantuvo la Verdad védica en Su Pensamiento,
 centró en Sí Misma las Cinco Letras,
 Ella, la Madre Benevolente.

1157. Seguid a la Madre de Divina Luz

La Madre Bevevolente con Su Esposo permaneció,
 compartiendo Su Mitad con el Supremo Dios;
 seguid a esa Madre de Divina Luz
 y ganad Su soporte.
 Todas las aflicciones verán su final
 y seréis intachablemente puros.

1158. Siva surge en Sakti

El Señor de los Vastos Espacios
 habita en el amoroso corazón de la Madre
 que adorna Sus bucles con flores de miel;
 Él la comparte en Su forma
 y de Ella surge.
 ¡Él mismo por tanto es también mujer!

1159. De lo femenino nace lo masculino

¡Mujer desposando a mujer
 realmente extraño es!
 De la Mujer surgió el Hombre;
 cuando sepáis el por qué de esto,
 ya no se hablará más
 de Sakti surgiendo de Siva.

1160. Como Siva-Sakti Ella está en mi corazón

Ella es la gran Verdad del silencio;
 Ella es la elevada Gracia manifestada,
 es Luz Pura.
 Ella es Manonmani Sakti.
 La Luz sin Mácula que desposa a Dios
 entró en mí y me deleitó.

1161. Siva-Sakti es el soporte de todo

Ella es Virgen de Deleite,
 Ella es Sakti, Manonmani.
 Como mujer, Ella impregna al mundo
 y le da soporte.
 Ella es la Señora de los Cinco Actos,
 el Origen de los Vedas,
 a Ella el Señor con deleite desposó.

1162. Siva emparejado con Sakti

Con el ojo frontal
 el Señor permaneció con deleite,
 el Señor permaneció con deleite,
 buscando entrar en nuestros corazones;
 el Señor permaneció con deleite
 para deleitar a todos los mundos.
 El Señor permaneció con deleite con Sakti
 y Sus hombros en abrazo emparejó con Él.

1163. Ella entró en mi sensibilidad

Ella de abundantes senos es,
 de flexible cintura es;
 marcas amarillas se extienden por Su piel (1);
 de hablar puro es,
 de suaves pies como el emplumado pavo Ella es.
 En mi sensibilidad entró.
 ¿Cómo podré describirlo?

1164. Ella es de invencibles poderes

Más allá de toda descripción es la llameante esfera que Le envuelve;
 más allá de toda descripción es incluso para los deslumbrados Jnanis.
 Ella es la Señora Suprema de acciones invencibles;
 Ella es la Manonmani que está más allá de alcance.

1165. Ella lo es Todo

Manteniendo los mundos aparte, como los Altos Cielos Él se extiende;
 Él es el ardiente Fuego, el Sol y la Luna;
 es la Madre que envía las lluvias,
 las fuertes montañas y los fríos océanos.

1166. Los humanos que llegan a Ella están por encima de los dioses

Quienes llegan a Ella, de Compasión divina,
 aunque estén aquí abajo en la tierra
 no los contempléis como humanos.
 Divinas son sus cualidades,
 serena su compostura;
 más altos que los Celestiales están.

(1) Esto es un convencionalismo poético que atribuye hermosura a la piel de una mujer.

1167. Omnisciencia y Omnipresencia de Sakti

Ella es la Virgen que vigila las ocho direcciones;
 Ella es la que todo lo impregna;
 Ella es la sin principio Parasakti que en todas partes está.
 Con fragantes flores en la mano
 y cantos en su lengua,
 los devotos Le rezan y adoran
 en las ocho direcciones.

1168. Parasakti está en el cráneo

La luna interior brilla con rayos virginales,
 roja de color es la mansión donde Ella está.
 Está en el cráneo dentro de la cabeza.
 Seguidle (a Manonmani),
 irradiando con los dieciséis Kalas
 llegaréis a Parasakti.

1169. Ella es Multiforme, adorada en el Vyamala Agama

Parasakti es el Poder que da soporte a todo
 en todas partes;
 Ella reside dentro de la cabeza;
 Ella es la Sakti de la Noche;
 Ella por el Vyamala Agama es alabada;
 Ella es la Sakti que llega como Gurú.
 Diversas son Sus Formas,
 yo lo percibí.

1170. Ella es Kriya Sakti, Bhoga Sakti y Parasakti

Ella concibe los siete mundos;
 Ella es la Yoguini Sakti;
 Ella conoce la vida y como su soporte permanece.
 Antaño, Ella se unió al Señor en unión creativa
 y se convirtió en Bhoga Sakti
 y después fue el propio Param (Parasakti),
 indiferenciada de Siva.

1171. La unión de Sakti en Bhoga fue Yoga

Esta Sakti
 y ése Nuestro Gran Señor,
 cuando se unieron
 fueron Yoga y Bhoga divinos;
 Manonmani Sakti, de fragantes bucles,
 en esa unión estuvo verdaderamente en Yoga.
 Esto en verdad es.

1172. Descripción de Yoga Sakti

El pedestal de Yoga Sakti es la Luz Interior;
 el rostro de Yoga Sakti mira hacia el Sur;
 el ombligo de Yoga Sakti es el Centro Cósmico;
 los pies de Yoga Sakti son extraordinariamente sublimes.
 –Esto podéis conocer.

1173. En la unión Siva-Sakti surgen Maya, Bindu y Nada

Ella, Siva, en el cráneo
 se une al Fuego de Kundalini.
 Con Maya
 y los finitos Bindu y Nada,
 Sakti se eleva;
 Ella, la engalanada con enjoyados brazaletes.

1174. Más evoluciones de Sakti

De Parasakti,
 que así evolucionó,
 surgen las ocho Saktis
 de iguales Kalas dos veces siete,
 y Bindu -que manifiesta la creación entera.
 Realmente Sus Divinas Mutaciones son,
 permaneciendo Ella siempre como Param.

1175. Adoración del Vidya Chakra

Eleváos hasta Parasakti
 en el Vidya Chakra
 y durante siete y veinte días
 cantad el mantra de Rudra una y otra vez;
 las ocho Saktis allí aparecerán
 y la Parasakti de tres Ojos y color blanco también,
 con maza y Su Mudra ancestral.

1176. Ella lo impregna todo

Ella, de triple Mudra (1) y perfecto Jnana.
 Ella es los Tattvas y los no-Tattvas;
 Ella lo impregna todo;
 Ella es Paraparai, que a Param sostiene;
 Ella es Sakti y Ananda Sakti también.

(1) Sus triples Mudras son *jnana mudra*, *tattva mudra* y *ananda mudra*, o *jnana mudra*, *abhaya mudra*, *varada mudra*. Los tres Mudras usados en el Templo de Sri Meenakshi en Madurai son: *rishabha mudra*, *meena mudra* y *rajakara naga mudra*. Ver también *Abhidana Chintamani*, pág. 294.

1177. El universo es Su Morada

Ella es la fragante y tierna vid;
 Ella es la Virgen de abundantes senos;
 Ella tiene el rojo radiante del kum-kum,
 sostiene la aguijada del elefante y el nudo.
 Sabed que el universo entero es la Morada de esta Virgen.

1178. Sakti es Madre, Hija y Esposa

Ella es Manonmani, más allá de palabra y pensamiento;
 Ella es la Madre que tiene espíritus y Ganas para su huésped.
 Para Hara, que a todo conocimiento sobrepasa,
 Ella es Madre, Hija y Esposa a la vez.

1179. Ella es Causa y Causada

Ella permanece como Esposa;
 Ella permanece como Tattvas;
 Ella es la Causa
 y la Causada a la vez;
 Ella es la Ancestral
 que está envuelta por el perfecto Bindu;
 Ella posee las diez direcciones de este mundo.

1180. Ella es Eterna

Diez rostros tiene Ella, nuestra Parasakti.
 Ella reveló los cuatro Vedas con los seis Angas.
 Ella, como Una, impregnó los seis Adharas;
 Ella como Eterna permaneció,
 nuestra adorable y enjorada Madre.
 Sabed esto.

1181. Ella no está separada de Siva

Ella es la Virgen de cejas arqueadas;
 Ella es impresionante.
 En los siete mundos Ella brilló.
 Ella es la gentil y sagrada Devi.
 Ella es de senos ambrosíacos;
 es la Señora del Alma Superior (Siva);
 Ella no conoce separación alguna
 de Su Señor.

1182. Ella es Jnana en el Jiva

Ella es la Gran Madre que inseparable permaneció;
 Ella es la adorable vid que en Muladhara se une.
 Con los sentidos centrados y en unión absorta,
 Ella, fundiéndose con Jnana, permaneció
 en el interior del Jiva.

1183. Ella me llevó al éxtasis divino

En lo profundo de mi corazón Ella permaneció
 y allí dispuso la falsedad de los cinco sentidos
 y conmigo se unió
 y al embeleso del camino del tapasvin,
 extasiado, me llevó.
 Ella, la Madre de Generosidad ilimitada.

1184. Bhoga Maha Sakti otorga Gracia desde el interior

La Generosa Madre, Bhoga Maha Sakti,
 Su Gracia concede.
 La dulzura de esa Gracia
 Ella desde el interior otorga.
 Ellos no saben esto.
 Igual que el color no puede ser separado de la flor,
 Ella permanece inseparable del Jiva;
 eternamente habita como tal.

1185. Ella entró en unión maravillosa y permanente

La Madre invadió mi corazón
 y allí habitó
 en intensa unión perfecta
 y maravillosa permanencia;
 y en el Centro craneal Ella estaba.
 Eso, realmente, es verdadera unión.

1186. Adoradle y venced al destino

Esto y aquello –así vuestros deseos son;
 deshacéos de ellos.
 Adoradle
 y a través de Sushumna mirad hacia arriba;
 podéis vencer incluso al destino.
 Ella, la de la Flor de Sahasrara,
 en las tres Esferas
 de Sol, Luna y Fuego.

1187. Ella asciende las tres Esferas

Tres son las esferas a las que Mohini asciende;
 en la cima Ella aparece.
 En la Esfera del Sol de los doce Kalas,
 con los catorce Kalas Ella es Mamaya;
 y en la Esfera de la Luna (1)
 la Brillante Finita aparece.

1188. Nada surge en la Esfera de la Luna y llega al Centro del corazón

Como los rayos del Sol,
 Nada (2) de la Esfera de la Luna surge.
 Desde allí viaja hasta la raíz de la lengua
 y por lo tanto hacia la garganta va la luz
 y después hasta la región del corazón,
 de donde nace el sonido articulado.
 Para todo esto,
 la Fuente es la Esfera de la Luna (donde Sakti está).

1189. Ella habita en la Esfera de la Luna, Invariable

Ése es el principio y el fin de donde Ella está
 –los dos veces ocho Kalas en la Esfera de la Luna-;
 ningún cambio indefinido tiene;
 es de infinita belleza
 alcanzada por la Mente Concentrada;
 es un Centro muy fragante.
 Allí nació Ella
 y allí en la divinidad habita.

1190. Allí Ella habita

Allí Ella habitó, la Enjoyada;
 allí Ella habitó, en el Centro Finito;
 allí Ella habitó como Camino Sagrado;
 allí Ella habitó como Dicha Infinita;
 allí Ella habitó,
 con todos los mundos adorándole
 y anhelándole.
 Allí Ella, la Gran Madre, habitó.

(1) En relación con los *kalas* de la luna y el fuego, ver Mantra 852, Tantra Tres.

(2) La práctica de *nada*, o escucha de los sonidos internos, lleva al samadhi. Comparar *Hatha Yoga Pradipika*, IV, págs. 44-47: “Ahora describiré la práctica de *Anahata nada* (sonido del corazón) según propone Goraka Natha, para beneficio de aquellos que son incapaces de comprender los principios del conocimiento. Adiriatha propone un crore y cuarto de métodos de trance y todos ellos subsisten. De estos, la escucha de *anahata nada* (sonido del corazón) es el único, el más importante, en mi opinión. Sentado en *mukta asana* y adoptando el *sambhavi mudra*, el yogui debe escuchar el sonido dentro de su oído derecho con mente concentrada. Las orejas, los ojos, la nariz y la boca deben estar cerrados y entonces se oirá el claro sonido en el pasaje de sushumna, que ha sido liberado de todas sus impurezas”.

1191. En la unión Siva-Sakti surgieron los cinco Dioses

La Madre y Su atractivo Esposo,
 juntos abrazados
 miraron dentro y fuera;
 el Maya y los cinco Hijos
 con sus Saktis surgieron
 y comenzaron sus tareas (1) respectivas.

1192. Kundalini se deposita en Sakti

Con muchos rituales, ellos realizan Tapas;
 que mediten en Ella dentro del receptáculo de su cuerpo.
 La Luz interior de Kundalini,
 ascendiendo por la cavidad de Sushumna,
 se depositará en Su Amor.

1193. Atravesando los Chakras, surge el Mantra Primordial

Ella habita en las flores de los seis Adharas.
 Haced que se desplieguen
 y el Mantra Primordial surgirá radiante.
 Mucho más precioso que una perla es.

1194. Atributos de Sakti

De perlado y blanco resplandor es Su rostro;
 tres los ojos que Ella tiene en cada rostro;
 Ella es Sakti, Sakiri, Sahali, Jatadhari (2).
 Diez Sus manos;
 Ella es la enjoyada Madre
 que a Paraparan pertenece.
 Diosa del Conocimiento es
 y en mi corazón permanece.

1195. Ella impregna las Tres Esferas

Ella tiene tres Esferas
 de Fuego, Luna y Sol.
 Ella es la Culminación de las tres juntas.
 Ella no os abandona
 incluso aunque Le olvidéis;
 Ella es la Luz interior.

(1) Creación, Protección, Disolución, Ofuscación y Gracia Reveladora.

(2) *Sakti* –Consorte de Siva; *Sakiri* –de gran valentía; *Sahali* –de forma manifiesta; *Jatadhari* –de cabellera enmarañada; *Paraparan* –poseedora de Jnana.

1196. Ella es la Vid desde Visuddha hasta Sahasrara

Los seis Adharas están ocultos en el interior.
Allí con la blanca Luz del Fuego de Kundalini,
Siva-Sakti de bucles adornados con bellas flores
permanece íntimamente mezclada;
Ella es la Vid que desde Visuddha asciende
hasta la ambrosía de Sahasrara.

1197. Cuando la ambrosía fluye

Cuando esa Vid desde el Adhara Visuddha
llega a la Marca del Gurú indicada,
fluye la ambrosía
que es la Forma de Siva cuyos pies están ceñidos por ajorcas,
que es Dicha Divina.
Ella se extiende por los seis Adharas
en el orden correspondiente;
Ella, la Enjoyada.

1198. Cómo está sentada Yoga Sakti

La Enjoyada, Kundalini,
los Dioses que son tres,
la brillante guirnalda de los seis Adharas,
los dos veces ocho Kalas,
la Jnana Sakti sentada en la frente,
la Congregación de Manatreswaras:
todos llegaron para adorarle
—allí estaba Ella, Yoga Sakti, sentada.

1199. El Yoga es el verdadero camino hacia el Mukti

Sakti es la Madre del Sadhaka (yogui);
Ella es la Señora del Mukti.
Esto ellos no saben
y en vano por otros caminos
su devoción fue.
Desgraciados son;
como un perro apaleado
aúllan y gimen.

1200. A quién otorga Ella Su Gracia

¿Quiénes contemplarán los Pies de la Sagrada?
A aquellos que buscan Su Presencia
y meditan constantemente,
la Madre de oscuros bucles
reveló Sus Sagrados Pies semejantes a Lotos
y colocándolos sobre sus pensamientos,
les bendijo con Su Gracia.

1201. Forma de entrar en Samadhi

Mantenedla en vuestros pensamientos;
 mantenedla en vuestras cabezas;
 mantenedla en vuestra presencia;
 mantenedla en Muladhara;
 mantenedla en Meditación.
 Sin ser perturbados por pensamientos mundanos,
 mantenedla en la juntura mística del cráneo
 y en Samadhi entrad.

1202. En Samadhi, Ella está en la Esfera de la Luna

Ella es el objetivo de
 aquellos que entran en Samadhi,
 la de las cejas arqueadas
 que habita en Si, Va y el resto (de las cinco Letras).
 Entonad el Mantra amorosamente.
 Como la primera de las nueve Saktis,
 Ella en vuestra Esfera de Luna Llena
 siempre habita.

1203. Llegad a Siva a través de Adhara Sakti

Ascended los seis Adharas por orden,
 donde Ella habita,
 y diariamente acercáos a
 la de fragantes bucles;
 si Su Mantra es repetido con las cuatro (1)
 muchos buenos resultados podéis alcanzar.

1204. Conquistad los Karmas mediante la devoción a Sakti

Venceréis a los frutos de vuestros dobles Karmas
 si sólo con las manos entrelazadas
 y devoción pura
 pensáis en
 Aquélla cuya Forma es tierna como un pétalo de flor,
 que es Virgen Eterna, Kundalini,
 cuyos ojos están pintados con oscuro colirio
 y cuya dulzura es extremada.

(1) Las cuatro –Pranava, Bija, Sakti y Kilakam.

1205. Adorad a Sakti y lograd los atributos de Siva

Pensad en Ella;
 pensad en Ella una y otra vez;
 centrad vuestra mente en Ella y llegad a Ella;
 pensad en Ella en lo profundo del corazón
 y conoced
 a la Única en este mundo.
 Ella os hará vivir aquí abajo para siempre.
 También podréis lograr los ocho atributos de Siva (1).

1206. Con amorosa constancia llegad a Sakti

Como una tortuga, retirad vuestros sentidos;
 como un vasallo devoto, tened amorosa constancia;
 cantad “Aum”
 y encontrad a la de brillantes y fragantes bucles.
 En el Centro de vuestro corazón, Ella como Luz está;
 allí permanece, engalanada con la Flor
 que es la Luna Creciente.

1207. Reuníos con Ella a través de Sushumna

En Sus bellas manos con brazaletes,
 Ella sostiene la agujada del elefante y el nudo;
 lleva la jarra ascética y la concha,
 busca las dos letras
 que son el corazón del Rudra Mantra.
 Ella danza extasiada en el corazón;
 reuníos con Ella a través de Sushumna
 llevando vuestra respiración por ese camino.

1208. Todos los Dioses Le imploran

Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa y Sadasiva;
 todos rezaron a Sus Pies
 y alcanzaron sus respectivos estados;
 Kama, dios del amor y su hermano Sama
 y el Sol, el Fuego y la Luna.
 Todos, todos imploraron a Sus Pies
 y sobre su cabeza Los llevaron.

(1) “Los ocho atributos de Siva” –ver Mantra 1, preludeo 8.

1209. Ella danza como Jnana en Sushumna

Ella lleva la luna creciente, el tridente y la calavera;
 es la tierna vid;
 es inmaculada;
 va enjoyada.
 Ella danza a través del Nadi central Sushumna
 como Jnana luminosa,
 Ella, el Principio de todo el universo.

1210. Penetrabilidad de SivaSakti

De un extremo a otro del universo cósmico,
 nada hay sino la Enjoyada Madre;
 todo es nada más que la unión de Sakti y Siva
 como Sushumna y Kundalini.

1211. Sakti con Siva en Sahasrara

Él consumió veneno
 mientras permitió a los Celestiales consumir ambrosía;
 su estado inmortal alcanzaréis vosotros;
 las alegrías de Tapas serán vuestras.
 Penetrando los Chakras,
 Ella entró en la cerrada flor superior.
 Con el Señor se sentó allí,
 arriba en Sahasrara.

1212. Adorad a Sakti mediante el Yoga

Para que sus Tapas puedan llegar alto,
 ellos van de un sitio a otro
 y pronto perecen.
 Allí está Ella, en el Muladhara de cuatro pétalos;
 permaneced allí y adoradle en la cima del cráneo;
 Ella es de elevada Letra (Aum)
 y poseedora de extraordinaria belleza.

1213. Cantad Na, Ma, Si, Va

Ella es la Bella,
 el Cisne Divino (So-Ham) es Ella;
 allí estaba en el Mantra Aum también.
 Con aquellos que cantan
 la sílaba Na-Ma-Si-Va
 Ella, la Madre de Niyama,
 permaneció constante para socorrerles.

1214. Ella es inmanente como Kala

Ella es una estatua de cristal
de rayos más puros que los de la Luna.
El rico brillo de la perla Ella tiene,
ondulantes bucles tiene;
Inmanente está en los Jivas
como la penetrante Kala.

1215. Ella es inmanente en todo

La Virgen con Su Amante mezclada permaneció;
permaneció mezclada con toda Vida y Pensamiento;
permaneció mezclada con todo Aprendizaje y Sabiduría;
permaneció mezclada como Tiempo Eterno.

1216. Ella lo impregna todo

Ella es la personificación del Tiempo Eterno;
impregna todo pensamiento y amor;
se unió al Jiva de forma inseparable;
Ella es Malini (Uma), Makuli (Kundalini),
Mantra Chandika
(que barre los problemas de sus devotos como un tornado);
Ella es Protectora,
con el Protector invisible permanece.

1217. Ella es la Mitad de Siva

Parasakti es la Mitad del
que lleva dorada cabellera enmarañada,
que despelleja al elefante
y danza triunfante.
Uno Sus corazones,
diez las manos,
cinco los encantadores rostros,
tres los ojos de cada rostro.

1218. Ella está más allá de los treinta y seis Tattvas

El Jiva y los cuatro veces nueve Tattvas
están allí;
entre ellos está el activo grupo de Cinco (sentidos).
En el cuerpo así constituido
Ella permanece como Principio y Final,
ensalzada por Brahma y los dos veces nueve Ganas (1).

1219. Ella creó los seres Kala

En el Principio,
cincuenta y uno fueron los Seres Kala creados;
Ella permaneció como sus vidas y sus almas;
permaneció en el Chakra
de cincuenta y una letras inscritas.
Y el Señor permaneció allí
al lado de la Enjoyada.

1220. Ella habita en los Adharas

Dos los Centros donde el Señor Primordial está:
uno, la Enjoyada;
el otro, los seis Adharas.
Cuando la mente los seis Adharas alcanza,
allí Ella en cada uno está presente.
Así la de ondulantes bucles
con dulzura permaneció.

1221. Los Adharas cobran vida

Ella permaneció allí para que yo contemplase
cómo los siete Centros de mi interior
se levantaban y cobraban vida;
las diez respiraciones de mi interior
se convirtieron en una sola respiración de Prana
y allí Ella estaba,
cantando (Aum) e impartiendo conocimiento.

(1) Los Ganas son tropas de ruidosos grupos guerreros -usualmente se dice que son Maruts- que siguen a Indra (en el *Rig Veda*) o a Siva (en el *Atharva Veda*). Los 18 Ganas son:

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. Devas (Amaras) | 10. Yakshas |
| 2. Siddhas | 11. Vinjayas |
| 3. Asuras | 12. Bhutas |
| 4. Daityas | 13. Pisachas |
| 5. Garudas | 14. Antharas |
| 6. Kinnaras | 15. Munivas |
| 7. Nirutas | 16. Uragas |
| 8. Kimpurushas | 17. Akasavasis |
| 9. Gandharvas | 18. Bhoga Bhumidars |

1222. Sakti bendice

El Mantra Aum que Jnana imparte en el interior,
 es el medio de unión con Dios;
 así Siva (Director) y Sakti (Consorte del Director)
 juntos en amistad surgen.
 Ella, la Bienamada de Siva (Sivakami) os bendice.

1223. Sakti aparece en el Centro de la frente

Ella es el Fuego, el Ser Primordial e Isa;
 es las Tres Esferas,
 el Viento y el resto de los elementos;
 Ella fortalece al Jiva
 y le da juventud.
 Engalanada con flores, Ella está
 en el Centro de la frente del Jiva.

1224. Ella es Paraparai

La que está en el Centro de la frente es Manonmani.
 Ella se hace una con las cincuenta Letras;
 es Para Parai y Parai también;
 es la de los Cinco Actos
 –Creación, Preservación, Disolución, Ofuscación y Redención.

1225. Su bendición lleva a la Unión con Siva

Ella es la vibrante Mohini;
 es la afable Yoguini.
 Quienes llegan a Ella,
 permanecen a Sus Pies en adoración
 unidos con el Siva que en sus vidas está;
 ellos ascienden para convertirse en Para Siva también.

1226. Meditad en Aum en la cima del cerebro

En la parte más alta de la cima del cráneo
 Ella, Ananda Mohini, la Dama Dorada, habita.
 Meditad en Ella en silencio cantando Aum;
 en ese camino está la Redención de la Vida.

1227. Ella aparece como Sabiduría Sutil

Ella dio origen a los distintos tipos de Fe;
 Ella es Manonmani, Mangali la Propicia.
 Extraordinaria es Ella para quien Le conoce.
 Ante quienes Le buscan
 unidos en palabra y pensamiento,
 Ella como Sabiduría Sutil aparece.

1228. El camino del Jnana es el verdadero

Ella es Sabiduría Sutil
 de aquellos con intelecto sutil;
 tras ello está la Sabiduría del Señor
 que es el Jnana;
 ese camino es el Camino Sagrado.
 Para quienes buscan el Estado de Siva,
 el del Sanmarga (Jnana) es el Camino verdadero.

1229. Sakti es la Señora del Sanmarga

El Camino (Jnana) se convierte en Camino de Sanmarga (Bueno);
 elimina todos los caminos del mal.
 De ese buen Camino
 surgen todas las buenas acciones;
 de ese Sanmarga
 Sakti es realmente la Señora.

1230. Fuente-Conocimiento del Mukti

Nadie excepto Sakti, Siva y Jiva (yo) conocemos
 la Fuente del Mukti.
 Cuando se medita constantemente en Sakti,
 ello como Aum madura.
 Ése es el Camino seguro
 para entrar en el Centro superior, Sahasrara.

1231. Buscad a Sakti y venced al Destino

No penséis en esto y aquello
 desperdiciando vuestras vidas;
 quienes llegan hasta la Buena Madre
 de bucles engalanados con flores
 en la Esfera de la Luna de donde fluye la ambrosía
 y rezan allí,
 bien podrán decretar la conquista del Destino.

1232. Ella es la Conquistadora Suprema

Ellos pueden decretar la conquista del Destino;
 pueden decretar la conquista del Pasa kármico;
 pueden decretar la conquista de los Sentidos libres de deseos;
 pueden conocer
 a la Madre que todo lo conquista.

1233. Sakti y Siva están en las cincuenta y una Letras

En las cincuenta y una Letras
 Siva y Sakti como uno están;
 así ha sido durante Tiempo interminable.
 Ése es el Estado en que
 la Madre de los bucles adornados con flores y Su Señor
 desde antaño han estado.
 Ciertamente, ciertamente esto es verdad.

1234. El Jnana a través de las cincuenta y una Letras

Cuando Siva y Sakti se unieron,
 toda la creación -sin semilla- surgió.
 Y lo mismo sucedió con las cincuenta y una Letras y sus deidades.
 Adquiriendo Jnana, los Jivas la perfección alcanzaron.

1235. Ella permaneció como Ambrosía en Sahasrara

El Perfecto Siva y Su Dama de arqueadas Cejas
 estaban allí sentados
 y los Celestiales rogaban
 para beber la ambrosía que manaba
 y como Ambrosía Ella permaneció,
 radiante como la Luna Creciente.

1236. Ella es Brillo Estelar

Los que alcanzan la Estrella Eterna
 se hacen uno con
 la de bucles festoneados de guirnaldas.
 Con el fragante Ganges y la Luna
 y los hombres de sagrados Tapas
 orando auto-realizados;
 así Ella permaneció con brillo estelar.

1237. Encontrad a Sakti y alcanzad el Jnana

Permaneciendo cara a cara
 con la Enjoyada,
 realizándole con su luz interior
 y uniéndose a Ella,
 en los pensamientos por los Jivas así alcanzados
 todo el Jnana aparece.

1238. Ella aparece bajo la Forma concebida por los devotos

Ella aparece bajo la Forma que ellos conciben;
 Ella concede el Camino Puro
 y las diversas ramas del Conocimiento.
 La de ojos de gacela
 y el de atractivo rostro,
 juntos aparecen.
 Buscadla a Ella.

1239. Ella trasciende el conocimiento humano

Trascendiendo el conocimiento humano,
 Ella es sutileza védica;
 Ella es Maya, es Divinidad Gloriosa,
 es la Doncella de color rojo.
 Es Sivananda Sundari (Siva-Dicha-Belleza).
 Ella permaneció como Camino Puro
 en encantador amor.

1240. No Le abandonéis

La Madre de preciosas joyas es el Camino Puro;
 no Le abandonéis,
 sino que con el Señor
 centrad en Ella vuestros pensamientos
 y allí en Jnana
 seréis absorbidos.

1241. Alcanzaréis el Estado Supremo

Los Estados de Brahma, Vishnu, Hara, Maheswara:
 todos ellos llevan hacia Aum.
 Si Aum os impregna, alcanzaréis los nueve Centros interiores;
 os haréis divinos, dulces como la miel;
 en éxtasis cantaréis
 y alcanzaréis el Estado de Extraordinaria Grandeza.

1242. Adorad a Siva-Sakti y sed adorados por los Celestiales

Los Celestiales, Vanavas y Dhanavas (1)
 llegarán a vosotros y adorarán vuestros pies
 e Indra y otros dioses también de las ocho direcciones.
 Buscad por lo tanto el camino de la adoración para llegar
 a la Madre de bucles festoneados de racimos de flores
 y a Su Señor también.

(1) Dhanavas –hijos de Danu, su madre –Asuras

1243. Adorar a Sakti es adorar a Siva

Cantad Su Mantra sagrado,
 adorad con fragantes flores,
 quemad incienso,
 encended la lámpara de múltiples llamas.
 Realizad así la adoración de Parvati;
 las oblacones que en Archana ofrezcáis
 son también para el Señor de la Luz Divina.

1244. Adorad a Parasakti, que contiene a Parapara

El Parapara que es inmanente aquí abajo
 y lo sostiene todo,
 es eterno e indestructible.
 Ella desde tiempo inmemorial compartió Su Forma con Él;
 Ella, la que sostiene al precioso loro en Su mano
 y lleva bucles ondulados;
 Ella, Parasakti.
 ¡Adoradle!

1245. La Diosa de la Riqueza se inclinará

Ella es Uma, de delicada Forma oscura;
 es la Señora Suprema del ardor de Siva;
 es la buena vid que tiene tres ojos;
 es la Madre de cejas arqueadas.
 Adoradle
 e iluminaos;
 la propia Diosa Dorada (de la Riqueza)
 a vuestros pies estará.

1246. Seguidle y liberaos de Anava

Adornada con guirnalda de radiantes gemas,
 Parasakti aparece esplendorosa
 para disipar la obscuridad de vuestro Anava.
 Ella está en íntima unión amorosa
 con el Señor de garganta azul.
 Que Ella sea el objetivo de vuestro corazón,
 seguidle de cerca.

1247. Siva está contenido en Sakti

El Señor es la Luz del mundo;
 es el Consorte de Sakti.
 Él en mí está;
 ésa es la grandeza de mi amor.
 Él también está en Ella
 como una Forma inseparable,
 con la serpiente y el Ganges sobre Su cabellera enmarañada.
 Él en Ella está contenido.

1248. Desconcertante misterio de la unión Siva-Sakti

El Señor Nandi,
 que tiene varias formas
 e impregna las diversas vidas.
 ¿Por qué Él en esta Forma (con Sakti)
 aparece tan abierto?
 ¡Que así luzca alegremente
 con la de manos adornadas con brazaletes
 y Forma enjoyada,
 es realmente un misterio desconcertante!

1249. La unión de Siva-Sakti tiene como objeto la Creación

El Señor de puntiaguda cabellera enmarañada
 y pies sagrados
 se une a Maya;
 el Puro
 que lleva al Ganges sobre su cabeza
 comparte a Sakti en el Amor.
 Él a la gran Sakti en unión carnal abrazó
 para que toda la creación de la unión surgiera.
 Ella, la Fuente Suprema de todas las cosas.

1250. La Gracia de Sakti de la adoración de Siva

Cuando conocí a nuestro Isa,
 me perdí a mí mismo.
 Cuando me uní a Él,
 me hice uno con Él.
 Cuando abracé al Señor de todos los mundos,
 permanecí en divina plenitud.
 Cuando me entrelacé con los Pies del Primordial,
 recibí Su Gracia de Sakti.

1251. Los Pies del Señor son el Refugio

La gran Manonmani es toda Grandeza;
 los sagrados Pies de Su Señor son el verdadero Objetivo, dicen.
 Esto los instruidos saben.
 Para aquellos que esta verdad conocen,
 Sus exaltados Pies Dorados son
 el Refugio infalible de sus vidas.

1252. Accesibilidad de Sakti

Mi corazón busca al Señor con amor.
 Él, el Dulce, está más allá de los siete mundos, dicen.
 Por esta razón
 yo adoro a la Madre
 de flores fragantes
 y corazón deshecho de amor.

1253. Sakti da forma a la morada corporal y a la morada celestial

Ella es la Madre de la Morada Celestial;
 es la Señora Suprema,
 Manonmani.
 Ella da forma a la Morada Sagrada
 y permanece como Madre Divina.
 Ella, Maya, modeló este cuerpo
 y en esta Morada-cuerpo también habita.

1254. Adoradle y estad con Siva-Sakti

Mi Madre y mi Padre unidos con amor.
 Si no fuera así,
 ¿me habrían conocido alguna vez mi Madre y mi Padre?
 Con mi Madre y mi Padre yo me siento
 y a mi Madre y mi Padre
 adoro constantemente.

9. EROLI CHAKRAM (CHAKRA DE LA LUZ SUPREMA)**1255. Desde Nada en Muladhara surge el Chakra Erolí**

En el loto de cuatro pétalos de Muladhara
 están los cuatro Nadas (1);
 con el radiante Bindu se elevan.
 Cuando el Kala radiante de Nada se difunde por todas partes,
 entonces surge el Chakra Radiante (Erolí)
 en el Fuego Central de Kundalini.

(1) *Va(m)*, *Sa(m)*, *Sha(m)* y *Sa(m)* son los cuatro Nadas.

1256. Las Letras del Chakra tienen gran poder

Las Letras del Fuego de Kundalini tienen un gran poder;
 las Letras del Fuego de Kundalini se elevaron hasta los cielos;
 las Letras del Fuego de Kundalini forman un gran Chakra.
 La forma en que las Letras están situadas
 ahora relataré.

1257. Cómo está formado el Chakra

El Bindu antes citado con los cuatro Nadas,
 en los cuatro pétalos de ese Adhara están como las Letras respectivas.
 Cantad las Letras ciento cuarenta y cuatro veces;
 ellas como Chakra se forman y suben hasta las alturas.

1258. Chakra de la Tierra

La Letra Bindu uniéndose a la Letra Nada
 llenan juntas Muladhara.
 Cuando las Letras unidas son así repetidas,
 forman el Chakra de la Tierra (1).

1259. El Chakra del Cosmos se expandió a los Cinco Elementos (2)

El Chakra de la Tierra se expandió
 cuando Bindu y Nada se unieron.
 Ese Adhara (Muladhara) se extendió a una inmensa distancia
 cuando la Tierra las letras así expandió.

1260. Elementos Tierra y Agua

Las Letras surgieron como Bindu y Nada;
 las Letras se expandieron como Chakra;
 las Letras se ampliaron a los Elementos de la Tierra;
 las Letras se ampliaron como Elemento Agua más allá.

1261. Más allá aparecieron los elementos Fuego, Aire y Cielo

Como elemento Agua, el Chakra se amplió
 y después como elemento Fuego;
 a continuación como elemento Aire
 y aún más allá como elemento Cielo.

(1) Chakra de la Tierra – Chakra *Jnala* (Cosmos).

(2) El Chakra del Cosmos se expandió a cinco elementos: *Ha* (cielo), *Ya* (vayu), *Ra* (fuego), *Va* (agua) y *La* (tierra).

1262. La Letra para el Cielo es Ha(m)

Hablando de la Letra Astral,
 en ella están todas las demás Letras contenidas.
 La Letra Astral es “Ha”, es decir, Dicha de Sivananda.
 Ésta es la Letra Astral, sabedlo.

1263. Chakra del Sol

Sabed esto, así es el Chakra:
 de cinco veces cinco el punto de Bindu está hecho.
 Con Nada, el Chakra comienza
 con las letras situadas en las Cámaras.
 Así es el Chakra del Sol.

1264. Letras de Siva-Sakti y Kundalini

“A” y las cinco Letras que siguen (1)
 –estas seis son Letras del Primordial.
 Las seis Letras así formadas
 son las Letras de Sakti.
 La Letra central de las cuatro primeras (Va) mencionadas,
 es la Letra del elemento Fuego.
 Esto es así con estas Letras sagradas.

1265. Las 144 Letras del Chakra Radiante

Las Letras del Chakra radiante son ciento cuarenta y cuatro.
 Las Letras no son sino el Mantra de seis Letras,
 cuya Letra central (Va) pertenece al Fuego;
 esa Letra central como Fuego radiante se inflama.
 Así son las Seis Letras, de principio a final.

1266. Visualización de la Esfera Mística de la Luna

Para que nacimiento y muerte terminen,
 la posición final es alcanzar los Dieciséis (Vishuddi)
 y los Dos (Ajna) (2).
 Y así cuando Kundalini, que está en la base,
 asciende y cruza más allá del tercer Centro (3) a partir de ella (Anahata),
 se visualiza la Esfera Mística de la Luna.

(1) Las seis letras que comienzan con “A” son las de Siva/Sakti: 1) A, Aa, I, I, G, U; 2) E, E, Ai, O, O, Au; 3) Va, Sa, Sha, Sa; 4) (Aum) Si, Va, Ya, Na, Ma.

(2) 18 letras –16 letras de los 16 kalas de la luna y las dos letras (A y U) de Aum.

(3) Décimo tercera letra –después de que las 12 letras de los 12 kalas del sol han ascendido, está la esfera de la luna -que absorbe los kalas del sol.

1267. Tiempo medido por el Sol interior y el exterior

Ahí están perteneciendo al Grupo de Capricornio
los trescientos sesenta días.
Ahí están en quincenas de dos semanas reconocidos;
ahí llegan cuando en los Dieciséis Centros son Dos
y Kundalini asciende.
Ahí llegan cuando la “Esfera del Sol Místico” interior es alcanzada.

1268. Duración del día, el mes y el año

A través del vasto firmamento
el Sol viaja por las doce casas del Zodíaco,
en un espacio de tiempo reconocido
como treinta naligais en el día
y en días reconocidos como trescientos sesenta
en el año completo.

1269. Distribución del Grupo de Rasis en el Zodíaco

Las casas del Zodíaco (Rasis) están en tres grupos (1) reconocidas.
Con Aries (Mesha) viene su grupo de tres;
con Tauro (Rishaba) viene su grupo de tres;
con Géminis (Mithuna) viene su grupo de tres.
Así están las Rasis del Zodíaco en tres grupos reconocidas.

1270. Cómo se forma el Chakra Rasi

Cuando el Chakra llena el Zodíaco,
el Chakra es llenado por Bindu
y cuando Nada también llena,
el Chakra Rasi está fijado en el Zodíaco.

(1) Las *rasis* del Zodíaco están determinadas en tres grupos –Aries (*mesa*), Tauro (*risabha*) y Géminis (*mithuna*).

El grupo *mesha* (Aries) o camino de este grupo, es:

- Rishabha (Tauro)
- Mithuna (Géminis)
- Kataka (Cáncer)
- Simha (Leo)

El camino *rishabha* (Tauro) contiene:

- Kanni (Virgo)
- Tulam (Libra)
- Meena (Piscis)
- Mesha (Aries)

El camino *mithuna* (Géminis) contiene:

- Vrischika (Escorpión)
- Dhanus (Sagitario)
- Makaram (Capricornio)
- Kumbha (Acuario)

1271. Formación del Chakra Estelar Taraka

Las letras de Bindu con las letras de Nada surgen;
cuando en cada Adhara las letras apropiadas
que llevan Bindu y Nada son situadas,
aparece el Chakra Taraka (Estelar).

1272. El Chakra Taraka es el Soporte de Sakti

Cuando el Chakra como una Estrella así su forma asume,
en ella brilla una luz divina.
Cuando a esta Estrella llegan Luna y Sol,
se convierte en soporte para Sakti.
Sakti a todo da soporte.

1273. En ese Chakra se eleva la humeante Llama Oscura

En el Chakra, Bindu asciende;
en Bindu, Nada asciende;
en Nada, la Llama del Fuego asciende.
Más allá, aparece una Luz azul.

1274. Esa llama impregnó los cinco elementos

La Luz Azul envolvió a todo el universo;
se convirtió en luz de tierra, agua, fuego, aire y cielo.
Así, cuando se inflamaron y elevaron juntos,
como una Luz Divina lo impregnaron todo.

1275. De eso surgió el universo basado en Bindu

El universo se expandió como mundos diversos;
el universo como estable también;
el universo está en el Punto Primordial.
El universo descansa en la firmeza de Bindu.

1276. Bindu y Nada producen Bija

Si Bindu y Nada surgen en proporciones iguales,
Bindu y Nada juntos (1) producen Bija (semilla)
equilibrada.
Si Bindu se eleva más y Nada menos,
el Bija se hace muy poderoso:
ocho veces más que Bindu.

(1) *Nada* y *Bindu* son etapas de *sakti* en el movimiento hacia la manifestación del Ser como Objeto, es decir, como universo. Referirse a Sir John Woodroffe, *Guirmalda de Letras*, pág. 116.

1277. Bija -causal y causado

Dos los Bijas que de Nada surgen.
 Uno, el Bija que asciende.
 Y con Nada de forma semejante surge
 la semilla que hay detrás (causada) cuando Bindu se expande.

1278. Bindu llevado a Visuddha se convierte en semilla de liberación

Cuando Bindu se elevó cada vez más alto,
 el Bija (semilla) en vano fue;
 cuando Bindu se eleva igual que Nada
 y es llevado al interior para impregnar los dieciséis pétalos (del Adhara Visuddha),
 el Bindu que se expande se convierte en Semilla de Liberación.

1279. Desde la Semilla de Bindu Bija lo evolucionó todo

Desde la Semilla de Bindu, Bija lo erigió todo;
 desde la Semilla de Bindu surgió toda la vida;
 desde la Semilla de Bindu surgió este mundo;
 de los Pies del Señor (Nada) surgió la Semilla de Bindu.

1280. Las cincuenta Letras evolucionaron a partir de Bindu y Nada

Desde Bindu y Nada evolucionaron las Letras;
 desde las Letras se formó el Chakra;
 las Letras y los Chakras dentro del cuerpo están.
 Las Letras son en realidad los verdaderos Mantras.

1281. Pranava es el Mantra Supremo con su Sede en el entrecejo

Hablando de mantras y Chakras,
 hay uno como el círculo de fuego
 que los Tantras glorifican.
 Medita en Pranava, que está en el entrecejo,
 a través de los Tantras alcanzado.
 Nunca más la esclavitud será vuestra.

1282. La visión de Pranava se obtiene cuando el egoísmo desaparece

El Mantra que nace en el Chakra Muladhara
 no abandona el Centro del entrecejo.
 Cuando vuestro egoísmo desaparezca,
 entonces podréis visualizar ese Mantra.

1283. Visualizad a Pranava en el Chakra

En el Chakra que pone fin a vuestro Pasa
 podéis visualizar a Pranava;
 todos vuestros pensamientos él protegerá.
 Todas las direcciones percibiréis;
 podréis llegar a la Verdad,
 que es más sutil que lo sutil,
 si sólo sabéis cómo buscarla.

1284. La Letra de Siva y la de Sakti en el Chakra Pranava

Para el Chakra así dicho,
 la primera Letra es la “A” de Siva;
 la Letra siguiente es la de Sakti, “U”.
 El Chakra es la tierra, el fuego y el resto de los cuatro elementos.
 Del Chakra así formado, más puede decirse.

1285. Pranava se expande en el Mantra de seis Letras Aum Na Ma Si Va Ya

El mantra se eleva en el Chakra
 y se expande como seis Letras.
 Es el Mantra védico que junto con las cinco Letras
 -Aum Nama Sivaya- surge
 para aquellos que se inclinan hacia ese camino.

1286. Sakti es la deidad que preside el Mantra de seis Letras

La sagrada Sakti es la deidad que preside ese Mantra;
 la sagrada Sakti es allí como el fuego (Kundalini).
 Si llegar a Ella es el objetivo del Sadhaka,
 el torturador Pasa no se aproxima.

1287. Los Siddhis llegan espontáneamente

Sthambanam, Maranam y Vasyam
 son poderes que en el Chakra surgen por sí mismos.
 Al lugar donde está el Sadhaka
 ningún enemigo llega.
 Así es para aquellos que buscan en su interior.

1288. Cómo meditar en el Chakra de seis Letras

Visualizad el Chakra en Muladhara,
 centrad el sonido “A” allí.
 Meditad en el benevolente Siva en el interior
 y llevad hacia arriba la respiración del Prana.

1289. Cómo se medita con propósitos mundanos

Como un cuarto, una mitad, tres cuartos y un entero (1),
 el Mantra compuesto así con esta medida asciende;
 y a medida que asciende,
 los obstáculos internos perecen.
 Así es para quienes cantan el mantra fascinante
 para alcanzar logros mundanos.

1290. Cantad Nama con amor: seréis Luz

Cantad el mantra
 cuyas Letras al Danzarín Divino pertenecen.
 Al desvanecerse en el interior los obstáculos,
 os convertiréis en la lámpara enjorada del Salón de la Danza;
 incluso ahora elevaos
 y cantad Nama con amor en el núcleo de vuestro corazón.

10. CHAKRA BHAIRAVA**1291. Días apropiados para la adoración del Chakra Bhairava**

Durante diez días de la quincena,
 realizad esta adoración.
 Los primeros seis días de la quincena
 y después el octavo, décimo, decimosegundo y decimocuarto.
 Estos son los diez días apropiados
 (saltad los días séptimo, noveno, decimoprimer y decimotercero).
 Entonces, llevando la respiración a través del orificio derecho de la nariz,
 adorad.

1292. El Bhairava destruye a vuestros enemigos

Cuando adoráis así a Bhairava,
 el Dios aparece con tridente y calavera,
 ciega los ojos de vuestros enemigos;
 bebe su vida
 y con el cuerpo de vuestro enemigo podéis jugar como con una pelota.

1293. Forma de Bhairava

El Bhairava primordial
 que viene para bendecir al Jiva,
 sostiene la calavera y el tridente en Sus manos;
 sostiene también el tambor y el nudo
 y la cabeza cortada y la espada también.

(1) El *pranava mantra* se compone de *bindu* (¼ de matra), *M* (½ matra), *nada* (¾ de matra) y *A* y *U* (un matra completo).

1294. Adorad a Bhairava con sinceridad

Seis Sus manos,
 bendito Su rostro;
 de un rojo brillante es la Forma de Bhairava.
 Él aparece en el corazón del Puro
 como resplandeciente Verdad.
 Con devoción, adoradle sinceramente.

1295. Forma de adoración de Bhairava

Adoradle;
 realizad mil adoraciones
 con danza y bebida,
 con pasta de sándalo e incienso fragante,
 con almizcle, perfume de algalia y ungüentos diversos.
 Adorad así y rezad.
 Él combate a vuestros enemigos.

1296. Deseos cumplidos mediante la adoración de Bhairava

Cuando recéis, habrá lucha;
 cuando los seis adharas interiores ascendáis,
 suplicad por la forma en que las cosas deben ser
 y todos vuestros deseos se verán cumplidos.

11. MANDALA DEL CHAKRA SAMBHAVI**1297. Cómo formarlo**

Hablando del Mandala del Chakra Sambhavi,
 es así:
 formad ocho Cámaras;
 dentro de ellas está la Cámara Central
 que verdaderamente es el Ojo de los cuatro Tattvas
 (Sivam, Sakti, Nadam y Bindu).
 Cuando veamos este sagrado Estado revelado,
 verdaderamente conoceremos todos los Mundos.

1298. Formación del Chakra Sambhavi

El Mandala que está formado por veinte líneas horizontales y veinte verticales,
 da origen a dos Bhupuras interiores y dos exteriores,
 estando el Bhupura más interno
 formado por las Cámaras seis y diez.

1299. Formación del Chakra Sambhavi

El Mandala está formado
 por veinte y veinte líneas.
 En los cuatro Bhupuras describid Lingas
 y también cuatro Lingas en cada esquina
 y poned cuatro flores allí.

1300. Cantad cinco Letras como forma de las cincuenta y una Letras

Las cincuenta y una Letras
 allí están en forma diferente.
 Cantad allí el puro Si Va Ya Na Ma;
 nada os faltará entonces.

1301. Cantad Aum Sivaya Nama y venced a la Muerte

Nada desearéis;
 los Pies sagrados serán vuestros.
 Cantad el Mantra védico Aum.
 Si constantemente lo hacéis,
 no habrá muerte: así dicen.

1302. Bendiciones de Sambhavi

Conseguiréis riqueza,
 a vuestro Dios favorito veréis,
 gran estado, aguas sagradas de peregrinación,
 deliciosa comida, agradables emociones,
 sueño reparador y oro.
 Todo esto será vuestro
 cuando la Madre del Chakra os bendiga.

1303. Seguid el camino de cinco Letras

Seréis las cinco Letras sagradas;
 perseverad en su camino.
 Si lo hacéis así,
 conseguiréis todo lo que deseéis;
 ningún enemigo habrá
 aquí abajo en este Mundo.

1304. Bendiciones de la adoración de Sambhavi

Para aquellos que se humillan ante Ella,
 enemigos no habrá;
 nadie ensalzará a estos con júbilo.
 No habrá más Karmas
 ni sus manifestaciones adversas.
 Tampoco habrá obstáculo alguno;
 todas las cosas buenas fluirán a diario
 y frescos como el agua estaréis.

1305. Forma de Sambhavi

Cantando las cinco Letras,
 todos pueden adorar el Chakra de Sambhavi;
 Ella es Dicha-Forma que nadie ha visto,
 Ella es la tierra, el cielo, el sol y la luna,
 Ella es la sensibilidad que impregna cuerpo y vida.

1306. Sakti bendice

El mantra Aum que Jnana imparte en el interior,
 es el camino de unión en Dios.
 Así Siva (Director) y Sakti (consorte del Director)
 juntos en amistad se elevan;
 Ella, la Bienamada de Siva (Sivakami) os bendice.

12. CHAKRA BHUVANAPATHI**1307. Quince Letras (1) del Chakra**

Las cinco Letras que empiezan por “Ka” se ven de color dorado;
 las seis Letras que empiezan por “A” son de color rojo;
 las cuatro Letras que empiezan por “Sa” son de un blanco puro.
 Los mantras así agrupados llevan a la dicha aquí abajo
 y a la liberación arriba.

1308. Meditad en el (doble) Chakra triangular

Ésta es la verdad si la podéis ver;
 éste es el verdadero Dios: ningún otro hay.
 Escuchad, una cosa os digo:
 este triángulo es grande como el océano;
 centrad vuestros pensamientos en él
 y Dicha y Mukti serán vuestros;
 tendréis la forma de Siva.

(1) Las cinco letras que empiezan por “Ka” –Ka, Aa, E, La, Hrm (grupo *vakbhana*); las seis letras que empiezan por “A” –Ha, Sa, Ka, Ha, La, Hrm (grupo *kamaraja*); las cuatro letras que empiezan por “Sa” –Sa, Ka, La, Nm (grupo *sakti*). Las quince letras son colectivamente conocidas como *Pancha-dasa-akashari* (éste es también el Chakra *Sri Vidya*). Los colores mencionados indican aquellos en que las letras deben ser marcadas en el Chakra.

1309. Cuando Siva se convierte en Yoga-Gurú, Parasakti asume ocho Formas

La única Parasakti pertenece al Señor como parte Suya;
Su Forma es Paravidya.
Ella concede Mukti y Siddhi.
Aunque Parasakti es una,
cuando Siva asume la forma de Yoga-Gurú
tiene realmente ocho formas (1).

1310. Las ocho Saktis se reúnen en Yoga

Las ocho Saktis pertenecen al yoga de ocho miembros.
Cuando se alcanza Nadanta,
las ocho Saktis fundiéndose se convierten en una (Parasakti),
el Bindu que permaneció aparte desaparece.
Estas experiencias no llegan a los pobres ignorantes.

1311. Cómo preparar el Yantra del doble triángulo

Estableced firme este Yantra.
Adorad a los pies del Raja de ese Yantra,
cantad el mantra que os enseñó el Gurú,
realizad anga nyasas y medita.
Sobre una placa de cobre describid
el triángulo (doble) de seis puntas
para que vuestros nacimientos cesen.

1312. Cómo situar las letras del Mantra en el Yantra

En el diagrama de seis puntas
situad las letras Srim, Hrim;
por encima poned Rim
y describid un círculo que rodee todo el diagrama,
colocando las ocho veces dos letras (2) incluyendo Aum.

(1) Las ocho Saktis se cuentan de forma diferente. He aquí varias descripciones:

1. Isani, Purani, Arthi, Vami, Murthi, Arini, Rodaytri y Janani.
2. Jayai, Vijayai, Jayanthi, Aparasithai, Siddhai, Rathai, Alambusai, Utpalai.
3. Vamai, Sreshtai, Raudri, Kali, Kalvikarni, Balavikarni, Balapradhamani, Sarva Bhoodhathamani.
4. Arini, Janani, Rodaytri, Kali, Tatpurushi, Vamai, Aghori, Satyojathi.

Referirse al *Diccionario Kadirvelpillai*.

(2) Las “dieciséis letras” comprenden las quince letras a las que se refiere el mantra 1307, más Aum.

1313. Más letras del Mantra

En el espacio superior, describid ocho pétalos;
 poned la letra Ha en los espacios entre los pétalos.
 Encima de Ha, poned la letra U (Hum).
 Cerca de los pétalos,
 situad las letras Krom y Srom
 y a la izquierda del Chakra, poned Am y Krom.

1314. Completad el Yantra con más letras del Mantra

A la derecha del Chakra así formado,
 situad Krom y Srom juntas.
 Rodead el Chakra con Hrim
 y entonces adorad a la Sakti
 que Bhuvanapathi es.

1315. Adoración del Yantra

Cuando realicéis el Puja a Bhuvanapathi,
 invocadle en vuestro corazón con pureza.
 Rendid vuestra vida (simbólicamente) a Sus Pies (Prana Prathishtai)
 y en entusiasta meditación sentaos.

1316. Invocad la Forma de Bhuvaneswari

Su Forma, de un rojo puro; de seda Su vestidura.
 En Sus manos están las armas, la aguijada y el nudo;
 con actitud protectora Ella gesticula;
 sobre el cuerpo hay asombrosas joyas,
 Su cuerpo brilla como la más pura gema
 y Su corona es radiante.
 Así adornada, Ella aparece.

1317. Puja ritual

Quitando la vestidura que cubre vuestra piel,
 loadle con afecto.
 Ofrendad la oblación de arroz y leche con el canto del mantra
 girando en las cuatro direcciones, pronunciad “Narayai Suvaha”,
 retirad el alimento así ofrecido y servidlo.

1318. Orad al Raja del Yantra

Antes de servir así,
 invocadle en vuestro interior
 y situadle firmemente en el loto del corazón.
 Entonces orad al Raja del Yantra
 que está más allá del alcance
 y mantenedlo en vuestro interior con firmeza.
 Él os concederá todos vuestros deseos.

13. CHAKRA NAVAKKARI

1319. Las nueve Letras de Navakkari se convierten en ochenta y una

Hablaré del Chakra Navakkari (de nueve Letras).
El de una Letra (1) se convierte en el de nueve;
el de nueve Letras se expande hasta el de ochenta y una.
Navakkari son las nueve Letras desde Klim hasta Saum.

1320. Los nueve Mantras

Con Klim como mantra base,
Srim, Hrim, Aim, Gaum,
Krim, Haum, Aum y Saum.
Así en orden es el Mantra Navakkari.
Al final cantad Sivayanama
en cada rotación.
Entonces alcanzaréis los frutos de Navakkari.

1321. El Mantra Navakkari concede todas las bendiciones

Navakkari es el Chakra sobre el que yo practico;
en Navakkari surge todo lo que es bueno.
Cuando cantáis el Mantra Navakkari
en lo profundo de vuestro interior,
Navakkari Sakti (2) todas las bendiciones concede.

1322. Bendiciones del Mantra Navakkari

El Jnana y todo el conocimiento serán vuestros;
los duros Karmas huirán de vosotros;
nunca más realizaréis acciones malvadas;
todas las bendiciones os serán concedidas;
la visión de la Luz Divina será vuestra.

(1) Como los nueve mantras (1320, 1324, 1329, 1334, 1339, 1344, 1349, 1354 y 1359) se repiten en nueve relaciones que comienzan con cada mantra, las nueve letras se convierten en 81 en total: Klim, Srim, Hrim, Aim, Gaum, Krim, Haum, Aum y Saum.

(2) Las nueve Saktis enumeradas son:

1. Navakkari Sakti -mantra 1321
2. Thiru Nayaki -mantra 1325
3. Thayyal Nayaki -mantra 1329
4. Vagesvari (Navukkarrasi) -mantra 1335
5. Tattva Nayaki -mantra 1340
6. Parasakti -mantra 1344
7. Sadasiva Nayaki -mantra 1350
8. Amudesvari -mantra 1354
9. Minkodiyal (Minnal Nayaki) -mantra 1359

1323. Regalos terrenales del Chakra

Inscribid el Chakra en plata, oro o cobre
y meditad en él;
vuestras acciones, todas, tendrán éxito
y triunfaréis en el mundo.
Los regalos del Chakra serán tan ricos
como profunda sea vuestra meditación en él.

PRIMERA ROTACION**1324. Cantad desde Srim hasta Klim en el Chakra**

Cantad empezando con Srim y terminando con Klim (1)
y así cuando cantáis continuamente
la primera sílaba se convierte en la última.
Meditad en el Chakra interior
ofreciendo grano de arroz y hierba Kusa.
Así realizad archanas;
Ella aceptará vuestra adoración.

1325. Srim Sakti, una flor dorada de color oscuro

Así aparece Srim Sakti;
de su color os enteraréis.
Ella está en una flor dorada de color oscuro;
todos vuestros deseos satisfará.
Adoradle para recibir Su Gracia.

1326. Srim Sakti confiere nombre, fama e inmortalidad

Todas las cosas os irán bien aquí abajo;
Kala, Dios de la Muerte, se desviará de vuestros días reconocidos;
vuestro nombre y vuestra fama se difundirán como rayos de luz.
Acercaos a Ella cada vez más
y Le alcanzaréis.

1327. Srim Sakti confiere diversas bendiciones

Oro, plata y piedras preciosas serán vuestros;
la Gracia Divina y la prosperidad serán vuestras;
la vida celestial de los Devas será vuestra.
Para alcanzar esto, meditad en Ella.

(1) El orden para cantar *Srim Sakti* es: Srim, Hrim, Aim, Gaum, Krim, Haum, Aum, Saum, Klim.

1328. Llegaréis a Siva mediante la adoración de Srim Sakti

Quienes meditan en Ella
se convierten en inmortales.
El Señor de los inmortales os bendecirá.
El que lleva el Ganges y la contiene a Ella:
perseverad para llegar a Él.

SEGUNDA ROTACION**1329. Cantad comenzando con Hrim y terminando con Srim**

Las letras del Chakra adorad
comenzando con Hrim y terminando con Srim.
Meditad en Ella, la de gran fama adornada con guirnaldas;
Le veréis
como al umbrío jardín de flores.

1330. Buscad a Hrim Sakti constantemente; vuestro rostro brillará

Meditad en la incomparable Sakti Hrim (Tani Nayaki);
vuestro rostro brillará con consumidor atractivo.
Buscad constantemente
a la que en el Param de Luz Divina reposa.
Buscad a la Eterna.

1331. Buscad a Hrim Sakti; los gobernantes estarán con vosotros

Meditad en la que es todas las bendiciones;
los gobernantes de la tierra estarán con vosotros y
aquellos que estén contra vosotros no prosperarán.
Alabad a la que comparte la Forma del Señor.

1332. Alcanzad los Pies sagrados de Hrim Sakti

Cantad el nombre (Hrim)
de la que es Señora de las ocho direcciones;
alcanzad la vida de los dioses celestiales
y vivid así.
Abandonad el camino que a este mundo conduce;
alcanzad los sagrados Pies de Tani Nayaki Sakti
y floreced allí.

1333. Cantad el nombre de Hrim Sakti en silencio y con flores

A Sus sagrados Pies
florecen los que cantan Su nombre en silencio,
los que adoran Sus Pies con flores.
Ellos conocen el camino para llegar a Sus Pies.

TERCERA ROTACION

1334. Cantad de Aim a Hrim

El Chakra se expande comenzando por Aim (1).
Empezando por Aim, terminad con Hrim.
En la amada del Señor Primordial,
en Ella medita empezando con Aim.

1335. Aim Sakti (Vageswari) aparecerá

La Sakti que adoráis es Vageswari (Diosa de Logos),
a quien todos los Vedas y Agamas alaban.
La que está al alcance del canto de vuestra lengua
se revelará ante vosotros, cara a cara.

1336. Mantened el Chakra en la lengua; Vageswari concede grandes poderes

Este Chakra que ante vosotros aparece,
si lo mantenéis en vuestra lengua,
su Mantra asumirá la Forma del Danzarín Divino.
Si este Vidya que está en el Salón Dorado
llega a estar dentro del alcance de un humano,
éste lo conquistará todo
por la Gracia de la esbelta Sakti.

1337. El futuro adorará a Aim Sakti, la de Alegría sin Par

La de esbelta Forma es la Verdad Divina.
Cantad Su Mantra y medita constantemente;
vuestros días, desarrollados de modos diversos,
con firme prosperidad ascenderán a partir de ahí.

1338. Dominaréis todo conocimiento

Cantad el Mantra Aim sin cesar;
seguirán todas las bendiciones,
ganaréis la comprensión
que está más allá de las palabras y su significado.
Con la bendición de Ella, que es la Reina del Conocimiento,
seréis maestros de todo conocimiento.
No habrá enemigos para vosotros aquí abajo.

(1) El orden es: Aim, Gaum, Krim, Ham, Haum, Saum, Srim, Hrim

CUARTA ROTACION

1339. Cantad de Gaum a Aim –Adoración de Gaum Sakti

No más enemigos
para los que canten desde Gaum hasta Aim;
no más regocijos maliciosos contra vosotros.
Ante aquellos que meditan la Vid (Gaum) en el Chakra,
toda creación sin excepción
se inclinará.
Esto exageración no es.

1340. Adorad a Gaum Sakti y sed bendecidos

Adorad a Sakti, que sobre todos los Tattvas gobierna;
todas las vidas buenas se inclinarán ante vosotros.
Lujuria, ira e ignorancia llenas de terror huirán
y todas vuestras acciones brillarán.

1341. Poderes supremos concedidos al Sadhaka de Gaum Sakti

Sólo él habla
y lo que dice es la última palabra.
Sólo él puede decir
lo que cree que es correcto.
El que medita en Ella,
quien contempla la Danza de Siva,
es verdaderamente el maestro de todo lo que le rodea.

1342. Gaum Sakti es la Madre de todo

Ella es la Madre que toda vida es;
Ella es la Madre que toda vida creó.
Adorad a Sus Pies y todas las cosas serán vuestras;
vuestros Karmas desaparecerán, seréis sagrados.

1343. Permaneced cerca de Gaum Sakti

Seréis sagrados
a todo lo largo y ancho de este mundo;
caminaréis por él recibiendo honores,
seréis benevolentes con todos.
Cerca de Ella, allí permaneceréis.

QUINTA ROTACION

1344. Cantad de Krim a Gaum

De Krim a Gaum,
ése es el Chakra que yo conozco.
Quienes mediten en él con profundidad
se convertirán en amados para Parasakti,
la Virgen de los claros del bosque
y brillarán mucho en este mundo.

1345. Bendiciones de prosperidad mediante Krim Sakti (Para Sakti)

Cuando la luminosa Para Sakti
dentro de vosotros fije Su morada,
vuestro corazón saltará de alegría;
clara visión llenará vuestros pensamientos;
la lluvia caerá copiosa;
la riqueza y la prosperidad sonreirán.
Así será para quienes mediten en Ella.

1346. Los reyes respetarán al Sadhaka de Krim Sakti

Meditad en el Chakra realizando adoración;
vuestros obstáculos, todos, serán superados.
Los reyes irán a vosotros y os ofrecerán su respeto;
vuestros pensamientos brillarán, no habrá aflicciones.

1347. El Sadhaka brilla esplendoroso

No habrá vapores de aflicción,
una luz dorada emitirán sus cuerpos;
no habrá ningún infierno porque no habrá matanza.
Nada más será el refugio para toda vida sobre la tierra;
nada más será su corona gloriosa
para aquellos que mediten en Krim
en el Chakra Navakkari.

1348. La ignorancia muere por medio de la adoración de Krim Sakti

Quienes meditan en Ella
brillan con fama en todas direcciones;
no experimentan los males del punzante Karma;
su luz interior se difunde por todas partes.
Su egoísmo perece,
la luz del conocimiento diferenciado
para siempre se apaga.

SEXTA ROTACION

1349. Cantad de Hau(m) a Krim

El Chakra con mantras desde Hau(m) hasta Krim es todo luz;
es felicidad para quienes meditan en él,
puro Jnana y clara visión llenan sus pensamientos.
Meditar en él es meditar en Panchakshara.

1350. Sadasiva Sakti (Haum) inmanente en todo

Ella (Haum) es Sadasiva Sakti;
Ella es la luz tras el Adho-mukha (1)
(Rostro del Señor que mira hacia abajo).
Ella es la que emana gusto, vista, tacto, oído y olfato;
Ella es inmanente en todas las vidas.

1351. Elaboración adicional de (Haum) Sakti

Dentro de Sí Misma está Ella;
fuera, todo el Mundo está en Ella;
dentro de mí Ella está,
llenándolo todo.
Dentro de la tierra, el agua, el fuego, el aire y el cielo, Ella está;
dentro del ojo, dentro del cuerpo también,
podéis contemplarle.

1352. Podemos ver a Haum Sakti

Podéis ver todo lo que Ella hace,
inmanente en vuestras vidas;
podéis verle
si en vuestros pensamientos Le mantenéis;
podéis verle
si en las profundidades de vuestro corazón Le dejáis paso.
Permaneced firmes,
buscándole en vuestros pensamientos constantemente.

1353. Penetrabilidad de Haum Sakti

Ella impregna los siete mundos a la vez;
permanece inmanente en todos los corazones en todas partes;
llena todas las cosas buenas del mundo.
Ella permanece como la Verdad Divina
que disipa los duros Karmas.

(1) Adho-mukha corresponde, en esta línea de pensamiento, al avalokitesvara del Budismo Mahayana.

SEPTIMA ROTACION

1354. Cantad desde Au(m) hasta Hau(m)

Verdad Divina es,
 el Chakra de Au(m) a Hau(m) va;
 Ella, Aum, es el significado que hay dentro
 de ese Chakra.
 Ella es Amudheswari, la Auto-creada.
 Como gran riqueza,
 Ella en medio del Chakra está.

1355. Meditad en Amudheswari (Aum Sakti)

A esa Amudheswari mantened en vuestro corazón;
 elevad a Kundalini con vuestra respiración fluyendo hacia arriba.
 Diariamente visualizaréis cosas cada vez más nuevas;
 escuchad esto: vuestro cuerpo nunca perecerá.

1356. Pérdida de la conciencia de tiempo y espacio

Habiendo visualizado la Luz que se eleva en el Chakra,
 ningún daño más os llegará;
 habiendo perdido el sentido del principio del Tiempo,
 no más conciencia espacial habrá;
 habiendo visualizado el Camino de Su Gracia,
 no habrá más diferenciación de poder y de vil metal;
 habiendo llegado a la Tierra del Objetivo,
 no más bosques de aflicciones habrá.

1357. Estado de conciencia trascendental del Sadhaka en Aum Sakti

Todo el espacio en que permanecéis se transforma en una desolada nada;
 todo el espacio en que habéis aprendido a estar
 se convierte en un interminable Vacío.
 Ningún otro lugar hay;
 no hay ni el más mínimo espacio.
 Permaneced firmes donde estáis;
 firmes en Aum Sakti.

1358. Aum Sakti aparece como Luz

En los siete mares y los siete mundos estará vuestra fama;
 todos vuestros deseos se os concederán
 si vuestro corazón permanece constante.
 Cuando veáis que Sakti en vosotros firme está,
 Ella aparecerá como la Gran Luz Radiante.

OCTAVA ROTACION

1359. Cantad de Saum a Aum

El Chakra que se extiende
desde Sau(m) hasta Au(m) es luz que ilumina.
Ese Chakra luminoso es la Verdad Eterna;
en la Sakti que es como un rayo de luz,
meditad y sed luminosos.

1360. Saum Sakti es el Jnana Supremo

Hablando de la Verdad Eterna
que muy arriba destella,
eso es verdaderamente Sakti, de esbelta Forma.
Buscad la Luz que es la Verdad del Jnana.
Quienes buscan la Luz,
ellos mismos serán como la Luz.

1361. Saum Sakti es todo

Ella es todos los espacios, Ella llena todos los espacios;
Ella es el Espacio más allá de los espacios;
Ella lo creó todo, lo protegió todo.
Ella es todo el universo y todas las vidas.

1362. Ella está en el Centro de la garganta también

Inconmensurable es Ella en el universo entero;
en el cuerpo carnal Ella llena los vastos espacios.
Podéis ver muchas cosas buenas en Muladhara,
aunque quizás no sepáis que Ella está
en el mismo centro de vuestra garganta (Visuddha).

1363. Los ignorantes no conocen la grandeza de Saum Sakti

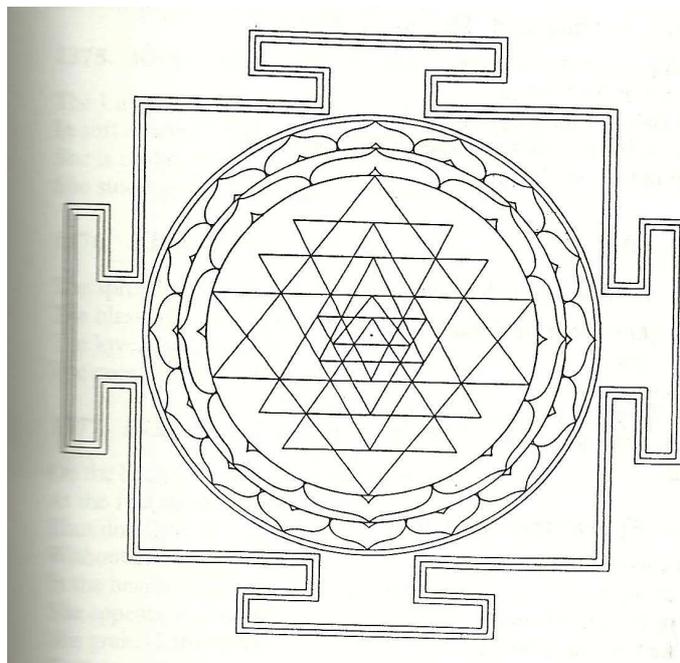
Ellos no conocen Su penetrabilidad en el mundo rodeado por el mar;
no conocen Su inmanencia en cuerpo y vida;
no conocen Su ajorca, buscando otros dioses.
Así están destinados a ser.

1364. Cómo formar el Chakra Navakkari de 81 cuadrados

Hablando de este Chakra, que de su volición surgió,
marcad diez líneas (horizontales y verticales)
y así formad nueve cuadrados en cada línea.
El todo forma ochenta y un cuadrados.

1365. Coloreado del Chakra

Cuando forméis así el Chakra,
coloread el círculo exterior con colores dorados;
marcad los cuadrados en rojo
y las letras del Mantra en verde.



Chakra Sri Yantra

1366. Adoración del Chakra

Inscribid las letras de Sakti en corteza de árbol;
completad con Sakti las ochenta y una cámaras;
ofrendad ghee caliente y arroz;
realizad homa
y oblacones de Prana.

1367. Efecto de la adoración del Chakra

Mantenéos en el Chakra Sakti (Sri) con calma.
Cuando meditéis día tras día,
seréis felices
y cuando vuestro nombre y fama como los de Brahma se eleven,
uno con Siva en amorosa unión estaréis.

1368. Ungid el Chakra con nueve perfumes

Sándalo, flor de azafrán, almizcle de ciervo,
pasta fragante, esencia de algalia y ghee;
alcanfor, orpimento y agua perfumada.
Mezclad estos nueve y ungid el Chakra.

1369. Cantad el Mantra mil veces mil

Hablando de la adoración
que debéis realizar al Sri Chakra,
que mantiene a la Vurgen Sakti como su atracción nodal,
adorad al Mantra con conjuros mil veces mil.
Así en él meditat continuamente.

NOVENA ROTACION**1370. Cantad Klim para empezar; Sakti aparecerá**

Ella destella como luz divina en vuestros pensamientos;
aparece con seis manos;
sostiene en ellas seis armas
–la antorcha, el tridente, la aguijada, el nudo, el arco y la flecha.
Cantad el Mantra empezando por Klim;
Ella ante vosotros aparecerá.

1371. Aparición de Klim Sakti en el Chakra

Las sesenta y cuatro Saktis alrededor;
las ocho Vírgenes también están allí;
con arco y flecha en sus dos manos
se sentaban en oposición al Chakra.

1372. Forma de Klim Sakti en el Chakra

Engalanada con joyas de oro,
con pendientes, corona y atavíos de fuego,
como la perla más escogida y con forma color carmesí.
En los pétalos del loto sentada;
allí está Ella
para aquellos que meditan en el Chakra.

1373. Sonido y Luz aparecen en el Chakra

Si con intenso sentimiento meditáis en Ella,
impregnándolo todo Ella derramará Su Gracia.
Percibiréis un sonido (Nada) y una luz (Bindu) envolventes.
Desde el interior de los Chakras, Ella surge
y os bendice.

1374. Klim Sakti os conduce al Gran Camino

Ella es la Luz Divina
 que os conduce al Gran Camino;
 Ella os concede Tattva Jnana
 a través del Camino mostrado por el Gurú,
 habiendo interrumpido la cuenta de vuestro nacimiento.

1375. Klim Sakti: Ella es la Luz del Mundo

La Luminosa, la Luz asombrosa,
 con suave resplandor Sakti emite Su brillo divino;
 Ella tiene el color dorado oscuro de las nubes;
 Ella está como Luz en el mundo entero.

1376. Forma de Klim Sakti

Las dos manos extendidas sostienen flores de loto;
 las dos manos bendicen con tierno gesto lleno de Gracia;
 los dos hermosos senos engalanados con perla y coral;
 las bellas vestiduras con joyas entrelazadas.

1377. Sólo Klim Sakti concede Gracia

En la cabeza Ella lleva la enjoyada corona;
 en los pies las hermosas ajorcas.
 Así se adorna Ella;
 sin Ella no hay Gracia.
 En los corazones que con mansedumbre rezan,
 aparece como Gracia Divina;
 otorga la liberación
 a aquellos que Le buscan con devoción.

SRIM SAKTI**1378. Srim Sakti está rodeada por sesenta Saktis**

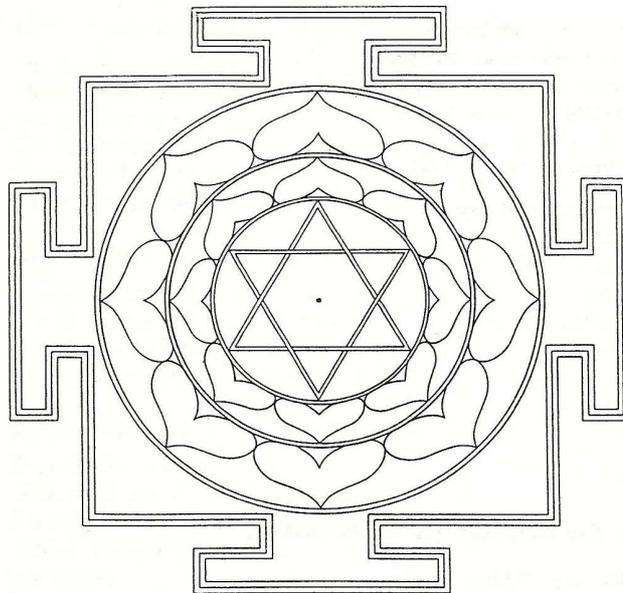
Las sesenta Saktis están sentadas alrededor de Ella;
 las ocho Vírgenes ocultas alrededor de Ella.
 Ella lleva flores de loto en ambas manos;
 los santos con devoción meditan en Ella
 –Ella, el tesoro del Mantra Srim.

1379. Efecto de la meditación de un año sobre Srim en el Chakra

Si en Srim Sakti, el tesoro del Chakra,
 meditáis intensamente durante un año,
 la carga de vuestras preocupaciones se aliviará,
 vuestros pensamientos se elevarán altos,
 vuestro corazón obtendrá el brillo del sol
 –éste es el mensaje del Chakra verdadero.

1380. Srim Sakti está en Muladhara

La flor plena que en Muladhara surgió
 florece con luz refulgente.
 Impregnando todos los Adharas,
 la Llama Roja llegó a la Esfera del Fuego.



Chakra Bhuvanapati (Shri Vidya)

1381. Hrim Sakti está rodeada por cincuenta y seis Saktis

Allí en la Esfera del Fuego Ella se sentó;
 allí aparece con cincuenta y seis Formas;
 allí es visualizada por cincuenta y seis Saktis;
 allí está rodeada por cincuenta y seis Saktis.

1382. Forma de Hrim Sakti

Como una refulgente Luz es Ella
 desde la enjoyada corona hasta los pies.
 Brillante como una perla Ella lleva Su Forma.
 Las dos manos que caen sostienen el loro y el Jnana Mudra;
 las dos manos alzadas llevan el nudo y la agujada.

1383. Efecto de cinco años cantando Hrim Sakti

Cortad las raíces de vuestro Pasa;
adoradle en lo más recóndito de vuestros corazones.
Todo mal os abandonará;
en cinco años Siva seréis.

1384. Luz celestial surge de Hrim en el Chakra

Si en el Chakra de la misericordiosa Sakti meditáis
y si vuestro canto es hecho en orden,
la Luz celestial aparecerá
en ese Chakra de la señorial Sakti,
donde el Mantra Hrim es invocado.

1385. La Luz interior aparecerá

La luz que surge en el Chakra
visionad y medita en ella;
Sakti como luz interior aparecerá.
Verdaderamente Ella es el soporte de Sushumna,
Adharas y del resto del interior.

1386. Aim Sakti está sentada en el Centro del ombligo

En la esfera del loto del Centro del ombligo,
en los Kalas que surgen,
Ella es inmanente –Aim Sakti.
Meditad
y allí en Nada os afirmaréis.
Vuestro ciclo de nacimientos tocará a su fin.

1387. Aim Sakti Vageswari

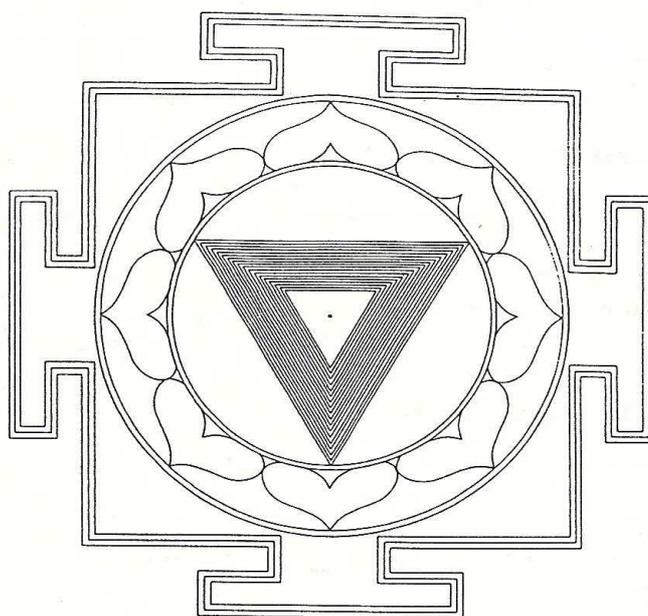
Ella es la Reina del Discurso;
está engalanada con una guirnalda de gemas puras;
es la Reina de los Cantos;
tiene el color de la leche;
es la Reina del Jiva.
Allí, en el Centro del ombligo, está Ella sentada.

1388. Forma de Aim Sakti

Entonces, antaño, con las dos manos
Ella el Dharma midió.
Ahora, por el momento, sostiene
el jarro blanco del ermitaño.
Quienes lleguen a Ella
mediante el Camino hacia el Salón de la Danza,
verdaderamente contemplarán
la Causa Primera de todo.

1389. Aim Sakti está rodeada por cincuenta y dos Saktis

Las Saktis Causales son cincuenta y dos;
ellas son las Vírgenes Causales.
Ella, la Primera Sakti Causal de todo,
en el Chakra inmanente permaneció.
Ella, la Causa Primera, como Gracia permaneció.



Chakra Bhairavi

1390. Efecto de la adoración de Aim Sakti durante un año

Si firmemente fijada
está Sakti en vuestros pensamientos,
al cabo de un año
esta Llama se fundirá con vosotros.
Si en firme devoción permanecéis,
visualizaréis el Rubí
que danza en el Salón de los Vastos Espacios.

1391. Gaum (Tattva Nayaki) está sentada en el Centro del corazón

Esa Sakti que visualizasteis en el loto del Corazón,
esta Reina (Gaum) de todos los Tattvas,
hoy en mis pensamientos está dulcemente sentada
para que la enemiga de mi vida -la Muerte- destruida sea.

1392. Forma de Gaum Sakti

La Sakti que así en mi mente sentada estaba,
apareció con ocho manos
sosteniendo flor, loro, nudo, hacha y espada;
escudo, arco y flecha también.
Ella en éxtasis divino danzó.

1393. Cómo estaba ataviada Gaum Sakti

En éxtasis Ella estaba
llevando corona de oro,
guirnalda de perlas y corales,
vestida con ricas sedas.
Los senos contenidos en corsé plagado de gemas,
allí estaba Ella gloriosa,
de color verde Su Forma.

1394. Gaum Sakti está rodeada por cuarenta y ocho Saktis y ocho vírgenes vestales

Esta Madre de color verde tiene seis veces ocho compañeras servidoras
y ocho vírgenes vestales que se ocupan de la cola de Su vestido;
Sus senos están contenidos por corsés,
Sus manos bajadas en gesto de bendición.
Así aparece la Dulce,
la de esbelta cintura.

1395. Realizad Kundalini Yoga ante Gaum Sakti

El Fuego de Kundalini reside en Muladhara.
Dirigid vuestra respiración para uniros con Ella en Anahata
y con verdadera devoción al Adhara superior ascended.
Os elevaréis hasta el cielo interior
que es de un puro blanco lechoso (Esfera Solar).

1396. Krim Sakti está en la Esfera del Sol

En la esfera mística
situada entre los Centros del ombligo y el corazón,
está sentada Koopa (Krim) Sakti.
Allí en la ardiente Esfera del Sol,
como las frescas aguas de un manantial Ella estaba.

1397. Forma de Krim Sakti

La Sakti así sentada
tiene diez benévolos rostros.
Allí en la Esfera del Sol gentilmente aparece;
tiene cuatro veces cinco manos protectoras
y para apartar el Pasa sostiene el tridente.

1398. Armas de Krim Sakti

Tridente, maza, ardiente espada, brillante tambor;
 la resplandeciente lanza que es Jnana,
 la flecha, el tambor de olla, el loro, el arco; éstas a un lado están.
 Abalorios, flor, nudo, hacha, cuchillo, concha,
 las manos bajadas en gesto protector; en el otro lado están.
 –Meditad en ellos.

1399. Ella está rodeada por cuarenta y cuatro Saktis

Cuatro y cuarenta son las Saktis que Le rodean;
 cuatro y cuarenta las Saktis que meditan en Ella.
 Ella, la que todos los pensamientos trasciende,
 está sentada dentro del loto.

1400. Krim Sakti como Ninfa aniñada

La que trasciende todo pensamiento
 lleva diadema de oro;
 Su corsé está hecho de gemas, perlas y corales;
 Su vestido se extiende por debajo de Su esbelta cintura;
 Sus pies llevan ajorcas.
 Así adornada como una aniñada ninfa,
 Ella permaneció ante mí.

1401. Efecto de adorar a Krim Sakti

Esta Sakti, como Ella allí permanece constante;
 Anima, Mahima y el resto de Poderes ocultos aparecen;
 los Pasas que esclavizaban al antiguo Jiva se apartan
 y nace la Luz unificadora del Jnana
 en aquellos que Le conocen.

1402. Haum Sakti (Sadasiva Nayaki) en el Centro Ajna

La Sakti de Sadasiva
 tiene cinco rostros y diez manos.
 De ellos, el rostro que mira hacia abajo (Athomukha)
 es realmente divino.

1403. Forma de Haum Sakti

La sonora campana, el tridente, la calavera y el loro;
 la serpiente que lleva gemas, el hacha, el cuchillo, la bola,
 el loto que de forma encantadora está en Sus ojos,
 el tambor de olla que sostiene en Sus manos,
 las guirnaldas de gemas que adornan Su cuerpo.
 Con ellos, Ella recibe adoración.

1404. Haum Sakti está rodeada por cuarenta Saktis y cuarenta vírgenes vestales

Con cuarenta Saktis que ofrecen adoración,
con cuarenta Vírgenes que forman la comitiva,
la Bienamada está sentada en el Chakra
y allí en ininterrumpido éxtasis ellas están.

1405. Practicad Kundalini ante Haum Sakti

El Fuego que arde en Muladhara
elevad y enviadlo hacia arriba, sobre los Adharas.
Centrad vuestra mente en el mantra raíz (Aum);
la fuerza de vuestra mente entonces lo elevará en dirección al cielo,
como las nubes sobre la esfera terrestre.

1406. Aum Sakti surge como Sivayanama

El Mantra Pranava compuesto por las letras A y U,
de la esfera terrestre Muladhara surgió
y ascendió
y como Sivayanama apareció ante los ojos.
No es invisible para el ojo desnudo;
visible surgió para que lo contemplásemos.

1407. Forma de Amudeswari (Aum) Sakti en la Esfera de la Luna

Así estaba Ella, Amudeswari, sentada
en la Esfera ambrosíaca de la Luna
en el interior del cráneo.
Allí estaba Ella, la de senos de leche ambrosíaca.
Su garganta y manos brillaban como plata y oro;
en Sus manos sostenía el jarro de néctar.
De color blanco, Ella como la ambrosía es.

1408. Descripción de Aum Sakti

Bella como la ambrosía Su Forma es;
como cristal puro Ella surge en mí;
como un lirio es;
como perla de las frías y profundas aguas Ella es;
como rica ambrosía, Ella inmortal es.

1409. Aum Sakti está rodeada por 36 Saktis y 36 vírgenes vestales

Las nobles seis y treinta Saktis,
 las seis y treinta Vírgenes Vestales (1),
 buscan a la que tiene Su morada en la flor de loto.
 Ellas buscan a la Eterna
 desde el interior del loto de sus pechos.

1410. Practicad Kundalini durante un año

Mis pensamientos permanecieron inmóviles en meditación,
 el Fuego de Kundalini llenó los Adharas,
 contemplé la Luz arriba en Sahasrara
 y manteniéndola en mi corazón,
 en un año Sakti apareció;
 la Sakti que es de luminoso Aum.

1411. Efecto de la adoración de Aum Sakti

Realmente luminosos se vuelven
 todos los que están en el Alto Cielo;
 ante mí se inclinaron
 todo el mundo y todas sus criaturas.
 En Narayana yo fui bendecido
 con todas las cosas buenas.
 ¡Cómo podría relatar
 todo lo que llega de Aum Sakti!

1412. Saum Sakti en Sahasrara

Por encima del rostro de Haum Sakti que mira hacia abajo;
 por encima de Aum Sakti en la Esfera Lunar,
 en forma de Letra U
 está el Jardín Celestial.
 Allí, en el árbol que concede los deseos de Kalpaka, está Saum Sakti.
 La de forma de dorada vid,
 está en el loto sentada.

(1) Yoguinis –mujeres yoguis.

1413. Saum Sakti es Inocencia Virginal

Cuando adoráis a la dorada vid,
 el exultante “Yo” os abandona.
 En el Chakra Sahasrara que representa los vastos espacios,
 veréis, estrechamente entrelazada,
 a la Virginal Inocencia.

1414. Saum Sakti es de extremada belleza

Para esta virginal inocencia,
 la belleza es la personificación de la perfección de la mujer.
 Para Ella, el Señor es el padre,
 el vasto mundo es Su Tilak.
 Rodeada de varias vírgenes,
 Ella ocupa Su lugar
 en la estrecha grieta de Sahasrara.

1415. Saum Sakti está rodeada por 32 Saktis y 32 vírgenes vestales

Rodeándole treinta y dos Saktis,
 acompañándole treinta y dos Vírgenes Vestales,
 en el loto interior de numerosos pétalos
 se sentó
 la que tiene varios lugares.

1416. Saum Sakti apareció ante mí

Allí estaban ellos, los Sadhakas, acariciados por la Luz del Danzarín;
 allí estaban ellos, los Sadhakas, viéndola a Ella, la Causa de Todo;
 allí estaban ellos, los Vedas antiguos, buscándole por todas partes.
 Pero este día
 Ella teniéndome como Su Morada,
 en mí reina suprema.

1417. Sólo el Señor es el Refugio

Aquél que Le tiene en el hogar de su corazón,
 no carece de nada.
 Aquél que Le tiene en el hogar de su corazón,
 no implora.
 Aquél que Le tiene en el hogar de su corazón,
 no tiene igual –ni siquiera entre los Seres Celestiales.
 Aquél que Le tiene en el hogar de su corazón,
 para él es el Señor que de nada carece.

1418. Chakra de 64 cámaras (1) del Jiva

Sesenta y cuatro son los instrumentos de los disfrutes que tientan al Jiva;

sesenta y cuatro son los Kalas en el interior del Jiva;

sesenta y cuatro son las Cámaras del Chakra del Jiva;

sesenta y cuatro, donde Siva y Sakti están.

TANTRA CUATRO CONCLUIDO

(1) Este Chakra de 64 cámaras está completado con las letras “A” y “U”



TANTRA CINCO

1. SUDDHA SAIVAM

1419. Cuatro Caminos del Saivam

El Señor creó la tierra con sabiduría infinita
y la hizo morada del hombre.

¡Cómo podré cantar Su Majestad!

Él es poderoso como el Monte Meru (1)
desde donde gobierna los tres mundos.

Él es los Cuatro Caminos del Saivam aquí abajo también.

(1) Explicado esotéricamente, el Monte Meru es el eje universal, el soporte de todos los mundos. Es la “montaña central” de las cosmografías hindú y budista, alrededor de la cual nuestro cosmos está dispuesto en siete círculos concéntricos de océanos separados por círculos concéntricos intermedios de montañas doradas. Quizás podamos contemplarlo como el “sol central” de la astronomía occidental, como el centro gravitacional del universo conocido...

La columna especial, el soporte central de la estructura del cuerpo humano, está análogamente simbolizada en los Tantras y en los trabajos sobre yoga como el Monte Meru de los hombres en el microcosmos. El Monte Meru es el rey de las montañas.

El *nadi sushumna* es el nervio principal situado en el hueco de la columna vertebral (sánscrito: *brahinadanda*), siendo considerado el Monte Meru del cuerpo humano como el microcosmos del macrocosmos.

Ver también *El Libro Tibetano de los Muertos*, traducido por W. G. Evans-Wentz, págs. 63-65, 146, 147, 158-159, 215.

1420. Escuela del Suddha Saivam

Aquellos que siguen el camino del Suddha Saivam,
sus corazones se encaminan resueltos hacia el Para eterno,
trascendiendo los mundos del Maya Puro y del Impuro
donde la Inteligencia Pura no convive con la Ignorancia Básica
y las líneas que dividen lo Real, lo Irreal y lo Real-Irreal
están claramente diferenciadas.

1421. Suddha Saivam es Saiva Siddhanta

Habiendo aprendido todo lo que se ha de aprender,
habiendo practicado todo el Yoga necesario,
ellos siguen entonces el camino del Jnana con gradación segura.
Y así pasan al mundo de más allá del Sonido sin Forma
y allí, libres de toda impureza,
contemplan al Supremo, al Auto-creado.
Ellos, en verdad, son los Saiva Siddhantins reales.

1422. Suddha Siddhanta es Vedanta

Suddha Siddhanta es Vedanta (1).
Quienes han escalado las alturas de la esfera de Nada,
han tenido verdaderamente la Visión Inquebrantable.
Comprendiendo los Tattvas desde el mundo de la materia elemental
hasta el Fin Definitivo del Jnana (Bhodanta),
se convierten en Perfección en Nadanta.
Ellos verdaderamente son los fervientes buscadores del Jnana.

2. ASUDDHA SAIVAM

1423. Camino del Chariya-Kriya

Los que siguen los dobles caminos del Chariya y el Kriya
siempre alaban los dos Pies del Señor;
en sus miembros llevan emblemas sagrados,
dobles aros en los lóbulos de las orejas,
doble guirnalda de rudraksha alrededor del cuello,
y adoptan el doble Mudra (2).
Todo con afable constancia.

(1) Mular equipara su Saiva Siddhanta con el Vedanta, que no ha de confundirse con el Vedanta de las escuelas Shankaracharya, Ramanujacharya, etc. Bodhanta es con toda probabilidad una referencia al *Bhodi* del Budismo. Aparentemente, por *Nadanta* se indican las escuelas Mimamsa y Spanda, que hacen hincapié en el aspecto sonoro del Último.

(2) Presumiblemente los mudras *rishaba* (toro) y *suja* (tridente). Referirse al *Thevaram* del Santo Tirunavukkarasar, que empieza por "Ponnar Tiruvadi".

1424. Camino del Dvadasa Marga Saivam (Yoga)

En los lóbulos de las orejas
 llevan el doble aro de oro;
 alrededor de sus cuellos
 llevan la doble hilera de rudraksha.
 Con su sagrado cuerpo así adornado,
 se sientan quietos cantando mantras
 y sienten su camino interior
 a través de los doce (1) peldaños de la escalera
 de la ascensión del alma hacia Siva.
 --así es la sin igual escuela de Saivas.

1425. Suddha Saivam puro (Jnana)

Aquellos que trascendieron los nueve centros espirituales (2)
 verdaderamente vieron a Dios,
 a quien los nueve continentes buscan.
 Ellos vieron el Continente más allá de todo continente.
 Ellos realmente son Suddha Saivas puros.

1426. Características del Jnani

El Jnani domina todas las ciencias sagradas de la tierra
 y los sesenta y cuatro logros
 y divisa la Tierra de Mauna
 y todas las tierras cercanas.
 Ve el objetivo de todos los Vedas
 y contempla al Señor y a sí mismo unidos en uno.

(1) Se hace referencia a los doce estados de experiencia de la consciencia en el estado de samadhi. El duodécimo es el Estado Final de Vacío del que no regresan los que allí han llegado. Para la elaboración de las once experiencias de consciencia (avatas) que preceden a la duodécima, ver Tantra Ocho. Para la elaboración de la duodécima etapa de la consciencia, ver Mantra 1489.

(2) Estos son conocidos como *avastas* o estados de la experiencia del alma mientras viaja desde el ombligo hasta la frente, a través de los centros de los chakras del corazón y del cuello. Representan los estados de vigilia, ensoñación, sueño profundo, sueño más allá del sueño profundo, etc. Para más comentarios, ver *Saiva Siddhanta*, de V. Paranjoti, págs. 167-169.

3. SAN MARGA SAIIVAM

1427. El Camino del Jnana es para el Suddha Saivam

Los dorados atributos de Siva
y la sagrada mancha de cenizas,
son insignias adecuadas
para aquellos que permanecen en el Camino del Saiva.
Pero el Camino del Jnani
es el camino que ningún mal atraviesa jamás;
ése es su emblema, el Camino Sagrado de Sanmarga (Jnana)
tan bienamado para el Suddha Saiva.

1428. Grandeza del Jnani en el Suddha Saivam

El Jnani sin mácula es Rey del reino de la Sabiduría;
es el Sol, cuyos rayos traspasan las ciencias sagradas del Vedanta-Siddhanta.
Él es la verdadera salvación;
él, el inmortal
y devoto verdadero del camino Suddha Saiva.

1429. Conclusiones del Suddha Saivam

Nueve son los Agamas de antaño;
con el tiempo se ampliaron a veintiocho
y después se hicieron tres divisiones (1).
En una se armoniza la verdad del Vedanta-Siddhanta,
que es el Suddha Saiva, extraordinario y precioso.

1430. Doctrina de la Gracia en el Suddha Saivam

Ella trasciende los mundos de la Materia -pura e impura-
y los siete estados de conocimiento Turiya
y las categorías de Real e Irreal.
Ella es Paraparai;
concede la liberación del alma;
está siempre en el interior.
Ella es la Divina Gracia del Señor,
la Arul Sakti que todo lo impregna.

(1) Las tres divisiones de los *Agamas* son Mantra, Tantra y Upadesa. Afirmando que los Agamas proporcionan la base tanto para el Vedanta como para el Siddhanta (que son equiparados por él), Mular deja claro que el Vedanta que tiene en mente no es el mismo que el de los Acharyas. Lo único común al Vedanta, el Siddhanta y el Bhodanta, es que todos ellos consideran que el Conocimiento es el camino definitivo hacia la Liberación.

1431. Gracia de Sakti para el Jnani en el Suddha Saivam

Ellos trascendieron las Categorías Real e Irreal
que no conocen Chit ni Achit;
se ajustaron a la meditación Sivoham
y en Mukti, en la dicha de Sakti,
estaban profundamente inmersos.
Y allí
todos los Siddhis abundaron en extraordinarias proezas.

1432. Estrategia del Suddha Saiva

El Ser, Para y el Sadasiva que es el Señor;
las tres categorías –Pati, Pasu y pasa;
la Inmaculada Ancestral
y los Tattvas que esclavizan al Jiva
y el objetivo de la Liberación
–todos estos en armonía contemplan
ellos, los del camino del Suddha Saiva.

1433. Visión del Camino del Suddha Saivam

Ellos fijaron sus pensamientos en la Perfección
y perdieron la consciencia de la existencia del Ser;
han alcanzado el Fin de los Vedas;
siguieron la ruta de los Doce Caminos
hacia el éxtasis divino
–que su visión es.
Ellos, los del Camino del Suddha Saiva.

1434. Camino del Jnani

Él detiene el incesante flujo del pensamiento,
que ni siquiera la severidad del Yoga detiene;
con el Jnana eclipsa al Ser
y en Bhava se identifica con Siva.
Ésa, en resumen, es la noble historia del Jnani.

1435. El Vedanta es el Objetivo Final del Siddhantin

Los Vedantins visualizan el Brahman;
expertos son en el arte Brahmaico.
Defienden que todos los fenómenos son ilusión total.
Aquellos que visualizan Nadanta
son yoguis inquebrantables.
Pero el Siddhanta que no armoniza con el Vedanta
es el destino común del Saiva.

1436. Dios está más allá del alcance del conocimiento de Pasu y Pasa

Altas están las nubes que se elevan,
 nunca tocarán el techo del cielo;
 variadas son las vistas que se dibujan,
 nunca tocarán las órbitas de los ojos.
 Incluso así,
 ni Pasu ni Pasa llegarán a Él,
 cuya contemplación escasamente comprenden.

1437. Siddhanta es unirse con Siva

Vosotros y Él no sois dos separados;
 vosotros y Él no sois más que uno.
 Así permaneceréis,
 liberados de toda traba sectaria.
 Adorad los Pies de Paraparai
 y con Siva convertíos en Uno
 –ése es el camino que el Siddhanta completa.

4. OBJETIVO FINAL DEL KADUM SUDDHA SAIVAM**1438. Definición del Suddha Saivam**

Ellos no son para forma y atractivo exteriores;
 no son para pompa y ceremonia.
 Desarraigando todo vínculo y deseo,
 habitando en el Inmaculado Señor,
 llevan a la espantosa destrucción
 al egoísmo del Alma y a su esclavitud sin principio.
 Ascenden
 con la envolvente Luz de Siva
 –ellos, los del Camino del Suddha Saiva.

1439. Enseñanzas de la Escuela Siddhanta

Los cinco Tattvas que componen el cuerpo,
 los treinta más que juntos lo constituyen
 y el Tattva que está aún más allá del Maya Puro:
 a todos estos trascienden;
 las gruesas capas del vínculo primario ellos disuelven
 y ciertamente realizan el Ser.
 Ése es el camino de los verdaderos Siddhantins.

1440. El objetivo de los Suddha Saivas es ser Uno con Siva

Ellos no se quedan atrás en la Esfera del Maya Puro de los Tattvas de Siva;
 allí sólo obtienen el estatus de Dioses,
 pero es como un trampolín
 para que su alma llegue hasta el mismo Siva
 y fundiéndose en Su unión, que hace desaparecer al Ser,
 ellos mismos se convierten en el Inmaculado Siva.
 Ellos, en verdad, son Suddha Saivas.

1441. Eliminada la diferencia entre Yo y Tú

Yo Le busqué en términos de Yo y Tú,
 pero Él -que no distingue entre Yo y Tú-
 me enseñó la verdad: “Yo” es realmente “Tú”
 y ahora no hablo de Yo y Tú.

1442. Cuando esta Verdad surge, se produce la Unión en Siva

Cuando esta Verdad, más allá de las palabras, percibís,
 los cinco Tattvas de Siva se someten;
 la Luz del Jnana Supremo surge
 e ilumina el camino del Alma
 hacia el Objetivo Final
 de unión Sayujya en el Señor.

5. CHARIYA**1443. Chariya es la respiración del Suddha Saivam**

“¡Oh! ¡Kalangi! ¡Kanya Malayaman! ¡Kanduru!
 Amados discípulos míos, comprended esto:
 la práctica de Chariya es básica para la salvación
 y verdaderamente es la respiración del Suddha Saiva
 en este mundo de abajo”
 –así dice Mula,
 Maestro de muchas penitencias.

1444. Definición de Jnana, Yoga, Kriya y Chariya

Ser uno -Vida dentro de la Vida-; ése es el camino luminoso del Jnana.
 Buscar la Luz dentro de la Vida -ése es el poderoso camino del Yoga.
 Investir al ídolo de Vida -ése es el camino externo del Kriya.
 Adorar a Siva con amor -ésa es la adoración básica del Chariya.

1445. Adoración del templo, esencial para el Chariya

Deambulad por la ciudad y el pueblo,
 buscadle en el lugar sagrado y en el templo,
 cantad “Siva, Siva, mi Señor”
 y así ofreced mansa adoración
 y el Señor hará de vuestro corazón Su Templo.

1446. Formas de los que siguen los Cuatro Senderos

Los que siguen el sendero del Chariya son Bhaktas;
 en el Kriya, las almas devotas llevan emblemas sagrados;
 los que practican Yama y el resto, son Yoguis;
 y los que llegan al Jnana Siva son verdaderos Jnana Siddhas.

1447. Objetivos de los Cuatro Caminos

Los Jnanis funden el Yo en el Tú;
 los Yoguis alcanzan Siddhi y Samadhi;
 los que están en el Kriya no abandonan la adoración diaria;
 y en el Chariya realizan numerosas peregrinaciones.

1448. Adoración en los Cuatro Caminos

Kriya es la adoración de Siva con Forma,
 el yoga del que no tiene Forma;
 el Jnana es el camino avanzado en la maduración del tiempo;
 la adoración del corazón amante es Chariya.
 Elevado es esto, realmente.

1449. Los Cuatro Caminos fueron revelados por Nandi

Los Cuatro Caminos de adoración
 y los cuatro estados de realización que proporcionan
 y las seis escuelas del Vedanta-Siddhanta.
 Todos ellos son verdades
 que Nandi, descendiendo desde la Ciudad Dorada, reveló
 para redimir a la vacilante humanidad.

1450. Ritos de ordenación para los Cuatro Caminos

Samaya es el rito de ordenación para el sometimiento del ser en Chariya;
 Vishesha, el rito para la invocación del Mantra de Siva en Kriya;
 Nirvana ayuda a la purificación de Kalas en Yoga
 y Abhisheka para alcanzar la Gracia en Jnana.

6. KRIYA

1451. Dios está en todas partes –buscadle

Hay un solo Dios;
 Él impregna las diez direcciones.
 ¿En qué dirección podemos decir que no está Él?
 Así, tomad refugio bajo Sus Pies Sagrados
 y entonces atravesaréis el rugiente Mar del Karma
 y a salvo alcanzaréis las Orillas del Más Allá.

1452. La verdadera adoración es la interior

Podéis adorarle con sándalo de exquisita fragancia,
 que crece en las zonas más elevadas del interior de los bosques;
 podéis adorarle con flores extraordinarias
 que florecen en los jardines celestiales.
 A no ser que abandonéis vuestros vínculos carnales
 y Le reconozcáis en el fondo de vuestros corazones,
 nunca jamás alcanzaréis Sus Sagrados Pies
 que son como flores que desprenden gotas de miel.

1453. El Bhakti engendra Gracia

El Señor es vuestro Guía;
 buscad Sus Pies como hace el anhelante ternero.
 Él os sentará entre Sus Hijos de Sabiduría;
 los Devas, los Seres Celestiales, se arrodillan ante Él.
 Grande es Su Amor, como el de la vaca por su ternero,
 y abundante Su Gracia, mucho más allá de toda medida.

1454. El fin del Bhakti es la Morada del Señor

Ella modeló este mundo
 y todo el universo que llena el espacio en las ocho direcciones;
 Él es el consorte de Ella, compartiéndose a Sí Mismo con Ella.
 Adorarle a Él es el deber de los humanos aquí abajo
 y lo que modela un lugar en la Morada del Señor
 es el verdadero Bhakti.

1455. Los Cuatro Caminos son los peldaños de la escalera hacia la unión de Siva

Para empezar, el Bhakta practica Chariya y Yoga;
 después, bendecido con la Gracia, va hacia el Yoga puro
 y de esta forma llega al camino del Jnana.
 Finalmente, por la Gracia del Gurú se hace uno con Siva.

1456. Diariamente yo imploro Su Gracia

El Señor es resplandeciente como oro puro;
 Sus Pies son como la flor de loto.
 A ellos yo imploro: “Señor, concédeme Tu Gracia”
 y de amor me deshago y diariamente adoro;
 y el Señor, que es Luz dentro de mis huesos,
 se me revela.

7. YOGA**1457. El Camino del Yoga lleva a la Realización**

Ellos llevan a Kundalini a través de los seis Centros;
 a la simpleza de propósito dirigen la mente.
 En un poste de madera se sientan inmóviles,
 insensibles al picor o al pinchazo.
 A los sabios yoguis que así fijan su elevado propósito,
 el Señor otorga Su Gracia.

1458. Dios es Eternidad Intemporal

A no ser que Le hayáis realizado como Eternidad Intemporal,
 no Le conoceréis, aunque transcurran eones y eones de tiempo.
 Los Dioses Hari -del lecho del océano- y Aya -el Creador-
 en vano Le buscaron a lo largo de incontables horizontes de tiempo.
 Él está en el Pináculo, muchísimo más allá de su alcance.

1459. El yogui realiza al dios interior

Igual que desde el interior de la flor
 la escondida fragancia despierta a la vida,
 así desde el Jiva florece
 la divina Gracia de Siva.
 Sentado inmóvil como un cuadro pintado,
 el Yogui Le realiza en el interior.
 Clavado está Él en el poste
 que el gato almizclero abraza para verter su fragancia.

1460. Buscad a Dios en el interior

Decis “yo he realizado a Dios”,
 aunque no hayáis visto al que no está sino en vuestro interior.
 Nandi habita sutil como la fragancia dentro de la flor;
 buscadle con simplicidad de pensamiento.
 Entonces la obscuridad de vuestras Impurezas se desvanecerá,
 la obscuridad que es semilla de interminables nacimientos y renacimientos.

1461. El Yoga muestra el Camino

Ni mantra, ni canto, ni las cuatro y sesenta artes,
 eliminan el nacimiento y sus detestables vínculos.
 Entonces tomé el Camino del Yoga
 y ¡he aquí! ¡Encontré el Sol, la Luna y el Fuego en el camino hacia el Cráneo
 y ellos mostraron el Camino Supremo!

1462. Frutos del Yoga

Practicad Yoga con devoción
 y os convertiréis en verdaderos Tapasvins;
 conoceréis la Palabra Verdadera
 y ciertamente uno con los Seres Celestiales seréis.
 El Yoga devoto es verdadera penitencia.

1463. Reglas del Yoga

Practicad Yoga con cuidado
 y estaréis con los Inmortales;
 en vuestro interior Le contemplaréis.
 Pero si dudáis,
 entonces llegaréis al Mundo de la Oscuridad.
 En verdad, el Fuego de Kundalini que el Yoga prende en vosotros
 es el propio Señor lleno de Gracia.

1464. Caída y redención por medio del Yoga

Los monarcas que esgrimían el justo cetro,
 los anacoretas devotos en incontables miles.
 Cuántos, cuántos cayeron
 (por haber vacilado en la práctica del Yoga).
 Y aún así, miradas de Siddhas, Devas y los tres Seres Supremos,
 todos ellos redimidos Le adoran
 diciendo “¡Tú, nuestro Padre!”.

1465. Subdivisiones del Yoga

El yogui tiene tres subdivisiones en su camkino:
 el Kriya Yoga, que le ayuda a ser yogui;
 el Chariya Yoga, que le priva de deseos
 y el Yoga-en-Yoga que centra el pensamiento en el Sol interior.
 En este último yo fijé mi corazón.

1466. Etapas de iniciación en el Camino del Yoga

Samaya Diksha en Yoga es la iniciación para diversos esfuerzos del Yoga;
 Vishesha Diksha en Yoga es para la ejecución del Yoga de ocho miembros;
 Nirvana Diksha en Yoga ayuda al yogui a contemplar al Divino.
 Y cuando le ha sido otorgada la ordenación Abhisheka,
 entonces está maduro para el Estado Siddha.

8. JNANA

1467. El muy exaltado Camino del Jnana

Mejor que el del Jnana,
no hay ningún camino ético aquí abajo;
ninguna fe religiosa mejor;
nada salvo el Jnana puede conceder la verdadera liberación.
Aquellos que son exaltados en el Jnana
son verdaderamente exaltados entre los hombres.

1468. El Jnani trasciende a Nada

Del principio sonoro primordial (Nada)
surge la Mente;
y de la Mente -Inteligencia, Egoísmo y Voluntad.
Aquellos que han alcanzado la maestría sobre estos tres
y también sobre la actividad reflexiva de la Mente,
verdaderamente tienen la maestría sobre Nada
y en verdad han alcanzado el Jnana.

1469. Etapas de logros mediante el Jnana

Así dicen ellos:
mediante la devoción, el Jiva habita primero en el mundo del Señor;
después llega a morar en la proximidad del Señor;
más adelante recibe la Gracia del Señor
y finalmente alcanza el Jnana.
En unión Sivohamica Yo y Tú,
el propio Jiva llegará a ser Siva.

1470. Logro unitivo del Jnani

Brahman será su morada impregnable;
el universo su pariente y amigo.
Diversos caminos el mundo presenta
y todos, todos, serán suyos
porque verdaderamente él ha realizado
el Jnana puro, libre de dudas.

1471. El Jnana es la barca de la vida

El Señor es Gracia Infinita;
en Su Ciudad Celestial están el Amor, la Luz y la Paz eternos.
Para los que buscan conocer Su Forma
y comprender Sus Atributos
y alcanzar Sus Pies Sagrados,
para ellos éste es el Camino.
Éste, éste es la barca para cruzar las turbulentas aguas de la Vida.

1472. El Jnani se convierte en Luz Divina

En sus pensamientos el Jnana madura y se inflama,
 en su camino la Barca de la Vida aparece y le da la bienvenida;
 y así llega a las agitadas aguas
 de la esfera de las Lunas Crecientes
 y allí, libre de Impurezas,
 él mismo se transforma en Luz Refulgente.

1473. Los logros del Jnani son únicos

Para el Jnani
 son los cuatro caminos.
 No así para el Yogui hasta que se convierte en Mauni;
 para él es el Kundalini Yoga con ardor realizado.
 El Chariya y el Kriya también son suyos.

1474. Logros en las cuatro etapas del Jnana

El Jnani alcanza las cuatro etapas del Jnana;
 Jnana-en-Jnana es trascender el “Yo” y “Mío”;
 Yoga-en-Jnana es visualizar la Luz de Nadanta;
 Kriya-en-Jnana es buscar la liberación final.

1475. El Jnani alcanza Sabiduría Unitiva en el Absoluto

El que realiza Jnana en sus cuatro divisiones,
 verdaderamente trasciende el conflicto de virtud y vicio;
 ha alcanzado las más lejanas orillas de la Verdad;
 ha visto el Poderoso Objeto;
 él es el Inmaculado, Siddha, Siva Mukta.

1476. Ritos de iniciación en Jnana

En Jnana hay cuatro ritos de iniciación:
 Samaya indica la búsqueda del Ser;
 Vishesha, la búsqueda de lo Divino;
 Nirvana, el descenso de la Gracia del Señor;
 Abhisheka, para alcanzar los Sagrados Pies del Gurú Divino.

9. SANMARGA (CAMINO DEL CONOCIMIENTO)

1477. San Marga

Ellos vieron la Luz de las Escrituras Sagradas,
la palabra revelada del Sivam Auto-existente.
Perdieron el sentido del ego,
se transformaron en Siddhas de Siva Yoga
y sobre la Muerte triunfaron.
Sólo quienes así evolucionaron
conocieron el significado interior del Sanmarga.

1478. Nandi mostró el Camino del Sanmarga

El sin par Maestro Nandi,
por el Saivam muy honrado.
Él nos mostró el camino sagrado
para la verdadera redención de las Almas.
Es el camino divino de Siva, el camino de Sanmarga,
para que todo el mundo lo siga
y para siempre sea libre.

1479. La adoración del Gurú es Sanmarga

Verle, adorarle, meditar en él,
tocarle, cantarle,
llevar sus sagrados pies sobre la humillada cabeza.
Aquellos que rinden devoción al Gurú
de modos diversos como estos,
realmente recorren el camino del Sanmarga
que a la liberación lleva.

1480. El Sanmarga proporciona la verdadera Visión

Los que no tienen ninguna Visión verdadera
nunca conocerán a Siva,
ni siquiera serán Jivas;
realmente nunca se convertirán en Siva;
nunca jamás su atadura del nacimiento se romperá.

1481. El Sanmarga conduce a la Gracia-Dicha Suprema

Cuando queméis las cinco impurezas
y escuchéis la Voz del Silencio (1),
os convertiréis en un Mukta puro
y Yo y Tú en uno se fundirán
y por medio de la Gracia sin tacha que el Jnana concede
disfrutaréis de la Dicha Divina.
En verdad, a través del Camino del Sanmarga
os transformaréis realmente en Él.

1482. Grandeza de los Sanmargis

El rostro del Sanmargi es el pedestal de Sakti.
Donde el Sanmargi está, Dios está;
ver un grupo de Sanmargis es ver al Señor,
esto yo proclamo,
sea cual sea el camino hacia el que os inclinéis.

1483. Sanmarga, el camino más puro

De todos los caminos,
sólo el Sanmarga otorga la divinidad a través del conocimiento;
el resto de los caminos es para no iluminados.
Renunciando a los caminos de las impurezas
y trascendiendo los límites de Turiya,
funde Yo y Tú.
Verdaderamente, el Sanmarga es el Camino más puro.

1484. Los otros tres caminos se abren por sí mismos

Para ese extraordinario buscador en el camino del Sanmarga,
otros tres caminos se abren por sí mismos.
Sólo ése es el Camino Verdadero que busca la unión con Siva;
buscad ese Camino
como proclaman las Escrituras de la Palabra Guía.

1485. Visión del Sanmargi

La atadura que mantiene al Jiva ajeno a Dios,
los Karmas que fluyen de ella,
los avastas que el Ser experimenta,
el Material Primordial que es núcleo de la Materia,
la Consciencia que lo entrelaza,
los millones y millones de mutaciones que llenan el universo.
Los que ven todo esto y a sus propios Seres,
son realmente los verdaderos Sanmargis.

(1) La voz del silencio o “*mauna*” es lo que Pitágoras denominaba “armonía de las esferas” -más allá de palabras y formas-, la experiencia del infinito en nuestro interior. Ver *Fundamentos del Misticismo Tibetano*, del Lama Angarika Govinda, parte I.

1486. El Sanmarga lleva al Estado Svarupa

Haciendo pedazos las ataduras del Alma,
uniéndole al Señor,
fundiendo el corazón que no conocía fusión,
mezclándole con la Manifestación Primordial (Svarupa)
que es Verdad Eterna,
el Sanmarga da verdaderamente al Jiva
el descanso que nunca conoce conmoción alguna.

1487. El Sanmarga es el único Camino hacia el Objetivo Final

Sólo éste es el Camino Divino
que lleva a los Sanmargis hacia el Objetivo.
No hay más Camino
que éste hacia el Único.
Aquellos que no lo alcanzan directamente,
aún pueden hacerlo por medio del Camino del Yoga.

10. SAHAMARGA (CAMINO DEL YOGA)**1488. Sahamarga lleva a Sanmarga: Sahamarga**

(El Yoga) florece en el Sanmarga;
a través del Siddhi, lleva al Mukti Supremo.
Es el camino inferior del Sanmarga;
implica miríadas de nacimientos y muertes,
pero eventualmente alcanza el Jnana Final.

1489. Sin Sanmarga, ellos lo perdieron todo

Los que no siguen el Camino de doce etapas del Sahamarga
no conocerán al Gurú, ni a Dios, ni a la Verdadera Fe;
la Diosa de la Gracia les mirará frunciendo el entrecejo;
la Salvación nunca les llegará
y perderán ambas cosas
—su categoría y su amigo.

1490. Frutos del Samadhi en Yoga

En Yoga, Samadhi es Espacio Infinito;
en Yoga, Samadhi es Luz Inagotable;
en Yoga, Samadhi es Sakti Omnipotente.
Los que disfrutan del Samadhi del Yoga
son verdaderamente grandes Siddhas.

1491. El Yoga concede bendiciones aquí y más allá

Tanto Yoga como Bhoga pueden tener los yoguis.
 Por medio del Yoga se alcanza la Forma divina de Siva;
 a través del Bhoga todas las bendiciones terrenales.
 Así puede disfrutar de ambos –él, el Yogui inmortal.

1492. El Yoga conduce al Conocimiento Supremo

Mediante este camino de Sahamarga,
 los Yoguis atraviesan los Adharas
 y purifican los Nadis;
 visualizan los dieciséis Kalas y
 vislumbran su brillo celestial.
 Entonces se funden con el Conocimiento Supremo,
 con sus órganos de los sentidos -internos y externos-
 totalmente atrofiados.

1493. Siva está en el pensamiento del Yogui

Él acosa y somete a los cinco conflictivos sentidos
 con la afilada espada de su determinada voluntad;
 en su pensamiento surge el Señor
 a quien los dieciocho Gunas buscan.
 Verdaderamente, el Yogui merece nuestra obediencia.

1494. El amor, base del Yoga

Incluso para el austero Yogui
 que alcanza el brillante color del rico fruto maduro,
 el Señor tiene un duro caparazón como el del fruto del manzano silvestre.
 Pero para aquellos cuyos corazones ha madurado el amor
 y saborean las dulzuras del éxtasis divino,
 Él se abre totalmente
 como un rico fruto maduro.

11. SATPUTRA MARGA (CAMINO DEL KRIYA)**1495. El camino de la piedad filial lleva al Jnana**

El camino de la Piedad Filial es el verdadero Camino del Kriya;
 el Camino del Kriya lleva al del Yoga.
 Trascender ambos
 y unirse a la Sakti del Estado de Yoga
 es realmente la consumación del Camino del Sanmarga.

1496. Qué constituye el Camino del Kriya

Realizar Pujas, leer las sagradas escrituras,
 alabar al Señor, cantar Su nombre sagrado,
 practicar Tapas, ser sinceros,
 no tener envidia,
 cocinar las ofrendas al Señor por uno mismo con amoroso cuidado.
 Estos y otros actos reverentes
 constituyen el Camino Puro de la Piedad Filial.

1497. Toda la Naturaleza busca flores --¿por qué no lo hacéis vosotros?

Las abejas zumban incesantemente yendo de flor en flor;
 los cisnes blancos como la nieve flotan entre lotos y campanillas azules.
 Todos ellos buscan flores fragantes.
 Sin embargo vosotros, que habéis contemplado todo esto,
 ni siquiera por un momento adoráis al Señor con flores.

1498. El Señor es nuestra Defensa y Refugio

Sus Pies Sagrados son nuestra Roca de Refugio;
 sus mandamientos, nuestras almenas defensivas.
 Él es en verdad la Orilla Final
 para la creciente marea de Jivas en la tierra.
 Así, de forma semejante, Él impregna también los siete mundos.

1499. Adorad al Señor de formas diversas; Él será vuestro

Elevaos alto, arrodillaos, besad y abrazad al Señor;
 alabadle, cantadle y rezad a Sus Pies Sagrados.
 Eso será el final de vuestros nacimientos.
 Con trémulo amor, adoradle:
 “Él será realmente vuestro Bianamado”.

1500. Aproximáos al Señor a través del Camino del Kriya

Con reverencia permanezco y adoro a mi Señor;
 con humildad me postro y Le alabo
 y para siempre jamás adoraré a la Bella Luz Divina.
 Vosotros también Le buscaréis con fragantes flores;
 cuanto más Le adoréis,
 con mayor plenitud se os revelará Él,
 el Señor de los Seres Celestiales.

1501. El Kriya viene del Chariya

¡Escuchad! Vosotros, hombres mundanos
 que estáis en el Camino del Chariya.
 Éste lleva al Camino del Kriya
 que os exalta;
 después vuestros Pasas primordiales se postrarán
 y vosotros viviréis en interminable dicha para siempre.

12. DASA MARGA (CAMINO DE LA DEVOCION)**1502. Caminos del Dasamarga (1)**

Suavemente encended la lámpara,
 recoged fragantes flores;
 humildemente poner en el suelo la pasta sagrada,
 barred suavemente,
 cantad las alabanzas del Señor,
 contad las cuentas de cristal,
 ungid de muchas maneras
 y realizad los diversos actos del servicio del templo.

1503. Mantenéos firmes en el Camino del Chariya

Éste es el Ser Primigenio, ése es el Ser Primigenio
 -así con dudas se agitaban.
 Se alejaban cada vez más de él;
 no saben que éste es el verdadero Camino
 y no realizan adoración.
 Seguid este camino marcado
 y buscad al Rey de Reyes;
 eso sin duda eliminará
 todas las dudas que os acosan.

1504. Toda adoración comenzó con Chariya

“Yo medito en el Nadi Lunar de la izquierda,
 cambio al Nadi Solar de la derecha”.
 –La adoración los Yoguis así
 a los Pies del Único efectúan
 y la adoración los Seres Celestiales
 diariamente al Señor ofrecen.
 Todo esto no comienza sino
 en el Camino final del Chariya.

(1) Dasa significa 'servidor'.

1505. El Señor aparece entrelazado con el Amor

Los Seres Celestiales buscan al Señor
cantando Su Gloria con mil nombres.
Aquellos que adoran Sus Sagrados Pies
con interminable éxtasis en sus corazones
y Le mantienen como si fuera la niña de sus ojos,
para ellos Él es dulce melodía,
ante ellos Él aparece entrelazado con amor divino.

1506. Sed amorosos y contemplad al Señor

¿De qué sirve
que leáis las sagradas escrituras,
realicéis Pujas,
hagáis ramos de flores?
Mientras vuestros corazones sean como guijarros
tirados a un estanque oscuro
cubierto con el musgo de la ignorancia,
nunca conoceréis al Señor;
al Señor que está en el amor de vuestros corazones,
al Señor que tiene la garganta azul.
Él, la Luz Pura.

13. SALOKAM (EN EL MUNDO DE DIOS)**1507. Etapas sucesivas hacia la Beatitud Final**

Las cuatro etapas de logros,
Saloka, Samipa, Sarupa y Sayujya,
son gradualmente alcanzadas desde Chariya.
El sendero del Chariya lleva a Saloka
y éste a su vez a Samipa
y Samipa muestra el camino hacia Sarupa
y finalmente hacia el Para del Espacio Infinito (Sayujya),
más allá del cual no existe ningún estado.

1508. Las cuatro ordenaciones de la adoración Kriya

En la adoración Kriya hay cuatro sacramentos.
El sacramento de Samaya prepara al corazón para ser tabernáculo de Dios;
el de Vishesha instala la Fe firme;
el Nirvana ayuda a reconocer la Verdad de la Fe;
Abisheka confiere el estado de Samadhi Supremo.

14. SAMIPAM (EN LA PROXIMIDAD DE DIOS)

1509. Transformación del Conocimiento del Mundo

En Saloka, el Pasa Jnana (Conocimiento del Mundo) se convierte en Pasu-Jnana (Conocimiento Espiritual).

En Samipa se convierte en Arul Jnana (Conocimiento de la Gracia); en Sarupa se transforma en Pati Jnana (Conocimiento de Dios).

En Sayujya se disuelve para siempre.

15. SARUPAM (EN LA FORMA DE DIOS)

1510. Sólo el Jnana-en-Yoga lleva al estado Sarupa

El estado de Sarupa es sin duda alcanzado por medio del camino del Yoga de ocho miembros.

Pero a menos que sea Sanmarga-en-Yoga, el estado Sarupa no puede darse.

El camino del Yoga sólo conduce a los diversos Siddhis corporales, pero para realizar el estado Sarupa ninguno de ellos salvo el camino puro del Jnana-en-Yoga.

1511. Estado Sarupa por proximidad a Dios

Todas las cosas, vivas y no vivas, cuando llegan al dorado Monte Meru se transforman en oro.

Incluso así,

los que alcanzan el mundo del Maestro Divino asumen la forma de Luz Divina, la del Rey de Kailas.

16. SAYUJYAM (UNO EN DIOS)

1512. Etapas de la peregrinación del alma

En la peregrinación del alma hacia Dios, el camino de Saivam describe cuatro etapas.

Es Saivam cuando el Ser fragua un lazo de parentesco con Siva (en Saloka);

es Saivam cuando el Alma se realiza a sí misma y se acerca a Dios (en Samipa);

es Saivam cuando abandona Samipa (y alcanza Sarupa);

es Saivam cuando disfruta de la dicha final de Sivananda, la inextricable unión en Sayujya.

1513. Sayujyam

Sayujya es el estado de Jagra-Atita –consciencia del Más Allá;
 Sayujya es habitar para siempre en Upasantha,
 la paz que no conoce comprensión;
 Sayujya es convertirse en el mismo Siva;
 Sayujya es experimentar el poder infinito de la dicha interior
 para siempre jamás.

17. SATHINIPADAM (DESCENSO DE LA GRACIA)**1514. Galanteo del alma por medio de la Dama de la Gracia**

En el rincón oscuro de la Cámara de la Materia Primordial;
 allí estaba Ella –la Virgen Señora de la Gracia.
 En un intento por convivir con el Viejo Hombre Ciego –el Alma inmortal,
 Ella rasgó su velo nocturno,
 derramó muchos favores,
 galanteó con tentaciones diversas
 y ¡ay! hacia Su pecho le atrajo
 en sagrado matrimonio.

1515. El Terreno Infinito del descenso de Sakti

Si meditáis en la fuente primordial
 donde los malvados sentidos surgieron,
 la conoceréis como la Tierra del Devenir,
 la ambrosía de lo Realizado.
 Aquellos que han sido dotados de clara visión, dulce néctar,
 son verdaderamente el terreno infinito
 de la búsqueda más elevada de Sakti.

1516. Arul Sakti ayuda a alcanzar la Liberación

La Sakti Primordial libera al Jiva de la envolvente penumbra;
 le hace avanzar remando a través del mar de miríadas de nacimientos,
 concede la Gracia Eterna
 y le hace alcanzar las orillas de la Dicha de la Verdad,
 unido en el Señor de los Seres Celestiales
 –ellos mismos aún sin liberar
 del obscurecimiento de la Impureza.

1517. La Gracia ilumina

Como cuando caminando a tientas por una cámara envuelta en una densa penumbra
 un repentino destello de luz penetra e ilumina,
 en él, dentro de la penumbra de la desconcertante ignorancia,
 está la Presencia del Señor y de la Señora de la Gracia;
 el Señor que es Nandi, adorado en la flor del corazón.

MANDATARAM (PASO LENTO)

1518. La Gracia lleva al alma a través de sucesivas etapas

Ella tentó al alma con engaños,
 la atrajo hacia Su pecho,
 la sacudió de su estupor,
 disipó sus hordas kármicas y
 las destruyó hasta sus raíces;
 la llenó de éxtasis,
 levantó el velo de su ignorancia,
 le concedió numerosos favores
 y después derramó sobre ella Su Gracia iluminadora.

1519. El descenso de la Gracia interrumpe el ciclo de nacimientos

Los que han jugueteado en las aguas de la Gracia de la Virgen,
 ya no se sumirán en las oscuras aguas de la lujuria de la virgen.
 Si sólo buscan jugar en las Aguas de la Gracia de la Virgen Sagrada,
 ya no tendrán más nacimientos en el futuro.

1520. El Señor es el Redentor del alma

Él es el Rojo (Destructor),
 el Oscuro (Protector),
 el Blanco (Creador),
 el Verde (Redentor).
 Los que así Le conocen, libres de dudas,
 con certeza Le buscarán.
 Recordad esto:
 Suyos son los vigorosos brazos
 que despellejaron al enorme elefante oscuro
 y utilizaron su piel como vestidura.
 Por lo tanto, buscadle y adoradle.

1521. Siva y Sakti son uno y el mismo

Infinito es el paso del Caudal del Tiempo.
 Aunque ellos dicen: Él y Su Consorte son uno,
 para aquellos que Le adoran diariamente con devoción
 Él es verdaderamente la prueba irrefutable
 de una labor prestamente recompensada.

1522. Visión de Sakti y Siva en unión

Concedida me fue la visión de la Luz
 que brilló desde los Dos al unísono;
 era verdaderamente la Luz Divina del Ancestral
 en cuya cabellera enmarañada festoneada de flores
 las abejas danzan embriagadas con el néctar.
 Los que esperaron en la paciencia y la plegaria,
 realmente Le vieron –una vez disipada su oscuridad.

TIRIRAM (PASO RÁPIDO)**1523. Fruto de la Gracia**

En el jardín del Padre Celestial
 está la Doncella de la Gracia;
 Ella se aproxima a vosotros,
 revela el misterio de los nacimientos más allá de toda medida
 y destruye su propia semilla;
 Después visualizáis al Primordial.
 Ése es realmente el Fruto de Su Gracia.

1524. A los que adoran a Sakti se les concederán cosas espirituales

Ella es la Doncella de las regiones montañosas,
 de bien proporcionados senos y delicada belleza.
 Si con devoción Le adoráis,
 Ella rompe en pedazos las ataduras del nacimiento,
 concede el valor de los poderosos Tapas,
 quema el descuido del alma
 y lleva hacia el camino de la Liberación.

1525. La Luz de la Gracia ilumina el camino del devoto

Él es el Señor de todo el Espacio en las ocho direcciones;
 llevad Sus Pies sobre vuestras cabezas
 y Él se os aparecerá
 con Su Consorte de Gracia,
 entrelazados con racimos de fragantes flores
 sus rizados bucles.
 Para aquellos que así fueron hechos sabios,
 la Llama Azul de Su flotante Gracia
 para siempre iluminará su camino.

1526. El Señor se aproxima cuando la visita de la Gracia buscáis

Esa suave Llama de Sabiduría os otorgará
 el regalo sin par de la Gracia.
 Cuando Le adoréis,
 hacedlo derramando flores a Sus Pies
 como hago yo.
 Entonces se os acercará
 Aquél a quien nada puede nunca acercarse.
 Él es verdaderamente la vida que impregna todos los mundos.

TIVIRATARAM (PASO MÁS RÁPIDO)**1527. Cuando la Gracia desciende como Gurú**

Cuando el Jiva alcanza el estado de Neutralidad
 ante las acciones, buenas y malas,
 entonces desciende la Gracia Divina en forma de Gurú,
 elimina todos los atributos,
 implanta el Jnana que es como una fresca sombra celestial.
 El Jiva así liberado del egoísmo
 y de las otras tres impurezas,
 con Siva en unión se fundirá.

1528. Cómo ganar la Señora de la Gracia

En el vasto Vacío donde no hay noche ni día,
 la Dama de Bucles Únicos danza en éxtasis;
 pensad en Ella, no emitáis sonidos
 y en silencio galanteadle;
 con todo afecto
 Ella os llevará hacia Su pecho
 y os concederá Sus favores.
 En verdad, en verdad Ella es Paraparai,
 el Poder Supremo.

1529. La Luz de Gracia interna

Él es el Sol y la Luna
 que disipan la oscuridad;
 Él es la Luz del Camino,
 la Llama sin par, el Señor Supremo;
 el Maestro que prendió la Luz en mi interior.
 Él entró en mí e iluminó el cuerpo carnal;
 entonces, para siempre jamás, en mí habitó.

18. ARUSAMA PINAKKAM (UNA CRÍTICA DE LAS RELIGIONES FORMALES)

1530. Las seis clases de Fe no valen de nada

Los seis tipos de Fe se congregaron
y sin embargo ninguna conocía al Dios interior.
En lo profundo del pozo de la ilusión sus adeptos cayeron
y atados fuertemente por las ligaduras familiares del apego,
se sacudieron y temblaron con vana impotencia.

1531. Los tipos formales de Fe no conocen al Dios interior

Él se oculta en vuestro corazón
aunque lo impregna todo.
Él es el Munificenté,
el Señor Supremo
de austera penitencia.
Está sentado en el loto de nuestros corazones;
es el hábil Maestro-Ladrón
que con sigilo entra en el hueco de la morada de la carne humana
y después la abandona.
Nadie conoce Sus profundos designios.

1532. La existencia de Dios es un acto de fe

Dicen que el Señor está dentro y fuera de vosotros;
entonces, con seguridad mi Señor está dentro y fuera de vosotros.
Ellos les dicen:
Él no está ni dentro ni fuera de vosotros;
con seguridad no está en ninguna parte con ellos.

1533. Dios está más allá de todo tipo de fe formal

Ellos fundaron los seis tipos de Fe,
aunque no le encontraron a Él;
de lo que hablan las seis clases de Fe no es de Él.
Buscadle con fe por vosotros mismos
y resolved todas las dudas.
Entonces con seguridad entraréis en la Mansión de vuestro Padre.

1534. Sólo puede llegarse a Dios por medio de la devoción

Proclamad esto:
no hay nada excepto Siva,
no hay Tapas excepto para Él;
los seis tipos de Fe no son nada salvo una aburrida pérdida de tiempo.
Buscad al Nandi de poderosa penitencia;
con certeza seréis verdaderamente redimidos.

1535. Los seis tipos de Fe no buscaban la liberación de los Pasas

Los de los seis tipos de Fe buscaban al Señor
 sólo para ganar el estado celestial;
 no buscaban para deshacerse de las espinas de la esclavitud
 y por lo tanto no supieron liberarse de la materialidad de este mundo.

1536. El camino de Siva conduce a la Liberación Final

Sólo el Camino de Siva es el Camino Final;
 los demás sólo conducen a las aflicciones terrenales
 y con seguridad el vínculo del nacimiento volverá a vosotros.
 Caminad por el Sagrado Sendero
 y cuando el Único aparezca,
 la tríada de Impurezas que vuestra destrucción procura
 por ella misma encontrará su propia destrucción.

1537. Los falsos caminos no llevan a Param

En verdad,
 los tipos de Fe aquí abajo son cien en número;
 en esa crecida corriente están también los seis tipos de Fe.
 Estos no llevan al objetivo del que alardean;
 nunca son verdaderos tipos de Fe;
 no os llevan al Camino de Param.

1538. Los tipos de Fe contendientes no ayudan

Los Caminos contendientes son como los rebuznadores asnos.
 El Siva Puro todo lo impregna;
 ellos no Le buscan por el camino correcto
 y por ello no están libres de impurezas;
 se volverán locos,
 para siempre atados a la rueda de muerte y nacimiento.

1539. Alcanzar el Objetivo Final

Aquellos que son asaltados por dudas
 y los que están libres de ellas,
 cuando se reúnen
 conducen a las dos bestias salvajes del Karma a las cavernas
 y perseveran en la búsqueda;
 entonces alcanzarán el Objetivo Final.
 Los que están libres de los terrores de lo salvaje,
 verán el Camino que a Para lleva.

1540. Dios está distante y cercano

Él está muy lejos;
 Él está al alcance de la mano;
 está libre de malestares;
 tiene el nombre inmortal de Nandi.
 Transparente para aquellos que tienen una visión inquebrantable,
 elusivo para los que están llenos de dudas;
 estos no conocen el misterioso propósito
 para el que el cuerpo carnal está modelado.

1541. El fin de la búsqueda

Nacer y vivir una y otra vez aquí abajo
 es verdaderamente la maldición de todos;
 es la semilla del doble Karma.
 Pero si escucháis al que conoce
 el origen del torbellino que es el nacimiento y la muerte,
 ya no buscaréis más
 los caminos de los hombres mortales.

1542. El Señor y Nandi son uno

Todos los santos saludan como Gran Dios, Señor Supremo,
 al que es Nada y lleva el nombre de Nandi.
 Vosotros también haréis esta distinción,
 pero en la plegaria elevad vuestras manos hacia Él como Ser Supremo
 y el Primordial se os revelará como tal.

1543. Dios está en vuestro interior y mucho más lejos aún

Él es Hara, Padre Sagrado, Señor Primordial.
 Como implacable Verdad entra en el corazón.
 Pero si los corazones de los devotos buscan caminos extraños,
 ellos no le conocerán
 y entonces Él estará lejos, muy lejos.

1544. Precioso es el Camino de Hara

El Señor Celestial conoce nuestra meta;
 tiene un tierno corazón;
 es el Sol Refulgente que guía el destino
 de los Seres Celestiales de gran sabiduría.
 Pensad en Él con pensamiento sin mancha:
 Él tiene el color del cristal puro
 y precioso es el Camino de la Virtud
 que ha trazado para nosotros.

1545. Dios está más allá de todas las religiones

Éste es el camino correcto; ése es el camino correcto.
 No os agobiéis con tan frágiles dudas humanas;
 buscad al Ser que está más allá del desierto de las dudas.
 Él es la Forma que trasciende las imperfecciones carnales.

1546. Tipos verdaderos y falsos de Fe

Ese camino ellos siguieron,
 los inmortales Devas y los santos tapasvins;
 y así alcanzaron el Objetivo Verdadero
 y se hicieron uno con Siva.
 Pero los que siguieron otros tipos de Fe
 no recibieron Su Gracia;
 perdieron su camino
 y para siempre erraron.

1547. Definición del Camino Verdadero

Él es la Luz en vuestro interior.
 Saber cómo llegar a Él
 es el Camino Verdadero del Devenir.
 Si sabéis esto,
 no conoceréis contradicción alguna.
 Éste es el Camino Definitivo, vuestro Objetivo Final.
 No son más que seres pobres de espíritu
 quienes no saben fundirse con la Luz Divina.

1548. El camino mundano no es el Camino Verdadero

Hay un Camino Verdadero para el Viaje.
 Los que siguen los pantanosos caminos mundanos
 no ven más que un espejismo.
 Los que evitan el triste camino del turbulento Karma,
 cruzan la maldad a salvo
 y con seguridad adorarán a los Pies del Señor.

1549. El Camino Verdadero conduce directamente a la presencia del Señor

Caminando por el Sendero Verdadero,
 vuestra santidad se consuma.
 Los huéspedes de vuestras acciones kármicas se dispersan
 y huyen;
 abandonad el tortuoso camino
 de los hombres acosados por el Karma.
 Avanzad por vuestro camino, directamente hacia el interior.
 Con toda certeza estaréis
 ante la Presencia del Señor de los Seres Celestiales.

19. NIRACHARAM (DISENSIÓN RECHAZADA)

1550. Quienes alcanzaron la Tranquilidad Divina

Los Seres Celestiales, inmortales como los Montes Himalayas,
recibieron los Darshanas -que son seis.

“Los aprendimos todos y alcanzamos el Otro Mundo”,
dijeron.

Pero, en realidad,
el Señor Primordial está en la intimidad del interior
de aquellos que han alcanzado la Divina Tranquilidad.

1551. Adorad a Siva y convertíos en Él

Aquellos que inclinan sus cabezas ante los Pies del Señor
de Abundante Cabellera Enmarañada y engalanado con flor de Konrai,
llegarán a ser semejantes a Él,
pero los que no Le anhelan con constante deseo
estarán hundidos en la aflicción,
suspirando eternamente aquí abajo.

1552. La adoración aporta Vida Inmortal

¡No desesperéis!
¡Vosotros que así os sentáis y lloráis
y vosotros que habéis perdido vuestra naturaleza mejor!
Buscad al Señor con penitencia verdadera;
el Señor Celestial enjugará vuestras lágrimas
y os concederá Grandeza.
Entonces ya no conoceréis más nacimientos.

1553. El Señor es como suave lluvia

Quienes buscan la Verdad Final
son Sus amigos;
quienes no Le buscan
sólo conocen el camino miserable del hombre terrenal,
que en vano nacerán una vez tras otra.
Para aquellos que buscan el Camino Verdadero,
el Señor es como nubes ricamente cargadas
que dejan caer suave lluvia de Gracia Celestial.

1554. El Señor guía la barca de la vida

La Barca de la Vida,
 guiada por la Sabiduría Divina,
 se deshace rápidamente de su carga
 en la Ciudad Ancestral.
 Habiendo visto esta inequívoca perspectiva,
 estos desgraciados hombres de innobles acciones
 no piensan en Sus Pies Sagrados
 llenos de devoción.

1555. El Señor está en vuestro interior

El Ser Único, el Ser Eterno,
 dentro de vosotros habita.
 Cuando decís esto,
 los hombres ignorantes se ríen;
 ¡pobres diablos! Si rezando Le buscaran en su interior,
 Le encontrarían –al Único Ser sin par.

1556. Los que siguen distintos tipos de Fe

Ellos no despiertan a la Luz Interior del Aum interno
 y no disfrutan de la Dicha carente de ego que le sigue.
 No saben de la muerte que se aproxima;
 no buscan el final del nacimiento recurrente.
 ¡Ay! Ellos siguieron el camino interminable de los tipos contendientes de Fe
 y permanecieron entristecidos, perdidos para siempre en la falsa Fe.

20. TIPOS DE FE INTERNA**1557. El Señor impregna los seis tipos de Fe interior**

Él es el Ancestral;
 Él creó los seres de la tierra y el cielo.
 Antaño, en el Orden Divino,
 los seis tipos de Fe buscaron los Pies
 del sin par Dios Primordial Único
 y todos ellos Él impregnó
 en la medida apropiada.

1558. Todos los tipos de Fe no llevan sino al Señor

Una la Gran Ciudad;
 Seis los caminos que conducen a ella.
 Así son los seis tipos de Fe.
 Los que disputan “ésta es la verdadera; ésta es la falsa”,
 son como los perros que airados ladran
 a su propio eco en el accidentado terreno.

1559. Llegad, permaneced aparte y buscad al Señor

Él es el incomparable Señor
 del magnífico camino del Saivam;
 Él es Nandi, el de Brillo Divino
 que alienta la vida eterna de la Gracia.
 Bienamado es para los verdaderamente grandes;
 el Señor de todo el universo, fuente de toda alegría.
 Venid, permaneced aparte, buscad, realizad
 y sed redimidos.

1560. “Vosotros sois Él” –es la enseñanza del Camino Verdadero

Siva trazó el divino sendero ancestral
 que lleva al Hogar Eterno.
 Buscadle en ese camino
 y sabed que vosotros sois Él.
 Le encontraréis debidamente en vuestro interior.

1561. El Camino Verdadero es a través de Kundalini

Los seis tipos de Fe que profesan los medios del Devenir
 no son por sí mismos más que callejones sin salida;
 ningún bien se deriva de seguirlos.
 El verdadero camino del Devenir a seguir toda la vida
 no es más que el de la divina Kundalini Sakti,
 la vid en flor que a través de los seis Centros cursa.

1562. El Señor siempre guía

Ahora yo he reconocido el camino de Hara;
 en el pasado Le busqué por estrechos senderos
 y me extravié.
 ¡Ay! Él siempre estuvo ante mí
 como un rayo de luz del firmamento,
 guiando mi viaje
 por el mar de la impaciencia de mi alma.

1563. El Camino de Siva es el Camino Probado

El Camino de Siva es el Camino Probado;
 él les lleva a Hara.
 Es el Camino Real que Almas renombradas han recorrido,
 el Sendero Divino
 que siguió el devoto hacia el Espacio Cósmico.
 Este Camino buscad,
 emprended y perseverad.

1564. Visión de la resplandeciente Luz en el Camino Saiva

Detened vuestros erráticos pensamientos;
cantad la sílaba sagrada “Si”
y así perseverad en el Camino de Hara.
Veréis la resplandeciente Luz Primordial.

1565. Visión a través del Camino Saiva

El que pertenece a la Señora de Luminosa Forma,
el que pertenece al Fuego Védico de los Brahmines,
el que pertenece a los que piensan en Él;
Él, el Señor Primordial,
el tierno retoño del Jnana.
Cuando vislumbréis Sus amorosos signos,
habréis caminado por el Sendero de Siva.

1566. La adoración de Siva es Dicha

Los que no distinguieron
no conocieron el Camino de Hara;
sus almas atrapadas en miríadas de maquinaciones
no vieron la Verdad.
Los que siguieron el Camino de Hara,
con certeza alcanzaron Sus Pies de Gracia
y disfrutaron de la Dicha con todos los sentidos elevados.

1567. El Camino Saiva fue trazado por el Sagrado Nandi

El Sagrado Nandi, el aclamado Maestro de la Fe Saiva,
ha mostrado un Camino –el camino de Redención del Maestro.
Ese Sendero Divino del Saiva
Él marcó para los de aquí abajo.
Seguid el camino del Sanmarga
y sed libres para siempre.

1568. Armonizad con el Infinito

Ésta es la Fe correcta; ésa es la Fe verdadera.
Cuando mi Señor Nandi ve así
a los locos hombres disputar,
sonríe con tristeza.
¿Qué importa el tipo de fe?
¿Qué importa el lugar de nacimiento?
Aquellos con mente en armonía con el infinito,
con seguridad entrarán en la Ciudad del Señor.

1569. Siva incluye a Jiva

Siva tiene cinco rostros
y con su rostro que mira hacia abajo por Jiva,
seis caras tiene en total.
El Señor es Todo por Sí Mismo,
lleva la guirnalda de cabezas.
Ése en verdad es el aspecto humano
del Divino.

1570. El Señor es Principio y Final

El Señor Primordial abarcó los siete mundos;
Él permanece como el mar y las miríadas de vidas aquí abajo
y con Parasakti lo impregna todo
en unión que no conoce separación.
Verdaderamente, Dios es el Principio y el Final de Todo.

1571. El Camino de Siva conduce a la Dicha

Los Seres inmortales, Devas y Vidyadaras
Le buscaron, pero no Le conocieron.
Pero siguiendo el camino probado de Siva
yo llegué para adorar Sus Pies de Gracia
y así conocí la dicha de Aquí y la del Más Allá.

1572. Macrocósmos en Microcósmos –un misterio

Realmente desconcertante es el misterio del Objetivo de la Vida;
desconcertante es por qué en los seis sistemas fue hecho.
Un misterio muy desconcertante
cómo en las mudables vainas del microcósmos de este cuerpo
se imprimió un verdadero macrocósmos.

TRANTRA CINCO CONCLUIDO

TANTRA SEIS

1. DARSHAN DEL GURU DE SIVA

1573. El Gurú sagrado es Dios mismo

Él me enseñó la mansedumbre de espíritu;
 infundió en mí la luz de la devoción;
 me concedió la Gracia de Sus Pies.
 Y tras sagrada interrogación, probándome entero,
 me reveló lo Real, lo Irreal y lo Real-Irreal.
 Ciertamente, el Gurú de Siva es el Señor Mismo.

1574. Poder de la presencia del Gurú

Reuniendo los hilos de mis ataduras,
 Él juntos los anudó
 y después los arrancó.
 Liberándome así de mi amado cuerpo,
 me condujo directamente al Mukti
 –¡Ved, de tal poder sagrado
 es la Presencia del Gurú Divino!

1575. Logros por medio de la Gracia del Gurú

Los milagrosos poderes de los ocho Siddhis,
 la inmaculada pureza de las ocho Saktis,
 el acto bautismal supremo que convierte al Jiva en Siva,
 los poderes místicos del oculto Yoga,
 del Mantra, el Bhakti y el Jnana.
 Todo esto alcanzaréis
 si el Gurú concede su gracia.

1576. Paralelismo Gurú-Siva

Él está más allá de todos los mundos,
 aunque aquí abajo derrama Su abundante Gracia
 sobre el bueno y el devoto
 y con amor trabaja por la salvación de todos.
 Así es el Gurú Sagrado
 cuyas alabanzas están más allá de las palabras,
 semejante a Siva, el Ser Puro.

1577. Actos compasivos del Gurú Sagrado

El sagrado Gurú es verdaderamente un deva;
 por medio de su arte divino me hace percibir
 todas las cosas en tres categorías;
 mediante sus preceptos sagrados rompe los vínculos de Pasu-Pasa
 y me hace beber la leche del Mukti.
 Todo con benevolente compasión el Gurú hace.

1578. Percepción del Gurú Sagrado

El Gurú llega, purifica y concede la divinidad;
 esto no lo ven
 los estúpidos de visión defectuosa.
 Pero los santos se acercan a él
 con afecto como al pariente y amigo
 y le adoran como al Señor mismo.

1579. Todo lo bueno es alcanzable con la Gracia del Gurú

Disolver lo falso en la verdad,
 lograr el omnipotente poder de la Verdad,
 poseer la generosidad de la Gracia del esplendoroso Siva,
 conocer el ensueño de los famosos ocho Siddhis.
 ¿Quién conoce todo esto
 si no es con la bendición del Gurú?

1580. El Gurú de Siva, al igual que Él, concede la Liberación Final

El Siva Jnani no es otro que el mismo Siva;
 y los que buscan sus pies como si fuesen los de Siva,
 realmente ganarán el maravilloso Mukti del Tattva;
 ya no estarán más en el ciclo de nacimientos.
 Con seguridad, su recompensa será la Liberación Final.

1581. Semejanza Gurú-Dios

El Gurú no es otro que Siva –así dijo Nandi;
 el Gurú es el mismo Siva –esto ellos no ven;
 el Gurú será Siva para vosotros
 y vuestro Guía también.
 En verdad, el Gurú es el Señor
 y sobrepasa todo discurso y pensamiento.

1582. Pensad en Siva y sed Siva

Dejad que todos vuestros pensamientos sean pensamientos de Siva
 y el Señor, mediante Su Gracia, lo revelará todo.
 Si vuestros pensamientos están saturados de Siva,
 Él entonces en vosotros habitará.

1583. Nandi es luminosidad sin igual

Él mismo me buscó en el Camino de la Verdad,
 el Bendito, el Rey de Reyes,
 Nandi, mi Padre.
 Pero ellos no conocen Su propósito.
 Para aquellos que se regocijan en Él
 como el Nandi de poder celestial,
 verdaderamente Él es la luminosidad sin par
 del rojo fuego crepuscular.

1584. Cosas que se derivan de la Gracia del Gurú

Los Siddhis, que son un verdadero tesoro hallado,
 el Mukti que es la salvación final,
 la gracia celestial que vence dudas y temores
 y el Jnana, que es la esencia de los Vedas.
 Si todo esto,
 el propio Gurú no imparte,
 nunca jamás aprenderéis.

1585. Jnana fácil con la Gracia de Sakti

Bhakti y determinación espiritual (Vairagya)
 son las semillas del estado trascendental.
 A su vez, éstas llevan a Sivoham;
 y en Sivoham hacen brotar el Jnana para el Mukti
 y este brote será fácilmente vuestro
 si Sakti Su Gracia concede.

1586. Cuándo se revela el Señor

Esta vida de placer de aquí abajo,
 el Señor para vosotros ordenó antaño
 para que pudiéseris alcanzar el Placer Mayor
 en que vuestra mente llega hasta Él con determinación.
 Entonces, por Su Voluntad se os revela (1).

1587. El Siva Jnana conduce a Sivananda

Cuando realicéis el Jnana de Siva,
 lograréis los luminosos Siddhis;
 cuando realicéis el Jnana de Siva,
 alcanzaréis el resplandeciente Mukti.
 Cuando vuestro Jnana de Siva llegue al Siva Supremo,
 os proporcionará la Dicha de Sivananda.

(1) Esta idea se repite en el Mantra 1629.

1588. Cómo Tirumular acabó el ciclo de nacimientos

Todo este espacio infinito
 yo conocí y realicé;
 adorando con total devoción
 recibí Su Gracia Divina.
 Ahora he superado todo recuerdo de la extremada Ignorancia
 y para siempre he dicho adiós al nacimiento recurrente.

1589. Cómo Tirumular encontró al Señor

Él es el Señor de toda creación viva,
 aunque nada saben ellos de Su Estado Existente.
 Yo corté el nudo que Le separaba de mí
 y ¡he aquí! yo encontré al Señor, semilla de todo
 fenómeno causal.

2. GRACIA DE LOS PIES DEL GURÚ**1590. El Gurú bendice con su mano sobre mi cabeza**

Eleváos con amorosas alabanzas del Señor
 y una vez elevados, fundíos piadosamente con Él.
 Entonces llegará el Gurú Divino
 -el que desdeñó las ataduras del Pasa-
 y extenderá sus manos sobre vuestra cabeza.
 Y ¡he aquí! En vosotros surge
 la desbordante Gracia de Sus Sagrados Pies.

1591. La Gracia de los Pies es el Reino ganado

Del mismo modo que mi Maestro me concedió la Gracia de Sus Pies,
 me ha hecho gobernante de todo
 e invistiéndome con el poderoso don de la espada del Jnana,
 puso sobre mi cabeza la Corona de la Abundante Gracia
 y así proclamó:
 “Que siempre gobierne sobre esta Tierra de Liberación”.
 –Todo esto hizo Él descendiendo a la tierra, aquí abajo.

1592. El Gurú es Dios con forma humana

Él asumió forma humana
 dejando a un lado las cuatro formas divinas (1).
 Y Él mismo, como ensalzado Gurú, vino
 adoptando el Mudra del Jnana.
 Él, Nandi, mi bondadoso Salvador,
 me bendijo.
 Él fue el que en otro tiempo
 puso Sus Pies de Gracia sobre mí.

1593. El Gurú se unió a mí en Sivam

No hubo discurso, ni sentimiento,
 ni ser, ni Ser Superior.
 Como a un mar donde no hay oleaje,
 Él hizo que me uniera a Sivam
 y me concedió la Forma Ilimitada
 que trasciende los cuatro estados (2), Nada y el resto,
 y ¡ah! esto estaba más allá de toda palabra.

1594. Gurupara trabajó para mi redención

Mi divino Preceptor Nandi
 tomó las tres formas de vida (3);
 adoptó el Mudra de Jnana
 y me atrajo hacia Sus Pies de manera divina.
 Privado del habla, me deshice de dicha;
 así obró Él mi redención divina.

1595. Cómo el Gurú transformó al Jiva en Siva

Él me limpió de mis impurezas,
 me transformó en Sivam Supremo
 y me sumergió en Su Dicha infinita,
 ¡Dicha que está mucho más allá de las palabras!
 El Fuego de Su Gracia no abrasa
 aunque secó los tres mares de mis impurezas
 y aniquilando mi ego primario hasta sus raíces,
 me otorgó Sus Pies de Gracia
 y en mí habita para siempre.

(1) Siva, Sakti, Nada, Bindu.

(2) Nada, Nadanta, Kala y Kalanta.

(3) Densa, sutil y causal.

1596. Actos de Gracia del Gurú más allá de toda descripción

En mi pecho, mis ojos, sobre mi cabeza,
 Él posó suavemente Sus amorosos Pies,
 Nandi, mi Señor Supremo.
 Él me trazó el camino,
 me mostró la Verdad,
 fijó el curso de mi destino.
 En verdad, en verdad, yo no sé cómo describir todo eso.

1597. El Maestro Nandi acabó con mis ciclos de nacimiento

Él puso Sus aureolados Pies sobre mi cabeza,
 fijó su benevolente mirada en mí.
 Andhe me concedió la Forma Poderosa,
 Él, mi Gran Nandi.
 Yo vi a mi Monarca en forma de Gurú
 y vi que el fin de mis nacimientos se acercaba.

1598. Grandeza del Jnana de los Pies Sagrados

El Jnana de los Pies Sagrados os convierte en Siva;
 el Jnana de los Pies Sagrados os lleva al mundo de Siva;
 el Jnana de los Pies Sagrados os libera de la prisión de las impurezas;
 el Jnana de los Pies Sagrados es Siddhi y Mukti también.

1599. Cuándo llega la verdadera Iluminación

Cuando el Maestro no os bendice así,
 con la Gracia de Sus Pies sobre vuestra coronilla,
 el Karma de tiempos lejanos distorsiona vuestros pensamientos.
 Sólo cuando el resplandeciente Señor de frente blanca como la leche
 pone Sus Pies Benditos sobre vosotros,
 sólo entonces, recibís la verdadera instrucción.

1600. La Gracia de los Pies concedió la liberación del alma

Yo llegué al fresco umbral de Sus triunfales Pies de Loto,
 que permaneciendo como una ardiente columna de llamas
 desafiaron incluso al asimiento del divino Mal.
 Y allí, el Primordial vio
 el desenlace eterno de la jaula carnal
 que mantenía a mi alma como vieja cautiva.

1601. La Gracia de los Pies sobrepasa a la Grandeza Real

Como máximo, los monarcas coronados pueden gobernar los tres mundos;
pero la alegría de los que han alcanzado Sus Pies Sagrados
no conocerá límite alguno.

Sabed esto:

los seres celestiales ataviados con regias diademas
se convirtieron en Sus vasallos
y así se liberaron para siempre de sus impurezas.

1602. La Verdad de los Pies Sagrados es el Fin de los Vedas

Yo atesoré Sus Sagrados Pies
en las profundidades de mi corazón
y así rehuí al engañoso curso de los abrasadores sentidos,
atravesé los peligrosos remolinos del doble Karma
y probé el néctar de la Verdad
–el fin de todos los Vedas.

1603. Los Pies del Señor son los objetivos de los Puros

Los sabios de antaño llevaron en su coronilla
los dos Pies del Señor;
ellos son los dichosos y ancianos
que esta tierra ha conocido
y el objetivo de los Puros
que recorren el camino de la Verdad.
¡Ojalá alcancéis esos Pies!

1604. Los Pies del Señor lo son todo

Verdaderamente, ellos son todo mantra y toda medicina,
todo tantra y todo don,
toda belleza y todo camino puro;
los dos Pies de mi Sagrado Padre.

3. JNATHRU, JNANA, JNEYA (CONOCEDOR, CONOCIMIENTO, CONOCIDO)**1605. El objetivo de Sivananda es la Dicha Ambrosíaca**

Buscad sin cesar el objetivo de Sivananda;
allí el Pasa primordial no os atrapa en sus redes.
Cuando ya nunca os envuelva,
si os deshacéis de vuestro egoísmo y permanecéis firmes,
vuestra será la ambrosíaca dicha eterna.

1606. Conocedor-conocimiento-conocido

La relación
 respecto a aquellos que persiguen el Objeto del Conocimiento
 será la concesión del Conocimiento y sus atributos.
 El sujeto que busca el Objeto se fundirá con éste;
 los que han conocido el Objeto del Conocimiento
 a través del Conocimiento,
 tienen el Conocimiento de la unión con el Objeto.

1607. Vosotros y Él

Las dos categorías –vosotros y Él,
 ved ambas en vosotros y Él.
 Ofreced la flor “vosotros” a los Pies de Él;
 entonces ya no será apropiado decir “vosotros y Él”.

1608. Nandi me redimió en Jneya

Él me liberó de los seis y treinta Tattvas,
 me elevó
 y me envolvió en la infinita
 Expansión del espíritu.
 Él me concedió el Estado de Permanencia,
 me transformó en Siva Divino
 y mediante la identificación de Sujeto-Objeto
 disipó mi ignorancia.
 Así me redimió
 Él, el Nandi de bendito recuerdo.

1609. Conocimiento e ignorancia

Igual que los estúpidos de aquí abajo,
 que no distinguen el conocimiento de la ignorancia,
 era yo. Él me enseñó la diferencia entre los dos
 y me hizo conocer a mi Ser.
 Él me transformó en Para
 y me dio a entender al mismo Siva (1);
 Él, el Nandi de Sagrado Nombre.

(1) En este contexto: Ser = Tvampada; Para = Tatpada; y Siva = Asipada.

1610. Muestra de las maravillas de Nandi

“Que tengas”, dijo Él,
 “la visión que el ojo no ha visto,
 el mensaje que el oído no ha escuchado,
 el éxtasis que no sacia,
 la unión que no ha sido,
 el Nada que no cesa,
 el Bhoda que surge al final de Nada,
 que todo esto tengas”,
 dijo Él, el Nandi de fama inmortal.

1611. Emanaciones de Mauna

Los que tienen la maestría del Mauna (Silencio) Divino
 alcanzarán la propia dicha del Mukti
 y todos sus Siddhis les buscarán.
 En la Palabra Silenciosa (1) evolucionarán con perfección;
 con la maestría del Mauna
 obtendrán el poder
 para realizar los cinco actos divinos:
 Creación, Preservación, Disolución,
 Ofuscación y Concesión de la Gracia.

1612. Romped los lazos del nacimiento a los Pies del Gurú

Habiendo conseguido los tres Mudras divinos (2),
 dirigid la respiración hacia los tres Centros (3)
 y mantened el ritmo en una medida de cuatro dedos
 –quienes se sientan así en Yoga,
 felices a los luminosos Pies del Gurú,
 para siempre rompen todas las ataduras
 y nunca nacen y mueren de nuevo.

1613. En Jneya está la Forma Primordial del Espíritu

Cuando mantiene los tres Mudras divinos,
 el Jnani Supremo alcanza las tres Formas más elevadas (4)
 y en extasiada danza entra en Jnaya
 y él mismo se convierte en la Forma Primordial del Espíritu:
 el Jiva que es Jnathru (Conocedor).

(1) “La Palabra Silenciosa” se refiere a *Ajapa* o *Soham*.

(2) *Sambhavi*, *Bhairavi*, *Kechari* o *Chinmudra*, *Jnana Mudra* y *Yoga Mudra*. Algunos se refieren a las tres categorías *-jnathru*, *jnana* y *jnehya*- como mudras *-triputika jnana*. Pero aquí no parece apropiado, ya que se hace referencia a los tres mudras en relación con el yoga.

(3) Sol, Luna y Fuego: derecho (nadi del sol); izquierdo (nadi de la luna) y central (nadi sushumna).

(4) Esto es, *tvam*, *tat*, *asi*.

4. RENUNCIACION

1614. Dios es alcanzado por medio de la renunciación

¡Más allá de nacimiento y muerte,
alcanzado por los Tapas de renunciación,
está Él, mi Señor de resplandeciente gloria!
¡Cantad Sus alabanzas! ¡Rezad incesantemente!
El Señor Celestial os mostrará la Tierra del Dharma.

1615. La renunciación conduce hacia la Luz

Una miríada de veces ellos han nacido y muerto;
en un millón de desatinos olvidan esto
y en la obscuridad del Mala están envueltos.
Cuando finalmente la escondida Gracia de Siva estalla
y ahuyenta la Noche,
es el momento de que el alma renuncie;
cuando lo hace, se transforma en radiante Luz.

1616. El Señor que ha renunciado rompe las ataduras del nacimiento

Él es Dharma, Él no tiene nacimiento, ni parientes;
en las regiones salvajes habita, de limosnas vive.
Sabed, Él ha renunciado a todo.
Y de todos aquellos que renuncian
Él rompe las ataduras del nacimiento
¡Vosotros, insensatos, sabed esto!

1617. El que renuncia caminará por el sendero correcto

Él trazó el camino y lo sembró de espinas;
cuando os desviéis del camino,
las espinas de la tentación os pincharán.
A aquellos que no se desvíen,
las espinas no les pincharán.

1618. Permaneced firmes en el Objetivo de Tapas

Resaltando mis fallos, demandándome tributo,
los cinco sentidos tendiéndome emboscadas me tenían;
eso realmente no es lo que yo busco;
firme en Tapas permanezco,
buscando los Santos Pies del Señor danzante,
el que cabalga el toro sagrado.

1619. Cuando la Gracia florece, el Tapas cesa

El labrador aró; los cielos enviaron lluvia
 y con el trabajo del labrador, florecieron en su tiempo.
 Entonces el labrador dejó a la labradora
 -ya que ante sus ojos las flores estaban-
 para vigilarlas, protegerlas y ofrendarlas.
 Así el labrador para siempre abandonó
 todos sus esfuerzos de arar más.

1620. La Liberación es sólo para quienes renuncian

El Señor renunció a todo;
 es la brillante Luz que está arriba;
 es el Amigo de todos,
 que ha superado los días de la Muerte;
 carece de deseos;
 es la luz guía de todos aquellos
 que han renunciado a la oscuridad.
 Sólo para quienes han abandonado este mundo,
 estarán Sus Pies dentro de alcance.

1621. Cuándo cesan las distracciones de los sentidos

Una la serpiente (Jiva), cinco sus capuchas (Sentidos).
 Los cuatro (Anthakaranas) llenan el espinoso hueco del disfrute.
 En su doble cuerpo, sutil y denso,
 levantó sus capuchas y se marchó danzando;
 entonces en una sola capucha se fundió (Kundalini)
 dentro del propio cuerpo.

1622. Nadie sabe cómo viene Él

El Señor Primordial es el primero de los que han renunciado.
 En ese pensamiento hay poco consuelo;
 no es fácil que Él venga.
 Muchas, muchas vidas pueden pasar
 antes de alcanzar los Pies de Siva.
 ¿Quién sabe cómo y cuándo
 el Amado vendrá?

1623. El Yogui divisó la Flor Mística en el cráneo

La Salida Mística se abrió
 y los nueve orificios fueron tapados con el blindaje
 de la Sakti de bucles trenzados con lirios.
 El Capitán que es el aliento vital
 trepó por el mástil de la Amarga Negación
 y miró encima desde el tejado del cráneo
 y ¡oh! contempló la vid llena de brotes florecer
 como en un templo elevado y sagrado.

5. TAPAS

1624. Bendiciones de la mente plácida

El corazón del santo no tiembla con temor;
 con todas las pasiones contenidas, disfruta de calma serena.
 No hay muerte,
 ni dolor, ni noche o día,
 ni frutos de Karma que experimentar.
 Ése verdaderamente es el estado del que ha renunciado a los deseos.

1625. Sólo los bendecidos conocen la grandeza del Tapas

El misterio de la vida, el origen de la tierra,
 el poder de las acciones puras del Tapas.
 ¿Quiénes conocen todo esto,
 a no ser aquellos que han recibido la Gracia del Señor?
 El resto no sabe nada del supremo Tapas.

1626. El Tapasvin termina con el nacimiento

Los muchos Tapasvins que viven de limosna
 no tienen vida más adelante;
 sobre ellos se derramarán
 todas las bendiciones de la riqueza espiritual.
 Los que realizan Tapas sin cesar
 obtienen el poder de terminar
 con todos los nacimientos por venir.

1627. Los Tapasvins permanecen impertérritos ante las tentaciones

Con mente traspasada y cuerpo torturado,
 firmes de corazón, ellos realizan el esplendoroso Tapas.
 Incluso aunque el Rey Celestial
 y otros, no obstante lo poderosos que sean, desciendan a ellos
 y les tienten,
 su resuelto pensamiento en Siva firme permanece.

1628. Sólo los Tapasvins pueden acercarse al Señor

Él se esconde aunque no se esconde;
 no se ve a simple vista
 el de hermosa cabellera enmarañada,
 el de color dorado.
 Nadie sino los que realizan Tapas pueden acercarse a Él.
 Apresuraos y adorad
 al Poderoso de la diadema de blanca luna.

1629. Cuando la mente llega al Señor, Él se revela

La vida de dicha futura
 Él me hizo alcanzar aquí y ahora.
 Él, el Primordial,
 cuando la mente traspasada llega a Dios,
 con seguridad Él por sí Mismo se revela.

1630. Sólo el Tapas es riqueza imperecedera

Entre el tumulto del furioso odio, ellos perecieron
 -los reyes, sus ministros y sus hordas elefantinas.
 Pero fijando sus miradas en el divino Jnana y en el amor universal,
 los Tapasvins se hicieron inmortales sin inmutarse.

1631. La mirada hacia el interior del Tapas acaba con el nacimiento

Apartaos de las inteligentes argumentaciones de la teología opuesta
 y durante un muy breve instante mirad hacia el interior;
 esa mirada remachará los clavos del ataúd del nacimiento,
 acabando para siempre con su ciclo recurrente.

1632. Cuándo es necesario el Tapas

Necesitáis Tapas si aspiráis al Jnana;
 no necesitáis Tapas cuando alcanzáis el Samadhi del Jnana;
 no necesitáis Tapas cuando estáis en el Sanmarga del Yoga.
 No buscan Tapas aquellos que transformar el Ser
 no saben.

6. ABUSO DE TAPAS**1633. Cuándo no necesitáis renunciar**

No necesitáis rezar si el Alma de Almas entra en vosotros;
 no necesitáis adorar si Siva habita verdaderamente en vosotros;
 no necesitáis morir si alcanzáis el Samadhi;
 no necesitáis renunciar si no seguís el camino de los sentidos.

1634. Alcanzar el estado de inactividad está sobre todo

No necesitáis gritar
 cuando con comprensión os retiráis;
 no necesitáis hablar
 cuando en Samadhi estáis sentados;
 no necesitáis ritos bautismales
 cuando no tenéis impurezas;
 no necesitáis meditación
 cuando habéis alcanzado el estado de inactividad.

1635. Frutos del Tapas

Aquellos que realizan Tapas verdadero,
 conocerán sus frutos;
 aquellos que dicen la verdad pura,
 conocerán sus frutos;
 aquellos que permanecen en el camino justo,
 disfrutarán de sus frutos;
 aquellos que son grandes en la tierra,
 cosecharán el fruto celestial.

1636. Tapas es el anhelo del corazón

Con unidad de mente yo hice Tapas
 y contemplé los triunfantes Pies del Señor;
 con ansia de búsqueda yo hice Tapas
 y contemplé el Estado de Siva.
 Sólo eso es el Tapas
 que realizáis con anhelante corazón.
 ¿De qué vale el Tapas de aquellos
 que así no lo hacen?

1637. Seguid a los Tapasvins y encontrad a Dios

Nadando a través de los siete mares de la mente,
 los verdaderos Tapasvins su cielo alcanzaron.
 Que los que están agobiados por el mar de los nacimientos
 no escuchen más que sus sagrados Mandatos y
 entonces con seguridad podrán ver a Nandi cara a cara.

1638. La Luz de Tapas es la Luz del Ser

Desenvainad vuestra espada del Jnana de la funda de la mente;
 esgrimidla sobre las ataduras del Pasa, cortándolas
 y contemplad a vuestro Ser, con los cinco temerosos sentidos huyendo espantados.
 Entonces la luz que nace del Tapas
 se convertirá en Luz del Ser.

1639. Tapas proporciona Bhakti y Mukti

Íntimamente Él está dentro de nosotros.
 Suplicad y Él os concederá Bhakti;
 postráos para que os conceda Mukti.
 Verdaderamente, es el Tapas lo que hace divinos a los Munis.

1640. El Tapas es el medio supremo

Yo reuní tiernas hojas y flores variadas;
 tejí una guirnalda
 para mi Padre.
 Aunque no vi las aguas que de la Gracia brotaban,
 escudriñé los elevados textos sagrados de las escrituras
 y mi corazón se derrumbó;
 pero permanecí en Tapas
 y toqué las alturas del cráneo
 y ¡he aquí que encontré a mi Señor!

1641. El Tapas es perseverancia

A los Tapasvins devotos que se sientan con cabellera despeinada,
 el Señor no permite que les suceda daño alguno
 y Su Gracia concede.
 Contemplad el Tapas
 de quienes han superado todas las pruebas.
 Sabed que es mediante su perseverancia mental en Tapas
 como ellos han bloqueado los nacimientos futuros.

1642. Aquellos que rehuyen el Tapas estarán hambrientos para siempre

Con temor huyeron del cocodrilo del río
 y en la orilla cayeron en el abrazo del oso.
 Así son los que ignoran las escrituras.
 Quienes del austero Tapas huyen,
 por comida y hambrientos vagarán para siempre.

1643. Tapas es control de los sentidos

Dentro del saco del cuerpo
 la diminuta cría de los sentidos salta
 para que el fruto madure y comerse el que está maduro.
 Aquellos que pueden atar con un ronzal a la codiciosa cría en el patio,
 ya no tendrán más impulsos interiores;
 sus pensamientos se centrarán en la unidad.

1644. Tapas es el pensamiento transformándose en Siva

Si todos vuestros pensamientos están en Siva,
 no necesitáis hacer más penitencia;
 si vuestros pensamientos encuentran un pariente
 entre aquellos que han probado la Dicha de Siva,
 entonces seréis uno con Siva;
 entonces es verdaderamente Siddhi y Mukti.
 Pero todos vuestros pensamientos estarán en Siva
 sólo por medio de un Tapas intenso.

7. EL JNANA FLUYE DESDE LA GRACIA DE DIOS

1645. Frutos de la Gracia del Señor

Si tenéis la Gracia del Señor, tenéis todas las riquezas;
si tenéis la Gracia del Señor, tenéis el verdadero Jnana;
si tenéis la Gracia del Señor, también tenéis grandeza;
si tenéis la Gracia del Señor, seréis el mismo gran Dios.

1646. El Jnana está más allá de los cinco Tattvas de Siva

Ellos van por el mundo
rezumando el Jnana que está más allá de los mandalas del Tamil (1);
los cinco mandalas del Tamil no son sino Tattvas de Siva.
Allí está la floreciente mente
y el logro del Jnana del Señor.

1647. Jnana es el conocimiento del bien y el mal

El bien y el mal, los dos están en este mundo;
buscando a Dios, algunos Jnanis los conocen.
Cuando vosotros los conozcáis y los desarraiguéis,
entonces percibiréis la Morada del Más Allá del Señor.

1648. Dios concede Su Gracia por sí mismo

A la hora fijada Él aparece
y os bendice con Su Gracia.
Como Fuerza Benevolente, Él permanece como el centro vital del mundo;
inmóvil a vuestro lado, acaba con vuestros futuros nacimientos.
¡Ay! Él permaneció ante mí y me concedió el Mukti.

1649. Cosas que provienen de la Gracia de Siva

Por la Gracia de Siva algunos se convierten en Devas;
por la Gracia de Siva algunos igualan a los Dioses;
por la Gracia de Siva los Karmas no se acercan.
Cuando tengáis la Gracia de Siva,
entraréis realmente en Su Reino.

1650. La Gracia decide vuestro nacimiento futuro

¡El Sagrado, el Inmaculado, mi Padre!
Yo busqué Sus Pies sin igual
y ¡he aquí! El Jnana brilló como un rayo de luz.
Permanecéis como ser terrenal
u os transformáis en Ser Celestial,
todo según dispone la Gracia de mi Señor.

(1) "Tamil" es usado aquí con el significado específico de "Siva".

1651. La Gracia une al alma con Dios

Ellos suben al Carro del Cuerpo
 y la Mente y el Carretero toma las riendas;
 es el Carro de la Ilusión
 que extrañas fantasías produce.
 Y ellos se dan cuenta
 y en su lugar montan en el Carro del Amor
 y reciben la Gracia del Puro;
 con seguridad serán llevados
 en el Carro triunfal de la Unidad
 y serán uno con Dios, destruyendo el “Yo y Él”.

1652. Los Tapasvins recibirán la Gracia incluso después

Si nacen en cuerpo en el Otro Mundo,
 los Tapasvins seguirán el Tapas allí
 y allí alcanzarán los Pies del Señor
 y con seguridad alcanzarán Su Gracia.

1653. Dios es Belleza

La Forma dentro de la Piedra del Sol es un ascua candente;
 la Forma dentro de la Piedra de la Luna es una perlada gota de agua;
 la Forma dentro de la Piedra de Fuego es crepitante fuego.
 La Forma del Señor que mantiene vivo el fuego
 es Belleza Extremada.

1654. Me mantendré muy cerca de Nandi

Con amor y anhelo, yo busco a mi Nandi;
 buscándole como a Siva el Supremo, Le encontraré
 y entonces alcanzaré Sus valiosos Pies
 y para siempre me asiré a ellos
 hasta que Él otorgue la liberación.

8. FALSAS VESTIDURAS**1655. Los hombres de falsas vestiduras no conocen a Siva**

¡Vosotros, insensatos! Con falsas vestiduras engañáis a la gente;
 vuestras pretensiones sólo os ayudan a hartaros rápidamente con comida.
 Podéis cantar y danzar y llorar y lamentaros;
 sin embargo, nunca jamás vislumbraréis Sus Pies.

1656. Los hombres de falsas vestiduras provocan hambruna

Cuando los que no han adquirido Jnana
se ponen las vestiduras sagradas
y van por la tierra mendigando
y siguiendo caminos malvados,
las lluvias cesan y la hambruna golpea a la tierra.
Mucho mejor será que estos malvados hombres sean desvestidos enseguida.

1657. Que el Gobierno lleve a la gente por el camino de la Virtud

La suerte y la desgracia de una tierra están en su gente.
De las acciones buenas y malas nacen
y por lo tanto,
si el gobernante lleva sin cesar a la multitud por el camino de la virtud,
esa tierra con prosperidad siempre crecerá.

1658. Por qué utilizan ellos las vestiduras sagradas

Los nacidos en la humildad se ponen las vestiduras
para poder llegar alto;
los de nacimiento elevado llevan las vestiduras
para poder convertirse en dioses;
los nacidos en la infamia son bribones con vestiduras
que deben ser desvestidos y expulsados.

1659. Tapas -verdadero y falso

Los que realizan falsos Tapas entran en el infierno,
no se volverán santos.
El Tapas falso es engaño y esfuerzo vano,
un ardid para el disfrute mundano.
Sólo por medio de la Verdad del Jnana puede el Tapas ser firme.

1660. Los ojos perspicaces ven a través de las falsas vestiduras

Ellos llevan falsas vestiduras para llenar sus barrigas;
ellos llevan las verdaderas vestiduras y reciben exaltadas oblacones arriba.
Incluso aunque las falsas vestiduras sean llevadas para simular las verdaderas,
los perspicaces ven a su través y se libran de ellas.

9. VESTIDURAS DE TAPAS**1661. La verdadera vestidura corresponde sólo a los Tapasvins verdaderos**

Los verdaderos Tapasvins son los verdaderamente vestidos;
los pecadores no son más que cazadores asesinos.
Estos no tienen derecho a las vestiduras sagradas;
nadie salvo los verdaderos Tapasvins merecen vestiduras verdaderas.

1662. Insignias de los Yoguis de Siva

Cubrirse de cenizas sagradas es el primer paso para Tapas;
 aros de cobre en las orejas y guirnalda de granos de rudraksha alrededor del cuello
 –estos son también otros emblemas para llegar a Siva.
 Así hacen los Yoguis puros de Siva para preparar el Tapas.

1663. Otras insignias de los Yoguis de Siva

Un cinturón para una camisa interior,
 una larga túnica para envolver el cuerpo,
 una cabellera enmarañada preparada al estilo de un pavo,
 cenizas cubriendo todo el cuerpo,
 un cuenco de pordiosero en forma de calavera humana,
 un cayado de fuerte caña
 –así va equipado el Yogui de Siva.

1664. Pertenenencias de los Yoguis de Siva

Kundala para adornar las orejas,
 Kamandala para llevar el agua,
 Kandikai para colgar al cuello,
 una concha para soplar, un cuenco para mendigar.
 Añadid un Kapparai para portar las cenizas,
 las sandalias adecuadas y el asiento yóguico,
 la banda del Yoga y el cayado yóguico.
 –Estas diez son las pertenencias del Yogui de Siva.

10. CENIZAS SAGRADAS**1665. Cantad “Aum” y uníos en Param**

Los insensatos no saben qué son el cordón y el mechón;
 el cordón no es sino el Vedanta y el mechón es Jnana.
 Los verdaderos Brahmines que viven en armonía así,
 verán a Jiva unirse a Siva:
 cantan el mantra sagrado “Aum”
 y he aquí que los dos se funden para siempre en Uno.

1666. El poder de las cenizas sagradas

Las cenizas sagradas de Siva,
 que lleva huesos por guirnalda,
 son una armadura realmente penetrable.
 Para aquellos que con alegría se cubren con ellas,
 los Karmas emprenden el vuelo
 y el estado de Siva llega buscándoles
 y ellos alcanzan Sus bellos Pies.

1667. Las cenizas sagradas elevan hasta el estatus de Brahma

La ceniza sagrada hará de vosotros reyes
y tendréis todos los atributos;
los que están en su fuego purificados
en verdad se transformarán en divinos;
llegando a los Pies del Eterno, del Inmaculado,
alcanzarán la Forma de Brahma
y estarán para siempre en el Orden Divino.

11. VESTIDURAS DEL JNANA**1668. El Jnana lo es todo; no las vestiduras**

Sin Jnana, las vestiduras sólo conducen al infierno;
incluso sin vestiduras, el Jnana lleva al Mukti.
Cuando ellos buscan el Jnana,
buscarán al Señor y orarán
con sus corazones vestidos de Jnana.

1669. Los Jnanis perfectos no hablan

Los de Jnana humilde, en vano asumen vestiduras;
llenos de Gracia, los de verdadero Jnana no las codician.
Los fanáticos de la fe son de malvado Jnana.
Los perfectos en Jnana no hablan.

1670. Ellos no necesitan caminos

Ni para los Jnanis de Siva, ni para los Yoguis de Siva
es necesario ir a buscar caminos superfluos.
En realidad, verdaderamente innecesarios son los cuatro Sadhanas (1) para ellos
cuando pueden contemplar al Sin Par
dentro de ellos en plenitud.

1671. Los Jnanis de Siva son quiescentes

Ellos aúllan como perros al pie del cadalso;
como buitres, picotean la carroña;
brincan como alegres monos
–los del falso Jnana.
Pero los verdaderos Jnanis de Siva son quiescentes,
muertos para el mundo aunque vivos en cuerpo y sentidos.

(1) Chariya, Kriya, Yoga y Jnana.

1672. Sólo los Jnanis de Siva pertenecen al Orden Sagrado

Verdaderamente pertenecen al Orden Sagrado
 aquellos que han alcanzado Sivajnana.
 En verdad pertenecen al Orden Sagrado;
 el resto no,
 ni sus vestiduras son sagradas.
 No lo serán nunca jamás se mire como se mire.

1673. Todo se transforma en el Jnani

Incluso el más alegre atavío se transforma en el Jnani,
 aunque su propia vestidura sea de Yogui de Siva;
 sea cual fuere la vestidura que lleve, le conducirá al Jnana.
 Nada se transforma en él, ni deja de transformarse.

1674. El Jnani es una clase aparte

El Jnani de Siva que busca la liberación por medio del Jnana,
 es un lugar sagrado en sí mismo de estatus único.
 Él observa el Mauna y por lo tanto es un Mukta y un Siddha.
 ¿Cómo pueden otros Tapasvins ser semejantes a él?

1675. Etapas del proceso de liberación

La aniquilación del Ser,
 el Ser convirtiéndose en Él,
 la identificación con Siva,
 el Mudra estableciendo el estado extremo.
 Todo esto y el resto tenían
 aquellos que alcanzaron la liberación a los Pies de Nandi.

12. VESTIDURA DE SIVA**1676. Vestidura feudal de Siva**

Por la Gracia de Hara ellos se convirtieron en Sus vasallos;
 dentro de la mansión del cuerpo, buscan Su trono dorado.
 Disipada la obscuridad, no saben de ninguna acción -buena o mala.
 Así permanecen firmes en la vestidura feudal de Siva.

1677. La vestidura no es para el alma

Las vestiduras son para el cuerpo, no para el alma;
 cuando el cuerpo cae, el vestido cae con él.
 Los que no saben que el alma es real dentro del cuerpo,
 son sacudidos como un tronco atrapado en un agitado mar.

1678. Los que llevan la vestidura de Siva son inactivos

Sin ilusiones, sin ignorancia, sin inteligencia,
sin los abrazos de doncellas de grandes ojos y sus ataduras,
ellos mismos como ellos mismos, en soledad permanecen como uno con Siva y Sakti.
Así son ellos, los santos que llevan la vestidura de Siva.

1679. ¿Por qué las vestiduras? Buscad el camino del Yoga de Nandi

¿De qué os valen, hombres vanos, estas vestiduras sagradas?
Sujetad firmemente las riendas de la yegua desbocada de la doble respiración
y buscad a Nandi, nuestro Bienamado Señor.
Con seguridad alcanzaréis la Dicha que anheláis.

13. LOS INADECUADOS**1680. El ciego conduciendo al ciego**

Ellos no buscan al Gurú que cura la ceguera;
buscan al Gurú que ninguna ceguera cura.
El ciego con el ciego en una danza ciega se mezclaron
y el ciego con el ciego en un profundo hoyo cayeron.

1681. Ellos buscan los placeres mundanos

De la mente surge el espejo de la ilusión.
Piensan en él, pero ni siquiera sus sombras ven
y nada hacen para que caigan los frutos del Karma;
van tras las tentaciones del sumidero del patio interior.

1682. Ellos no conocen el misterio del cuerpo

Les llamáis, pero ellos no escuchan;
son la multitud ignorante.
La leche de la madre fluye dulce en la boca,
pero ni siquiera los amados y cercanos saben
cómo el pecho de la madre lo hace.
Verdaderamente es el Ser sin Forma quien da forma a este cuerpo.

1683. Realizad al Señor con pureza de pensamiento, palabra y obra

Los labios dicen una cosa,
la mente piensa otra
y la obra hace una tercera.
No os comportéis así.
¡Gracioso Señor! ¡Roca de las Eras!
Yo Te conozco como Señor de color Fuego;
y sabiendo esto,
nadie osará calificarme de criatura insensata.

1684. Desterrad a los falsos discípulos

Estos réprobos de los cinco pecados mortales (1)
merecen totalmente el severo castigo del piadoso gobernante;
cuando éste no lo hace y no los destierra,
la tierra cae presa de la hambruna.

1685. El Tapas consume el Karma

Los que permanecen en Tapas
consumen todo el Karma,
en Siva están.
Ni siquiera los Celestiales saben esto;
los que no conocieron a Siva estando en Tapas,
permanecieron en el enredo de los nacimientos, condenados a interminables aflicciones.

1686. Cualidades impropias de los Tapasvins

Sentir, pensar, hacer,
comer, saborear, dañar,
caer, levantarse, vanagloriarse.
Estas cosas no son
para aquellos que caminan en Dios.

1687. La visión interior pone fin a los nacimientos

Ellos no ven el Amanecer,
ni los Vastos Espacios,
ni la Visión de los Espacios.
Cerrad fuertemente vuestros ojos interiores
y entonces veréis.
¡Mirad, allí está la Luz
que no trae otro día!

1688. No hay Gracia para el falso discípulo

Él no piensa en cortar las ataduras del alma,
ni en aniquilar los deseos del mundo;
no se esfuerza por alcanzar el Mukti,
ni por los Tattvas, ni por el camino que tiene delante,
sino que toma un curso caprichoso.
Extraordinaria es la locura de este discípulo,
al que no se concede el don de la Gracia.

(1) Ver Mantra 200 anterior.

1689. Otras impurezas del falso discípulo

Él no piensa en acabar con las cinco ataduras,
ni en la liberación de la incesante codicia en la que está inmerso;
despreciable mentiroso, no teme al nacimiento ni a la muerte.
En verdad, un extraño será para la Gracia.
Él, el falso discípulo.

14. EL DISCÍPULO ADECUADO**1690. Los que encuentran el Camino**

Las Escrituras les guían.
Los discípulos adecuados
encuentran al Gurú puro;
conocen su trabajo y por lo tanto encuentran el Camino.
Los demás están destinados a la destrucción.

1691. ¡Señor, concédeme Tu Gracia!

¡Tú, Señor Supremo!
Buscándote perdí toda sensación de temor;
ahora no deambulo
buscando la compañía de otros.
Haz pedazos, Señor, mis Karmas;
arráncalos de mis propios pensamientos
y expúlsalos.
Concédeme Tu Gracia,
poséeme
y hazme Tu esclavo para siempre.

1692. La Gracia llega para aquellos que mantienen a Dios en sus pensamientos

Mientras vuestra estructura aún palpita con vida,
ved en lo alto
el Para, la Semilla de semillas,
y dirigid vuestros pensamientos hacia la unidad;
permaneced así en amor y armonía.
A aquellos que eso hacen, Él Su Gracia concede.

1693. Buscad un Gurú apropiado

Cuando busquéis un Gurú,
buscad uno santo y puro.
Entonces, entregaos por completo a él
–vuestro cuerpo, vida y riqueza–
y con constancia aprended bien
sin distraeros un momento.
Con seguridad alcanzaréis el Estado de Siva.

1694. Días propicios para recibir instrucción

En los asterismos de Swati y Visakha,
 en la conjunción de Lagnas, Vrischika y Kataka (1),
 del Gurú los sagrados preceptos recibid.
 Excepto a aquellos que permanecen en el camino de la virtud,
 el Primigenio a nadie conoce.

1695. Los pensamientos puros conducen a la Gracia

Cuando vuestra disciplina sea perfecta,
 vuestros pensamientos sean puro cristal
 y allí el Hermoso Señor habite,
 entonces todos los Karmas
 arraigados profundamente en las eternas malas hierbas,
 desaparecerán
 y veréis la Gracia
 de los valiosos Pies del Sagrado Señor.

1696. Atributos del buen discípulo

Un sattvico él es;
 sus pensamientos centrados en la Verdad Final;
 su visión clara a través de los conflictivos tipos de fe;
 aborreciendo los ciclos recurrentes de nacimientos,
 con firmeza por el sendero del Dharma camina con tranquilidad.
 Él, con seguridad, es un discípulo bueno y verdadero.

1697. Otras cualidades del buen discípulo

Distingue la división entre lo Real y lo Irreal;
 se funde con el alma de su ser
 y con la guía de la Gracia de Dios
 recibe el Jnana con auténtica devoción.
 Se humilla ante el Señor
 y busca la dicha de Su Sakti.
 Él es el adecuado, el discípulo bueno y verdadero.

(1) Referirse a la nota del Mantra 1269.

1698. Poder de los Pies del Gurú

“¡Oh, mi sagrado Maestro!
 ¡Favoréceme con la Gracia de Tus Pies sobre mi cabeza!”.
 Así yo imploré un día
 y cuando Él puso Sus Pies
 para eliminar todos los nacimientos,
 este cuerpo que así fue bendecido
 recibió la Gracia de Arul Sakti
 y me convertí en un Jnani maduro,
 eliminadas para siempre las impurezas.

1699. Qué proviene del contacto de los Pies del Gurú

Él es el maestro de los cuatro difíciles caminos (1);
 es el buscador incansable del Jnana divino
 y cuando puso sus pies sobre mi cabeza,
 cada vez más alto mi ardor por el Jnana se elevó;
 cada vez más alto mi amor por Gurupara ascendió.

1700. Normas de instrucción

Impartid el conocimiento divino sólo a aquellos plenamente maduros para recibirlo;
 llevad al discípulo suavemente hasta los límites del vasto Infinito,
 vosotros mirando al Este o al Sur y vuestro discípulo frente al Oeste o el Norte.
 Así instruid, con la Sakti del Señor centrada en la mente.

1701. Cómo instruye el Jnana Gurú

Él se humilla ante el Gurú Divino
 en las cinco posturas ordenadas;
 se lamenta de sus faltas
 y ensalza las virtudes del Maestro.
 Entonces el Gurú muestra el camino de la liberación de la mortal prisión
 e imparte el Jnana de Siva.
 Él es verdaderamente el Gurú del Sanmarga (Jnana Gurú).

1702. El verdadero discípulo se humilla ante el Vedantin que ha renunciado

El Vedanta es el camino de renunciación de los deseos.
 Por lo tanto, desviad el curso de vuestra vida
 y tomad el camino del Siddhanta-Vedanta
 y humillad vuestra cabeza ante los pies del Gurú
 que ha renunciado a todo en el camino del Vedanta.
 Entonces seréis realmente discípulos verdaderos.

(1) Es decir, *mantra, yantra, yoga, jnana*.

1703. El buen discípulo sigue al Gurú como una sombra

¡Oh, discípulo verdadero!

Con virtud, verdad, compasión, discernimiento y amor,
sigue los Pies Sagrados del verdadero Gurú

constante como una sombra.

Entonces ganarás el néctar del Jnana Final con su cristalina claridad
y serás testigo de los muchos milagros que obra.

TANTRA SEIS CONCLUIDO

TANTRA SIETE

1. LOS SEIS ADHARAS

1704. Los seis Adharas y sus pétalos

Atravesando los Chakras (1) dotados de cuatro, seis, diez y doce pétalos y el de seis y diez aún más arriba, ¡he aquí! se observa el Centro final de doble pétalo. Así en verdad habréis contemplado los Sagrados Pies del Intemporal.

1705. Las esferas de los Adharas superiores

En la esfera de Nada está el Centro de doce pétalos; en la esfera de Nadanta está el Centro de diez y seis pétalos. Más allá de Nadanta está el Centro Medha de dos pétalos, donde Parasakti está encerrada. Entrar en la Consciencia no diferenciada allí, por encima del Centro Medha (2) es la Verdad Final.

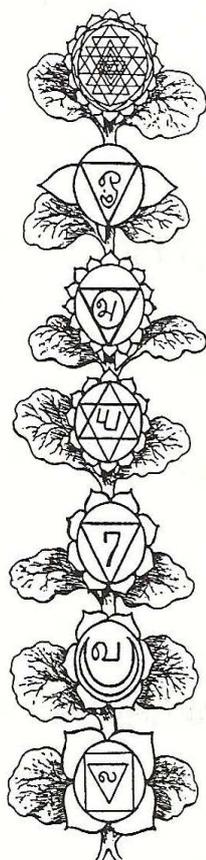
1706. Parapara impregna los seis Adharas

Cuando así a través de los Adharas lleváis la respiración del Prana, no conocéis 'Arriba' ni 'Abajo'; no distinguís 'Él' de 'Yo'. El poderoso Parapara que todo lo impregna os envuelve, generoso como el árbol celestial Kalpaka (3).

(1) Hay seis *adharas* o *chakras* (ruedas) situados en puntos diferentes a lo largo de la columna vertebral del cuerpo humano. Son conocidos como: 1) *Muladhara* -de cuatro pétalos (de loto), 2) *Svadhistana* -de seis pétalos, 3) *Manipuraka* -de diez pétalos, 4) *Anahatha* -de doce pétalos, 5) *Visuddhi* -de dieciséis pétalos y 6) *Ajna* -de dos pétalos. Dirigiendo la respiración del prana a través de estos chakras en orden ascendente, el yogui contempla los dos Pies del Eterno en el chakra de dos pétalos (*Ajna*). Para una descripción más amplia de los seis adharas, ver “Sat-chakra” -incluido en *El Poder de la Serpiente -Nirupana*, de Sir John Woodroffe.

(2) El “Centro Medha” es el chakra *Ajna*. “Por encima” está el chakra *Sahasrara*.

(3) El Árbol de los Deseos del cielo, cargado de frutos.



Los Adharas (Chakras)

1707. La experiencia es Adhara Yoga (1)

Ascended por los Adharas paso a paso.
 Con vuestros Nadis así purificados,
 habréis ascendido
 hasta el fulgor celestial de Medha,
 cuyos dos pétalos surgen en la esfera de Kalanta
 y entonces alcanzaréis el estado de Bhoda,
 de Consciencia Unitiva, con los sentidos petrificados.
 Eso es en verdad Yoga -el Saha Marga.

(1) Las esferas de la experiencia en yoga son: (i) *Nada*, (ii) *Nadanta* (esfera del sonido), (iii) *Bhodanta* (esfera de la consciencia) y (iv) *Kalanta* (esfera de la luz).

1708. Ascendiendo por encima de los seis Adharas

No os detengáis allí -en el Centro Medha-
sino invocad Aum
y continuad ahora más allá de los Adharas
y ascended a los Adhvas (1) con el Prana como soporte.
Cuando así practiquéis hasta el extremo de la perfección,
vuestro cuerpo se convertirá en un valiente receptáculo
de Alegría Eterna.

1709. La única letra “Aum” está más allá de las cincuenta Letras distribuidas sobre los Adharas

En el cuerpo donde los seis Centros están,
buscad los Adharas y más arriba
-sobre las cinco veces diez letras
se eleva la única Letra (Aum) que es básica para todas.

1710. Las cincuenta letras sutiles en los Adharas y los Adharas sutiles están en el cuerpo

Lo mismo que el cuerpo denso que decae
y el cuerpo sutil que escapa
están en invisible unión,
así son las cincuenta letras sutiles para los tattvas que son densos;
así son los seis Centros
para el cuerpo carnal.

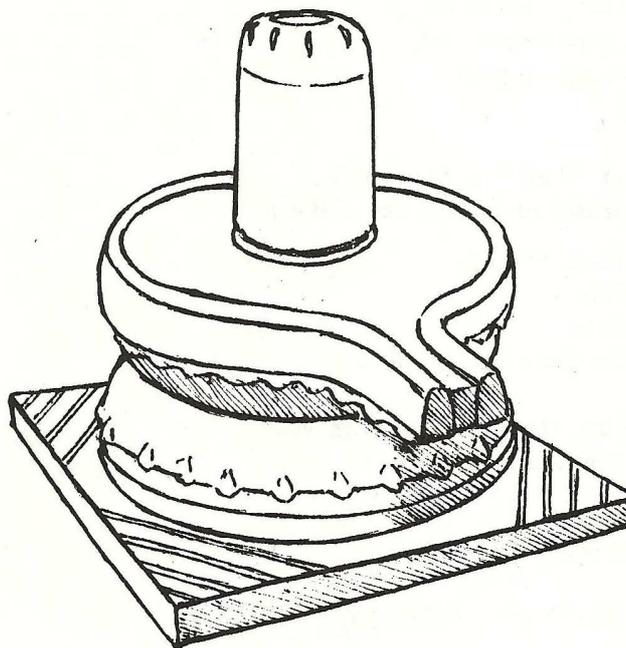
1711. El loto de dieciséis pétalos del Adhara Visuddhi lleva a la Dicha del Conocimiento

Por encima del loto discerniente del corazón
está la flor enjoyada
de diez y seis pétalos.
Entonces la Consciencia Pura se convierte en Dicha de Siva
y en Jnana (Luz del Conocimiento) que es Realidad Suprema.

2. LINGAM CÓSMICO**1712. Linga o Sadasiva es mundo manifestado**

Ellos no saben qué es el Linga.
El Linga es las ocho direcciones,
es Kalas -ocho veces ocho.
Como Linga el mundo emergió.

(1) Los *Adhvas* son caminos o pasos y son seis: *kala*, *bhavana*, *varna*, *mantra*, *pada* y *tattva*.



Lingam C3smico

1713. Sakti es Sadasiva manifestado como Mundo

En el Mundo, Su Sakti El manifest3 el primero;
 en el Mundo, como la Forma de Su Sakti El se difundió;
 en el Mundo, los Poderes de Su Sakti El puso.
 Pero el que concibi3 la creaci3n de este Mundo
 fue Sadasiva (el Linga).

1714. Sadasiva es tambi3n los Adhvas

Las alegrías mundanas y los placeres celestiales,
 la sabiduría y los poderes milagrosos,
 el cuerpo y el estado posterior,
 los seis y treinta Tattvas:
 todo esto concedió Sadasiva
 y los seis Adhvas, tambi3n, de los sagrados Agamas
 no son sino El -Sadasiva.

1715. El Señor (Sadasiva) protege a los celestiales desde lejos

Los incontables Devas glorificaban a mi Señor:
 “Oh, Brisa del Sur, fragante frescor!”, alababan;
 “Oh, Generoso!”, adoraban.
 Pero no sabían esto:
 desde m3s all3 de los Vastos Espacios
 El Su protecci3n concedía.

1716. El Señor (Sadasiva) es la Luz Vital de los Dioses

Los resplandecientes Brahma, Vishnu, Prajapati;
 los luminosos Sol e Indra,
 los Devas de brillantes ojos que inundan las esferas celestiales:
 En verdad Su Luz Vital es Él
 –el Ser no Creado.

1717. El Señor es el Soporte Dorado del corazón

Impregnando toda la Naturaleza, Siva lo bendice todo;
 pero ellos no conocen la Verdad y no Le adoran.
 Para los que adoran al que es inmanente,
 Él es el tallo dorado del loto interior del corazón.

1718. Forma de Sadasiva (Linga) manifiesta y sutil

El Vimana puro es el Sthula Linga;
 el Sadasiva encerrado es Sukshma Linga;
 el Bali-peeta es Bhadra Linga.
 Así es para los que buscan la Forma de Siva (1).

1719. Cómo fijar el Linga

Perlas, gemas, corales y esmeraldas;
 madera de sándalo, duro granito y cenizas sagradas;
 Agama de Siva y arroz en grano cocinado.
 Cuando vertéis esto y fijáis el Linga,
 asombrosa es realmente Su olorosa fragancia.

1720. Cómo se da forma al Linga

Cuajada, mantequilla clarificada, leche y cera pura;
 cobre, mercurio, fuego y concha;
 duros ladrillos, Bilva bien proporcionado
 y flor de Konrai (2) de color dorado.
 Con esto dad forma
 a la Forma Divina del Linga.

(1) *Vimana* -parte superior del lugar sagrado, que forma un arco o semicírculo; *Sthula* -manifiesto (literalmente, denso); *Sukshma* -sutil; *Bali-peeta* -altar; *Bhadra* -Siva (también *Virabhadra*, un aspecto de Siva). Así, aquellos que buscan la Forma Divina de Siva verán que la parte superior del lugar sagrado que forma un arco, es el Linga manifestado; el Sadasiva encerrado es el Linga sutil y el altar es el trono de Siva. Se describen tres formas de Linga: Sthula, Sukshma y Bhadra.

(2) *Bilva* -tamil, *vilva*: árbol sagrado, *Cratoeva religiosa*. Sus hojas son tan sagradas para los Saivas como el “tulasi” para los Vaisnavas. *Konrai*, género de árboles con flores -*Cassia*.

1721. Lingas para los cuatro Varnas

Hecho de cristal es el Linga para la adoración de los Brahmines;
de oro para la de los Reyes;
de esmeralda para la de los Vaisyas;
de piedra es el Linga para la adoración de los Sudras.

1722. Ningún modo para adorar

Aquellos que Le buscaron de un modo especial
no Le conocieron de forma alguna;
y así es el Señor
que los ocho universos impregna.
También de mi corazón un templo hizo.

1723. Dios es Penetrante

En los Vastos Espacios, desconocido Él penetra.
En el cuerpo carnal, desbordante habita,
elimina el pecado y difunde la Luz Solar de la Sabiduría;
Él, el Sagrado que nuestro Refugio es.

1724. Forma Penetrante de Siva

Sus Pies engalanados con flores son la Tierra;
los Cielos, la corona de Su joven Ganges;
Su Cuerpo llena los Vastos Espacios
en continuidad ininterrumpida.
Así asumió Su Forma el Señor
desde la Eternidad de los Tiempos, Primero sin Principio.

1725. Forma cósmica de Siva

La Tierra es Su Sakti Peeta
los Cielos el Linga Puro;
los ondulantes mares Su lugar de baño;
las frías aguas de las cascadas que caen desde las cimas de las montañas
lavan Su celestial Corona;
las incontables estrellas son Su guirnalda;
las ocho direcciones, Su ilimitada vestimenta.

3. LINGA MICROSCÓPICO (PINDA)**1726. La forma humana es el Linga de Siva**

La Forma Humana es como el Lingam de Siva;
la Forma Humana es como Chidambaram;
la Forma Humana es como Sadasivam;
la Forma Humana es, en verdad, como la Danza Sagrada.

1727. El deseo de nacer persiste

Ellos no están cansados,
 aún quieren vivir
 en este cuerpo carnal
 de tierra, agua y otras materias hecho;
 no buscan adorar al Señor
 a quien los Cinco Elementos
 juntos en plegaria imploran.

1728. El Señor es el Maestro de las puertas de los sentidos del cuerpo

El día en que el Señor entró en el tabernáculo de este cuerpo,
 los Cinco Sentidos que sus lugares habían ocupado
 abrieron las puertas
 y os mostró el camino de la redención.
 Como en la casa de la madre
 Él entró en mí
 y haciéndose cargo de las puertas, se convirtió en Maestro.

1729. El Señor abre las puertas de los sentidos

A los Pies del Señor
 que este cuerpo como Su templo escogió,
 está el bosque de los Vedas.
 A los Pies del Señor
 que estas puertas hizo propias,
 están los diez Nadis.
 El que nuestra adoración recibió
 sometiendo nuestros cinco sentidos,
 en mí entró abriendo las puertas de par en par.
 Él, mi Señor, el gran Nandi.

4. LINGAM DE SADASIVA**1730. Forma de Sadasiva con cinco Rostros**

Sus dos Pies están puestos en la tierra aquí abajo;
 las diez manos, cuyas alabanzas cantan los santos,
 extendidas en todas las direcciones;
 cinco Sus Rostros buscados;
 cinco veces tres Sus llameantes Ojos.
 Así es el Sadasiva que buscáis,
 la brillante Perla que está muy, muy lejos de toda comparación.

1731. Sadasiva comprende las nueve Formas de Dios

Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa
y el Señor de cinco Rostros antes citado;
Bindu, Nada, la Sakti Primordial y Siva
–todos estos no son sino Sadasiva en general.

1732. Cuando Sakti evoluciona

Dentro de la atractiva Sakti reposan los Kalas;
dentro de la atractiva Sakti sus rayos emanan;
dentro de la atractiva Sakti el Señor Su asiento toma;
dentro de la atractiva Sakti las diez direcciones como Espacio aparecen.

1733. Cuando Sakti evoluciona más

En ese Espacio así abierto,
los seis Vedangas ocuparon su lugar;
en ese Espacio así abierto,
los cuatro Vedas ocuparon su lugar;
en ese Espacio así abierto
los cuatro Caminos que empiezan por Chariya
ocuparon su lugar;
la Verdad Salva, comprendiendo los cuatro Caminos,
ocupó su lugar.

1734. Sakti evoluciona aún más

En esa Verdad surgieron los dos veces cinco Avastas (Estados de Consciencia);
en esa Verdad surgieron los dos veces seis Rasis (Casas Zodiacales);
en esa Verdad surgieron los dos veces cuarenta y ocho Tattvas (componentes del cuerpo);
en esa Verdad surgió el Sadasiva Supremo.

1735. Los cinco Rostros de Sadasiva y sus colores

Centro, Este, Sur, Norte y Oeste.
Estos son los cinco Rostros de Sadasiva.
El Rostro central tiene el color del cristal;
el que mira al Este es carmesí como el Kum-Kum (1);
el que mira al Sur es oscuro como la espesa brea;
el que mira al Norte es rojo como la flor Aratham;
el que mira al Oeste es blanco como la leche.
Así Él se reveló ante mí,
Su humilde vasallo.

(1) *Kum-kum* -pintura carmesí hecha con cúrcuma, alumbre, zumo de lima y también azafrán o colorante amarillo. *Aratham* -lirio de agua rojo, también coral rojo.

1736. Forma de Sadasiva

Cinco Sus Rostros, tres veces cinco Sus Ojos;
 dos veces cinco Su número de bandas;
 cinco y cinco Armas porta.
 Así mi amado Señor en mi corazón entró
 y plenamente impregnó.

1737. Sakti es la Cinética y Siva el Potencial

Aspectos de la Divinidad:
 Sakti es este ancho mundo;
 Sakti es este vasto universo;
 Sakti-Siva unidos son la Cinética y el Potencial;
 Sakti es la que tiene forma,
 Siva el que no tiene forma.
 Los verdaderos tattvas de Siva-Sakti son seis y treinta.

1738. Sadasiva es Tattva Real (la Verdad)

El que no tiene forma es el Tattva primordial (1);
 el que tiene forma es el mundo -animado e inanimado.
 Una fuente de placer es realmente;
 el Tattva lo es todo y es penetrante.
 Sadasiva es Tattva Real (la Verdad).

1739. Sadasiva es nuestro Señor

“Sadasiva es nuestro Señor”
 –decid esto cien veces.
 Con cualquier otra cosa que tratéis de decir,
 Él estará aún más lejos.
 Él no soporta a esos dioses
 que se exaltan a sí mismos.
 Él, que en mi corazón entró.

1740. Meditad en la Forma de Sadasiva

La garganta oscura, el hacha levantado,
 la cabellera roja enmarañada, la radiante luna creciente.
 El Señor Primigenio que es Gracia abundante,
 en Él yo medité y todas las sombrías dudas eliminé.

(1) *Tattva* significa dos cosas: i) verdad básica; ii) los treinta y seis principios fundamentales de la existencia evolucionada a partir del Maya.

1741. Nombres de los cinco Rostros de Sadasiva

Veamos los cinco Rostros donde Su Gracia abunda.

He aquí:

el Rostro que mira hacia el Norte es Vama;

el Rostro que mira hacia el Oeste es Satyojata;

el Rostro que mira hacia el Este es Tatpurusha;

el Rostro que mira hacia el Sur es Aghora;

el Rostro que mira hacia arriba es Isana.

1742. Cómo habita Sakti en los cinco Rostros de Sadasiva

En el brillante rostro de Isan está la Corona de Sakti;

en el Rostro Tatpurusha está Su Cara;

en Aghora están Su Corazón y Su Cintura;

en el Rostro Vama están Sus benditos Pies.

1743. Forma de Sakti en Sadasiva

El pecho, la cabeza, los largos bucles,
los ojos, la marca de la frente, el escudo:

todo esto,

de brillante color verde,

es de Sakti.

Como un relámpago es Ella, la deslumbrante y suprema Sakti;

brillantes como el fuego son Sus diez Armas.

1744. Las cinco Saktis están sentadas en Sadasiva

El corazón es la divina Jnana Sakti;

la cabeza es la celestial Para Sakti;

los bucles son Adi Sakti;

el colorido escudo es Ichcha Sakti;

en los ojos está la activa Kriya Sakti.

1745. Sakti en los tres primeros Adharas

En el Adhara cuadrado (Muladhara)

Sakti está con firmeza;

en el Adhara hexagonal (Svaddishana)

Sakti duerme;

en el Adhara circular (Manipuraka)

Sakti está agitada.

Sadasiva tiene la Forma de Sakti.

1746. Sadasiva está sentado en Sahasrara

Cualquiera que sea el momento en que busquéis al gran Nandi,
 Él es único
 con Sus cinco Rostros brillando al sol del atardecer.
 Elevando a Kundalini por medio de la respiración yóguica,
 cuando ascendéis a través de los nueve centros
 hasta el loto superior, Él arriba está.

1747. Sadasiva habita dentro del cuerpo

En unión inseparable
 Él siempre habita en este cuerpo carnal
 que es Su naturaleza divina;
 Sus Pies de Perfección sobre mi cabeza llevé
 y en lo profundo de mi corazón oré.

1748. Sadasiva es realizado en el cuerpo

La brillante Verdad es Él;
 a Él conocí en este mundo de aquí abajo.
 Al templo de mi corazón aquí en la tierra
 yo Le traje y he aquí
 que uniéndome a Él Le abracé e imploré.
 Verdad pura y simple esto es.
 A Él, Sol resplandeciente, yo canté
 con la música y la medida apropiadas.

1749. El Señor es Fuente de Luz y Energía para el Sol, la Luna y el Fuego

Al Sol, la Luna y el Fuego
 Él concede Sus ardientes rayos;
 a los dos veces siete mundos da soporte
 y en el centro de los Vastos Espacios
 está.
 Él es el Principio, Él es el final;
 Su propia Forma, fría como la Luna es.

1750. El Señor es no creado

Él permanece con
 Su Forma como Siva Linga no creado;
 Su Forma como Sadasiva divino;
 Su Forma como Sivananda, dicha sin par;
 Su Forma como Tat-Para eterno y supremo.

1751. El Señor es el sonido cósmico “Aum”

Nadie sabe que Él es Ahara, la letra “A”
y la penetrante Sakti es Uhara, la letra “U”.
Aumentando alternativamente, los dos sonidos
llenan el mundo como Aum en totalidad constante.

1752. El Linga es Aum

El Pedestal Sagrado del Linga es el murmurador Omkara (Aum);
la parte central del Linga está completa con Ahara (A);
el redondel interior del Linga está repleto de Uhara (U);
el Linga es Bindu-Nada, impregnado de Makaram (M).

5. ATMA LINGAM**1753. En el Principio fue Aum**

Akaram (A) como principio, todo existe;
Ukaram (U) como principio, toda vida existe.
Si Akaram Ukaram son juntos conocidos,
Akaram Ukaram no es sino el Linga divino.

1754. Bindu es el soporte y Nada lo soportado

Bindu es el Soporte Infinito;
Nada es Medha como soporte expandido.
El Bindu soportado es el Pedestal
y Nada está en unión con él.
Ésa verdaderamente es la unión del Linga.

1755. Siva-Sakti (Linga) es estático, cinético, Sadasiva y Ser no nacido

El Linga que es Sakti-Siva es todo estático;
el Linga que es Sakti-Siva es todo cinético;
el Linga que es Sakti-Siva es Sadasiva;
Sakti-Siva es
Tatpara, el Ser no Nacido.

1756. El Señor es Luz y Soporte

En las cinco veces diez letras celestiales,
podéis ver la Luz auto-iluminada (Aum).
Ése que así surge con Su Sakti (U)
como una vid dorada que preciosa florece,
no es sino el que es Ahara (A) –el Soporte Infinito.

1757. El Linga comprende tanto a Bindu como a Nada

Bindu y Nada juntos forman el Linga:
 Bindu es el Pedestal, Nada es el Linga.
 Con ambos como soporte divino,
 los cinco Dioses surgieron para llevar a cabo sus cinco funciones.

1758. Todos los Tattvas están en el Linga

El bondadoso pedestal de Sakti contiene los Atma Tattvas;
 la parte central de Sakti contiene los Vidya Tattvas;
 el Linga de Sakti, los Tattvas de Siva.
 Sadasiva es el Alma Divina de Sakti.

1759. Buscad al Señor en el interior y sed bendecidos

En mi corazón Él entró;
 en el ser de mi vida Él entró
 y derramó Sus bendiciones para llenar mi corazón.
 Buscad conmigo al Señor;
 Él entrará en vuestro hogar y os bendecirá.

1760. El Señor es el Soberano Supremo

El Parapara Supremo es Él,
 mi Padre Divino.
 Él luce la luna creciente
 y gobierna el universo.
 En el templo del corazón de Sus devotos reina también;
 Él, el Hara ante quien los inmortales en adoración se inclinan,
 en mi corazón habita con firmeza.

1761. El Señor es tierno como la vaca madre

“Él no es el Señor, soy yo”.
 Si tenéis este concepto,
 el mundo os llamará insensatos.
 Tierno como la anhelante vaca madre,
 Él en mí está encerrado;
 con serpiente, fuego y agua en Su cabellera enmarañada,
 en amistad permanece
 Él, el Sagrado.

1762. Mantened al Señor en el corazón del corazón

“Allí permaneció”, “Allí está”
 –así los inmortales en las ocho direcciones Le adoran.
 Pero cómo alabaré a mi Señor,
 que en el corazón de mi corazón siempre habita.

6. JNANA LINGAM

1763. El Señor es generoso

Como Forma, sin Forma y Forma-sin Forma,
así es inmanente Parasiva en toda vida;
como Gurú también permanece
y como el árbol Kalpaka Su abundancia derrama
–Él, el Sadasiva.

1764. Sadasiva es Forma-sin Forma

En el Centro está Él, Sadasiva;
los cuatro que hay debajo son los que tienen Forma
(Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa).
Los cuatro que hay por encima son los que no tienen Forma
(Bindu, Nada, Sakti, Siva).
Así son las partes de Él,
del Parasiva.

1765. Buscad a Sadasiva

Él es el Señor de los Inmortales;
Él es el Señor con Rostros en todas las direcciones;
Él es el Señor de los Cuatro (Brahma, Vishnu, Rudra y Mahesa);
Él es Nandi, que en el centro permanece.
Los que Le adoran como su Señor
alcanzan Sus caminos.
Hacedlo también vosotros y buscad los Pies Sagrados del Señor.

1766. Sadasiva elimina los Karmas

A Él yo imploré
que mis Karmas disipara y destruyera;
Él mide la Eternidad del Tiempo
como año, mes y día.
Merece la pena que Le visualicéis
y con Su Virgen Sakti Le busquéis.
Incluso aunque vuestras manos plegadas despleguéis,
Él es el Único para vosotros.

1767. Sadasiva dispensa Justicia Divina

El Señor Primigenio es Él;
el Dios del Universo es Él;
Dios es Aquél a quien los devotos iluminados ensalzan;
el Gran Dios es el de la Justicia Divina;
el Puro es Él, mi Señor;
y mitad por mitad en Para Sakti Él está.

1768. La Verdad del Supremo Siva

Más allá de Sakti, dentro de Para Sakti,
 está el Estado Puro de Siva como Luz que nunca se apaga.
 Aún mucho más allá están los Pies del Señor.
 Ésta es la Verdad del Señor Supremo.

1769. Ved a Siva y Sakti y lo veréis todo

Ved esa Suave Llama
 y habréis visto todo el universo;
 levantaos y ved Su Mundo,
 allí para siempre permaneceréis;
 ved los Vastos Espacios
 y habréis visto al Señor con Sakti emparejado,
 al Señor que en vuestros pensamientos habita.

1770. Adorad a Siva-Sakti y realizad el Jnana

El Señor, mi Padre;
 Su grupo de Saktis, mi Madre.
 Cantar Sus Nombres en el orden adecuado
 –eso es verdaderamente el Jnana Divino.
 Por encima del ombligo, en mi corazón,
 allí con Ella habita Él
 en éxtasis interminable.

1771. El juego de Sakti-Siva activa al Jiva

Al Grupo de Maya -Suddha y Asuddha,
 ellos inducen al Jiva.
 Del Estado Turiya desenredándole,
 ellos en sus pensamientos entran.
 Y dentro de él, Siva Su lugar ocupa
 –éste es el juego de Sakti-Siva.

1772. Toda la creación es el juego de Sakti-Siva

Todo el universo es el juego de Sakti-Siva.
 Sakti es Siva y Siva es Sakti.
 Sin Sakti y Siva no hay creación manifestada;
 ésta es Sakti y Siva, que para siempre asumen Forma.

7. SIVA LINGAM

1773. Siva es Inmanente y Trascendental

Él impregna las rugientes aguas de los mares,
empapa los vientos que corren y el fuego que se inflama.
Así está Él inmanente en toda la Naturaleza,
aunque aún no Le conozco, no Le adoro.

1774. El único camino para conocer a Siva es la adoración

Sólo hay un camino aquí
para conocerle y adorarle.
Aquellos que con agua y flores entonen Su nombre,
Le conocerán
y de ellos el de cabellera enmarañada
no se separará.

1775. Adoradle como al Único Ser

Como al Único Ser
yo vi al Señor
y completamente adoré Sus Pies Sagrados
sometiendo mis cinco sentidos.
Y Él Sus bendiciones concedió;
el lleno de Gracia, el Señor Primigenio.

1776. Los nueve aspectos del Linga

Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa,
el Sadasiva de cinco Rostros, Bindu y Nada,
Sakti y Siva
—todos estos como Linga sus bendiciones conceden;
éste no es sino Nandi, que es el Para Supremo.

1777. Haced que Kundalini se eleve y alcanzad el Estado Supremo

Eleváos con la llameante Kundalini
y llevad vuestro Prana hacia arriba;
detened dentro del cuerpo
los actos de inhalación y exhalación.
Si esto mediante la práctica conseguís,
habréis alcanzado realmente
el supremo Estado divino.

8. SAMPRADAYA (TRADICIÓN SAGRADA)

1778. El Señor aparece como Gurú de Siva y bautiza al alma

Mi cuerpo, riqueza y vida,
 Él tomó de mí como ofrenda sacrificial
 por medio del ritual apropiado.
 Dirigió Su mirada espiritual hacia mí
 y disipó la estructura de mi Karma hasta su destrucción.
 Entonces extendió Sus manos sobre mí
 y poniendo Sus Pies sobre mi cabeza,
 en un abrir y cerrar de ojos impartió el Conocimiento Espiritual.
 Así puso fin al ciclo de mis nacimientos
 Él, el Nandi,
 por medio de estos sucesivos actos de Diksha.

1779. El Gurú trabaja para la redención del discípulo

Vida y cuerpo y respiración del Prana que veloz surge después,
 Siva el Poderoso y Chit Sakti que convive con Él
 y Param, la Verdad Suprema.
 –Para alcanzar todo esto,
 Gurupara mi redención procuró.

1780. El Gurú imparte el Secreto divino

A Su lado Oeste (derecha) Él me sentó.
 “Medita en Mí a diario” -dijo-
 “Ésa no es sino la Verdad que está sentada
 entre la corona de la cabeza y el paladar de la boca.
 Ésta es la Palabra verdadera;
 cuídala como secreto divino”.

1781. Siva hace que el Jiva sea puro como Él mismo

Consintiendo en charlas indiscriminadas,
 sin propósito vagué.
 –Él me hizo puro,
 todas mis impurezas limpió.
 Yo y Él llegamos al equilibrio
 –un trueque, todo realmente hacia la perfección.

1782. Siva libera del Maya al Jiva

Él es el Señor de toda vida existente;
 Su verdadera naturaleza ellos no conocen.
 Él me liberó del Maya que separa
 y he aquí que entonces yo contemplé al Señor que es la semilla de todo.

1783. Siva toma al Jiva en Sí Mismo

Con la intención de redimir mi cuerpo, riqueza y vida,
 Él me buscó y puso Sus Pies sobre mi cabeza
 y con la Gracia de la divina Sakti exorcizó
 mi amor por el cuerpo carnal;
 y de mí y Él hizo uno,
 entremezclándonos en inseparable unión.

1784. Tomándolo todo, Siva lo da todo

Él me marcó para ser Su vasallo;
 mi vida, posesiones y cuerpo tomó como propios.
 Pero como Él fue quien me dio todo sostén,
 ¿cómo me atrevería a decir que Él tomó algo de mí?

1785. Los espíritus no conocen la Verdad de la vida

Este cuerpo con el Señor dentro,
 el Prana que es la respiración
 y el Alma que habita en el interior.
 Aquellos que no conocen
 la verdad de todas estas cosas
 que al cuerpo perecedero pertenecen,
 semejantes a los espíritus de los muertos son.

1786. Conocer la Verdad Infinita

Los que tienen el Conocimiento, ven todos los mundos;
 Los que tienen el Conocimiento, no conocen aflicción alguna.
 Cuando ese Conocimiento han adquirido realmente,
 en verdad han visto la Verdad Infinita.

1787. Despiertos del Estado Turiya Primordial

Vagando en el Estado Corpóreo
 –activos en el Estado Sakala
 con seis veces seis Tattvas,
 sobre aquellos cuyas Almas así han errado,
 Nandi Su Gracia derramó.
 ¡Qué podría decir yo de Su grandeza infinita!

1788. Siva y Jiva son inseparables

No hay ningún acercamiento como Yo y Tú;
 como cuerpo y vida, inseparables somos;
 juntos somos como los cielos y los seres celestiales,
 como la miel y su dulzor que saboreo.

1789. El conocedor se convierte en conocido

Él y él no Le conocen;
 si él Le conociera, entonces no sería el Conocedor;
 si él Le conociera,
 entonces él, el Conocedor y Él, el Conocido,
 se convertirían en uno solo.

1790. Generosidad infinita del Señor

Como vida y cuerpo sienten,
 Él en mí permanece plenamente identificado.
 Generoso como es, semejante a las lluvias de los cielos,
 yo con el Señor celestial me hice uno.

1791. El Señor me llevó a la Perfección

Él como Ser Supremo
 no permaneció separado de mí;
 esto el Señor sabe.
 Como cuerpo y vida somos,
 ésta es la verdad.
 Él a la perfección me llevó
 –Él, el Señor de los inmortales.

9. CONCESION DE LA GRACIA**1792. La Verdad es indivisible**

Obscuridad (ignorancia) y Luz (conocimiento)
 son los dos estados;
 cuerpo y vida son las dos formas:
 Dharma y penitencia son las dos gracias.
 La Verdad no es sino la bendición interior.

1793. Implorad y recibid la Luz Divina

Evasivo es Él para que Le veamos;
 más allá de nuestros Pensamientos está Él, Nandi.
 Distante es Él para tocarle y sentirle.
 Rezad mucho bajo la luz de vuestro corazón
 y la obscuridad que os envuelve se disipará.

1794. La Gracia de Dios conduce a la Iluminación

Con la aparición de Su Gracia,
 todo el universo se os revelará.
 Cuando la oscuridad de la ignorancia desaparece,
 el Grande se revela.
 Cuando Le busquéis,
 vuestros errantes pensamientos centrados en Él,
 veréis la Luz del Jnana
 y así os haréis inmortales.

1795. El Señor conoce a Sus devotos oportunamente

En la ignorancia mi tiempo transcurrió,
 aunque mi Señor me conocerá oportunamente.
 Por su luz del Conocimiento y amor intenso,
 Él les conocerá.
 Él, el Generoso.

1796. El Señor os conocerá por Sí Mismo

Por Sí mismo me conocerá
 cuando mis Karmas perezcan;
 yo no sé cuándo, pero Nandi lo hará.
 Fundíos en la piedad
 y alcanzad la Consciencia divina.
 Dulce como la miel es nuestro Señor de Inmortales.

1797. Si yo no conozco al Señor, ¿quién más lo hará?

Yo conozco al Señor desde tiempos inmemoriales,
 pero los Celestiales no Le conocían
 y agobiados por la duda estaban.
 El Señor es la Luz
 que en mi cuerpo carnal como Prana palpita.
 Si yo no Le conociera, ¿quién más lo haría?

1798. La Gracia lo es todo

Ellos no conocen la medida de la Gracia
 que todo lo impregna;
 no conocen la ambrosíaca dulzura
 que de la Gracia fluye;
 no piensan en los Cinco Actos
 que la sutil Gracia realiza.
 ¿Quién sabe realmente lo penetrante que es la Gracia?

1799. Diversos actos de la Gracia del Señor

Para buscar la Gracia Divina,
 Él concede la luz del conocimiento;
 infunde en los órganos de los sentidos
 el deseo
 y os lleva hacia la iluminación.
 Después os sienta
 en medio de los devotos y los santos.
 Los que Su Gracia así recibieron,
 verdaderamente se convirtieron en Siva.

1800. Desde el nacimiento hasta la Liberación, todos son actos de Gracia

Por Su Gracia nací;
 por Su Gracia crecí;
 por Su Gracia descansé en la muerte;
 por Su Gracia estuve en la confusión;
 por Su Gracia saboreé la dicha ambrosiaca;
 por Su Gracia, Nandi entró en mi corazón.

1801. Más actos de Gracia

Por Su Gracia me bañé en el océano de néctar;
 por Su Gracia Él descansó Sus Pies sobre mí;
 por Su Gracia me concedió el fervor de la devoción;
 por Su Gracia me alimentó con la dicha ambrosiaca;
 por Su Gracia, Nandi entró en mi corazón.

1802. La Gracia concede Mukti y más allá

Fue Su Gracia la que me llevó al Pasa;
 fue Su Gracia la que me liberó de ese Pasa;
 fue Su Gracia la que con amor divino me otorgó el Mukti;
 fue Su Gracia la que me concedió el amor
 por el estado más allá del Mukti.

1803. El Señor es Gracia Infinita

De infinita Gracia es el Señor
 que las ataduras de mi nacimiento cortó;
 el más sagrado de los sagrados es Nandi;
 Él es el mar dhármico,
 el Puro,
 el Señor Primigenio
 que en amistad entró en mi corazón.

1804. Nandi entró en mi corazón y me transformó en Sivam

En mi corazón Él entró con abundante gracia.
 Incluso aunque Él esté allí,
 los privados de la Gracia no Le conocen.
 Entrando en el corazón,
 Él me llenó de dicha.
 Como Sivam Él me hizo;
 como Nandi en mi corazón entró
 y la dicha me invadió.

1805. Generosidad de la Gracia del Señor

Él me dio la inteligencia que razona;
 me dio los sentidos que el inescrutable Maya modela;
 me dio los cinco elementos
 y los diversos órganos de los sentidos
 y los cinco Actos de Gracia.
 –Todo esto no es sino la generosidad de Su Gracia.

1806. Todos los fenómenos son manifestaciones de Su Gracia

Todas las manifestaciones de la Naturaleza son Su Gracia;
 todo lo animado y lo inanimado es Su Pura Gracia;
 como obscuridad, como luz, la Gracia del Señor impregna.
 Nada, nada es otra cosa que la Gracia de Su Forma manifestada.

1807. Las nueve formas de Dios son de Siva

Siva, Sakti, los luminosos Nada y Bindu,
 el sagrado Sadasiva de cinco Rostros,
 Mahesa, Rudra, Mal y el Brahma que se sienta en el loto.
 –Estas nueve formas
 Él asume.

1808. La Gracia proporciona Visión Divina

Aquellos cuyos ojos están ciegos
 ni siquiera ven el sol;
 los que tienen visión divina
 ven la luz en todas partes;
 quienes no tienen la visión de la Gracia
 no ven al Señor que es Verdad Sutil;
 los que tienen la visión de la Gracia
 ven a Hara frente a frente.

1809. Sólo el Señor realiza los cinco Actos

Él crea; Él preserva;
 Él destruye, Él obscurece.
 Él todo esto hace
 y después concede el Mukti.
 Él mismo, el Señor inmanente.

1810. Aspectos con Forma, sin Forma y con Forma-sin Forma de Siva

Los cuatro primeros (Siva, Sakti, Nada, Bindu) son Sus sin-Forma;
 la inmóvil Forma-sin-Forma es Sadasiva;
 los permanentes cuatro últimos (Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa)
 son los que tienen Forma.
 Todos estos y el que está más allá, también son Él.

1811. Dios es Inmanente y Trascendental

Un Ser es Él, inmanente en toda vida;
 indestructible es.
 En ellos está, pero Él no es ellos;
 vive en ellos como Amigo Divino.
 Éste es el juego de Aquél a quien mi corazón anhela.

1812. Nadam y Bindu evolucionan cuando Siva activa a la Sakti del Maya Puro

El Inmaculado que en mi corazón habita,
 a Kudilai (Maya Puro) Sakti activa
 y de ese acto nace Nadam,
 que emanando diversos rayos de Kada
 como semilla al imperecedero Bindu produce.

1813. Evoluciones de Bindu

El Bindu que así surge lo impregna todo;
 de él nace el Maya per se y el Mahamaya
 y de ellos emanan los inmortales y sus clanes,
 los Mantras y los Vedas también,
 y los incontables mundos que pululan por el espacio.

10. LUZ DE GRACIA

1814. Naced en la Gracia y recibid la Gracia

Aquellos que no se aferran a la Gracia
y con determinación consciente no se impregnan de ella,
nunca recibirán la Gracia
ni se liberarán de los cinco Pasas (1);
no conocerán la grandeza que proporciona la Gracia,
no serán decididos.
Sólo conocen la Gracia aquellos que nacen en la Gracia.

1815. Nandi concede Gracia eterna

Nandi el Grande, Nandi el afamado;
Nandi, que eliminó el camino de mi futuro nacimiento.
Él me concedió la dicha ambrosiaca que nunca sacia.
Él, el Señor de mil nombres,
en una palabra dijo: “Baños eternamente
en el infinito mar de la Gracia”.

1816. Impartiendo la Gracia, Siva concede Su Forma al Jiva

Yo dancé y canté y lloré y me lamenté;
así Le busqué y la grandeza de Siva contemplé.
Y cuando a Él me uní,
Su indefinible Forma me concedió
y en mí penetró impartiendo Su Gracia.

1817. Nandi puso Sus Pies sobre mí e impartió Su Gracia

El nacimiento que tomé,
las impurezas (malas) que tenía,
Él disipó como si no fuesen más que una nube del Maya.
“Estás liberado” –diciendo esto,
puso Sus Pies sobre mí
el afamado Nandi.
Todo conocimiento indigno abandoné,
me postré y a Sus Pies oré.

1818. Encended las Lámparas de Dios con la Luz Interior

Encended la Lámpara y contemplad el Vacío;
ante la Lámpara todas las angustias cesan.
Aquellos que tienen la Luz para encender la Lámpara
no son sino la Luz que en la Lámpara Divina brilla.

(1) Los cinco *pasas* comprenden: las impurezas primarias -*anava*, *maya* y *karma*; *tirodayi*, mala del obscurecimiento, y *mayeyam*, las manifestaciones tangibles del maya.

1819. Por medio de la luz interior, haceos uno con Siva

Interminables son luz y oscuridad.
 Sólo para aquellos que tienen luz cesará la oscuridad;
 para los ojos que ven la luz, no hay oscuridad.
 Por lo tanto, también cuando la luz interior disipa la oscuridad
 el Jiva con Siva en uno se transforma.

1820. El Señor está lleno de Gracia

Sin propósito yo vagaba.
 Sobre mí Él puso Su dorado Pie;
 con pureza entró y me hizo puro;
 con compasión entró y me concedió la dicha de la ambrosía.
 ¡Oh, qué acto de Gracia!
 Con maravilla ilimitada, deslumbrado permanezco.

1821. La Gracia es el Refugio

Hay un Vasto Espacio que es la Gracia;
 hay un Refugio Seguro que es el Señor;
 Él en mí entró para disipar mi oscuridad.
 Conocerle plenamente: eso es realmente el Estado de Siva.

1822. Salvar el Alma

Si otros dioses nacieran, vivieran y murieran,
 ¿serían los verdaderos? Contestad.
 Dejemos este cuerpo, presa para los buitres,
 y salvemos nuestra Alma –esto debéis proclamar.

11. SIVA PUJA**1823. El alma es el Linga de Siva**

Para el Señor Generoso,
 este corazón es el sagrado santuario,
 el cuerpo carnal es el vasto templo,
 la lengua es la puerta de la torre.
 Para los que discernen,
 Jiva es Sivalinga
 y los engañosos sentidos sólo son las luces que alumbran.

1824. La plegaria es el verdadero sacrificio

A Nandi, el de abundante cabellera enmarañada
que oblacones sacrificiales acepta,
nada ofrecemos.

El sacrificio que mañana y tarde podemos ofrecer
son cantos de alabanza que derritan Su corazón.
Ofrezcamos este sacrificio;
en verdad, eso es el sacrificio -dulce leche.

1825. Adorad a Sadasiva y convertíos en Siva

El Señor que con la Señora de lechosas palabras convive,
es el Para Para Supremo.
En Él encerrad a Sadasiva;
Su Rostro mirando hacia arriba considerad como Isana
y así realizad vuestra adoración.
Os transformaréis en el mismo Siva.

1826. Adorad al Señor y contempladle

Podéis pensar en Él; podéis hablar de Su Verdad,
pero es realmente extraordinario ver al Señor de los Pies Sagrados.
No pueden por menos que ver al Señor de los Pies Sagrados
aquellos que Le adoran con flor y agua.

1827. Los celestiales adoran al Señor con Archana

¿Por qué el Señor ha tomado asiento
en el corazón de los Seres Celestiales,
que consagraron agua y llevan guirnaldas de flores?
Con cinco ofrendas de dulces manjares
y con dos veces ocho rituales upachara (1),
postrándose con humildad, en archana adoran.

1828. Orad y recibid la Gracia

Devotos son aquellos que con flores y agua rezan.
Viendo esto, el Señor derrama Su Gracia sobre ellos.
Incontables son los pecadores que no saben cómo acercarse a nuestro Señor;
así pasan inadvertidos en profunda ignorancia.

(1) De invocación.

1829. Ungir los Pies del Sagrado es como bañarse en aguas sagradas

Conoced la recompensa de bañarse
 en las nueve aguas del Señor;
 Mukti realmente para aquellos
 que ungen los pies de los hombres santos
 que en Jnana son elevados.
 Así proclama Mula.

1830. Mi plegaria es adorar al Señor con Archana

Incluso aunque impensadamente
 yo siga caminos mundanos,
 concédeme esto:
 que con agua y flor
 sin cesar Te adore.
 Ésta es mi plegaria
 ¡oh Señor de los Inmortales!

1831. Cantad los mil nombres del Señor

Los inmortales se extienden en multitud buscándole;
 los mares y tierras infinitos
 todos vuestros serán.
 Cuando cantéis sin cesar
 los mil nombres del Señor Primigenio
 y el único nombre sagrado especial.

1832. El Señor está en nuestro corazón

Bañándole con los cinco productos de la vaca (Pancha Kriya),
 en multitud los Seres Celestiales buscan al Señor
 que no conoce final.
 Dentro de la dulce flor que es el corazón,
 Su Gracia está revelada.
 Él, que los cinco elementos y sus atributos creó.

1833. Los celestiales imploran y reciben la Gracia del Señor

Llevando las más escogidas flores y agua,
 los Seres Celestiales atraviesan sobre las nubes
 y con el Pasa sometido, permanecen y rezan
 e infaliblemente la Gracia de mi Señor reciben.

1834. Entrad en el mar de la fe del corazón

En la extensión de las aguas (Ganges)
 con abundante cabellera enmarañada está Nandi.
 Renunciad al mar de la incredulidad;
 entrad en el mar de la fe del corazón.
 Quienes no Le adoran así
 con las manos llenas de flores,
 caerán en el mar de la aflicción
 y para siempre allí quedarán.

1835. Escapad de los bancos del mar de la aflicción

Escapando de los pantanosos bancos del mar de la aflicción,
 ellos Le adoran con flores y brotes.
 Los que esto no saben, en gran error incurren;
 pero quienes lo saben verán al Señor
 en la corona de su cabeza, sentado en el interior.

1836. La adoración es el camino para alcanzar al Señor

Hay un camino para llegar a Él;
 adoradle con muchas flores.
 A aquellos que así lo hacen,
 el propio Señor se revela.
 Éste es el camino hacia los Pies Sagrados del Dios de tres ojos;
 adorándole así, Él nunca dejará de estar ante vosotros.

1837. Buscadle en la plegaria

“Mi Señor, el Primigenio, Eternidad Intemporal, el Sagrado”
 –así ellos Le adoran con flores variadas
 y con amoroso afecto a Sus Pies adoran
 para recibir Su Gracia.
 ¿Cómo entonces no Le buscáis con la plegaria?

1838. Siva es el Primigenio de los Tres Plurales

Cargados con flores y agua,
 los seres celestiales buscan la tierra
 y cantan las alabanzas del Puro;
 a quien piensa en Su generosa Gracia
 Él bendice;
 Él el Primero de los Tres.

1839. Rezad y prosperad

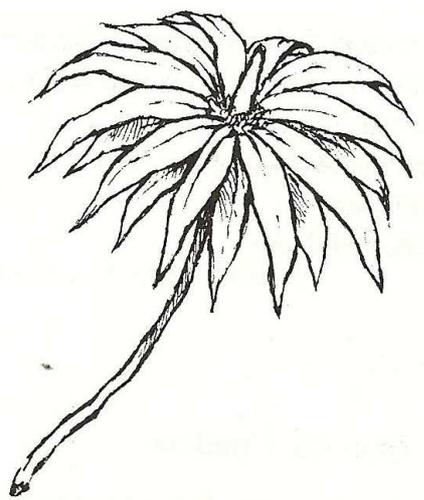
Vosotros que trabajáis duramente,
 reunid flores y llevad agua pura.
 Adorad al Señor con piedad inquebrantable
 y a Sus brillantes Pies dejad las flores,
 quedaos y rezad
 y como las nubes cargadas de agua,
 para siempre prósperos seréis.

1840. El Señor recibe adoración

Realizad la adoración del Señor en forma apropiada.
 Con los sentidos sometidos, apresuraos y rápidamente caed a Sus Pies
 y ofrendando agua y flores adorad a diario.
 Él os aceptará; así os dije incluso en tiempos pasados.

1841. Camino hacia el Objetivo Supremo

Adornadle con guirnalda de flores,
 ponedlas a Sus Pies.
 Alabadle como al Señor Primigenio.
 Aquellos que a diario Le han rezado
 y aún no Le han conocido,
 que Le adoren con flor de Athi (1), tan amada por Él
 y que imploren que su naturaleza básica sea limpiada de impurezas
 –éste es el camino hacia el Objetivo Supremo.



(1) Athi -flor del árbol *Bauhinia racemosa*. Es muy querida para Siva.

1842. Nandi está en el interior

Por encima del loto del corazón, más allá,
 en la Dicha habita
 Nandi, el de abundante cabellera enmarañada.
 Aunque ellos no conozcan el mantra para meditar y cantar,
 a Él les conducirá y allí habitarán.

1843. El Señor es una Joya llena de Gemas

Él es la gema que está incrustada en el cúbito (1) del corazón.
 Hasta que no Le ven, ellos no piensan en Él;
 en los que Le aman y meditan en Él continuamente,
 como una joya llena de gemas Él brilla.

1844. Nandi elimina la obscuridad

Nandi, de cualidades llenas de Gracia,
 es el Chakra (disco) que corta la obscuridad (de las impurezas).
 Él toma asiento en mi corazón,
 mientras que los seres celestiales a quienes Él concede Sus dones
 vienen en plegaria, implorándole desde lejos.

1845. Los cuatro Dikshas o ritos de ordenación

Mediante el Samaya Diksha, el Malas primario su poder pierde;
 mediante el Vishsha Diksha, el Mantra la purificación asegura;
 mediante el Nirvana Diksha se efectúa la purificación de Kalas;
 el Abhisheka Diksha es para
 aquellos que el Estado de Jnani han alcanzado.

1846. Buscadle incesantemente -Él es Eternidad Intemporal

A no ser que Le hayan adorado a lo largo de eones y eones,
 ellos no se habrán convertido en el Jiva que se ha liberado del Karma;
 Hari en el mar y Aya también,
 Le buscaron era tras era
 aunque Él está fuera de alcance
 –el que brilla por encima del tiempo.

(1) Medida antigua de longitud basada en la longitud del antebrazo.

12. GURU PUJA

1847. Nandi imparte Upadesa

Aferrado al Pie de Loto de Nandi, que me bendice,
relataré el camino de Upadesa (1)
que a la redención conduce,
el Puja que se realiza
y la forma de trascender los seis Adharas
para ascender al Más Allá.

1848. Liberaos de los deseos carnales y conocedle

Con el sándalo de suave perfume
que en lo más profundo del bosque se da
y con las extraordinarias flores
que hacia el cielo crecen,
podéis adorarle.
Pero a no ser que Le conozcáis,
liberados de deseos carnales,
no podréis alcanzar Sus Pies
que con dulces flores están engalanados.

1849. El Camino del Jnana es Archana Supremo

Cuando superáis el camino del Jnana
que conduce como el Para Supremo,
el camino del Jnana es todo Archana.
Grande es realmente la constante adoración interior;
alcanzar los Pies del Señor es detener todas las acciones.

1850. Rezad tres veces al día

Mañana, tarde y anochecer,
adorad al Señor.
Al adorarle, entonad la palabra “Nama” (yo adoro).
Al cantar, invocadle en las tres luminarias -Sol, Luna y Fuego.
El afamado Nandi es el Señor Supremo.

(1) *Upadesa* –acción de impartir conocimiento divino.

1851. Alimentar al Jnani es ser bendito de modo supremo

Cien veces bendito
 es realizar puja en lugares sagrados;
 cien veces bendito
 es adorar Su presencia;
 cien veces cien es bendito
 alimentar a quienes sus pensamientos han detenido;
 bendito, muy bendito es realmente ver
 que un Jnani es alimentado hasta saciarse.

1852. Realizad Pujas con los Nadis calmados

Los Pujas que realizáis
 cuando los Nadis sol y luna palpitan activos,
 son adecuados para los Asuras.
 Los Pujas que lleváis a cabo
 cuando los Nadis sol y luna están calmados,
 sólo son apropiados para el Sagrado Nandi.

1853. Adorad a Nandi más allá de las esferas del sol y la luna

Cuando más allá de las esferas del Sol y la Luna ascendéis,
 allí están Bindu y Nada.
 Ascendiendo así (a través de los Adharas),
 vuestra consciencia cruza
 las fronteras del Estado de Vigilia.
 Cuando allí adoráis continuamente a Nandi,
 eso es en verdad adoración divina.

1854. Atravesad la puerta de la consciencia y los Tattvas

Haced correr a Sakti Kundalini;
 trascended las sucesivas puertas de la consciencia;
 reducid el cuerpo perecedero hasta sus componentes elementales (tattvas)
 y después deshaced de estos.
 Entonces entraréis en la Gracia del Sagrado
 y allí habitaréis y adorareis.
 Ésa es realmente la adoración adecuada para Sadasiva.

1855. Practicad la adoración donde no hay noche ni día

La adoración que realizáis
 día y noche,
 es para el Señor una ofrenda de dos flores.
 La adoración que realizáis
 donde no hay noche ni día,
 para el de cabellera enmarañada
 es realmente aceptación total y plena.

1856. Donde no hay día ni noche, no hay Maya

Sentado en la esfera donde no hay día ni noche,
 yo absorbí la suprema y dulce dicha.
 Anulado el pensamiento para los acontecimientos externos,
 a los Pies del Sagrado Señor
 donde no hay día ni noche,
 disipé los dos Mayas
 que con el día y la noche son comparables.

13. MAHESWARA PUJA (ADORACIÓN DE LOS DEVOTOS)**1857. Los devotos son templos andantes**

La ofrenda que hacéis
 al Señor en el templo de elevada torre
 no llega a Sus devotos,
 que son nobles templos andantes.
 Cuando ofrendáis cosas
 a los nobles templos andantes,
 con seguridad llegan al Señor
 del templo de elevada torre.

1858. Alimentad a los Tapasvins, alimentad a todos los mundos

El alimento que los Tapasvins de pensamiento puro tomaron,
 es alimento que los tres mundos tomaron.
 Las ofrendas que amorosamente recibieron,
 son ofrendas que los tres mundos recibieron.
 –Así lo proclamó Él, Nandi el Grande.

1859. La ofrenda a los Tapasvins es una oblación para los dioses y ancestros

Las cosas que disteis a Su amado devoto
 que en Él está sentado,
 son verdaderamente oblações adecuadas para los tres Dioses
 y también para los ancestros.
 Durante tres veces siete generaciones
 esto ciertamente conoceréis.

1860. Alimentar a los Tapasvins es superior a alimentar a Brahmines y Dioses

Aunque mil moradas dieseis a los sagrados brahmines,
 aunque mil templos para los dioses construyéiseis,
 nada es en mérito comparable
 al alimento para un día entregado al devoto sagrado.
 Esto es cierto.

1861. Incluso el pensamiento de alimentar a los Siva Jnanis es lo más eficaz

Podéis alimentar a cientos de cientos de miles de brahmines
que lleven el cordón sagrado y realicen grandes sacrificios;
pero mucho más sagrado es el deseo de alimentar con gran amor,
aunque sea con un bocado,
al verdadero devoto del Señor
que lleva las cenizas sagradas.

1862. Los Siva Jnanis son dioses en la tierra

“Tú el divino toro cabalgas, mi Señor, mi Dios”
–aquellos que llevan las cenizas sagradas dicen así;
verdaderamente son como Devas en la tierra.
Quienes les adoran como al mismo Señor
que el Ganges sobre Su rojiza cabellera enmarañada lleva,
habrán consumado el final de sus Karmas.

1863. Llamad a Nandi hasta que aparezca

De esplendorosa belleza es Su Rostro;
de espejeante brillo es Su cabellera enmarañada.
Él, el afamado Nandi:
con intensa ansiedad yo pronuncio Su nombre
y hasta que aparezca ante mí
no cesaré de clamar, “¡mi Nandi!, mi Nandi!”.

1864. Adorad al devoto de Siva y el mundo se regocijará

En este mundo adorad
a los devotos de Siva, que no conocen la muerte;
la feroz oscuridad de la ignorancia desaparecerá para siempre.
Sin desfallecer, buscad al devoto puro
y obedecedle.
Con certeza el mundo se regocijará.

1865. Adorar sin amor a los Jnanis de Siva no conduce a ninguna parte

Sin amor alguno por los santos,
rebotantes de orgullo,
ellos realizan Pujas.
Así durante muchas Eras lo intentaron y perecieron,
sus rostros demudados con agitado nerviosismo
y sus corazones llenos de egoísmo extremo.

1866. El alimento para los hombres santos es alimento para los Dioses

El alimento que los hombres santos comparten
 es verdaderamente alimento para los dioses
 Siva, Vishnu y Brahma.
 Participar de las sobras
 de los hombres santos que han encontrado la Verdad
 es el camino seguro al Mukti.
 –Esto afirma nuestro Mula con significado inequívoco.

1867. Dad a los santos y alcanzad la Tierra Dorada

Ellos no se desaniman;
 en sagrado Tapas siempre perseveran.
 A ellos dad
 para que vuestros Karmas desaparezcan con premura;
 alcanzaréis la Tierra Dorada
 donde ninguno de los tres Karmas -pasado, presente y futuro (1)- existen.

14. GRANDEZA DE LOS HOMBRES SANTOS

1868. Donde están los hombres santos, la tierra prospera

Donde hay un hombre santo con méritos divinos
 que sigue al Señor
 –que todo el espacio abraza-
 no hay enemigo alguno,
 las lluvias abundantes caen,
 pleno el contento de la gente es.
 Ningún mal sobre esa tierra cae.



(1) Los tres karmas son: i) *sanchita* -acumulado; ii) *prarabadha* -ya dando frutos; y iii) *agami* -futuro.

1869. La tierra de los santos

Allí en aquella tierra nacieron;
 en aquella tierra y en ese cuerpo realizan Tapas;
 en aquella tierra alcanzan los Pies del Señor;
 en aquella tierra recibirán Su Gracia.

1870. Yo soy redimido cuando alcanzo mi Objetivo de Unión con Siva

El objetivo busqué (de unión con Siva)
 en las cimas de la alta montaña (sahasrara).
 Los habitantes de los cielos,
 los seres inmortales,
 las muchedumbres de humanos de los ocho rincones
 y el Primigenio también
 –si hacia mí vienen
 y en mis manos yo les sostengo,
 me redimiré para siempre jamás.

1871. Entonces absorbo toda la Creación

Los siete universos,
 el espacio cósmico del más allá,
 la vida -animada e inanimada-,
 los tres gunas,
 los antiguos Vedas,
 los Dioses que crean y protegen
 y su Señor Primigenio, que es Siva,
 –todos ellos no están sino en mí.

1872. El Señor puede ser visto sólo con la Luz Interior

Ni masculino, ni femenino, ni hermafrodita.
 La luz que se oculta dentro de la ignorancia
 nunca, nunca puede conocerle.
 Sin ojos, Él ve;
 sin oídos, Él oye.
 Sólo aquellos maduros en Conocimiento
 Le han visto con seguridad.

1873. Los devotos del Señor gobiernan los Altos Cielos

En el mundo existente,
 los devotos del Señor siguen el camino seguro.
 Gobernarán los altos cielos,
 se convertirán en Siva
 -cuyos brazos extendidos abrazan las ocho direcciones.
 En el mundo inferior están Sus Pies;
 en la cima del universo cósmico
 la Coronilla de Su Cabeza surge.

1874. Meditad en el Señor y no conoceréis la aflicción

Meditad en el Señor;
 Él reside en vuestro corazón.
 Aquellos que Le ven habitando en el interior,
 no conocen aflicción alguna;
 el corazón que Le conoce al entrar en él,
 pierde su ego
 -que también es destruido.
 Esforzaos por alcanzar ese estado.

1875. Renunciad: Dios ara vuestra vida para obtener una rica cosecha

Él es el Principio Infinito;
 Él es el amoroso compañero.
 Él también causa la disolución
 -el Señor Primigenio.
 Yo abandoné la acusación y el elogio
 y todas las posesiones;
 entonces Él mi vida aró
 para conseguir una abundante cosecha.

1876. Mi vida dedicada a Siva

Él es mi madre y mi padre en uno.
 Mis siete veces siete nacimientos están dedicados a Siva
 -éste es el documento redactado en tiempos lejanos.
 Brahma, que este mundo creó, lo escribió así
 y Vishnu, el del color de la nube, fue testigo.

1877. Los devotos atesoran al Señor como joya del corazón

En los corazones de los decididos Él habita con firmeza;
 en los corazones de los que adoran, Él actúa apropiadamente.
 Aquellos que mantienen al Señor Primigenio como la joya de su corazón
 y así Le reconocen,
 ¿cómo podrán nunca separarse de Él?

1878. El Señor me elevó para llevar a cabo Su sagrada Obra

Los seres celestiales llevaron sobre sus cabezas
 al Nandi de ondulante cabellera enmarañada.
 Él en esta tierra me elevó
 para llevar a cabo Su obra sagrada;
 más aún me elevará
 para gobernar el Dorado Reino de la Pureza
 -el de la ondulante cabellera enmarañada.

1879. Aspecto de los Tapasvins

En los días de inocente infancia,
 por sus insignias externas
 yo distinguí a los santos
 y convirtiéndome en su devoto, me regocijé.
 Sus cabelleras enmarañadas ataron como señal,
 despreocupándose de este mundo.

1880. Buscad a los devotos; buscad a Siva

Aquellos que buscan a los santos devotos con afectuoso amor,
 pueden en profundidad buscar a Siva y estar cerca.
 Los devotos que buscan al Sagrado
 se fundirán con la grandeza de Siva.
 Los santos caminan,
 no regresan aquí abajo;
 están inmersos en las aguas de la Contemplación Divina
 –éste es su intenso Tapas.

1881. Los seres celestiales buscan a los Jnanis

Buscando a los santos,
 los ocho clanes de Seres Celestiales
 pululan por la tierra con extremado afecto.
 La tierra se asemeja a un cielo atestado de gente
 a lo ancho de doce millas, en las ocho direcciones.

1882. La tierra de los Siva Jnanis es bendita

Donde florecen los Siva Yoga Jnanis
 no hay desgracias;
 nuevas formas de prosperidad surgen;
 todo lo bueno llega.
 Un verdadero cielo será esa tierra,
 sin nacimientos para sus ciudadanos.

1883. Grandeza de los Siva Yoga Jnanis

Los que han alcanzado el Conocimiento Superior
 pueden incluso crear este mundo;
 los que han obtenido el Conocimiento Superior
 pueden trascender los diversos mundos.
 Aquellos que percibieron la Luz Divina
 son verdaderamente inmortales aquí abajo.
 Ellos realmente son verdaderos devotos de Siva.

15. NORMAS PARA ALIMENTAR A LOS HOMBRES SANTOS

1884. El Señor cuida a los Siva Jnanis

Donde quiera que
se les ofrezca alimento,
los devotos del Señor lo reciben como dulce ambrosía.
Del mismo modo que aquellos que poseen un solitario trozo de tierra,
serán infelices
si esa tierra es descuidada.

1885. Los Jnanis aceptan limosnas para sostener el templo del cuerpo

Los santos que han saboreado la gracia interior del Señor,
aceptan limosnas al mediodía
para sostener el templo del cuerpo donde el Señor habita.
Ellos no piensan en diferencias;
con todos los deseos anulados,
en soledad se sientan.

16. NORMAS PARA RECIBIR LIMOSNAS

1886. Los Jnanis recogen la cosecha del terreno del cuerpo

En el terreno del cuerpo está la semilla;
el terreno tiene una cerca;
en la corona de la cabeza
la cosecha madura.
Si ellos sin temor no recolectan
y no se alimentan,
sólo serán gente
que mendiga por hambre.

1887. Por qué el Señor mendigó

El Señor mendigó con la calavera de Brahma;
el Señor mendigó para perpetuar el Dharma;
el Señor mendigó con la calavera de Brahma.
Ese Brahma en Brahman se transformó.

1888. Por qué mendigan los devotos

¿Al Señor que los siete mundos creó
llaman mendigo?
¿Por qué, sin embargo, mendiga?
Que los santos devotos
que constantemente piensan en Él
mendiguen y alcancen Sus Pies.

1889. El Señor espera a Sus devotos

El Señor está esperando
 a aquellos que van buscándole;
 a los santos Él espera
 para derramar Su Dicha.
 Está esperando que ellos entren;
 ¿Podéis decir “Él no me conoce”?

1890. Los devotos buscan constantemente a Siva

La mordedura del hambre, la codicia y la ira;
 estos males carnales
 los devotos de Siva no poseen.
 Ni en este mundo inferior,
 ni en el bendito superior
 permanecerán;
 buscando a Siva y sólo a Siva
 absortos para siempre estarán.

1891. El mundo busca alimentar; los Tapasvins no mendigan para ganarse la vida

Aunque recibieron la clara luz del Jnana,
 no obstante buscan por necesidad los portales de los generosos para pedir limosna.
 Ante estos Tapasvins que no mendigan para ganarse la vida,
 todo el mundo con reverencia acude.

17. VARIANTES DE MUDRA**1892. Importancia del Mudra**

El Mudra es trascender los once avastas (1).
 Fijar la consciencia en el Pranava de la Letra Silenciosa (Aum):
 ése es el Camino;
 y alcanzar los Pies Sagrados de Nandi.
 Con todos los deseos mundanos eliminados,
 lograréis el Mukti divino.

1893. Mudras –Sambhavi y Kechari

En el lugar del paladar donde los tres estados Turiya de consciencia están,
 insertar la lengua hacia adentro y allí mantenerla.
 Así practicad los Mudras Sambhavi y Kechari
 para que os inunde la luz del Jnana.

(1) Los once *avastas* son los once órganos de los sentidos: cinco *jnanendriyas*, cinco *karmendriyas* y un *manas*.

1894. El Mudra Sambhavi proporciona la Gracia y el Kechari el Jnana

El Mudra Sambhavi proporciona la mirada de Nandi,
abundante en Gracia y acabando con el nacimiento.
El Kechari verdadero en que Aum es entonado en silencio,
es el Mudra que proporciona el Jnana divino;
ése yo practico como Natha (Gurú) divino.

1895. El Mudra Mauna lleva al Mukti final

Aquél que aparece en los Adharas es Sadasiva;
el que aparece en Jnana es el bondadoso Siva.
En el silencio del Mudra Mauna, la forma de Siva desaparece;
eso es verdaderamente el Mukti Final, la Última Thule.

1896. El Mauna es quietud tanto de pensamiento como de palabra

Alcanzar la quietud de palabra y pensamiento a la vez es Mauna;
el Mauna de la palabra solo,
no es más que un estado de mudez.
Sólo cuando palabra y pensamiento están juntos en Mauna,
estáis en Estado Suddha (Perfección).
¿Quién sabe
ese estado de Mauna lograr?

1897. Yoga Mudra y Jnana Mudra

El Sambhavi es el león entre los mudras del Yoga,
que ciertamente lleva a los ocho Siddhis.
Cuando buscáis el Jnana Mudra,
realmente es apropiado el Kechari
que por los Vedas es muy alabado.

1898. El Yogui alcanza el Estado de Nada

El Yogui alcanza los ocho Siddhis
y experimenta el divino Estado de Nada;
está libre de Karma,
tiene la mente calmada,
persigue los cuatro Fines (1) del Objetivo Humano,
impulsa a la Sakti Kundalini
a través de los seis centros del interior del cuerpo.
De este modo alcanza al Único
y la unión con Él logra.

(1) El cuarto estado, *sayujya*, es la identificación con Siva.

1899. El Yoga es el Camino Puro del Siddhanta-Vedanta

El camino yóguico de Dvadasa (1)
 lleva a Sodasa Kala Prasada
 y elimina los deseos.
 Éste es el Camino Puro del Vedanta-Siddhanta.
 Meditar en el Mantra que empieza con “Na” (Nama Sivaya)
 es verdaderamente Suddha (puro) Saivam.

1900. Todos los Mudras mejoran la respiración

El Mudra que es Mauna
 es el Mudra para aquellos que buscan Mukti;
 el Mudra que es Jnana (Kechari)
 es el Mudra para quienes son Gurús;
 el Mudra que extrae el néctar de la Gracia es el Mudra
 que es Siddhanta (Sambhavi).
 Todos los Mudras mejoran la respiración;
 ésta es la Verdad de Siva, revelada antaño.

1901. Visión pura en el interior del cráneo

En el Nadi central Sushumna
 aparecerán los Pies Sagrados del Señor.
 El centro del loto (Sahasrara)
 dentro de una Esfera Dorada está.
 Más allá, el curso ascendente (de Kundalini) os eleva
 hasta la Esfera de la Luna, que es blanca
 y allí visualizaréis al Puro.

18. EL SAMADHI LLAMADO CAMINO HACIA LA CUEVA PERFECTA

Éste es un Capítulo muy importante (versos 1902 a 1909) que describe lo que sucede cuando se logra el Yoga Samadhi y también qué fracaso, total o parcial, implica. También explica por qué el cuerpo del Jnani no debe ser incinerado, sino enterrado (1910) y cuáles son los rituales que deben acompañar a la disposición del cuerpo de esta manera.

(1) Dvadasa Marga es “el camino de doce etapas para eliminar los deseos; *Sodasa Kala Prasada* es la forma sutil de realizar Pujas con rituales de dieciséis kalas lunares. Esto somete a los diez órganos -motores y sensoriales-, que es el fin del Vedanta” (nota del traductor).

1902. Viaje del alma una vez alcanzado el Yoga-Samadhi

Cuando el Yogui de su núcleo mortal se despoja,
durante la fase de desarrollo de la luna creciente,
ella (el alma) llegará al mundo de los Devas;
allí habitará durante un tiempo
y entrará en la Esfera del Sol.
Después llegará a la Esfera
donde moran las Almas de los Ancestros
y desde allí, finalmente, en la Esfera de la Luna habitará.

1903. Cuando el Samadhi no es alcanzado

Con todo esto, el Yogui
esta vida terminó en Samadhi.
Cuando esto no sucede,
en este mundo buscará refugio de nuevo
y con la Gracia del Señor
reanudará el Yoga en continua práctica
y así completará la tarea no acabada.

1904. Calidad de Siddha

Así en el mundo permanecerá
y de nuevo estará en Siva-Yoga.
Y cuando el Siva-Yogui se funda con Bindu,
muchos poderes milagrosos obtendrá
alcanzando su cuerpo carnal la calidad de Siddha.

1905. Continuidad del Yoga a lo largo de vidas

Si mientras sigue practicando Yoga
los Siva-Yoguis, santos, mueren,
alcanzan el Mundo de Tapas.
Sólo a este mundo regresan
para restablecer el Yoga.
Realmente son benditos
aquellos a quienes los Seres Celestiales alaban.

1906. El Mauna Samadhi lleva al Estado Unitivo

Si el Sivayogui abandona la vida,
entra en Mauna Samadhi
para buscar el estado unitivo;
no nacerá en otro cuerpo,
ni regresará como Jivan Mukta
consciente de aquí abajo,
sino que será uno con el Señor.

1907. Los Siddhas, aunque muertos en cuerpo están vivos en consciencia

Benditos son realmente aquellos que mueren
 si en la muerte se transforman en uno con el Señor;
 entonces, incluso muertos están vivos.
 Los que están muertos para las Tres Impurezas
 son verdaderos Siddhas.
 En Siva se convierten.

1908. El Jnani forma al discípulo para alcanzar la Divinidad

A quien con intensidad busca la Gracia del Exaltado Señor
 para destruir su nacimiento,
 Él mismo le lleva
 hacia el redil de Sus amados devotos.
 De igual forma, el Jnani atrae hacia sí
 a sus discípulos con gran amor.
 A su propio modo sutil,
 para llegar a la Divinidad él les forma.

1909. El Jnani existe en la penetrabilidad de Siva

El corazón del Siva Jnani rebosa de Gracia,
 ve a Siva en todas partes,
 siente Su penetrante presencia.
 El cielo que veis puede estar fragmentado,
 pero todo el espacio ocupa.
 A semejanza suya, el Jnani
 -aunque liberado aquí de consciencia,
 uno con el penetrante Siva existe.

19. RITUALES DE SAMADHI**1910. No entreguéis el cuerpo del Siva Jnani al fuego, ni lo abandonéis**

Si el cuerpo del Siva Jnani es entregado al fuego,
 todo el pueblo sufrirá de ardiente fiebre.
 Si el cuerpo es abandonado como presa para perros y chacales,
 tumultuosas guerras verá la tierra
 y la gente será presa para perros y chacales.

1911. Seguirán desastres si el cuerpo del Jnani es entregado al fuego

Si al fuego es entregado el cuerpo del Jnani,
 será como entregar el templo del Señor al fuego.
 Ya no caerán lluvias sobre la tierra,
 la hambruna azotará al mundo,
 innumerables reyes perderán sus reinos.

1912. Enterrad el cuerpo del Jnani del modo apropiado

Realmente apropiado es enterrarles.
 Si al fuego son entregados,
 la destrucción llegará a la tierra.
 Si se les deja perecer sin preocuparse por ellos,
 el mundo perderá su prosperidad
 y será presa de fuegos devastadores.

1913. Enterrad el cuerpo del Jnani en un sepulcro subterráneo

Haced que el cuerpo del Jnani,
 cuando reciba la Gracia del Señor,
 esté sentado en una cueva
 excavada adecuadamente en las entrañas de la tierra.
 Entonces los gobernantes de los Estados y la gente de la tierra
 recibirán bendiciones
 de la Gracia infinita.

1914. Rituales de Samadhi

Cavad bien el sepulcro,
 amontonad tierra cinco codos alrededor,
 dadle forma de triángulo
 de tres codos cada lado;
 y allí en Padmasana
 sentad el cuerpo.

1915. Localizaciones para la cueva del Samadhi

La granja propia, el borde de la carretera, el cubeto de un estanque, el lecho del río,
 el bosquecillo florido común de la ciudad,
 el denso bosque y el valle de la alta montaña.
 –Estos sitios son adecuados
 para dar forma al sepulcro.

1916. Dimensiones de la cueva sepulcral

Cinco pies en los cuatro lados,
 nueve pies de profundidad,
 tres pies a cada uno de los lados del triángulo.
 –Éstas son las dimensiones
 apropiadas para dar forma al sepulcro.

1917. Rituales del Samadhi

En abundancia esparcir los cinco metales preciosos
y las nueve extraordinarias gemas;
sobre ellos colocar el asiento,
desparramar la hierba Kusha
y esparcir las blancas cenizas sagradas.
Sobre ellas,
echar polvo de cúrcuma, que es de color dorado,
e inciensos ricamente mezclados.

1918. Rituales del Samadhi (continuación)

Dar forma cuadrada a la cueva en su interior;
allí depositar guirnaldas de flores rociadas con miel,
sándalo, almizcle, algalia y diversos ungüentos
y vertiendo agua de rosas,
encender la lámpara ritual con devoción llena de éxtasis.

1919. Rituales del Samadhi (continuación)

Rociar todo el cuerpo con cenizas blancas y sagradas
para formar un manto protector;
colocar el cuerpo en un Asana (asiento) apropiado,
salpicar brillo con diversos inciensos y cenizas sagradas
y así sentado, cubrir la cueva con tierra.

1920. Rituales del Samadhi (continuación)

Habiendo cubierto así, nivelar los cuatro lados;
colocar sus sandalias y los aros de sus orejas
y una imagen con rostro y ojos,
adornada con la vestidura apropiada.
Ofrecer arroz seco, alimentos y coco tierno.

1921. Rituales del Samadhi (continuación)

Después esparcir las blancas cenizas e incienso en polvo,
esparcir flores diversas, hierba Kusha y hojas de Bilva;
rociar agua sagrada
y levantar una plataforma de tres por tres pies.

1922. Samadhi Pujas

Sobre la plataforma, plantar
el retoño de un árbol peepal o un Lingam sagrado.
Disponer el Sannidhi (rostro) hacia el norte o el este
y realizar pujas con los dieciséis rituales,
con amorosa devoción.

20. ELEVACION DE BINDU

Este capítulo de 14 versos (1923 a 1936) también está lleno de conceptos metafísicos, tratando especialmente de cosmogonía vista desde el ángulo especial de la evolución de la Causa Primaria como *Bindu* y *Nada*. El contenido de este capítulo es naturalmente continuación del precedente. El hombre está llamado a estimular, mediante magia imitativa, el proceso creador de los cósmicos *Bindu* y *Nada*.

1923. Evoluciones de Bindu

Cuando la Creación comenzó,
de Para Bindu surgió Kundalini;
y de Kudilai el Vaindavam en el vasto firmamento;
y los nueve dioses Brahma y el resto
y sus Saktis;
y en el orden correspondiente,
los Kalas y el sonido Vaikari (Nada) (1).

1924. Evoluciones de los treinta y seis Tattvas

Bindu obtiene cinco veces cinco (veinticinco) modificaciones;
Nada alcanza cuatro y seis (diez) modificaciones;
los otros dos -Sakti y Siva- no sufren modificación
pero activan a los otros dos -Bindu y Nada (2).

1925. Sakti evoluciona desde Bindu

Del Mamaya,
Para Bindu hace surgir a
todas estas manifestaciones:
Vagesi, Tatparai, Kudilai y Kundalini.
Estas cuatro Saktis finales, desde Bindu evolucionan.

(1) Los términos de este Mantra tienen los siguientes significados:

- a) *Kundalini*, *Kudilai*, *Tatparai* y *Vagesi* son emanaciones de parabindu.
- b) Los nueve *Vaindavams* son emanaciones de parabindu -las cuatro anteriores y los cinco dioses: Sadasiva, Brahma, Vishnu, Rudra y Mahesvara.
- c) *Saktis*: las Saktis de estos cinco Dioses.
- d) *Karanas*: los órganos intelectuales: *manas*, *buddhi*, *chitta* y *ahamkara*.
- e) *Kalas*: los cinco kala tattvas.
- f) *Vaikari*: el sonido no manifestado.

(2) Las cinco evoluciones de parabindu son: los nueve *vaindavams*; las cinco saktis de los cinco Dioses; cuatro órganos intelectuales; cinco *kala tattvas*; *vaikhari* (el sonido no manifestado) y *niyani tattva*. Las evoluciones de Nada son: 1) *kala* (tiempo); 2) *vidya* (conocimiento); 3) *raga* (deseo); 4) *purusha* (experiencia del alma); 5) *maya* (ilusión) y los cinco *suddha tattvas* -*suddha vidya*, *isvaram*, *sadakyam*, Sakti y Siva.

1926. Kalas Nada y Karanas evolucionan

Los Kalas Nivirti y el resto (1)
 en los que descansan los sonidos “A”, “U” y “M” compuestos;
 allí en Nadanta Bindu entra
 y en los Karanas que incluyen la Mente
 y los órganos intelectuales internos
 evoluciona manifestando a estos.
 Bindu su acto creador cesa.

1927. Bindu es la semilla causal de los cinco Actos

El Parapara que es el Fin y el Principio
 Inmanente, Él expande así;
 como Causa y Efecto, también el origen es Él
 y como Bija,
 los cinco Actos realiza.

1928. Bija es la macro y micro semilla causal

Por el poder de Bija que de Bindu emanó,
 el mundo y el universo cósmico surgieron.
 Del Maya (materia) Causal (Asuddha)
 surgieron los cinco elementos -el cielo y el resto;
 y este Bindu macro y micro es.

1929. Bindu es blanco y Nada rojo

El Bindu que brilla
 dentro del cuerpo y fuera (en toda la Naturaleza)
 es de color blanco;
 rojo es el vibrante Nada.
 Como Sakti y Siva incrustados en el interior,
 pueden conceder Mukti
 si con sabiduría se activan.

1930. Bindu es causa y efecto

Penetrante como el Param,
 Bindu permanece
 cubriéndolo todo con un velo semejante al vasto firmamento
 y ocupando todos los lugares como si fuese el espacio de una marmita.
 Como Mamaya, que es Causa y Efecto,
 todo el cosmos impregna.

- (1) a) *Nivirti kala* – disipa las dudas de los jivas que alcanzan su esfera.
 b) *Pratista kala* – reafirma al jiva en la Verdad.
 c) *Vidya kala* – confiere Jnana.
 d) *Santi kala* – confiere equilibrio.
 e) *Santiyatita kala* – confiere manifestación (*svarupa*) más allá del equilibrio.

1931. Bindu es la semilla en el cuerpo y el Cisne Divino en el cosmos

Allí en Bindu
 está Nandi para derramar Su Gracia.
 Que Él está en su Bija interior, ellos desconocen.
 Esa Semilla, como flor perfumada en el (cuerpo) microcosmos florece;
 como el Cisne Divino So-ham, en el macrocosmos
 está el Bendito que es la Semilla Causal de todo.

1932. Siva es Semilla; Bindu es embrión

Sin semilla no hay embrión alguno;
 excepto que de la semilla no aparezca el embrión,
 la semilla y el embrión no son más que uno, sin separarse jamás.
 Así son Bindu y Siva también:
 esto debéis saber.

1933. Cómo el alimento construye cuerpo, sangre y mente

El alimento del que hacéis tres divisiones, va
 al cuerpo, a la mente y a la excreción.
 Las partes que al cuerpo y la mente van,
 verdaderamente en sangre primero se transforman.

1934. Cómo se forma Bindu a partir de la sangre

A partir de los siete componentes en que se divide el alimento
 (sangre, linfa, hueso, piel, carne, cerebro y semen),
 el Bindu se forma en tres días
 como el tenue rocío cae sobre una brizna de hierba
 y alcanza la plena maduración en tres veces siete días.

1935. Bindu se transforma en Mente y Kalas

Cuando en el cuerpo durante tres días así permanece,
 se convierte en parte de la mente.
 Como Kala Brillante -Inteligencia iluminada,
 en aquellos inmersos en santos pensamientos es retenido.
 De quienes dan rienda suelta a los intercambios sexuales,
 con sus poderes mentales deteriorados, se separa.

1936. Con el deterioro de Bindu, el cuerpo perece

Ellos no conocen la destrucción que resulta del deterioro de Bindu;
 no resuelven prevenir su deterioro por medio del poder de una firme voluntad.
 Los que así perecen en este cuerpo perecedero,
 no saben el modo en que perecen
 y no lo abandonan.

20. CONQUISTA DE BINDU (1) – REGULACION DEL CAUDAL DE BINDU

1937. El Siva Yogui sublima el Bindu

No miréis a las mujeres
que tratan con lujuria de provocaros;
apartaos de ellas.
Prended el fuego de Kundalini,
haced que vuestro corazón se derrita de amor divino,
desarraigad el malvado deseo que a la vista provoca
y fijadlo en la fuente de la Energía Primordial.
Quien así lo hace es verdaderamente un Siva Yogui.

1938. No deterioréis el Bindu

El que se convierte en esclavo de la lujuria,
en constante temor estará;
su cuerpo deteriora
y su vida hace decaer.
No recibirá la Gracia
y en el Yoga de Siva no perseverará.

1939. Regulación de los días para la unión sexual

Los que deseen dormir con mujeres,
que observen la periodicidad así:
de las dos fases de la Luna,
los ocho primeros días de luna creciente
no son apropiados para la unión.
En los seis días que quedan
y en los seis primeros días de la Luna menguante,
pueden llevar a cabo la unión.

1940. Regulación de los días para los Yoguis practicantes

Que aquellos que practican Yoga
eviten los días quinto, sexto y decimoprimeros
tras la menstruación de la mujer.
El resto de los que buscan el placer,
que tomen los seis días intermedios
de las tres semanas que siguen.

(1) Aquí *bindu* se refiere al semen.

1941. Duración de la unión sexual y normas para liberar el Bindu

Cuando en unión decidan seguir,
que sea por cuatro muhurtas (1);
siguiendo lo dispuesto por los Kama Sastras,
que realicen el acto sexual.

Cuando los Kalas de la Luna (Nadi izquierdo) brillen
y la respiración en el Nadi del Sol sea lenta (2),
emitir el Bindu conteniendo el aliento,
respirando por el orificio nasal derecho y tapando el izquierdo.

1942. Sublimad el acto sexual

Abrazad a la doncella
uniendo vuestros cinco órganos de los sentidos con los cinco de ella.
Pero eliminada vuestra pasión por la mujer será,
como los sentidos que son sublimados hacia Dios.
Estad calmados, no os excitéis;
controlad vuestra respiración, sentidos y mente;
que vuestro pensamiento esté concentrado
y así emitid vuestro bindu.

1943. Dirigid vuestros sentidos hacia el interior

Amor, belleza y juventud,
forma armoniosa y labios de coral,
y senos abundantes.
—Cuando estéis en unión con una doncella así,
emitid el bindu;
emitidlo con vuestros sentidos dirigidos hacia el interior.

1944. Determinad los resultados del acto

Tras emitir,
examinad las leyes de la concepción;
el tiempo de unión, de embarazo y de parto,
el tiempo de vida del bebé y la muerte,
su carácter -bueno y malo.
Esto con detalle determinad.

(1) *Muhurta* -hora.

(2) “Kalas de la Luna” son aquí el *nadi pingala* y el “Nadi del Sol (Kala)” es el *nadi ida*.

1945. No busquéis unión posterior

Tras examinar esto,
 abstenéos de preocupaciones mundanas
 y dejad a la pareja de hermosos senos
 y no busquéis nueva unión.
 Al cabo de dos meses,
 el bebé tomará su forma
 y seguirá todo lo demás que conocéis.

1946. Conoced la semilla de la semilla y preservad el cuerpo

Excepto para aquellos que siembran la semilla,
 no habrá cosecha alguna en el futuro;
 excepto para aquellos que siembran la semilla,
 no habrá ninguna gran sabiduría.
 Si con certeza conocen la Semilla de semillas,
 preservado su cuerpo será
 al igual que el fruto del mango conservado en un recipiente suspendido.

1947. El Señor establece el destino y la longevidad del embrión con interés

El Señor tiene gran interés
 por la semilla del útero;
 incluso con premeditación, para la semilla
 establece su destino y tiempo de vida.
 Así, cuando la propia Semilla es el Pensamiento Causal,
 atribuir Causa y Efecto a factores externos
 no es sino una ficción de la imaginación.

1948. Conservad el Bindu y alcanzaréis los Siddhis

Si el Bindu permanece retenido en el cuerpo,
 la vida no decae.
 Gran fuerza, energía, inteligencia alerta,
 Tapas, contemplación y silencio
 y Siddhis permanentes.
 –Todo esto se alcanza
 si el Bindu es en verdad conservado.

1949. La conservación de la energía sexual es vital para la práctica del Yoga

Así conservada, ellos prenden el Fuego de Kundalini
 y dirigiéndolo hacia arriba a través del Nadi Sushumna,
 alcanzan el estado de iluminación.
 Allí participan de la ambrosía
 que desde la Luna fluye en el interior.
 Quienes hacen esto con continuidad ininterrumpida,
 son realmente los verdaderos Yoguis de Siva.

1950. Conservad la energía sexual y convertíos en héroes

El Yogui, el Jnani y el elevado Siddha,
 el Bhoga Yogui que es el rey de los Jnanis;
 todos estos, aunque turbados por las pasiones,
 no obstante saborean la ambrosía interior (al modo yóguico).
 Son realmente héroes
 todos aquellos que el Bindu conservaron.

1951. Quemad el Bindu en el fuego de Kundalini

El llameante Bindu de arriba es el Cuerpo del Señor (macrocósmico);
 el Bindu derrochado aquí abajo es el Prana vital (microcósmico).
 Si mezclando los dos los queman en el Fuego de Kundalini,
 ellos consumen la mismísima ambrosía.
 –Ésta es la sabiduría de los Yoguis verdaderos.

1952. En Yoga, el Bindu es asimilado de manera divina

Con ignorancia la gente lo desperdicia diariamente
 y destruida por los sentidos, con dolor llora.
 Si con sabiduría conscientemente realizan el Yoga supremo,
 el Bindu desaparece, asimilado de manera divina.

1953. La lujuria es mensajera de la Muerte

Si consideráis a las mujeres como mensajeras de la Muerte,
 la pasión del amor se desvanece;
 no habrá muerte alguna
 y durante innumerables eras estaréis en la Luz Divina,
 libres completamente de vuestras Impurezas.

1954. Conquistad al Bindu y conquistaréis al Tiempo

El que ha conquistado al Bindu, ha conquistado al Tiempo.
 Quien ha desperdiciado el Bindu, ha perecido antes de su tiempo.
 No saben que el Bindu que ha sido preservado
 en su momento se vuelve uno con Kundalini,
 con la respiración controlada al modo yóguico.

1955. Abrazad a la mujer después de haberla purificado

Si deseáis el intenso amor de la mujer excitar,
 el día antes de llevar a cabo la unión sexual
 purificadle su intestino, su flema y su bilis
 y después abrazadla en la unión.

1956. El Bindu es asimilado en el cuerpo por medio del Yoga

Dirigid la respiración pránica hacia Bindu y Nada
que en la Esfera del cráneo surgen,
a través del Nadi Sushumna
con los medios apropiados.
Así llegáis hasta el néctar divino;
manteneos en él.
El Bindu en vosotros infaliblemente se disuelve,
desapareciendo vuestras ilusiones.

1957. La conquista de Bindu conduce a Nada

La maduración de Bindu,
el momento de calma resultado de esta maduración;
las terribles consecuencias de desperdiciarlo
y las bendiciones de retenerlo;
el Nada que sigue
y la transformación que Nada efectúa.
–Aquellos que todo esto realizan,
verdaderamente han conquistado a Bindu.

1958. Quemad a Bindu en el fuego de Kundalini

El Bindu que es Bija (semilla),
quemadlo con agrado
en el fuego que es Kundalini,
que desde Muladhara se inflama;
conducidlo hacia arriba hasta la Esfera Solar interior
y tocad la Esfera de la Luna más allá.
Realmente, allí está el néctar divino.

1959. El Bindu sublimado por el Yoga Kundalini lleva al caudal ambrosíaco

Cuando el Bindu del cuerpo
así perece (por medio del Yoga),
se transforma en Bindu Divino
de la Esfera Lunar ambrosíaca interior.
Cuando el Bindu del cuerpo
perece en el fuego de Kundalini,
las aguas ambrosíacas fluyen y llenan el cuerpo.
Entonces realmente es Siva Bhoga, dulcemente ambrosíaco.
Y así bañado por las aguas divinas de la ambrosía,
el Yogui alcanza los extraordinarios Siddhis.

1960. Al estilo yóguico, el Bindu no se libera

Dos cuerpos en unión pueden juntarse,
 aunque si él no emite el Bindu
 esa unión es al estilo del Yoga.
 Ese Bhoga es Siva Bhoga;
 ése es el verdadero Bhoga
 en que el Yogui no emite
 para calmar la insensata pasión de la mujer.

1961. El Bindu no se emite

Los que están en el camino del Yoga,
 incluso aunque se unan con mujer
 su Bindu en la pasión no emiten.
 Y las mujeres con la pasión de su vida insatisfecha,
 verdaderamente languidecerán y se desanimarán
 anhelando más amor,
 como los nuevos amantes siempre hacen.

1962. El Bindu corporal se transforma en Bindu cósmico

Mediante Kundalini Sakti, conquistad a Bindu;
 prended ese Fuego en Muladhara,
 llevadlo directamente hacia arriba
 a través del Nadi central, Sushumna;
 llegad hasta Nada
 y bebed la ambrosía que allí fluye.
 Vuestro Bindu en Bindu cósmico se transforma.

1963. Unión de Bindu y Nada

Cuando Bindu y Nada se unen
 y el fuego de Kundalini cada diminuta raíz del pelo empapa,
 desprovistos de todo pensamiento
 os convertís en el propio Siva.
 Y entonces el Bindu muere en el Bindu Primordial
 del Cuerpo Divino.

1964. El Yogui sublima el Bindu

El que muele la semilla y la consume
 no conoce el bien que de la cosecha llega.
 Diferente es
 quien la quema (en el fuego de Kundalini) y en el cuerpo la absorbe.
 Este último no hace de la semilla un alimento,
 sino que termina con la Semilla del Nacimiento.

1965. Fusión del Bindu corporal con el Bindu cósmico

Circulando hacia arriba, el Bindu que es Prana vital,
fundiéndose con el Bindu divino
que el “Cisne” del cráneo (Sahasrara) es,
allí, uniéndose en Nadanta,
el luminoso Bindu en el cuerpo es absorbido.

1966. Absorbed el Bindu en el cuerpo y haceos inmortales

El Cisne (el macrocósmico) y el Prana (el microcósmico)
–Bindu es así dos para todos.
Aquellos que esto conocen
y absorben el uno en el otro
–el Prana (individual) en el Cisne (cósmico)--
alcanzan los ocho Siddhis,
sus cuerpos como el oro relucen
y se vuelven inmortales.

1967. Forma secreta de conquistar al Bindu

Entonad el sonido “Si” (primer sonido de Panchakshara)
en el pensamiento silencioso de vuestro Prana (aliento vital);
fundidlo en “Aum” –el grupo de sonidos “A, U, M”
y así llegad a Para Sakti.
Éste es realmente el modo de conquistar al Bindu
-éste es el Secreto Místico (upadesa). Conservadlo.

1968. Conquistad el Bindu y alcanzad el estado de Siva

Éste es el Secreto Místico;
no hay otro salvo éste.
Éste solo es, no hay otro.
El Bindu asciende hacia el cielo.
Los catorce Órganos
(cinco Jnanendriyas, cinco Karmendriyas y cuatro Antakaranas)
su acción cesan;
después sigue el Jnana.
Eso es verdaderamente el estado de Siva.

1969. Sivoham cuando el Bindu se asienta

De la unión de Bindu y Nada
nació esta vasta creación;
es principio y fin de toda vida,
de los grandes Mantras también,
cuando el Bindu se asienta
entonces es Sivoham.

1970. Quemad el Bindu y acabad con los nacimientos

Quemad el Bindu; la mente logra su equilibrio.
 Elevadlo hasta llegar a Sushumna;
 de esta manera, vuestros interminables Karmas son abrasados.
 Entonces llega el día en que arrancáis
 el Fruto de la Higuera que
 lleva las innumerables semillas del nacimiento.

1971. Cuando el Bindu se funde, mana la ambrosía

Cuando Bindu y Nada haciéndose uno
 entran en la Esfera de la Luna interior,
 la ambrosía mana y fluye.
 El Mantra (Aum) que allí surge
 es la ofrenda sacrificial al Señor Supremo.

1972. Fundid la mente en Bindu, lejos de la lujuria

Cuando la mente con el Bindu se funde,
 la Mente, los oídos y todos los demás órganos
 juntos se elevan para buscar el Objetivo Divino.
 Pero cuando pensamiento, sonido y palabras
 que en la Mente surgen
 buscan la lujuria,
 en denso fluido se transforman.

1973. Los Jnanis conocen el asiento del Señor

El Sonido (Nada) y la Mente que percibe el Sonido
 y el lugar donde la Mente concentrada distingue la Verdad,
 ellos no conocen.
 Los Jnanis saben en verdad que ese Lugar
 es realmente el Asiento del Señor.

1974. Regiones de los cinco elementos en el cuerpo

La Tierra está donde las piernas están (Muladhara);
 en el ombligo (Svadhishthana) está la región del Agua;
 debajo del pecho (Manipura) está el Fuego;
 por encima del pecho (Anahata) y por debajo de los hombros (Visuddhi) está el Aire;
 y alrededor del cuello y más allá (Ajna) está la región del Espacio (1).

(1) Deben destacarse la localización e importancia de los seis chakras en el cuerpo. Solamente se implican cinco elementos. La asociación del Espacio (*Akasha*) con el chakra Ajna es particularmente significativa, porque es aquí -en el loto de dos pétalos- donde se supone que la dualidad se convierte en individualidad durante el Kundalini Yoga.

22. POSICIÓN DEL SOL – EL SOL CÓSMICO

1975. El Sol y otro dioses adoran al Señor para recibir la Iluminación

El llameante Sol y el resto de Celestiales
giran alrededor del nevado Monte Meru
y adoran los luminosos Pies Sagrados del Señor en Tapas,
para poder ser ellos mismos iluminados.

1976. El Sol es la energía primaria

El Sol es Vishnu;
también es el Sagrado Siva,
que como refugio de toda la creación permanece;
trae prosperidad a los siete mundos de forma armoniosa.
Él, el Principio de todas las vidas.

1977. Adorad al Sol, el Señor Primigenio os bendice

Cantad amorosamente los mil nombres del Sol;
él en vosotros como chispa divina brilla.
Los brahmines védicos rezan,
los inmortales seres celestiales su nombre entonan.
En verdad es el Señor Primigenio
quien todo bendice.

1978. El Señor Primigenio es el origen de todo

Él es los Tattvas para el mundo;
es Sakti para el mundo;
sólo Él es el Ser no creado (Svayambhu);
Él es también para el mundo la Luna
de suave luz divina.

1979. Posición del Sol en el cuerpo

Por encima del triángulo del Centro Muladhara,
por encima del Centro hexagonal de Svadhishthana,
por encima del doble círculo del Centro Manipura,
en el Centro móvil Visuddhi de dieciséis pétalos.
Allí realmente se eleva el Sol interior.

1980. El Sol confiere los Kalas a los Adharas

El Sol está en el interior.
Cuando sus rayos golpean
en el triángulo de Muladhara
que recibe los cuatro Kalas,
cuando en Vissudhi sus rayos caen,
con los dieciséis Kalas brilla.

1981. Experiencias en la Esfera del Sol interior

Cuando alcanzáis la Esfera del Sol,
 vuestros pensamientos mundanos se desvanecen en la oscuridad;
 los cuatro órganos cognitivos cesan su disputa
 –la Sakti de la luz interior revela
 la verdad de los Vedas.
 Pero ¡ay! Vosotros no buscáis comprender.

1982. La ruta interior del Sol

Por debajo del Centro de la Tierra que es Muladhara,
 el Sol emprende su ruta.
 Invisible realmente está
 entre el Centro llameante (Manipura)
 y el Centro del Agua (Svadhishthana) en el interior.

1983. Curso del Sol en los Adharas superiores

Atravesando la Tierra (Muladhara)
 penetra más allá en los Adharas
 que son el Cielo (Vissudhi) y el Espacio (Ajna) del interior.
 Él es la mismísima fuente de alegría que asombra a los ojos;
 él responde realmente a la dulce contemplación.

1984. El Sol gira alrededor de Sahasrara

Del Sol que penetra en la Tierra (Muladhara),
 nadie que sólo sea versado en escrituras mundanas
 conoce la ruta;
 gira alrededor del Monte de Meru (Sahasrara)
 del Señor Invencible
 –así dicen.
 Sólo aquellos que han conocido la Verdad
 conocen Su morada real.

23. EL SOL MICROCOSMICO**1985. Visualizad el Sol interior por medio del camino espinal**

De pie, sentado, caminando y yaciendo postrado,
 el benevolente Nandi en mi pensamiento incesantemente está.
 Destruid vuestros Malas (impurezas)
 y ascended por los Adharas
 a través del Sushumna central;
 allí veréis al Sol
 que dentro resplandece con brillo incomparable.

1986. El Ser realizado alcanza el Sol

Aquellos que ascendiendo por los Adharas
llegan y ven donde reposa el Sol interior,
son quienes realmente han realizado el Ser.
Los que difieren de esto
y dicen lo que les parece,
están envueltos en la oscuridad
como cuando el Sol aquí abajo se hunde en el horizonte.

1987. Los que conocen el Sol interior son dignos de adoración

Quienes no penetran los Adharas
no buscan el mundo interior
y no saben dónde está el Sol en ellos.
Ante aquellos que saben dónde está el furtivo,
mi corazón
se derrite de amor.

24. EL SOL DE LA MENTE**1988. La Luna Llena interior de la vida**

El luminoso Sol húmedo y frío se vuelve
cuando la Luna extiende sus opuestos rayos.
En la luminosidad que mezclándose emana,
mi anhelante Prana como un rayo resplandece;
eso es verdaderamente la Luna Llena de mi vida (1).

1989. Ver la mezcla de los rayos del Sol y de la Luna es divino

Cuando en el Sol los rayos de la Luna caen,
todo en orden está;
cuando en el Sol los rayos de la Luna palpitan,
realmente divino es.
En esa tierra mística,
cuando los dos rayos se mezclan,
los que ven la Luz
se convierten en el mismo Siva.

(1) Ver también Chandra Yoga, Mantra 851, Tantra Tres.

1990. La Luna Llena interior

Con los tres Kalas del Sol, la Luna y el Fuego,
surge el Kala de la mezcla de sus rayos;
por lo tanto, cuatro Kalas son.
Cuando Sol, Luna y Fuego mezclan sus rayos,
ésa es la Luna Llena interior. Esto debéis saber.

1991. Visión de la luz etérea interior

La Luz que brilló más allá de las dos orbes,
es una Luz que nadie en ningún reino puede percibir;
es una Luz que brilló atravesando el Universo Cósmico.
¡Quién puede acercarse a ella! ¡Quién puede percibirla!

1992. Careciendo de la Gracia, los nueve planetas giran en la oscuridad

Las nueve orbes (Planetas) rodean a la Tierra,
pero ninguna de ellas conoce al Señor.
Bien pueden las nueve orbes propiciarle,
aunque Su Gracia no reciben.
Privadas de dicha, rodeadas están de oscuridad.

25. EL SOL DE JNANA**1993. Los Para Kalas del Sol evolucionan desde Bindu por medio de Para Nada**

El Bindu se expande en dos, Apara y Para;
Apara se convierte en Para Nada
y de Para Nada surgen los Para Kalas.
Con esos Kalas, el sol interior del Jnana nace.

1994. En los cinco Kalas surgen las cinco formas de sonido

El Sonido que se eleva
cuando el Sol interior nace,
es una emanación de Para Nada.
Los cinco Sonidos, Vaikhari y el resto,
que a Para Bindu pertenecen,
surgen en los cinco Kalas -uno en cada uno de ellos (1).

(1) Para notas sobre los cuatro sonidos (*vaks*), ver Mantra 2007 más adelante. El quinto sonido es conocido como *panchamai* y está situado en muladhara. Su forma es *pranava*.

a) *Vaikhari* -palabra articulada. Su origen está debajo de la lengua.

b) *Madhyamai* -sonido cuando llega a la garganta. Su origen está entre el corazón y la garganta. Su forma es la letra formada de manera articulada en el interior.

c) *Paysanti* -sonido en forma de pensamiento (sin forma de letra). Su origen está en el estómago. Su forma es *prana*.

d) *Sukshmai* -sonido inarticulado. Su origen está en el ombligo. Su forma es la inteligencia.

e) *Panchamai* -fuente de sonido sutil. Su origen es ultra-sutil. Su forma es *pranava*.

Para notas sobre los cinco *kalas*, donde descansan las cinco formas de sonido, ver Mantra 1926 anterior.

1995. Sadasiva es la Fuente Infinita de sonidos sin y con forma

Él es el Señor de los Devas;
 Él crea las diez direcciones.
 Desde antaño ellos Le saludan como Señor de Tres (1).
 Él es también Señor de los Cuatro (2)
 y en ellos permanece como Ser Central.
 Esto en verdad dicen los inmortales Seres Celestiales.

1996. Siva disipa la oscuridad

Él es la Verdad,
 no es Irreal;
 Él es el Señor del Universo,
 mi Padre.
 Él es el Sol, la Luna y el Fuego que la oscuridad disipan;
 Él elimina también la oscuridad del Karma.
 Él, el Sagrado Nandi, ante mí apareció
 para disipar la oscuridad de mis bajos deseos.

1997. Siva es Luz Resplandeciente

Con Sus rayos sin par
 Él disipó mi oscuridad
 y la miel del fruto divino interior fluyó.
 Refulgiendo con benevolentes rayos,
 como Señor de Kailas permaneció.
 Dentro de mí también permaneció a gran altura
 como Resplandeciente Luz.

1998. Él es Luz Suprema

Su asombrosa Luz como Sabiduría verdadera se difunde;
 sin obstáculos, invade todos los mundos.
 Es la luz penetrante que nadie puede medir.
 ¡Quién la conoce como Luz Suprema!

1999. El Sol del Jnana está dentro y fuera

El sol que se eleva en el vasto firmamento
 permanece también en el interior arrojando rayos divinos.
 Atraviesa constantemente en las ocho direcciones,
 aunque en los que conocen la Verdad
 permanece para siempre fijo en su interior.

(1) Brahma, Vishnu y Rudra.

(2) Nada, Bindu, Siva, Sakti -los cuatro sin forma.

2000. Cinco Centros donde la Luz del Señor está

En el ombligo, ojos y punta de la nariz,
 en el centro de las cejas y dentro de la corona de la cabeza.
 En estos cinco lugares el Señor habita como Luz Divina.
 Él es el Único Señor
 que los Devas vieron como Tres,
 Brahma, Vishnu e Isa.
 El Apara se transforma en Para Nada;
 de Para Nada surgen los Para Kalas
 y con esos Kalas el Sol del Jnana interior nace.

26. EL SOL DE SIVA

Este capítulo, junto con el precedente, relaciona el caudal de energía del Sol en el Cosmos con el cuerpo humano que sigue los principios yóguico y tántrico.

El capítulo 24 -el Sol de la Mente; el capítulo 25 -el Sol del Jnana y el capítulo 26 -el Sol de Siva, presentan una consolidada descripción de los papeles del Sol, la Luna y el Fuego en el Cosmos y en el cuerpo humano (microcosmos) en diversos aspectos como son la Mente (versos 1988 a 1992), el Jnana o Sabiduría (versos 1993 a 2000) y finalmente en la eliminación de la ignorancia por medio de la Luz de Siva.

2001. Siva es el Sol del Jnana

La oscuridad del debatiente Pasa
 y la vasta Ignorancia
 huyen rápidamente
 ante la Luz del Jnana de Siva,
 lo mismo que cuando el luminoso Sol se eleva
 la lóbrega oscuridad ante él huye.

2002. Sivaditya (1) es inmanente y trascendente

De marmita en marmita el sol aparece;
 bien podéis cerrar las marmitas
 y sin embargo en ellas no le contendréis.
 Así también, cuando el Señor que tragó veneno
 en este cuerpo entra,
 en él no podéis contenerle.
 Él lo penetra todo.

(1) El término *Sivaditya*, que es desconocido en los Vedas, aparece en los tres versos 2002-2004 y elimina la ambigüedad que hay en el *Atharva Veda*, donde el término "lohita" se aplica a Rudra-Siva como Señor del Sol.

2003. Sivaditya es Espacio, Luz y Oscuridad

Él mismo como las tres luces (Sol, Luna y Fuego) en uno permanece;
 Él mismo como Brahma y Vishnu está establecido;
 Él mismo como vida y cuerpo sin distinción permanece;
 Él mismo como Espacio, Luz y Oscuridad también.

2004. Nueve moradas de Sivaditya

El Fuego, el Sol y la Luna divinos;
 la tierra, el agua, el fuego, el viento y el espacio
 y la innumerable creación
 –éstas las antiguas moradas de Siva son.
 Los cinco Dioses (Brahma, Vishnu, Rudra, Mahesa, Sadasiva)
 están en los Vedas que seis Angas tienen.

27. NATURALEZA DEL PRANA DEL JIVA

2005. Él es Para Bindu

El único a quien yo en contemplación realizo,
 el único Param a quien los Vedas ensalzan;
 la Luz Eterna en mí brilla
 y a Él contemplo como Cisne Divino (Para Bindu).

2006. El Bindu cósmico y el Bindu microcósmico son inseparables

Dos los cisnes del banco del río (de la vida);
 los dos cisnes no conocen separación.
 Si uno, Jiva, dice que él es por sí mismo,
 entonces ese insensato cisne la Gracia no recibirá (1).

(1) Esto es una reminiscencia del *Rig Veda*, verso 1164. En él, dos pájaros están posados en un árbol; uno (*Jiva*) goza de los frutos del árbol (*pippalam*) y el otro (Siva, Brahman o Alma Suprema) contempla, pero no come.

28. PURUSHA

2007. El Señor crea activando Saktis, Jnana y Kriya

Vaikhari y los demás sonidos (1),
 Maya y las demás impurezas;
 Purusha (2) y los demás Tattvas ilusorios,
 –todos ellos,
 actuando en Saktis, Jnana y Kriya,
 el Señor Verdadero en tiempo inmemorial creó.

2008. El Señor es el Átomo dentro del átomo

El Señor es el Principio de todo;
 Él es el Átomo dentro del átomo.
 Dividid un átomo dentro del átomo
 en mil partes;
 los que así puedan dividir
 ese átomo dentro del átomo,
 pueden acercarse al Señor.
 Él es realmente el Átomo dentro del átomo.

2009. Buscad el Camino del Jnana del Señor

Menudo como la semilla
 del gran árbol banyan
 es el átomo que el Jiva es.
 Si mediante el fuego del Jnana
 vuestro camino se purifica,
 los oscuros Pasas que os perjudican
 pueden ser eliminados.
 Buscad el camino divino
 que el Señor Danzante os muestra.

2010. Jiva y Siva mezclados están

Él dentro del átomo (Jiva)
 y el átomo (Jiva) dentro de Él,
 mezclados permanecen.
 Ellos no saben esto;
 el Señor sin par lo impregna todo
 sin interrupción en toda la creación.

(1) Los cuatro sonidos son: *Vaikhari* -forma de sonido articulado; *Madhyamai* -forma de sonido procedente de la garganta y articulado de modo confuso; *Paysanti* -forma de sonido procedente de los pulmones esforzándose por vocalizar; y *Sukshma* -sonido sutil del habla.

(2) *Purusha* es traducido de varias maneras como “ser experimentado”, “agente de la experiencia”, “ser-agente” y “alma del mundo” (en la filosofía Samkhya). Nosotros preferimos la primera en el contexto del Saiva Siddhanta.

29. JIVA (ALMA)

2011. Tamaño del alma

Hablar del tamaño del alma
es algo así:
dividid cuidadosamente el pelo de una vaca
en cien delgadas partes;
y cada parte dividid en mil.
El tamaño del Jiva es una de esas partes
de las cien mil.

2012. Tamaño infinito de Siva

Infinitamente grande es mi Señor
y aún así en la pequeñez de este cuerpo
habita impregnándolo.
Él es el Señor Supremo
a quien los Celestiales no pueden conocer;
cuantos más sean vuestros Tapas,
más conocido será Él.

2013. Practicad Yoga con perseverancia

Quizás no os sintáis inclinados hacia el Yoga,
pero si vuestro Gurú iluminado os enseña
podréis realizarlo
y así perseverad en varias vidas;
y viéndoos así practicar,
la Forma de Siva en vuestro pensamiento surgirá.

2014. El Gurú os ilumina

Agobiados estáis
por las manifestaciones del Maya,
pero cuando el Gurú iluminado
mediante su Gracia os ilumina,
todas vuestras preocupaciones cesan.
Como Jivas iluminados en Jnana,
el Estado Turiya os llega
y podéis realizarlo.

30. JIVA (PASU)

2015. El Jnani es el Jiva maduro

Las vacas instruidas (Jivas) pueden vagar mugiendo;
 las vacas atolondradas pueden pavonearse
 desplegando sus insignias;
 pero preciosa es una jarra de leche (Jnana)
 que las vacas bien maduras (Jnanis) proporcionan.
 El resto no son realmente más que vacas estériles.

2016. Los Jivas pastan en los lugares perdidos de los placeres mundanos

¿Qué hacer con esas vacas
 que en los lugares perdidos de los deseos pastan?
 Llevadlas más allá
 y conducidlas a los Pies del Señor;
 disciplinadlas en los caminos superiores;
 llevad así la manada.
 Hasta entonces, sus pensamientos no saldrán
 de los lugares perdidos de los placeres mundanos.

31. BODHAN (EL SEÑOR COMO DADOR DE LA LUZ DE BODHAN)

2017. Jiva y Siva son uno

Jiva y Siva
 no están separados;
 el Jiva no conoce a Siva.
 Cuando el Jiva conoce a Siva,
 el Jiva se transforma en Siva.

2018. El Señor es Luz

El Señor Danzante es la Luz Benevolente;
 es la Luz Gozosa para toda la creación;
 adorna la serpiente con muchas capuchas y ojos brillantes como gemas.
 Él es el Racimo de Luces que todo lo ve.

2019. El Señor es Conocimiento y Conocedor

Él es todo Conocimiento, inmune a la Ignorancia.
 Sin la ayuda de los órganos sensoriales, Él es Auto-iluminado,
 es Conocimiento y Conocedor también;
 es también el Jiva
 y permanece impregnándolo todo.

2020. Él está más allá de los treinta y seis Tattvas

A mí, que no conocía la verdad de los seis veces seis Tattvas,
 Él me enseñó la verdad de los seis veces seis Tattvas
 –Él, el Afamado Nandi.
 Y cuando por Su Gracia aprendí la verdad de los seis veces seis Tattvas,
 permaneció más allá de los seis veces seis Tattvas.

2021. El Señor es la Verdad

Ellos no Le conocen como la Gracia que Siva es,
 no saben liberarse de los cinco Malas (Impurezas);
 llevan a cabo variadas penitencias
 y están perdidos en la distracción.
 No buscan el Tattva (la Verdad)
 que es siempre Nuevo.

2022. El Señor concede Su Gracia a los buenos

Ellos no piensan en los actos divinos que el Señor a diario realiza;
 no piensan en los actos pastorales que el Señor diariamente lleva a cabo;
 el Señor derrama diariamente Su Gracia sobre los buenos.
 Quienes esto no saben, no Le buscan a diario
 –enredados en su interminable jornada de Karmas.

32. IMPORTANCIA DE CONTROLAR LOS CINCO INDRIYAS (SENTIDOS)**2023. No demoréis el control de los sentidos**

Cinco son los elefantes (sentidos)
 que en celo están;
 con su celo en aumento,
 no permanecen atados al (Divino) Poste.
 Cuando el cornaca (Jiva) se cansa
 y los elefantes (sentidos) también, agotan su energía
 y entonces se vuelven hacia el Yoga.
 ¡El por qué de esto (de su demora) no sabemos!

2024. Dificultad de entrenar a los sentidos

Atentamente aprended las escrituras sagradas
 y conducid la respiración al modo yóguico.
 A no ser que el jinete así se entrene,
 el incansable corcel (los sentidos)
 su propio camino tomará;
 firme se sentará el jinete sobre su cuello
 y duros serán los castigos que administre,
 pero sin embargo el animal no avanzará.

2025. Los agobiantes sentidos proporcionan aflicción

Cinco los órganos de los sentidos;
 cinco los pájaros de los sentidos (Jnanendriyas),
 cinco los campos (Tanmatras)
 que los pájaros de los sentidos buscan para alimentarse;
 cinco las aguas (Karmendriyas),
 cinco sus funciones
 aunque su origen sea uno;
 y uno es el cazador
 que juntos los mantiene;
 nueve las salidas del cuerpo
 donde con aflicción él vaga.

2026. Los sentidos son como leones errantes

Cinco los leones que vagan por el bosque;
 buscando su presa, los cinco se alimentan
 y a sus cuevas los cinco regresan.
 Si las garras y los dientes de los cinco arrancáis,
 con seguridad llegaréis al Señor.

2027. Los sentidos son como ministros que pretenden usurpar el Reino del Cuerpo

Cinco son los ministros,
 noventa y seis (Tattvas) hay dentro;
 los cinco y su prole de hijos interiores
 pretendéis gobernar.
 Si los cinco en su ardiente pasión permanecen,
 realmente interminable es el tributo
 que a los cinco hemos de pagar.

2028. Sin el control de los sentidos, el Jiva es como un corcel desbocado

Yo no alabo a diario
 a la Sagrada Luz;
 yo no hablo de la Sakti
 que allí dentro está;
 yo no venzo a los cinco sentidos.
 Como un corcel desbocado que se tira de cabeza
 en verdad, en verdad, soy yo.

2029. Controlad los deseos y alcanzaréis la Dicha

Incontables los huecos
 de la obscura cámara de este cuerpo.
 Si por los innumerables huecos (deseos) me dejo llevar,
 culpa mía será.
 Si no os dejáis llevar
 por los incontables huecos de los deseos,
 innumerables realmente serán las dichas que alcanzaréis.

2030. La fuerza de la Sabiduría lleva a una vida más elevada

Según la fuerza del Karma es la vida aquí abajo;
 según la fuerza de las plegarias es la vida arriba en el cielo;
 según la fuerza de la sabiduría es la vida más elevada del hombre.
 En verdad, de la fuerza de la Gracia
 depende su forma de vida.

33. CÓMO CONTROLAR LOS SENTIDOS (CAMINO DE LA SUBLIMACIÓN)**2031. El Señor es un Pescador de deseos**

Un cúbito su profundidad,
 medio cúbito su diámetro:
 de esa forma redondeada es el vivero del cuerpo.
 El Pescador (el Señor) Su red echa
 y muchos son los peces (deseos) que atrapa.
 Ya no encontraré más dificultades.

2032. Controlad los sentidos y seréis inmortales

Los agitados Indriyas dentro del cuerpo habitan;
 quien los controla es verdaderamente inmortal.
 Si vuestros pensamientos buscan los dos placeres
 –comida y sexo,
 sólo durarán
 mientras vuestra respiración dure.

2033. No el control sino la sublimación de los sentidos, es el camino de la Sabiduría

“Controlad, controlad los cinco sentidos”,
 así dicen los que no saben.
 Nadie, ni siquiera los inmortales,
 controla los cinco sentidos.
 Cuando controláis los cinco sentidos
 sois verdaderamente una masa inerte.
 (Hay un camino alternativo abierto).
 Yo aprendí
 que sublimarlos hacia el Señor
 es el camino de la Sabiduría.

2034. El simple control no vale de nada

Alto barritan los elefantes en triple celo (Pasas).
 Yo apliqué la aguijada del conocimiento para controlarlos,
 pero ellos la rompieron y enfurecidos escaparon;
 engordaron y causaron destrucción a su paso,
 devastando los dulces campos de caña de azúcar (virtudes).

2035. La sublimación es el camino hacia la Gracia

Si los cinco sentidos sublimáis,
 todos los mundos vuestros serán;
 eso es el extraordinario Tapas;
 eso es también los Pies del Señor.
 Ése es realmente el Camino para recibir la Gracia.

2036. El control del pensamiento es la clave para controlar los sentidos

¿Por qué malgastar tanto?
 ¿Por qué pensar en espejismos?
 El pensamiento es la semilla
 de todas las cosas;
 expandid vuestro pensamiento
 y las cosas también se expandirán.
 Contraed vuestro pensamiento;
 todo está en él
 para aquellos que piensan en ello.

2037. Controlad el sinuoso pensamiento con el método Kundalini yóguico

Conociendo lo agotados que estáis,
 el Señor llega para habitar en el cuerpo
 y dar soporte al alma.
 Y el de inmaculada fama,
 para someter a la serpiente de cinco cabezas
 que enroscada en el Pasa yace,
 proporciona el acanalado Sushumna
 que en el centro está.

2038. Controlad los sentidos por medio del Jnana Yoga

Atad los encabritados cinco sentidos
 al poste del Jnana iluminador;
 así alcanzaréis la Gracia que es Dicha.
 Éste es el Camino Ancestral, elevado y verdadero.

2039. Controlad el pensamiento y haced de él un templo

Diariamente pensad en el Nandi Vivo
 y suavemente controlad vuestros distraídos pensamientos;
 llevadlos a través de Muladhara
 y se transformarán en un templo,
 que se extiende de norte a sur.

2040. Controlad los sentidos y soportad vuestras aflicciones dulcemente

Las horas transcurrieron,
muchos días pasaron.
Igual que la escritura sobre el agua,
transitorias son vuestras posesiones.
Conquistad los sentidos
y rápidamente abandonadlos;
entonces, incluso aunque como una montaña
vuestras aflicciones os pesen,
podréis soportarlas dulcemente.

2041. Redimid los sentidos por medio de la inteligencia y la plegaria

Ensalzad la Forma Sagrada
del Puro;
alabadle
redimiendo los sentidos mediante la inteligencia.
Haciendo nacer el amor en vuestro corazón,
os haréis uno con Él
—con el Señor de las cuatro direcciones
y de todos los demás seres.

2042. Los sentidos son muy poderosos

Nadie sabe que los cinco sentidos,
haciendo que los pensamientos engorden dentro del cuerpo,
lentamente os devoran.
No los toméis a la ligera
y charlés mucho con ellos,
porque son verdaderamente como una montaña
cubierta por oscuras nubes.

2043. No abandonéis nada; pero sublimad vuestro pensamiento hacia Dios

No hay nada que debáis abandonar;
los cinco sentidos son órganos falsos
que para satisfacer los deseos nacieron.
Llegad a Él en vuestros pensamientos
y alabadle con dulces cantos.

34. FORMAS DEL GURÚ IMPÍO

2044. El Gurú impío carece de virtud

Un insensato es,
ninguna sabiduría tiene;
la verdad no conoce,
no es versado en
Vedas y Agamas;
de humildad carece,
habla mal de Dios.
La vida mundana es su sola preocupación.
Verdaderamente, él es el Gurú impío.

2045. El impío sólo busca comida

Mantra, Tantra, Mahayoga y Jnana,
esclavitud y Mukti
—estos los santos buscan conocer.
Los Gurús impíos
no los buscan;
las dudas no aclaran
y van en busca de comida.
Verdaderamente, ciegos están.

2046. El Gurú impío está privado de conocimiento

Insensato es,
un gran insensato es.
El Camino de la Conversión desconoce;
es un ser vil que no está libre de pasiones.
A los hombres viles enseña vilezas.
Privado de conocimiento,
no es un maestro alabado
—el Gurú impío.

2047. El falso Gurú es un enemigo para sí mismo y para el mundo

Si sin desechar
los pensamientos ilusorios
que a la imaginación alimentan
un maestro enseña,
perderá la fe en la divinidad;
como un enemigo para sí mismo será;
para el rey y para el reino un mal será
—esto declaró Nandi en tiempos ancestrales.

2048. El ciego que guía al ciego hará que juntos caigan

El ciego (el Gurú impío) que guía al ciego (los discípulos insensatos)
 caerá primero en el pozo eterno;
 después los discípulos insensatos caerán también.
 Y finalmente, en desorden juntos caerán
 -el ciego que guía y los ciegos que son guiados-
 sin distinción, juntos en confusión.

35. FORMA DEL GURÚ SAGRADO**2049. El Gurú sagrado conduce al discípulo hacia la Verdad**

Colocando sus pies sobre mi cabeza,
 el Maestro me bendice.
 Él es el Gurú Sagrado
 que la realización de mi ser trabaja.
 Él lleva al Jiva al Estado más allá de los Tattvas,
 somete a mis Pasas.
 Todo esto hace
 -Él, que la propia Verdad es.

2050. Lo que el Gurú sagrado hace por sus discípulos

De sus Karmas liberó a sus discípulos,
 bendiciéndoles poniendo sus pies sobre sus cabezas;
 expulsó sus estrellas aciagas.
 A los mensajeros de la Muerte
 mantuvo alejados de ellos.
 A las miserias de los interminables nacimientos
 puso fin para ellos.

2051. Él les lleva hacia el Objetivo del que no regresarán

El negro hierro transmutado en oro
 a hierro negro no regresa.
 Igual sucede
 con aquél que una vez recibió la Gracia del Gurú:
 no vuelve a nacer.

2052. El Gurú Sagrado no se complace en vanas controversias

Él os libera de los Pasas;
 elimina todos vuestros Malas
 y os hace buscar a Dios con amor
 -así son los Inmaculados Gurús Sagrados.
 Quienes en la controversia se gozan
 no son Gurús iluminados.

2053. El Gurú Sagrado valora el mérito de sus devotos

Él es un ser puro;
es tan amoroso
que os puede dar amor
que de Malas está libre.
Él es inmortal,
es sagrado;
valora el mérito de sus discípulos
y sobre aquellos que se han liberado de impurezas
derrama su gracia.
Él, el Gran Maestro.

2054. Mediante su toque alquimista, el Jiva se convierte en Siva

Todo lo que el alquimista toca
se vuelve oro.
Del mismo modo,
los Jivas bendecidos por el Gurú
se convierten en Siva,
liberados de los triples Malas.

2055. El Gurú Sagrado es Siva encarnado

El Sagrado Gurú
como el mismo Siva es;
en su presencia,
el Jiva alcanza la realización de sí mismo.
Si vosotros buscáis la realización de vuestro ser,
pensad en él en vuestro interior
como Siva encarnado.

2056. Seguid al Gurú Sagrado y alcanzad el Gran Camino

El Camino del nacimiento,
el Camino de la muerte,
el Camino del Maya;
el Camino no han visto
aquellos que el del nacimiento vieron.
El Gran Camino del que Nandi habla
podéis alcanzar
si a vuestro Sagrado Gurú seguís.

2057. El Gurú Sagrado conduce al Señor

Es Gurú Sagrado
 aquél que extasiado de dicha
 habla de Vedas y Agamas,
 entra en el Siva Yoga
 y con todos los pensamientos detenidos
 elimina la atadura del Pasa
 y os conduce hacia el Señor.

2058. El Gurú Sagrado imparte la Naturaleza de la Verdad

Él revela lo Real (Sat), lo Irreal (Asat) y lo Real-Irreal (Sat-Asat);
 convierte Chit (Jiva) y Achit (Tattvas) en Siva-Para.
 Las palabras que el bendito Gurú pronuncia
 están llenas de dicha,
 más allá de lo Puro (Suddha) y lo Impuro (Asuddha).

2059. Los discípulos verdaderos adoran al Gurú Sagrado

Mediante las sensaciones de Pasa, los cinco Malas (1) surgen.
 Adorando los pies del Gurú con intenso amor,
 purificados con los tres Conocimientos Turiya (2),
 ellos el Estado Supremo alcanzan.
 Sólo ellos son verdaderos Sadhakas.

2060. El Jiva que se somete en el silencio del Ser asciende al Estado de Siva

Poderosos son los sentidos;
 de ellos surgen sensaciones placenteras.
 Si el Jiva, en silencio, somete el Ser
 y asciende alto,
 alcanzará el Estado de Siva.
 Todo no es sino un juego de Siva y Sakti.

2061. Desde el nacimiento del Jiva hasta su emancipación final -todo es obra del Señor

Entregar al Jiva a las aflicciones del nacimiento,
 rescatarlo mediante dulce ayuda,
 asignarle su lugar adecuado,
 bautizarle en el Jnana,
 redimirle
 y en Mukti establecerle.
 Y finalmente
 situarle en el Silencio Místico (Mauna)
 –todo esto no es más que obra del Señor.

(1) *Anava, karma, maya, mayeyam y tirodayi.*

(2) *Turiyam, turiyatita y Para turiyam.*

2062. Juego del Señor en el terreno del cuerpo del Jiva

El cuerpo carnal es el terreno del juego del Señor.
 Él imparte al Jiva
 conocimiento claro de Chit y Achit;
 le purifica,
 elimina los Malas
 y le entrega al Sat (Real),
 realizando Él mismo los cinco Actos (1)
 –estos son los Juegos de la Gracia del Señor.

2063. El amor por el Señor os lleva al Estado de Siva

Más allá del estado de Isatva (Estado de Siva),
 no hay nada.
 Sabiendo esto,
 continuad siempre amando intensamente al Señor.
 Mi Señor es el Puro
 que en el amor habita;
 Él es
 quien ilumina todas las direcciones.

2064. El Estado Divino pone fin al ciclo del nacimiento

En la esfera (del cráneo)
 donde la guirnalda de rubíes escarlatas brillan,
 el Oro sin igual
 estaba;
 el néctar divino allí fluía.
 Aquellos que lo bebieron
 pusieron fin al ciclo de sus nacimientos;
 quienes no lo hicieron
 sólo permanecieron por glotonería.

2065. El Señor vincula los Mayas al Jiva para el logro del Conocimiento verdadero

Para liberar el Sat, el Asat y el Sat-Asat;
 para romper aquí las ataduras del Pasa,
 Él activó los dos Mayas -Suddha y Asuddha-
 y al Jiva los vinculó
 e impartió la incomparable Luz del Conocimiento también;
 Él, el Señor.

(1) Creación, Preservación, Disolución, Obscurecimiento y Liberación.

2066. Siva es el Gurú Supremo

El ascenso de los caminos de los Adharas quema los Malas,
 el canto incesante de Su Nombre disipa la Obscuridad (de la Ignorancia).
 Acosad al Pasa al que el Jiva está atado
 y así buscad la liberación.
 El Señor, en verdad, es el Gurú Supremo.

36. CONDUCTA IMPÍA**2067. Dios es Omnisciente**

Pensando que nadie les ve,
 ellos muchas malas acciones realizan.
 En realidad, no hay ningún lugar
 donde el que ve no esté;
 el Señor lo impregna todo, viéndolo todo.
 Aquél que vio al que ve,
 abandonó todas sus malas acciones.

2068. Decid la Verdad

El que este mundo rodeado por el mar creó,
 todo lo sabe.
 Muchas falsedades los hombres dicen;
 que digan la Verdad
 y Él hará que los Celestiales les reverencien
 –Él, que la garganta de un brillante color oscuro tiene.

2069. Conservad el Bindu

Ellos venden el Amor de Dios,
 hacen un negocio diario de ello;
 llenos de orgullo están y
 en la rueda del nacimiento estarán.
 Quienes muelen la Semilla (Bindu) y la consumen,
 están deperdiciando el terreno de su cuerpo.
 Pero, en verdad, para el que está apasionado por Dios
 nunca más habrá nacimiento.

2070. Adquirid el Jnana verdadero

“Norte, Norte”, dicen.
 Nada hay en el norte;
 hacia el norte caminan,
 privados de Jnana.
 Todo el mundo del norte
 en el corazón contenido está
 de aquellos que el verdadero conocimiento poseen.

2071. Mirad hacia el interior

El que hizo la mezcla de este cuerpo;
 el que posee el terreno de este cuerpo;
 el que dentro de este cuerpo brilla,
 es Nandi;
 ellos buscan y buscan en todos los terrenos
 sin saber
 que dentro del cuerpo Él está.

2072. El Señor lo ve todo desde vuestro interior

Visible para vuestros ojos,
 Él se eleva en la palma de vuestra propia mano;
 viéndolo todo,
 Él en vuestros pensamientos está;
 como luz dentro de los ojos,
 Él guía vuestro camino.
 Él es el Amor personificado
 que siempre os ve.

2073. Cómo está sentado el Señor

La Virgen Sakti a un lado;
 los instruidos a un lado;
 los constantes Tapasvins a un lado;
 los seres auto-realizados a un lado.
 Así está sentado el Señor.
 ¡Cómo es que ellos no conocen Su verdadera naturaleza!

2074. El Señor es la luz de nuestros ojos

El ojo que no ve,
 de cataratas (ignorancia) está cubierto;
 el Señor es la Luz Oculta,
 incluso para aquellos
 cuyo ojo no tiene vista;
 Él es el Ojo Divino
 incluso para aquellos
 que no Le han visto;
 quienes Le han visto
 en el ojo interior,
 han visto verdaderamente la Verdad,
 liberados de toda ilusión.

2075. Mediante Su Gracia nuestros pensamientos se serenán

Igual que
 el lunático con la medicina administrada
 lúcido se vuelve
 y su verdadero ser realiza;
 igual que
 el ojo su vista recupera,
 así también
 al derramar Nandi Su Gracia sobre mí,
 hizo que mis pensamientos se serenasen
 elevados hasta el estado de la inactividad.

2076. Los hombres impíos no piensan en alcanzar la divinidad

Las ocho direcciones ocupa
 el Señor, impregnando todas ellas;
 en esto, en Su Omnipresencia, ellos no piensan;
 de su estupor no despiertan.
 Ebrios están en la embriaguez de sus Karmas.
 ¡He aquí! Todo pensamiento de llegar a la Divinidad
 para siempre abandonaron.

2077. Ellos piensan en Yo y Tú como en Dos

Los dos, Yo y Tú, uniéndose fueron uno,
 indiferenciados y llegando a ser Uno.
 Para ellos ya no hay Dos, Yo y Tú.
 Para quienes hablan de Yo y Tú como de Dos,
 Él para siempre será dos, Yo y Tú;
 Él, el Ser, Uno y Uno arriba.

2078. Ellos no conocen la interacción de cuerpo y vida

Cuando la vida desaparece,
 ¿dónde están las sensaciones?
 El sentido perdido,
 el cuerpo cae.
 Vida y cuerpo como uno florecen;
 este estado ellos desconocen.

2079. El Señor está en la consciencia, no en el Prana

El Prana está aparte de la Consciencia que impregna.
 Cuando sepáis qué es el Prana,
 sabréis qué es la Consciencia.
 Consciencia es el Conocimiento (no el Prana)
 que impregna el cuerpo.
 El que está dentro de esa Consciencia
 es el Gran Señor.
 Esto ellos no saben.

2080. Realizad el Ser

Él es el eje del mundo,
 la Luz Resplandeciente,
 el verdadero Siddha;
 Él impregna los cinco elementos,
 la tierra, el cielo y el resto;
 Él es el Señor de los Devas,
 con Sakti está.
 Alabarle con elevadas palabras
 es realizar vuestro Ser.

2081. Abandonad los placeres mundanos

Él es la Luz sin par,
 es el fin de todo;
 es la Luz Resplandeciente.
 Él es el objetivo del cuerpo mortal
 y todos los mundos
 y los placeres mundanos,
 para vosotros dulces como la miel,
 abandonad.
 El Señor de bondad ilimitada
 sobre vosotros Su Gracia derramará.

2082. Deshacéos del ego

Él es vuestro Principio,
 Él es la vida en vuestro cuerpo carnal;
 Él es el Dios del Monte Kailas.
 Nadie conoce Sus designios.
 Cuando el Único Primordial os agite
 y todo vuestro ego se disuelva,
 entonces llegaréis al Señor,
 por encima de todos los Tattvas.

2083. El Ser no nacido por encima de los Tattvas

Él no es los Indriyas (órganos externos de los sentidos),
 ni los Antakaranas (órganos internos de los sentidos),
 ni el Cuerpo Sutil que la vida porta.
 Del Hombre Poderoso
 surgió el inescrutable Maya
 y los treinta y seis Tattvas.
 Por encima de todos ellos, alto en la cima está
 el Ser no creado, el Eterno y Perpetuo.

37. COMPASION POR EL DESTINO DESGRACIADO DE LOS HOMBRES

2084. Los impíos no piensan en la liberación del alma

Ellos germinan la semilla,
 siembran los plantones,
 no piensan en su propia vida efímera;
 pobres son de espíritu;
 no saben nada de las aflicciones kármicas;
 perecen en el ardiente fuego.
 Verdaderamente, así son ellos.

2085. Qué consiguen los que no adoran al Señor

Ellos ven
 marcharse la vida en un abrir y cerrar de ojos,
 aunque en controversia permanezcan.
 ¿Qué consiguen entonces estos hombres?
 No siguen caminos rectos,
 no adoran Sus Pies Sagrados,
 no conocen al Primordial
 con afectuoso amor.

2086. Ellos no se preocupan por el bienestar del alma

Ellos piden grano,
 lo muelen,
 alimentan a la base (los sentidos)
 y nutren al cuerpo;
 así deambulan para vivir sus vidas.
 Pero en el extenso valle,
 presa de las violentas llamas,
 el cuerpo finalmente yace.
 De esto no se dan cuenta.

2087. Ellos permanecen en espera del enterramiento

Antaño, los cuatro Sabios (1)
 buscaron al Sagrado en Kailas.
 Allí, bajo el baniano silvestre,
 el Supremo Sus enseñanzas impartía.
 Son de malvado discurso
 quienes en Él no piensan;
 preparados para ir al enterramiento
 ellos esperan.

(1) Los cuatro rishis, hijos de Brahma, son: Janaka, Janandhana, Janatkumara y Jananthana.

2088. Ellos son asaltados por dudas

Fama imperecedera
 y verdadero fruto de los Tapas,
 el Señor siempre derrama
 sólo sobre aquellos que Le aman,
 pero el mundo piensa
 “éste es Dios, ése es Dios”.
 Así confundidos,
 magullados caen golpeando las rocas con las manos.

2089. Ellos no siguen el camino de la Dicha

Nacidos en la dicha, crecidos en la dicha,
 inmersos en pensamientos dichosos,
 este camino olvidan.
 Por el contrario,
 anhelantes de comida y vestidos,
 inmersos en la aflicción están
 y hundidos en ella insensibles dormitan.

2090. El nacimiento humano es extraordinario; sin embargo, no buscan los Pies del Señor

Extraordinario es el nacimiento humano
 y sin embargo no buscan los Pies del Señor,
 tan raros de alcanzar.
 Lograron el extraordinario nacimiento humano,
 aunque perdieron este Tesoro Puro
 y así no son realmente sino criaturas rastreras.

2091. Ellos no piensan en los placeres celestiales

Ardor de mente, juventud siempre fresca y afecto en el corazón;
 considerando estas cosas buenas,
 ante el placer ceden
 y a diversos actos de amor se entregan.
 ¡Ay! Ellos olvidaron la dicha celestial
 que el Señor derrama
 y para siempre jamás la perdieron.

2092. Ellos no buscaron al Señor

Así es Él;
 semejante al sol naciente Su Forma es.
 Ése es Él;
 dentro del Fuego Kundalini reside.
 Allí está Él,
 en el Loto del Corazón sentado.
 El Verdadero es Él,
 el Señor a quien no buscamos.

2093. Ellos danzan y desperdician sus vidas

Ellos no se unen en Él.
Por el camino que el Gurú mostró
no Le buscan,
entregándose a charlas sin sentido;
no Le cantan
reconociendo sus benévolas acciones.
¿Qué conseguirán
los que danzan y desperdician?

2094. Ellos caen presa de los sentidos

Él es la Gran Luz
que llena mi corazón.
Derretidos de amor
adoradle diariamente
hasta el fin de vuestros días.
Si no Le adoráis,
los cinco sentidos causarán estragos
como los elefantes que vagan sueltos.

2095. Ellos no se preocupan por el fruto de este nacimiento

Pájaros, bestias y humanos diversos,
ninguno, ninguno de ellos Le buscan con amor;
aquellos que con intensos Tapas Le realizaron,
beben y corren con gran éxtasis.
Ellos en verdad son los seres
que han madurado el fruto de su nacimiento aquí abajo.

2096. Ellos no buscan la Luz

Ellos no buscan la Luz
con incesante continuidad;
son como aquellos
que no aman al que es oro;
son injustos.
“¡Oh, Señor Primordial!
¡Tú, fruto de la sabiduría!
¡Señor de los Seres Celestiales!
¡Mi único Refugio!”
así yo Le busco para siempre jamás.

2097. Ellos no buscan la Miel Divina

Las abejas vuelan de flor en flor
y con incesante éxtasis atesoran
la dulce miel.
En esto ellos no piensan;
hay una Miel Pura mucho más dulce
que en sus bocas mana (en el Yoga).
Ninguno conoce esta Extraordinaria Miel.

2098. Ellos caen bajo

No buscándole,
yo desperdiciaba mi vida;
en mi amor
está el Señor de los Seres Celestiales;
Él es el Ser Único
para todos los mundos;
si en sus pensamientos
no Le adoran,
caen bajo.

2099. La muerte se aproxima; sin embargo, ellos no buscan la Paz

El Señor de la Muerte se acerca;
con agrado para él,
los días marcados también pasan.
Vosotros tembláis y os sacudís.
¿Qué se consigue con esto?
Si buscáis la Paz,
hundid el cazo de vuestro corazón
en el hirviente caldo del amor.

2100. Buscad al Señor antes de que os traguen las inundaciones de la edad

A lo largo de los bancos del río (de la Vida)
el campo madura.
Antes de que las inundaciones (de la edad) os traguen,
buscad la Dicha Divina;
practicad el Yoga
que os lleva a la cima de la montaña
donde las aguas ambrosíacas fluyen;
entonces la edad de la vejez no os alcanzará.

2101. Sus pensamientos no llegan hasta el Señor

Al que conoce el Origen de todo,
 al que conoce la Noche (el final)
 que envuelve a todos los mundos,
 a la Luz que brilla por sí misma,
 a Aquél a quien los Iluminados mantienen en las alturas
 como al Único Dios Supremo,
 ellos no conocen
 y así en este mundo sus pensamientos permanecen fijados.

38. INSTRUCCIONES BENEFICIOSAS**2102. Pensad en el Camino Sagrado de Siva**

Olvidad
 esta vida transitoria de aquí abajo;
 incluso en el día en que vuestra vida se marche,
 pensad en el Señor.
 Volando, Él viene a vosotros
 y a vuestras aturdidoras aflicciones pone fin.
 Por lo tanto, pensad
 en el Camino Sagrado de Siva.

2103. Buscad el Camino Sagrado de Hara

Pensad en Él
 tan lejos como vuestros pensamientos lleguen;
 decid Su Verdad
 tanto como podáis.
 “Él no es el Señor”, pueden decir ellos;
 por supuesto que es Él, en todas partes.
 Buscad el sendero sagrado
 de Hara, que siempre es bueno.

2104. Una la familia, uno el Dios

Una la familia,
 uno el Dios;
 en esto con intensidad mantenéos.
 No más muerte habrá;
 ningún otro es el Refugio;
 confiadamente podéis buscar.
 Pensad en Él y sed redimidos,
 manteniéndole en vuestros pensamientos de modo inquebrantable (1).

(1) Esto es extraordinariamente moderno en su tono. Tirumular se eleva aquí hasta lo más alto de la grandeza del pensamiento.

2105. Alabad al Señor y despreciad a la muerte

Alabad al benevolente Señor,
 el del Monte Kailas.
 Él como Centro está
 en las cuatro direcciones cardinales, nuestro Señor.
 Con el precioso cuerpo
 que contiene la respiración vital del Prana,
 alabad al Señor y sed redimidos;
 al Señor
 que con Sus Pies al Dios de la Muerte despreció.

2106. Buscad al Señor: no habrá más nacimientos

Buscad el Camino
 para que cuando este cuerpo se vaya
 en otro cuerpo no entréis.
 “¿Cuándo llegó a mí este cuerpo humano?”,
 pensáis en cuanto a ese momento.
 En verdad recibiréis Su Gracia.

2107. El Señor es vuestra redención

El Señor que entra en vosotros
 y camina con vosotros por la vida,
 sabe con seguridad cuándo está madura vuestra santidad.
 Buscad al Señor
 incluso en la víspera de vuestra muerte;
 Él será vuestra Redención
 para la vida por venir.

2108. Pensad en el Señor en vuestros últimos días

Si vuestra efímera vida
 es un considerable objetivo a alcanzar,
 incluso en el lecho de muerte
 pensad en el Señor;
 después llegará la Gracia de Siva;
 ya no habrá más nacimientos
 y el mundo celestial será vuestro.

2109. El Señor anhela a Sus devotos

Alabad a nuestro Señor
 con fiel devoción;
 cantad Sus alabanzas en el interior
 y a Sus Pies adorad;
 danzad en el interior y conocedle.
 Entonces Él os anhelará
 como la vaca anhela a su ternero.

2110. Alcanzad el estatus celestial

Cuando en la muerte
 vuestro aliento vital ascienda,
 conducidlo a través del Sushumna central
 y buscad los Pies del Señor;
 vuestros malvados y terribles Karmas perecerán
 y el de fama inmaculada
 os sentará entre los seres inmortales.

2111. Los devotos se convierten en seres celestiales

“¡Oh! Señor que cabalga el toro;
 ¡Oh! Dios, mi Señor” –
 los devotos que alabando así
 llevan Sus cenizas sagradas,
 realmente se convierten en Seres Celestiales.
 Para aquellos que adoran los Pies del Señor
 que en Su enmarañada cabellera lleva al Ganges,
 ya no habrá más Karma.

2112. Conoced al Señor y estad en la Dicha

Conoced a nuestro Señor
 y estad en la dicha;
 llenáos de amor,
 realizad Tapas;
 perfeccionad el Jnana verdadero
 vosotros, que habéis trabajado duro
 en cuestiones mundanas
 por el miserable Pasa enredados.

2113. Formas de buscar el Objetivo Superior

Existe un Tapas elevado
 que habéis de buscar;
 existen unos Pies verdaderos
 que debéis adorar;
 hay un Camino verdadero
 que debéis emprender
 todos los
 que con ansia buscáis el Objetivo Superior.

2114. Buscad al Señor y sed benditos

Sobre aquellos que Le buscan
 Él Sus bendiciones derrama;
 a aquellos que no lo hacen,
 da las aflicciones del nacimiento.
 A quienes con intensidad Le adoran,
 revela la Gracia de Sus Pies Sagrados.
 Uniéndose a la multitud de Devas,
 ellos buscan y realizan
 al Señor del color del Fuego.

2115. El Señor es como mantequilla clarificada en leche

Él es Mukti, Jnana y Nada,
 que en las tres ramas del Tamil (1) resuenan.
 Así ellos alaban al Señor
 a lo largo del tiempo infinito.
 Como la mantequilla clarificada en la leche,
 el Puro dentro de ellos está.
 Esa Luz no buscan y no aman.

2116. Cascada de nacimientos

El Puro, como creador de todo,
 muchos eones concedió;
 cuántos son,
 nadie lo sabe.
 En la cascada de los nacimientos ellos caen;
 más allá de eso,
 de Siva nada claro saben.

2117. Orad con corazón puro

Llena de miseria
 está la vida de aquí abajo.
 Cuando al sueño de la muerte
 os acerquéis,
 alabad al Puro
 que tiene forma de gema.
 A menos que con ardiente corazón Le recibáis
 diciendo “Oh, Señor que en la Luz Divina habitas”,
 no Le realizaréis.

(1) Las tres ramas del conocimiento son: poesía, música y teatro. Aquí se hace referencia al Nada de las tres -A, U, M (Aum).

2118. Destino de los bellacos que buscan al Gurú Sagrado

Algunos, que en realidad son bellacos,
 buscan al Gurú Sagrado;
 si eso sucede,
 la hambruna azota a la tierra;
 ante ellos incluso el Señor se espanta
 y a los infiernos sin fondo los envía.
 Encontrar a aquellos
 que el camino correcto siguen,
 es verdaderamente Siddhi.

2119. El Gurú Sagrado muestra el Camino

Los innumerables Devas adoraron a Siva;
 ¿En qué se convierten
 al adorarle?
 Mucho mejor es
 que adoréis al Gurú Sagrado
 –que habiendo él mismo adorado al Señor
 muestra también el Camino de Llegar a Ser.
 Realmente es con seguridad vuestro Mukti definitivo.

2120. Mantenéos en el Gurú

Los humanos y Celestiales
 vituperados por los Pasas
 en el Karma perecen.
 Viendo esto,
 ¿por qué no mantenerse en el Gurú
 que es Jnani
 inmaculado y puro
 como el propio Param Supremo?
 Entonces ya no habrá más de lo que hablar.

2121. El Gurú es el mismo Señor Siva

El Gurú que le admitió en su amorosa Gracia
 es el propio Señor Siva;
 él trabaja día a día
 para que el Karma del discípulo perezca.
 Bajo la Forma del Señor
 de ondulante cabellera rojiza
 que lleva el caudaloso Ganges,
 el Gurú aparece
 y nuestras aflicciones cesan.

AVANCE DEL TERCER LIBRO

El tercer y último libro del *Thirumandiram* de Thirumoolar, Tantras Ocho y Nueve, resume y amplía los conceptos previamente introducidos y presenta el acercamiento final a la Visión Divina, el objetivo del buscador de la Liberación.

El **TANTRA OCHO** se refiere a la naturaleza del conocimiento a diversos niveles.

Las dos primeras Secciones tratan de la naturaleza del cuerpo humano, sus componentes esenciales y su experiencia en varios estados. En primer lugar, hay dos cuerpos -el denso y el sutil. El primero de ellos tiene ocho componentes: sonido, tacto, forma, gusto y olfato, *Buddhi* (Intelecto), *Man* (Mente) y *Ahankara* (Egoísmo) y el sutil *Puriashta*. Hay cinco *Indriyas* (órganos externos de los sentidos) y tres *Karanas* (órganos internos de los sentidos); hay 24 *Tattvas* (2126-27); el Jiva (alma individual) tiene cinco niveles de experiencias (*Avastas*): *Jagra*, *Swapna*, *Sushupti*, *Turiya* y *Turiyatita* (2128); existen seis *Adharas* (chakras), nueve Orificios y 18 *Kalas* (2129). Los cuerpos Denso, Sutil y Causal se funden en Para; el Jiva se encarna en muchos cuerpos. Shiva es el terreno (*Dhanu*) del cuerpo del Jnana; el cuerpo del Yogui es *Nada* y *Bindu*.

Los instrumentos de la experiencia son:

- a) diez *Indriyas* (cinco órganos sensoriales y cinco órganos motores)
- b) diez *Tanmatras* (poderosos elementos sutiles de los Indriyas)
- c) diez *Vayus* (vientos)
- d) cuatro *Antahkaranas* (sedes internas del pensamiento) y
- e) *Purusha*, el Jiva experimentador.

Hay 96 *Tattvas* (principios universales) en todo (2146); en estado activo, el Jiva tiene 24 *Tattvas* (2147). Hay 16 *Kalas* (aspectos del tiempo -2150). De los cinco elementos nacen los cinco sentidos.

En el sueño profundo hay tres *Tattvas*: *Chitta* (voluntad), *Prana* (aliento vital) y Sensibilidad o Ser. En *Turiya* o cuarto estado, permanece en *Mauna* (silencio). En *Turiyatita*, el Jiva es impregnado por *Aum* con los cinco sentidos retirados. La consciencia comienza con el egoísmo y el Maya despierta al Alma del Sopor Primordial (*Kevala*) (2163).

La Sección 4 trata de *Mid-Jagrat Avasta* (estado de vigilia): a) en el Estado de Vigilia, Maya es *Tirodai*; b) en el Estado de Sueños, es *Mamaya* (Impura); c) en el Estado de Sueño Profundo, es *Kamya* (de autoengaño); y d) en Turiya es *Maya* (Pura) (2171).

Mediante el control de la respiración, los *Tattvas* son sometidos dentro del cuerpo (2178) y los cinco *Malas* ("manchas" o impurezas) son eliminados (2177). Los *Malas* son: a) para Brahma, *Anava* (Egoísmo) y el resto, es decir, *Maya*, *Karma*, *Mayeyam* y *Tirodayi*; b) para Vishnu, cuatro (excluido *Mayeyam*); c) para Rudra, tres (*Mayeyam* y *Tirodayi* exceptuados); d) dos para Mahesa (sólo *Anava* y *Karma*); y e) uno solo (*Anava*) para Sadasiva.

La Sección 5 se refiere a los *Adhvas* (Etapas Superiores). En los cinco estados de Consciencia, el Jiva sufre las Limitaciones de la Consciencia -que Tirumular explica con detalle.

Las Secciones 6 a 42 (versos 2187-2648) están llenas de especulaciones metafísicas y teológicas de gran importancia. Por ejemplo, los *Tattvas* están impregnados por el Poder de *Bindu*; tres *Malas* (Impurezas) atormentan al Jiva; *Anava* (Egoísmo), *Maya* (Ignorancia) y *Kama* (Acción); el Jiva es presa de *Tattvas* y de *Pasa*.

La Sección 7 describe los estados *Kevala*, *Sakala* y *Suddha*. El que conoce el Ser, está en estado *Suddha*; el que no lo conoce está en *Kevala*; el que conoce las diferencias que confunden está en *Sakala*. Estos se unen respectivamente en los estados *Sat* (Real), *Asat* (Irreal) y *Sat-Asat* (Real-Irreal). Este concepto es elaborado posteriormente en los versos 2233 a 2265.

La Sección 8 trata de *Para-Avastha*, es decir, experiencia al más alto nivel. La doctrina es presentada como si estuviese siendo explicada por Siva a Parvati. “Incluso en el estado *Atita Turiya*, seis *tattvas* habitan, a saber, *Purusha* con *Chitta* y cinco *Tattvas* sin forma; en el estado *Sushupti* de *Atita Turiya* están los ocho restantes; sólo en el Estado Undécimo no queda ningún *Tattva*” (significando que en el undécimo, *Turiyatita*, todo es Vacío). Más allá de los estados de *Kevala*, *Sakala* y de Realización del Ser, están *Suddha Avasta* (Experiencia Pura) y el estado *Jagratita* (2303), es decir, el Estado de Vacío.

La Sección 13 describe el estado de *Avasta* Puro, que está totalmente libre de *Malas*. El papel de la Gracia para alcanzar este estado, la obtención del Conocimiento Puro, el *Jnana*, la acción de Shiva que está dentro del Jiva, etc., son otros temas de estos versos. El verso 2326 pronuncia un *Maha Vakyam*, un mensaje del *Jnani* en el estado de *Samadhi*. El *Jnana* es explicado con mayor amplitud en los versos 2355-2369.

En la Sección 15, Tirumular habla de los Seis Fines (*antas*) –*Vedanta*, *Siddhanta*, *Nadanta*, *Bodhanta*, *Yoganta* y *Kalanta*– extensamente, haciendo una incursión en sus diversos aspectos -llevando todos ellos de modo diferente a la completa eliminación de los *Malas*. El verso 2372 deja clara una de las diferencias fundamentales entre *Vedanta* y *Siddhanta*. “Yo soy el Supremo”, dice el primero, mientras que el segundo sostiene “Yo me convertiré en el Supremo”; es decir, el *Siddhanta* traza de manera más clara un camino simple para el viaje del alma. Tirumular mantiene que *Vedanta* y *Siddhanta*, que enseñan las mismas doctrinas, son al mismo tiempo superiores a los otros cuatro *antas*.

Hay (2378) otros cinco caminos “amados por Shiva”, que son *Mantra*, *Tantra*, Serenidad (*Samadhi Yoga*), *Upadesa* y *Jnana*. Se encuentran en los *Agamas* (también llamados *Vedas*), según los cuales el *Tantra* predica acción, el *Mantra* está en la mente y más allá del cuerpo, y *Upadesa* es la enseñanza de *Shiva-Jnana*.

La Sección 14 (2404-2474) se ocupa totalmente de los conceptos *Pati-Pasu-Pasam* usando diferentes imágenes.

En los versos 2435-2500 se explora una serie de tríadas: Lujuria, Ira e Ignorancia son los tres principales obstáculos para la Liberación (2435-2436), las tres sílabas del mantra “*Tat Tvam Asi*” proporcionan la inspiración para ver bajo diversas combinaciones los tres estados (*Padas*) de Realización (2437-2444); el estado *Para* también es de tres tipos (2445-2465). Se dice que los *Turiyas* (2466-2473) son Tres por naturaleza. Los *Muktis* (2474-2477) son de tres clases, a saber, *Atita Jiva-Mukti* (más allá del Estado de Consciencia), *Upasanta Para-Mukti* (Paz Divina), y *Ananda Shiva-Mukti* (Dicha Divina). El *Svarupa* Divino también es triple (2478-2483) y el

Kundalini Yoga conduce hasta el más elevado de estos (2484). Llevados por el ejercicio tántrico (2486) y con la ayuda de la Gracia de Sakti (2487) se llega a Jiva, Para y Shiva, que son uno en tres lugares (2485).

La Sección 30 (versos 2512-2516) destaca la importancia del *Tapas* (en silencio) para alcanzar el estado de Shiva. El objetivo del Siddhanta es alcanzar los tres estados *Turiya* de nueve categorías, el clímax del discurso sobre el tema se halla en los versos 2537-2545.

La Sección 33 describe la eliminación de *Assudham*, que lleva a la consecución del Suddha-Saivismo a través del Tantra Yoga. El *Mahavakyam*, “Tat-Tvam-Asi”, proporciona guía para alcanzar el estado de Para y ayuda para obtener *Viswa-Grasam* o Absorción Total.

Las Secciones 39 a 42 describen los caminos de los Jnanis: son capaces de destruir *Karma*, someter Deseos, poseer *Bkakti* y después habitar en *Mukti*. La Sección 43 resume todo el proceso de Vivir, Conocer, llegar a *Moksha*, etc., como Experimento Divino.

El **TANTRA NUEVE** presenta una descripción de la Visión Divina que es el objetivo final de la búsqueda del *Moksha*. Está mostrada de varios modos: Gurú, Monasterio (morada del Señor), *Pranava Samadhi* (el Señor en el estado de forma de Mantra del Yoga tántrico), Luz Divina (*Jyoti*), *Athuli* (Articulado), *Sukshma* (Inarticulado), *Ata-Sukshma* (Super Sutil), manifestaciones sonoras en el *Panchakshara* de cinco sílabas (2649-2721), y en la Postura Danzante están los diversos aspectos del *Darshan*. Las Danzas del Señor son de muchas clases. Éstas son *Shivananda* (Dicha de Shiva), *Sundara* (Belleza), la dorada *Tillai* realizada en la Sala Dorada, y *Adbudha* (Maravilla). Todas ellas llevadas a cabo en el escenario de *Akasa* (Espacio dentro del corazón del hombre y fuera del Cosmos).

El *Darshan* así revelado al devoto lleva a éste a alcanzar *Jnanodayan* (Amanecer del *Jnana*), a la Dicha de *Sat-Chit-Ananda*, y a *Svarupa Udayam* (Amanecer de la Manifestación del Mundo). Destruye el Destino (*Niyati* o *Karma*) y también confiere el Conocimiento de *Shiva Svarupa* (Manifestación). Un *Darshan* así de Shiva concede el regalo de la Liberación.

En la Sección 17 (2866-2935), Tirumular vuelve al estilo poético particular de los Siddhars tamiles, cuya contrapartida más cercana puede encontrarse sólo en el *Sandha Bhasha* de los bardos Baul bengalíes.

En las Secciones 18, 19 y 20, el texto glorifica el *Samadhi* y la realización mística. La obra finaliza con una nota de gran himno triunfal de exaltación religiosa sobre Shiva en las Secciones 21 y 22 y verso 3047.

FIN DEL SEGUNDO LIBRO